Ipsos MORI
Social Research Institute

September 2016

Millennium Cohort Study Sixth Sweep (MCS6)

Technical Report: Appendix C: Welsh and Ethnic Minorities Language Survey Materials

Prepared for the Centre for Longitudinal Studies, UCL Institute of Education

Version 2 (Public) This work was carried out in accordance with the requirements of the international quality standard for Market Research, ISO 20252:2012, and with the Ipsos MORI Terms and Conditions which can be found at http://www.ipsos-mori.com/terms. © Centre for Longitudinal Studies, UCL Institute of Education 2016

Contents

Welsh materials

Advance Mailing **1**

- **Advance letter for parents (generic)** 2
- **Advance letter for young people (generic)** 4
- **Advance booklet for parents** 6
- **Advance booklet for young people** 12

Appointment Mailing **18**

- **Activity monitor/Time-use record appointment leaflet for parents** 19
- **Activity monitor/Time-use record appointment leaflet for young people** 21
- **Appointment card** 23

Materials used in the Household: Consent **24**

- **Consent form booklet** 25

Materials used in the Household: Interviewer **34**

- **Laminated Decision-making task admin script** 35
- **Showcards – Wales (Welsh)** 37
- **Physical measurements postcard** 85

Materials used in the Household: Activity monitor/Time-use record **86**

- **Activity monitor placement leaflet** 87

Materials used in the Household: Other **89**

- **Further information leaflet for young people** 90
- **Partner letter** 92

Thank You Mailing **94**

- **Thank you letter for parents** 95
- **Thank you postcard for young people** 97
- **Activity monitor/Time-use record reminder slips** 99

Ethnic Minority languages materials

Advance letter for parents **104**

- **Arabic** 105
- **Bengali** 107
- **Gujarati** 109
- **Hindi** 111
- **Punjabi Gurmukhi** 113
- **Punjabi Urdu** 115
- **Urdu** 117

Advance booklet for parents **119**

- **Arabic** 120
- **Bengali** 126
- **Gujarati** 131
- **Hindi** 137
- **Punjabi Gurmukhi** 143
- **Punjabi Urdu** 149
- **Urdu** 155

Activity monitor/Time-use record appointment leaflet for parents **162**

- **Arabic** 163
- **Bengali** 165
- **Gujarati** 167
- **Hindi** 169
- **Punjabi Gurmukhi** 171
- **Punjabi Urdu** 173
- **Urdu** 175

Consent form booklet **177**

- **Arabic** 178
- **Bengali** 187
- **Gujarati** 196
- **Hindi** 206
- **Punjabi Gurmukhi** 216
- **Punjabi Urdu** 227
- **Urdu** 237

Partner letter **246**

- **Arabic** 247
- **Bengali** 249
- **Gujarati** 251
- **Hindi** 253
- **Punjabi Gurmukhi** 255
- **Punjabi Urdu** 257

- **Urdu** 259

Thank you letter for parents 261

- **Arabic** 262
- **Bengali** 264
- **Gujarati** 266
- **Hindi** 268
- **Punjabi Gurmukhi** 270
- **Punjabi Urdu** 272
- **Urdu** 274

Activity monitor/Time-use record reminder slip 276

- **Arabic** 277
- **Bengali** 287
- **Gujarati** 297
- **Hindi** 307
- **Punjabi Gurmukhi** 317
- **Punjabi Urdu** 327
- **Urdu** 337

Advance Mailing

Welsh

- Advance letter for parents (generic)
- Advance letter for young people (generic)
- Advance booklet for parents
- Advance booklet for young people

CHILD OF THE NEW CENTURY

A WNEWCH CHI'N HELPU NI?

AROLWG 14 OED

Cyf:

Annwyl

Rwy'n ysgrifennu i'ch gwahodd i'n helpu unwaith eto gyda cham nesaf Plentyn y Ganrif Newydd. Mae hon yn astudiaeth genedlaethol bwysig. Mae'n dilyn bywydau miloedd o bobl ifanc a aned yn y Deyrnas Unedig yn 2000/2001 ac fe'i defnyddir i weld sut maent yn tyfu i fyny. Mae'n ein helpu i wella gwasanaethau a chefnogaeth i bobl ifanc a'u teuluoedd ar draws gwledydd y Deyrnas Unedig.

Fel y gwyddoch, mae'ch plentyn yn un o'r bobl ifanc sydd wedi eu dewis allan o'r holl bobl ifanc yn y wlad o'r un oed. Nawr bod eich plentyn yn 14, hoffem ymweld â chi i weld sut mae'ch teulu yn dod yn ei flaen. **Mae parhad eich cyfranogiad yn yr astudiaeth yn bwysig iawn i ni.**

Mae'r llyfryn amgaeedig yn esbonio mwy ynglŷn â'r astudiaeth. Rydym hefyd wedi darparu llythyr a llyfryn i'ch plentyn. Darllenwch hyn ac annog eich plentyn i ddarllen ei lyfryn cyn i'r cyfwelydd drefnu ei ymweliad.

Os bydd dau riant (neu riant a phartner) yn byw gyda'r plentyn, hoffem i'r ddau ohonoch gymryd rhan, yn ogystal â'ch plentyn. Fe hoffem petaech yn cymryd rhan hyd yn oed os nad yw eich plentyn eisiau cymryd rhan ei hun. Mae hyn yn bwysig iawn i'r astudiaeth.

Mae'r Arolwg 14 Oed yn cael ei gyflawni gan Ipsos MORI (sefydliad ymchwil annibynnol sy'n cyflawni arolygon gyda theuluoedd), ar ran prifysgol yn Llundain - y Centre for Longitudinal Studies yn y Sefydliad Addysg. Y Cyngor Ymchwil Economaidd a Chymdeithasol ac adrannau llywodraeth ym mhob un o wledydd y Deyrnas Unedig sy'n talu am Plentyn y Ganrif Newydd.

Bydd cyfwelydd o Ipsos MORI yn cysylltu â chi i ofyn a fyddech yn fodlon cymryd rhan, ac i ateb unrhyw gwestiynau sydd gennych. Mae eu henw a manylion cyswllt i'w gweld ar aelod y llythyr hwn. Os hoffech gymryd rhan, byddant yn trefnu amser cyfleus i ymweld. Gallwch hefyd gysylltu â nhw yn uniongyrchol i drefnu apwyntiad ar y rhif isod.

Mae pob cyfwelydd wedi ei hyfforddi yn llawn. Maent yn cario cerdyn adnabod gyda'u llun a logo Ipsos MORI. Mae'r logo i'w weld ar waelod y llythyr hwn. Fe ddelir yn gwbl gyfrinachol â'r holl wybodaeth a gesglir yn unol â'r Ddeddf Diogelu Data.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau neu os byddai'n well gennych i ni beidio cysylltu, cysylltwch â Stephan Tietz yn Ipsos MORI trwy e-bost at childnc@ipsos.com neu **Rhadffôn 0808 238 5446** rhwng 9:30 yb a 5:30 yh (dydd Llun i ddydd Gwener). Mae galwadau o linellau tir am ddim, ond gall costau o ffonau symudol amrywio, gwiriwch gyda'ch darparwr.

Gobeithiaf y byddwch yn gallu'n helpu gyda'r astudiaeth bwysig hon.

Yr Athro Emla Fitzsimons
Cyfarwyddwr yr Astudiaeth

Eich cyfwelydd yn ystod yr astudiaeth hon fydd:

.....

Rhif cyswllt: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L01GW

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Ref:

Dear

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

.....

Contact number: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L01GW

CHILD OF THE NEW CENTURY

A WNEWCH CHI'N HELPU NI?

AROLWG 14 OED

Cyf:

Annwyl

Rwy'n ysgrifennu i dy wahodd di a'th deulu i helpu gyda Phlentyn y Ganrif Newydd.

Mae'r astudiaeth bwysig hon yn dilyn bywydau miloedd o bobl ifanc a aned rhwng 2000 a 2001 i ddeall sut brofiad ydi tyfu i fyny yn y Deyrnas Unedig heddiw. Mae'n darparu gwybodaeth ar iechyd ac addysg pobl ifanc a beth maen nhw'n ei wneud am hwyl. Fel y gwyddost, rwyt ti'n un o'r bobl ifanc hynny sydd wedi eu dewis allan o'r holl bobl ifanc yn y wlad o dy oed di.

Rwyt ti a dy deulu wedi ein helpu o'r blaen. Byddem yn ddiolchgar iawn pe gallet ein helpu eto.

Darllena'r llyfryn gyda'r llythyr hwn gan ei fod yn esbonio beth hoffem i ti ei wneud a sut brofiad fydd hyn. Bydd yn dy helpu i benderfynu os wyt ti eisiau cymryd rhan neu beidio.

Mae Plentyn y Ganrif Newydd yn cael ei redeg gan y Sefydliad Addysg, prifysgol yn Llundain. Mae'r Sefydliad Addysg yn gweithio gyda chwmni o'r enw Ipsos MORI, sy'n gwneud lot o arolygon gyda phobl ifanc a'u rheini.

Os wyt ti a dy deulu eisiau cymryd rhan, bydd cyfwelydd o Ipsos MORI yn dod i dy gartref i wneud yr arolwg gyda thi a dy riant (rieni). Gall y cyfwelydd ateb unrhyw gwestiynau sydd gen ti pan fydd yn ymweld.

Dyn/menyw o'r enw.....yw dy gyfwelydd

Mae'r rhan fwyaf o bobl ifanc yn teimlo fod y gweithgareddau y byddwn yn gofyn iddynt wneud yn hwyl a diddorol. Os wyt ti'n cymryd rhan, byddi'n derbyn anrheg bach i ddiolch i ti.

Os oes gen ti unrhyw gwestiynau ynglŷn â'r arolwg, siarada gyda dy rieni neu cysyllta gyda Stephan Tietz yn Ipsos MORI. Galli anfon e-bost at Stephan ar childnc@ipsos.com neu ei ffonio ar **Rhadffôn 0808 238 5446** rhwng 9:30 yb a 5:30 yh (dydd Llun i ddydd Gwener). Mae galwadau o linellau tir am ddim, ond gall costau o ffonau symudol amrywio, felly gwiria gyda dy ddarparwr.

Gobeithio y byddi'n ein helpu eto gyda'r astudiaeth bwysig hon.

Yr Athro Emla Fitzsimons
Cyfarwyddwr yr Astudiaeth

Ipsos MORI

13-025042-02/L02GW

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Ref:

Dear

I am writing to ask you and your family to help with Child of the New Century.

This important study follows the lives of thousands of young people born between 2000 and 2001 to understand what it is like growing up in the UK today. It provides information on young people's health, education and what they do for fun. As you know, you are one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age.

You and your family have helped us before. We would be really grateful if you could help us again.

Please read the booklet included with this letter as it explains what we would like you to do and what it will be like. It will help you decide whether or not you want take part.

Child of the New Century is run by the Institute of Education (IOE), a university in London. The IOE works with a company called Ipsos MORI, which does a lot of surveys with young people and their parents.

If you and your family want to take part, an interviewer from Ipsos MORI will come to your home to do the survey with you and your parent(s). The interviewer can answer any questions you have when they visit.

Your interviewer is a man/woman called: . . . . . .

Most young people find the activities we ask them to do fun and interesting. If you take part, you will receive a small gift as a thank you.

If you have any questions about the survey please talk to your parent(s) or contact Stephan Tietz at Ipsos MORI. You can email Stephan at childnc@ipsos.com or phone him on **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, so please check with your provider.

I hope you will help us again with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Ipsos MORI

13-025042-02/L02GW

SUT YDW I'N CAEL RHAGOR O WYBODAETH...

...YNGLŶN Â'R AROLWG 14 OED?

Os hoffech ragor o wybodaeth ynglŷn â'r arolwg, cysylltwch ag Ipsos MORI:

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY

Rhadffôn 0808 238 5446 (gall costau o ffonau symudol amrywio, gwiriwch gyda'ch darparwr)

E-bost: childnc@ipsos.com

...YNGLŶN Â PHLENTYN Y GANRIF NEWYDD?

Am ragor o wybodaeth ynglŷn â'r astudiaeth yn gyffredinol, gallwch ffonio 0800 092 1250, neu anfon e-bost at childnc@ioe.ac.uk neu fynd i'r wefan: www.childnc.net.

DILYN NI

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

DIOLCH I CHI AM EICH CYMORTH

13-025042-02/B07W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

BETH YDYN NI AM I CHI A'CH PLENTYN WNEUD?

GWYBODAETH I RIENI

BETH YDYN NI AM I CHI A'CH PLENTYN WNEUD

HOFFEM I CHI:

ATEB RHAI CWESTIYNAU YNGLŶN Â'CH TEULU (55 MUNUD FEL ARFER GYDA MAM/25 MUNUD FEL ARFER GYDA DAD)

- Gael dealltwriaeth lawn o fywyd y teulu trwy siarad â'r rheini a/neu bartner sy'n byw gyda'r person ifanc
- Does dim rhaid ateb unrhyw beth os nad ydych chi eisiau
- Rhai cwestiynau preifat yr ydych yn cwblhau eich hun

CWBLHAU GWEITHGAREDD GEIRIAU BYR (5 MUNUD)

- Yn edrych ar ddealltwriaeth pobl o ystyr geiriau
- Ar gyfrifiadur tabled
- Nid yw'n brawf!

RHOI SAMPL O BOER AR GYFER YMCHWIL GENETIG (5 MUNUD)

- Er mwyn i ni allu echdynnu sampl o DNA i ddibenion ymchwil
- Poeri i mewn i gynhwysydd bach
- Galli ei wneud dy hun yn breifat

Bydd y cyfwelydd yn trefnu'r ymweliad ar gyfer pan fydd fwyaf cyfleus i chi a'ch teulu. Gall amrywio trefn y gweithgareddau yn ddibynnol ar bwy sydd ar gael. Does dim rhaid i bawb ohonoch fod yna ar gyfer y cyfan, a gellir gwneud rhai pethau ar yr un pryd. Gall y cyfwelydd hefyd ddod yn ôl ar wahanol ddiwrnod i orffen os oes angen.

Mae'ch cyfranogiad yn gwbl wirfoddol. Nid oes rhaid i chi wneud yr holl weithgareddau. Gallwch ddewis gwneud rhai ond dim rhai eraill.

HOFFEM I'CH PLENTYN:

ATEB YCHYDIG GWESTIYNAU AM EI FYWYD (40 MUNUD)

- Fel bod pobl ifanc yn cael cyfle i roi gwybod i ni am eu bywydau
- Ei wneud eu hunain yn breifat
- Mae'r cwestiynau yn berthnasol i bobl ifanc o'u hoed nhw

GWNEUD RHAI GWEITHGAREDDAU I DDEALL SUT MAENT YN MEDDWL (20 MUNUD)

- Er mwyn i ni allu deall sut mae pobl ifanc yn deall ystyr gwahanol eiriau a sut maent yn gwneud penderfyniadau
- Ar gyfrifiadur tabled
- Nid yw'n brawf!

GAEL EU MESUR I DDEALL SUT MAENT YN TYFU (10 MUNUD)

- Er mwyn i ni weld pa mor dal ydynt, faint maent yn pwyso a chanran braster y corff
- Trwy sefyll ar glorian a chael mesur eu taldra yn defnyddio mesurydd taldra
- Ni fydd neb yn cael gwybod ei mesuriadau (yn cynnwys eich plenty) os nad yw eisiau

RHOI SAMPL O BOER AR GYFER YMCHWIL GENETIG (5 MUNUD)

- Er mwyn i ni weld sut mae pobl ifanc yn datblygu
- Poeri i mewn i gynhwysydd bach
- Gallant ei wneud eu hunain yn breifat

CWBLHAU COFNOD DEFNYDD AMSER A GWISGO MONITOR GWEITHGAREDD (DIM OND RHAI POBL IFANC)

- Er mwyn i ni allu dysgu am weithgaredd corfforol pobl ifanc a sut maent yn treulio eu hamser
- Trwy wisgo monitor ar yr arddwrn a chwblhau cofnod o'u hamser
- Cwbl ddiogel a chyfrinachol

Ni allwn ofyn i bob person ifanc wneud hyn am nad oes gennym ddigon o offer i bawb. Os yw'ch plentyn yn cael ei ddewis ar hap i wneud y pethau hyn, bydd y cyfwelydd yn anfon mwy o wybodaeth i'r ddau ohonoch cyn yr ymweliad.

Byddwn yn gofyn am eich caniatâd cyn gofyn i'ch plentyn wneud pob un o'r gweithgareddau.

BETH YDYM AM I CHI WNEUD?

ATEB YCHYDIG GWESTIYNAU AM EICH TEULU

Hoffem ofyn rhai cwestiynau i chi am eich teulu.

MAE'R CWESTIYNAU YN DELIO Â:

- Sefyllfa eich teulu
- Addysg eich plentyn
- Pethau fyddwch yn eu gwneud gyda'ch plentyn
- Iechyd eich plentyn
- Eich iechyd
- Eich cyflogaeth
- Eich incwm a chartref

Os oes dau riant (neu riant a phartner) yn byw gyda'r person ifanc, hoffem siarad â'r ddau ohonoch. Hoffem siarad ag un ohonoch (fel arfer Mam) am tua **55 munud**, a gyda'r rhiant arall (fel arfer Dad) am tua **25 munud**. Byddwn yn gofyn llai o gwestiynau ond ar bynciau tebyg. Mae'n bwysig cael dealltwriaeth lawn o fywyd y teulu.

Does dim rhaid ateb unrhyw beth os nad ydych chi eisiau. Ar gyfer rhai cwestiynau, allai fod yn fwy preifat, gallwch gwblhau'r atebion eich hun ar gyfrifiadur tabled y cyfwelydd. Mae'r tabled yn hawdd i'w ddefnyddio, a gall y cyfwelydd ddangos i chi beth i'w wneud. Byddem hefyd yn hoffi i chi ateb ychydig gwestiynau ar bapur.

CWBLHAU GWEITHGAREDD GEIRIAU BYR

Gofynnir i chi hefyd wneud gweithgaredd geiriau byr. Mae hwn yn edrych ar ddealltwriaeth pobl o ystyr geiriau Mae hwn yr un gweithgaredd ag y mae'ch plentyn yn ei wneud (ond gyda geiriau gwahanol). Mae'n cymryd tua **5 munud**. Ceir rhagor o wybodaeth yn hwyrach yn y llyfryn hwn.

RHOI SAMPL O BOER AR GYFER YMCHWIL GENETIG

Hoffem ofyn i rieni naturiol (biolegol) ddarparu sampl poer ar gyfer ymchwil genetig. Bydd hyn yn cymryd tua **5 munud**.

OES RHAID I NI GYMRYD RHAN?

Na. Mae eich cyfranogiad yn gwbl wirfoddol a gallwch chi neu'ch plentyn ddewis peidio cymryd rhan. Nid oes rhaid i chi wneud yr holl bethau a ddisgrifir yn y llyfryn hwn. Gallwch ddewis gwneud rhai ond dim rhai eraill.

YDYCH CHI'N DAL EISIAU I MI GYMRYD RHAN OS NAD YW FY MHLENTYN EISIAU?

Ydyn. Hyd yn oed os nad yw eich plentyn eisiau cymryd rhan, fe hoffem i chi gymryd rhan. Mae'ch cyfranogiad yn hynod bwysig i ni.

BETH YDYM AM I'CH PLENTYN WNEUD?

ATEB YCHYDIG GWESTIYNNAU AM EI BYWYD (40 MUNUD)

Hoffem ofyn i'ch plentyn ateb ambell gwestiwn ar ei ben neu ar ei phen ei hun ar gyfrifiadur tabled y cyfwelydd.

PAM FOD HYN YN DDEFNYDDIOL?

Mae gofyn i bobl ifanc am eu profiadau a diddordebau yn bwysig gan ei fod yn rhoi cyfle iddynt siarad am eu bywydau. Mae'r wybodaeth yn ein helpu i ddeall sut mae gwahanol agweddau o fywydau pobl ifanc – fel y cartref, ysgol, ac elfennau cymdeithasol – yn effeithio ar eu lles cyffredinol, datblygiad emosiynol, a chynnydd addysgol. Gellir hefyd gymharu'r wybodaeth i ddata tebyg a gasglwyd gan genedlaethau blaenorol o bobl ifanc tua'r un oed, i ddeall sut mae gwahanol ffyrdd o fyw wedi newid gydag amser.

BETH FYDDWN NI'N GOFYN I BOBL IFANC?

MAE'R CWESTIYNAU YN TRAFOD DIPYN O BETHAU GWAHANOL, YN CYNNWYS:

- Sut mae nhw'n treulio eu hamser rhydd
- Beth maent yn feddwl am wahanol faterion
- Sut maent yn teimlo am yr ysgol a'u dyfodol
- Eu hunaniaeth
- Eu teulu, ffrindiau a pherthnasau
- Eu corff, iechyd a theimladau
- Pethau y gallent fod wedi eu profi, megis bwlio
- Eu personoliaeth

Mae'r rhan fwyaf o bobl ifanc yn teimlo fod y cwestiynau yn ddiddorol ac yn mwynhau eu hateb. Maent wedi eu cynllunio i adlewyrchu eu bywydau a diddordebau.

Does yna ddim ateb cywir nac anghywir ac os oes cwestiynau nad ydynt am eu hateb gallant eu hosgoi. Mae'n bwysig bod y bobl ifanc yn ateb y cwestiynau yn breifat fel ein bod yn cael eu hatebion nhw.

Bydd y rhan fwyaf o gwestiynau yn berthnasol i bob person ifanc o'r un oedran. Mae rhai o'r cwestiynau am bethau nad yw pob person ifanc o'r oed hwn wedi gwneud. Mae'n dal yn bwysig bod pob person ifanc yn eu hateb fel ein bod yn gwybod faint o bobl ifanc yr oed hwn sydd wedi gwneud y pethau hyn.

Os hoffech chi gael gwybod mwy am beth fyddwn ni'n gofyn i'ch plentyn, holwch y cyfwelydd pan fyddant yn ymweld

BETH YDYM AM I'CH PLENTYN WNEUD?

GWNEUD YCHYDIG WEITHGAREDDAU I DDEALL SUT MAEN NHW'N MEDDWL (20 MUNUD)

Hoffem ofyn i'ch plentyn wneud dau weithgaredd ar gyfrifiadur tabled sy'n ein helpu i ddeall sut maent yn meddwl.

PAM FOD HYN YN DDEFNYDDIOL?

Mae'r gweithgareddau hyn yn ein helpu i ddeall sut mae pobl ifanc o'r oed hwn yn meddwl a dysgu. Mae hyn yn ddefnyddiol i ddeall, er enghraifft, i ba raddau mae gweithgareddau mae pobl yn eu gwneud yn yr ysgol a thu allan yn dylanwadu ar eu dysgu a datblygiad sgiliau.

PA WEITHGAREDDAU YDYM AM I'CH PLENTYN WNEUD?

GWEITHGAREDD GEIRIAU –

Mae'r gweithgaredd hwn yn edrych ar ddealltwriaeth pobl ifanc o ystyr geiriau. Dangosir rhestr o 20 gair iddynt. Ar gyfer pob gair, mae'n rhaid dewis gair arall allan o bump o eiriau y maent yn credu sydd â'r un ystyr. Mae'r geiriau yn mynd yn anoddach wrth fynd ymlaen. **Ni fydd y rhan fwyaf o bobl yn gwybod yr holl eiriau**. Mae hwn yr un gweithgaredd ag y gofynnir i rieni ei wneud (ond gyda geiriau gwahanol).

GWEITHGAREDD GWNEUD PENDERFYNIADAU –

Mae'r gweithgaredd hwn yn edrych ar sut mae pobl ifanc yn gwneud penderfyniadau. Bydd angen i bobl ifanc benderfynu faint o bwyntiau maent yn fodlon risgio ar ddod o hyd i docyn mewn blwch coch neu glas ar sgrin y cyfrifiadur.

Mae croeso i chi fod yn bresennol yn ystod y gweithgareddau hyn. Fodd bynnag, peidiwch ag ymyrryd yn y gweithgaredd na helpu'ch plentyn er mwyn i ni fod yn siŵr mai canlyniadau'r person ifanc ydynt.

Yn ddelfrydol, dylid cyflawni'r gweithgareddau mewn ystafell dawel, olau ar fwrdd.

BETH YDYM AM I'CH PLENTYN WNEUD?

CAEL EI FESUR, FEL EIN BOD YN GALLU DEALL SUT MAE'N TYFU (10 MUNUD)

Hoffem fesur taldra, pwysau a chanran braster corff eich plentyn.

PAM FOD HYN YN DDEFNYDDIOL?

Mae hyn yn darparu gwybodaeth werthfawr ynglŷn â thwf pobl ifanc. Er enghraifft, mae'r mesuriadau hyn yn ein helpu i ddeall i ba raddau mae deiet a ffordd o fyw yn cyfrannu i gadw pobl ifanc yn iach. Mae hyn yn helpu llunwyr polisi i benderfynu pa bolisïau fydd fwyaf effeithiol o ran helpu pobl ifanc i fod yn iach – megis annog mwy o weithgaredd corfforol neu drethu siwgr mewn diodydd meddal.

SUT BYDDWN NI'N MESUR EICH PLENTYN?

Cymerir y mesur taldra drwy ddefnyddio dyfais a elwir yn stadiometer. Bydd y cyfwelydd angen dal pen eich plentyn mewn safle penodol er mwyn sicrhau y mesurir taldra llawn.

Ar gyfer y mesuriadau pwysau a braster y corff, bydd y cyfwelydd yn gofyn i'ch plentyn sefyll ar glorian arbennig. Mae'r glorian yn mesur braster y corff trwy anfon cerrynt trydanol gwan o amgylch y corff o un droed i'r llall. Mae'r cerrynt trydanol yn gwbl ddiogel a di-boen. Ni ellir ei deimlo o gwbl.

Hoffem i chi fod yn bresennol wrth gymryd y mesuriadau, er mai ychydig iawn o gyswllt corfforol fydd gan y cyfwelydd gyda'ch plentyn.

Ni fydd y cyfwelydd yn rhoi gwybod i'ch plentyn beth yw'r mesuriadau os nad yw eisiau gwybod. Fe gynigir cofnod o'r mesuriadau i'ch plentyn os yw am eu cadw. Eich plentyn sy'n cael dweud a yw am ddangos neu ddweud wrth unrhyw un beth yw'r rhain.

Ar gyfer y mesuriadau taldra a phwysau, rhaid tynnu esgidiau a sanau, ac ar gyfer y mesuriad pwysau, dylai'ch plentyn dynnu unrhyw ddillad trwm neu eitemau yn ei pocedi.

RHOI SAMPL O BOER AR GYFER YMCHWIL GENETIG

Rydym yn gofyn i chi a'ch plentyn roi sampl o boer i echdynnu sampl o DNA i ddibenion ymchwil.

Hoffem i chi roi eich caniatâd i'ch plentyn roi sampl o boer os gan nad yw'n oedolyn eto. Byddwn hefyd yn gofyn i'ch plentyn a yw'n fodlon gwneud hyn.

BETH YW GENYNNAU A DNA?

Genynnau yw'r cyfarwyddiadau sy'n helpu pennu twf a datblygiad pob peth byw. Er enghraifft, mae genynnau yn pennu lliw'r llygaid. Mae genynnau yn cynnwys adrannau o DNA, sef yr iaith a ddefnyddia ein corff i ysgrifennu'r cyfarwyddiadau hyn. Mae genynnau wedi eu hetifeddu gan ein rhieni a dyma'r ffordd fiolegol mae rhieni yn pasio nodweddion ymlaen i'w plant. Mae gan bawb set ychydig yn wahanol o enynnau – felly maent fel ein llyfr ryseitiau personol ein hunain.

PAM EI BOD YN BWYSIG ASTUDIO GENYNNAU?

Gall ymchwilwyr ddefnyddio samplau DNA i edrych ar a oes gan rieni a'u plant fathau penodol o enynnau. Mae astudio pwysigrwydd cymharol genynnau a ffactorau eraill yn helpu ymchwilwyr i ddeall y gwahaniaethau yn natblygiad, iechyd, ymddygiad, twf a dysgu pobl ifanc. Er enghraifft, mae ymchwil diweddar wedi nodi genynnau sy'n gysylltiedig ag alergeddau cyffredin yn cynnwys alergeddau peilliau, gwiddon llwch a chathod. Credir bod alergeddau yn aml yn cael eu pasio o un genhedlaeth i'r nesaf. Gallai deall y ffactorau genetig sy'n sail i alergeddau fod yn allweddol i ddeall pwy sydd fwyaf tebygol o ddioddef o alergeddau a sut yw'r ffordd orau i drin y cyflwr cyffredin iawn hwn.

GAN BWY YR HOFFECH CHI GASGLU SAMPLAU DNA?

Gan fod plant yn etifeddu eu genynnau gan eu rhieni, fe hoffem gasglu sampl o boer ar gyfer samplau DNA gan rieni naturiol (biolegol) sy'n byw gyda phlentyn yr astudiaeth. Bydd hyn yn caniatáu i ymchwilwyr ddeall pa enynnau sy'n cael eu pasio o riant i blentyn, a sut y gall genynnau rhieni ddylanwadu ar eu plant. Felly, dim ond gan rieni sydd â pherthynas fiolegol i blentyn yr astudiaeth ydyn ni'n casglu poer.

SUT YDYCH CHI'N RHOI SAMPL O'CH POER?

Fe ofynnir i chi a'ch plentyn boeri i mewn i gynhwysydd bychan. Mae'n hawdd iawn a gellir gwneud hyn yn breifat. Mae angen tua hanner llwy de o boer. Bydd hyn yn cymryd tua 5 munud fel arfer. Nid oes unrhyw risg o niwed i chi nac eraill wrth roi sampl o boer.

Ni ddylet fwyta, yfed, ysmygu na chnoi gwm am o leiaf 30 munud cyn rhoi sampl o boer

BETH FYDD YN DIGWYDD I'R SAMPLAU POER?

Bydd y cyfwelydd yn postio'r samplau poer i labordy ymchwil ym Mhrifysgol Bryste. Fe echdynnir sampl o DNA o'r poer a'i storio ar gyfer ymchwil genetig yn y dyfodol. Bydd y sampl poer a'r samplau DNA yn cael eu storio yn ddiogel ac yn ddienw. Ni fydd enw'ch teulu na chyfeiriad yn cael ei atodi i'r sampl poer pan fydd yn cael ei anfon i'r labordy. Ni fydd gan unrhyw ymchwilwyr yn defnyddio'r DNA fynediad at enw'ch teulu na'ch cyfeiriad.

AR GYFER BETH FYDD Y SAMPLAU DNA YN CAEL EU DEFNYDDIO?

Dim ond ar gyfer dibenion ymchwil y defnyddir y samplau DNA. Gallai hyn gynnwys ymchwil gan y sector fasnachol. Bydd yn rhaid i ymchwilwyr sydd eisiau defnyddio samplau DNA i edrych ar enynnau penodol wneud cais am ganiatâd i bwyllgor annibynnol sy'n goruchwylio mynediad at y samplau. Mae ymchwilwyr yn cael caniatâd i ddefnyddio'r samplau ar yr amod eu bod yn cyflwyno achos gwyddonol cadarn ac yn esbonio effaith yr ymchwil a'i werth i'r gymuned ehangach.

Bydd y samplau DNA dienw yn cael eu trin yn gwbl gyfrinachol â'r holl atebion yn unol â'r Ddeddf Diogelu Data.

BETH OS YDW I'N NEWID FY MEDDWL WEDI I MI ROI'R SAMPL?

Gallwch dynnu'ch caniatâd i ddefnyddio'ch DNA, neu DNA eich plentyn nes y bydd yn oedolyn, yn ôl heb roi unrhyw resymau, trwy ysgrifennu at y Centre for Longitudinal Studies (gweler y manylion ar ddiwedd y llyfryn hwn). Byddant yn hysbysu'r labordy a bydd stociau o'ch samplau yn cael eu dinistrio. Pan fydd eich plentyn yn oedolyn (neu'n gynharach os gall ddangos ei fod ef neu ei bod hi yn ddigon hen i ddeall), gall dynnu caniatâd dros storio a defnyddio ei DNA yn ôl.

BLE Y GALLAF GAEL RHAGOR O WYBODAETH AM YR ELFEN CASGLU POER O'R AROLWG?

Gallwch ofyn i'r cyfwelydd os oes gennych unrhyw gwestiynau. Efallai yr hoffech hefyd edrych ar yr adran Cwestiynau Cyffredin ar ein gwefan, **www.childnc.net**.

MWY O WYBODAETH AM YR AROLWG

OES UNRHYW BETH ARALL Y BYDDWCH YN EI HOLI I FY NHEULU?

Gyda'ch caniatâd, fe hoffem ofyn i'ch plentyn a fyddai'n barod i roi ei rif ffôn symudol i chi a chyfeiriad e-bost os oes ganddo neu ganddi un er mwyn i ni gadw mewn cysylltiad â nhw ynglŷn â'r astudiaeth. Ni fyddwn yn rhoi eu manylion cyswllt i unrhyw un arall, ac ni fyddwn yn cysylltu â nhw ynglŷn ag unrhyw beth heblaw Plentyn y Ganrif Newydd.

Os yw'ch plentyn yn un o'r bobl ifanc yr ydym wedi gofyn iddynt wisgo monitor gweithgaredd a chwblhau cofnod defnydd amser, yna byddwn hefyd yn gofyn iddynt a fyddant yn hapus i ni anfon negeseuon testun i'w hatgoffa i'w cwblhau. Dim ond os ydych chi wedi rhoi'ch caniatâd i ni wneud hynny fyddwn ni'n gofyn am rif ffôn symudol ac i'r diben hwn yn unig.

PWY SYDD WEDI CYMERADWYO'R AROLWG HWN?

Mae'r arolwg hwn wedi ei adolygu a chymeradwyo gan grŵp annibynnol o bobl a elwir yn Bwyllgor Moeseg Ymchwil er mwyn sicrhau'ch diogelwch, hawliau, lles ac urddas.

PWY SY'N RHOI CANIATÂD I'M PLENTYN GYMRYD RHAN?

Byddwn yn gofyn am eich caniatâd ysgrifenedig cyn i ni ofyn i'r plentyn gymryd rhan ym mhob un o'r gweithgareddau hyn. Byddwn yn gofyn i chi roi caniatâd ysgrifenedig ar ran eich plentyn i roi sampl poer. Rydym yn gofyn am eich caniatâd am hyn am nad yw eich plentyn yn oedolyn eto, a'i fod yn fwy cymhleth i'w ddeall. Bydd eich plentyn yn dal i allu penderfynu iddo'i hun a yw am wneud hyn neu beidio. Mae'r elfennau eraill yn haws i'w deall, ac rydym yn credu y gall eich plentyn roi caniatâd ar lafar ei hun.

A FYDDWCH CHI EISIAU SIARAD GYDA FY NHEULU ETO?

Dydyn ni ddim yn gwybod yn union pryd fydd yr arolwg nesaf, ond gobeithiwn ymweld â Phlant y Ganrif Newydd pob ychydig o flynyddoedd i weld sut maent yn tyfu i fyny. Wrth i'ch plentyn dyfu, byddwn yn creu darlun manwl o sut mae eu cenhedlaeth yn datblygu o oedran ifanc iawn, trwy gydol eu blynyddoedd yn yr ysgol ac ymlaen i oedolion.

BETH OS OES GAN FY MHLENTYN GWESTIYNAU NEU BRYDERON WEDYN?

Wedi i'ch plentyn gymryd rhan yn yr arolwg, efallai y bydd ganddo neu ganddi gwestiynau. Efallai yr hoffech drafod gyda'ch plentyn beth oedd yn feddwl am gymryd rhan yn yr arolwg, yn arbennig os ydych yn meddwl ei fod yn pryderu am rywbeth. Bydd y cyfwelydd yn rhoi taflen i'ch plentyn sy'n cynnwys gwybodaeth am sut i gael cyngor, er enghraifft, trwy siarad gyda chi, oedolion eraill neu wasanaethau cefnogaeth eraill. Bydd pobl ifanc yn cael manylion cyswllt ar gyfer:

CHILDLINE (0800 1111):
Llinell gymorth am ddim 24 awr i bobl ifanc. **www.childline.org.uk**

GET CONNECTED (0808 808 4994):
Cyngor cyfrinachol, am ddim i bobl ifanc ar amrywiaeth o faterion yn cynnwys bwlio, troseddau, iechyd a'r ysgol. **www.getconnected.org.uk**

TALK TO FRANK (0300 123 6600):
Cyngor cyfrinachol yn rhad ac am ddim ar gyffuriau ac alcohol.
www.talktofrank.com

BETH OS BYDD GENNYF GWESTIYNAU NEU BRYDERON WEDYN?

Os oes gennych bryderon am addysg eich plentyn, siaradwch ag athro neu brifathro eich plentyn. Os ydych yn pryderu am iechyd eich plentyn, siaradwch â'ch meddyg teulu.

Mae Family Lives yn cynnig cyngor, gwybodaeth a chefnogaeth gyfrinachol ar ystod o faterion teuluol. Cysylltwch â Family Lives (www.familylives.org.uk) ar 0808 800 222 (am ddim o linellau tir a'r rhan fwyaf o ffonau symudol).

Gall eich Swyddfa Cyngor ar Bopeth (CAB) lleol gynnig cyngor annibynnol uniongyrchol ar ystod o faterion cyffredinol yn cynnwys tai, dyledion a materion defnyddwyr. Gallwch gael gwybod mwy, yn cynnwys ble mae eich Swyddfa CAB agosaf, ar **www.citizensadvice.org.uk**.

SUT ALL FY NHEULU DYNNU CANIATÂD YN ÔL?
Os hoffech chi neu'ch plentyn dynnu caniatâd yn ôl, cysylltwch â:
Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H 0AL

SUT YDW I'N CAEL RHAGOR O WYBODAETH...

...YNGLŶN Â'R AROLWG 14 OED?

Os hoffet ti gael rhagor o wybodaeth ynglŷn â'r Arolwg 14 Oed, cysylltu ag Ipsos MORI:

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY

Rhadffôn 0808 238 5446 (gall costau o ffonau symudol amrywio, gwiriwch gyda'ch darparwr)

E-bost: childnc@ipsos.com

...YNGLŶN Â PHLENTYN Y GANRIF NEWYDD?

Am ragor o wybodaeth ynglŷn â'r astudiaeth, galli ffonio 0800 092 1250, neu anfon e-bost at childnc@ioe.ac.uk neu fynd i'r wefan: www.childnc.net.

DILYN NI

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

DIOLCH AM DY HELP

Ipsos MORI

13-025042-02/B08W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

BETH YDYM AM I TI EI WNEUD?

GWYBODAETH I AELODAU'R ASTUDIAETH

RHOI EICH SYNIADAU

YR HYN YR YDYCH CHI'N EI WNEUD GYDA'CH AMSER RHYDD

EICH MESUR I FYNY

PERTHYNAS A THEULU

CANLLAW CYFLYM I'R AROLWG 14 OED

ATEB YCHYDIG GWESTIYNAU AM DY FYWYD (40 MUNUD)

- Rhoi gwybod i ni am wahanol bethau – fel dy deulu, ffrindiau, ysgol a beth wyt ti'n wneud am hwyl
- Ei wneud dy hun yn defnyddio tabled
- Ni fydd neb yn gweld dy atebion

CAEL DY FESUR I DDEALL SUT WYT TI'N TYFU (10 MUNUD)

- Er mwyn i ni weld pa mor dal wyt ti, faint wyt ti'n pwyso a chanran braster dy gorff
- Sefyll ar glorian a chael mesur dy daldra yn defnyddio mesurydd taldra
- Fyddi di ddim yn cael gwybod dy fesuriadau oni bai dy fod eisiau

GWNEUD RHAI GWEITHGAREDDAU I DDEALL SUT WYT TI'N MEDDWL (20 MINS)

- Dangos sut wyt ti'n deall ystyr gwahanol eiriau a sut wyt ti'n gwneud penderfyniadau
- Ar dabled
- Nid yw'n brawf!

Bydd y cyfwelydd yn esbonio popeth eto pan fydd yn dod i ymweld ac yn ateb unrhyw gwestiynau sydd gennyt.

Llais eich cenhedlaeth

EICH PENDERFYNIAD CHI YW HI

RHOI SAMPL O BOER AR GYFER YMCHWIL AM ENYNNAU (5 MUNUD)

- Er mwyn i ni weld sut mae pobl ifanc yn datblygu
- Poeri i mewn i gynhwysydd bach
- Galli ei wneud dy hun yn breifat

Rydyn ni eich ANGEN CHI

CWBLHAU COFNOD DEFNYDD AMSER A GWISGO MONITOR GWEITHGAREDD

- Er mwyn i ni allu dysgu am weithgaredd corfforol pobl ifanc a sut maent yn treulio eu hamser
- Trwy wisgo monitor ar dy arddwrn a chwblhau cofnod o dy amser
- Cwbl ddiogel a chyfrinachol

Hoffem ofyn i **rai** pobl ifanc hefyd gwblhau cofnod defnydd amser a gwisgo monitor gweithgaredd. Ni allwn ofyn i bob person ifanc wneud hyn am nad oes gennym ddigon o offer i bawb ddefnyddio. Byddwn yn dewis rhai pobl ar hap i wneud y pethau hyn – ychydig fel tynnu enwau o het. Os wyt ti'n cael dy ddewis bydd y cyfwelydd yn anfon rhagor o wybodaeth i ti cyn yr ymweliad.

Mae'r rhan fwyaf o bobl ifanc yn mwynhau gwahanol rannau o'r arolwg, ond ti sydd â'r dewis o ran a wyt ti am gymryd rhan. Galli ddewis gwneud rhai pethau ond dim rhai eraill.

YR YDYCH YN GWNEUD GWAHANIAETH

DIOLCH

CYMRYD RHAN YN 14 OED

PAM DDYLWN I GYMRYD RHAN?

Mae Plentyn y Ganrif Newydd yn astudiaeth bwysig o dy genhedlaeth di. Fel y gwyddost, rwyt ti'n un o'r bobl ifanc sydd wedi eu dewis allan o'r holl bobl ifanc yn y wlad o dy oed di. Mae'r astudiaeth yn cwmpasu sawl gwahanol ran o fywydau pobl ifanc, yn cynnwys iechyd, addysg a beth maent yn wneud am hwyl, sy'n ein helpu i weld sut mae popeth yn cyd-fynd. Mae dy gyfraniad unigryw yn hynod werthfawr felly gobeithiwn y byddi'n cymryd rhan.

BETH SYDD MOR BWYSIG AM 14 OED?

Mae 14 oed yn oedran pwysig iawn – rwyt ti'n tyfu i fyny ac yn newid, ac yn gwneud rhai penderfyniadau pwysig iawn ynglŷn â dy ddyfodol, fel dewis y pynciau yr wyt ti am eu hastudio yn yr ysgol. Byddi hefyd yn profi pethau newydd, yn gwneud ffrindiau newydd ac yn meddwl am beth wyt ti eisiau gwneud pan fyddi'n gorffen yr ysgol.

Gan fod hyn yn oed mor bwysig, rydym eisiau cofnodi sut wyt ti'n meddwl, beth wyt ti'n ei wneud, a sut wyt ti'n teimlo, er mwyn gweld sut wyt ti wedi newid ers dy fod yn iau.

OES RHAID I MI GYMRYD RHAN?

Mae'n allweddol bod pob math o wahanol bobl yn dal i gymryd rhan yn yr astudiaeth – rydym eisiau gwneud yn siŵr ein bod yn cynrychioli holl wahanol leisiau dy genhedlaeth.

Mae'r rhan fwyaf o bobl ifanc yn mwynhau gwahanol rannau o'r arolwg, ond ti sydd â'r dewis o ran a wyt ti am gymryd rhan. Galli ddewis gwneud rhai pethau ond dim rhai eraill.

Bydd y cyfwelydd yn gofyn i ti am y gweithgareddau un ar y tro a galli ddweud ie neu na i bob un. Galli stopio ar unrhyw adeg os wyt ti'n penderfynu na wyt ti eisiau gwneud rhagor.

PWY SY'N PENDERFYNU A ALLA I GYMRYD RHAN?

Bydd y cyfwelydd yn gofyn i dy riant gyntaf os yw'n iawn i ni ofyn i ti gymryd rhan, **ond ti sydd i benderfynu os wyt ti eisiau neu beidio**.

Hyd yn oed os yw dy riant yn cytuno y galli gymryd rhan yn y gweithgareddau hyn, does dim rhaid i ti wneud os nad wyt ti eisiau.

Byddwn yn gofyn am ganiatâd dy rieni i ti roi sampl o dy boer. Mae'n ofynnol i ni gael caniatâd dy rieni i wneud hyn oherwydd ei natur arbennig, ac am nad wyt ti'n oedolyn eto. Hyd yn oed os yw dy riant yn cytuno, ti sydd i ddewis a wyt ti am roi sampl neu beidio.

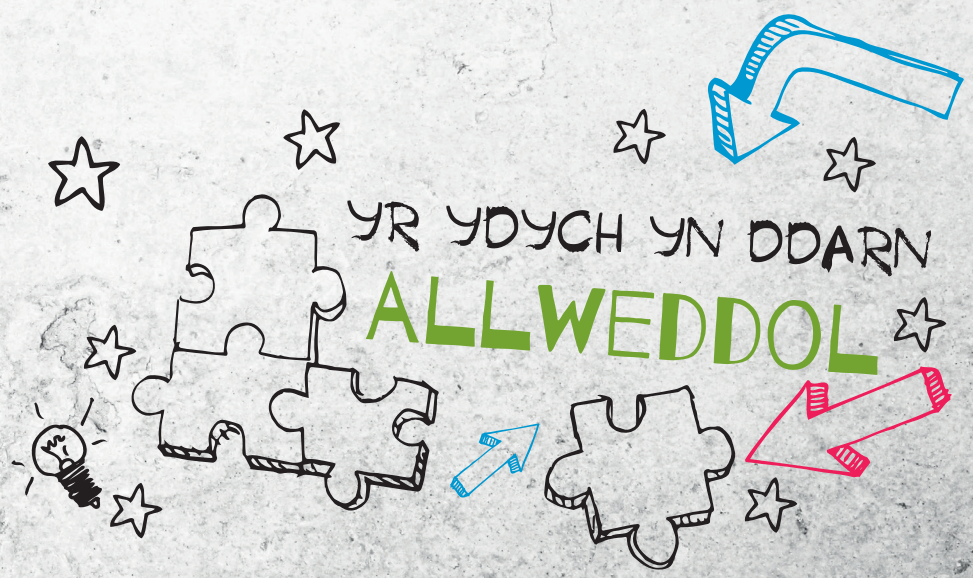
A FYDD UNRHYW UN ARALL YN FY NHEULU YN CYMRYD RHAN?

Hoffem ofyn i dy riant neu rieni sy'n byw gyda thi i ateb rhai cwestiynau, gwneud gweithgaredd geiriau a rhoi sampl o boer.

BETH FYDDA I'N EI GAEL AM GYMRYD RHAN?

I ddiolch i ti am dy amser, byddi'n cael rhodd fechan gan y cyfwelydd.

Rwyt ti'n unigryw ac nid yw'r darlun yn gyflawn hebot ti. Os wyt ti'n dewis peidio cymryd rhan, does yna neb i gymryd dy le.



ATEB YCHYDIG GWESTIYNAU AM DY FYWYD (40 MUNUD)

Fe hoffem i ti ateb rhai cwestiynau amdanat ti dy hun ar dabled y cyfwelydd.

PAM?

Mae'r cwestiynau hyn yn ein helpu i ddysgu am wahanol agweddau ar dy fywyd, fel dy deulu, ffrindiau, ysgol a beth wyt ti'n wneud am hwyl.

SUT?

MAE'R CWESTIYNAU YN TRAFOD PETHAU GWAHANOL FEL:

- Sut wyt ti'n treulio dy amser rhydd
- Beth wyt ti'n feddwl am wahanol faterion
- Sut wyt ti'n teimlo am yr ysgol a dy ddyfodol
- Dy hunaniaeth
- Dy deulu, ffrindiau a pherthnasau
- Pethau y gallet fod wedi eu profi, fel bwlio
- Dy gorff, iechyd a theimladau
- Dy bersonoliaeth

Nid prawf yw hyn felly does yna ddim ateb cywir neu anghywir. Os nad wyt ti eisiau ateb cwestiwn mae hynny'n iawn, galli ei adael a mynd ymlaen i'r nesaf.

Mae rhai cwestiynau am bethau nad yw pob person ifanc dy oed di wedi gwneud. Mae gennym gymaint o ddiddordeb yn beth mae pobl wedi gwneud yn ogystal â beth nad ydynt wedi gwneud. Mae'n bwysig dy fod yn ateb yn onest.

Cymer gymaint o amser ag sydd angen. Os wyt ti'n gwneud camgymeriad neu'n newid dy feddwl, galli fynd yn ôl a newid dy ateb.

Ni fydd y cyfwelydd yn dangos na rhannu dy atebion gyda neb.

GWNEUD RHAI GWEITHGAREDDAU I DDEALL SUT WYT TI'N MEDDWL (20 MUNUD)

Hoffem i ti wneud dau weithgaredd ar dabled sy'n ein helpu i fesur sut wyt ti'n meddwl. **Nid yw'r rhain fel profion ysgol**.

PAM?

Mae sut ydym yn meddwl yn rhan bwysig o bwy ydyn ni. Trwy gymharu'r gweithgareddau yma gyda dy atebion ar rannau eraill o'r arolwg, gallwn weld sut mae pethau fel dy ysgol, rhieni, a bywyd cartref yn berthnasol i sut wyt ti'n meddwl.

BETH YW'R GWEITHGAREDDAU?

GWEITHGAREDD GEIRIAU –

Mae'r gweithgaredd hwn yn edrych ar dy ddealltwriaeth o ystyr gwahanol eiriau. Bydd y cyfwelydd yn dangos rhestr o 20 gair i ti. Ar gyfer pob gair ar y rhestr, mae angen i ti ddewis gair arall, o gyfanswm o bump, yr wyt ti'n credu sydd â'r un ystyr. Mae'r geiriau yn mynd yn anoddach wrth fynd ymlaen. Ni fydd y rhan fwyaf o bobl ifanc yn gwybod y geiriau i gyd, felly paid â phoeni os nad wyt ti.

GWEITHGAREDD GWNEUD PENDERFYNIADAU –

Mae'r gweithgaredd hwn yn edrych ar sut wyt ti'n gwneud penderfyniadau. Bydd angen i ti ddyfalu os yw'r tocyn mewn blwch coch neu glas ar y sgrin, a phenderfynu faint o bwyntiau wyt ti am fentro ar a yw dy ddyfaliad yn gywir.

CAEL DY FESUR I DDEALL SUT WYT TI'N TYFU (10 MUNUD)

Fe hoffem fesur dy daldra, faint wyt ti'n pwyso a dy ganran braster y corff. Mae'n iawn os mai dim ond rhai o'r mesuriadau wyt ti am eu rhoi neu os nad wyt ti eisiau eu rhoi o gwbl.

PAM?

Mae cymryd y mesuriadau hyn yn ein helpu i ddysgu sut mae pobl ifanc 14 oed yn tyfu. Mae hyn yn ddefnyddiol gan y gallwn edrych ar sut mae pethau fel deiet a ffordd o fyw yn effeithio ar sut wyt ti'n tyfu.

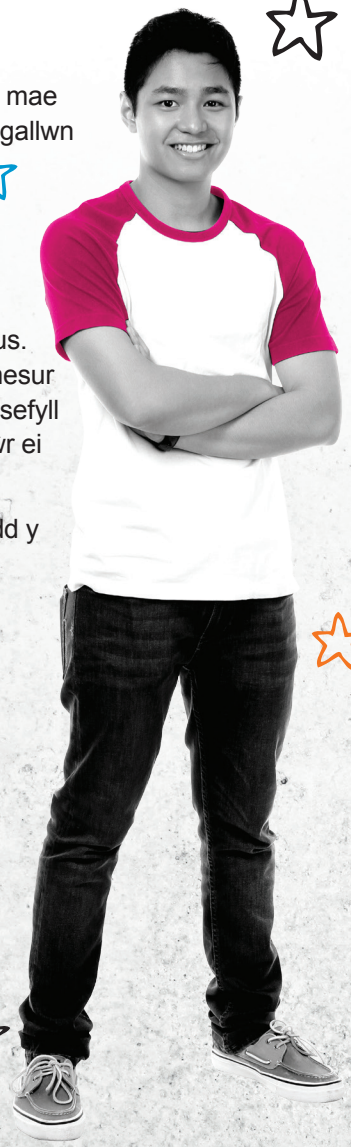
SUT?

Mae'r cyfwelydd wedi cael hyfforddiant ar sut i gymryd y mesuriadau hyn a bydd yn gwneud i ti deimlo'n gyfforddus. Bydd yn gofyn i ti dynnu dy esgidiau a sanau. Bydd yn mesur dy daldra yn defnyddio mesurydd taldra. Bydd angen i ti sefyll mewn ffordd benodol. Bydd yn dal dy ben i wneud yn siŵr ei fod yn mesur dy daldra llawn.

Er mwyn dy bwyso a chymryd canran braster y corff, bydd y cyfwelydd yn gofyn i ti sefyll ar glorian.

Bydd dy riant neu rieni yn yr ystafell gyda thi pan fydd yn cymryd dy fesuriadau.

Ni fydd y cyfwelydd yn darllen dy fesuriadau allan yn uchel, nac yn dangos na dweud wrth neb (yn cynnwys dy rieni). Ni fydd y cyfwelydd yn rhoi gwybod i ti beth yw'r mesuriadau os nad wyt ti eisiau gwybod. Os wyt ti eisiau eu gwybod, bydd yn rhoi copi papur o'r mesuriadau i ti. Galli ddewis cael copi o rywfaint ohonynt os wyt ti eisiau.



RHOI SAMPL O BOER AR GYFER YMCHWIL AR ENYNNAU (5 MUNUD)

Byddwn yn gofyn i un o dy rieni am ganiatâd i ti roi sampl o dy boer. Os bydd dy riant yn cytuno, ti sydd i ddweud a wyt ti am ei wneud ai peidio. Byddwn hefyd yn gofyn i dy riant neu rieni roi sampl o boer.

PAM?

Defnyddir y sampl poer ar gyfer ymchwil ar enynnau. Mae genynnau wedi eu creu o adrannau o DNA. Mae dy DNA yn cynnwys yr wybodaeth sy'n dy wneud y person wyt ti. Er enghraifft, mae'r DNA yn dy enynnau yn pennu a oes gen ti wallt cyrliog neu syth, neu dy daldra. Gall hyd yn oed reoli sut wyt ti'n gwenu neu'n chwerthin.

Mae teuluoedd yn pasio nodweddion ymlaen o un genhedlaeth i'r nesaf trwy eu genynnau. Ond mae gan bawb set ychydig yn wahanol o enynnau – fel dy lyfr ryseitiau personol dy hun.

Mae'n bwysig astudio genynnau er mwyn i ni allu deall sut mae pobl yn datblygu.

SUT?

Mae rhoi sampl o boer yn syml iawn – bydd y cyfwelydd yn esbonio sut.

Byddi'n cael cynhwysydd bychan ac fe ofynnir i ti boeri ynddo. Galli wneud hyn yn breifat.

Ni ddylet fwyta, yfed, ysmygu na chnoi gwm am o leiaf 30 munud cyn rhoi sampl o boer.

Nid oes unrhyw risg o niwed i ti nac eraill wrth roi sampl o boer. Fe ofynnir i dy riant neu rieni wneud yr un peth.

BETH FYDD YN DIGWYDD I'R SAMPLAU POER?

Bydd y cyfwelydd yn postio'r samplau poer i labordy ymchwil ym Mhrifysgol Bryste. Cymerir sampl o DNA o dy boer. **Ni** fyddwn yn rhoi dy enw na chyfeiriad ar y sampl poer pan fydd yn mynd i'r labordy.

UNRHYW GWESTIYNAU?

A OES YNA UNRHYW BETH ARALL Y BYDDWCH YN GOFYN I MI?

Fe hoffwn ofyn a fyddi di'n barod i roi dy rif ffôn symudol a chyfeiriad e-bost (os oes gen ti un) i ni er mwyn i ni gadw mewn cysylltiad gyda thi ynglŷn â'r astudiaeth yn y dyfodol. Ni fyddwn yn rhoi dy fanylion cyswllt i unrhyw un arall, ac ni fyddwn yn cysylltu â thi ynglŷn ag unrhyw beth heblaw Plentyn y Ganrif Newydd.

Os wyt ti'n un o'r bobl ifanc yr ydym wedi gofyn iddynt wisgo monitor gweithgaredd a chwblhau cofnod defnydd amser, yna byddwn hefyd yn gofyn i ti a wyt ti'n hapus i ni anfon negeseuon testun i dy atgoffa i'w cwblhau.

BETH FYDD YN DIGWYDD I FY NGWYBODAETH?

Bydd yr wybodaeth yn cael ei hanfon yn ôl at Ipsos MORI, y cwmni sy'n gwneud yr arolwg. Yna bydd yr wybodaeth yn cael ei hanfon at y Sefydliad Addysg a'i hychwanegu at wybodaeth a gasglwyd gan bobl ifanc eraill yn yr arolwg. Yna bydd ar gael i ymchwilwyr er mwyn iddynt allu dysgu mwy am dy genhedlaeth di.

FYDD UNRHYW UN YN GWELD YR WYBODAETH A RODDAF?

Byddwn yn cadw dy enw a chyfeiriad yn gwbl ar wahân i'r wybodaeth arall yr wyt ti'n ei rhoi i ni. Fel hyn, fydd neb yn gwybod pa wybodaeth sy'n perthyn i bwy.

PA MOR DDIOGEL YW FY ngwybodaeth

BETH OS BYDD GENNYF GWESTIYNAU NEU BRYDERON?

Wedi i ti gymryd rhan, bydd y cyfwelydd yn rhoi taflen i ti gyda rhagor o wybodaeth a chanllaw rhag ofn bod gennyt ti unrhyw gwestiynau.

PRYD FYDDWN NI'N DOD YN ÔL?

Rydym yn gobeithio ymweld â Phlant y Ganrif Newydd pob ychydig flynyddoedd i weld sut maen nhw'n tyfu i fyny. Dydyn ni ddim yn gwybod eto pa bryd fydd yr arolwg nesaf. Gobeithiwn y byddi'n hapus i gymryd rhan eto. Galli benderfynu ar y pryd a hoffet ein helpu eto.

BETH OS YDW I'N NEWID FY MEDDWL YN Y DYFODOL?

Galli newid dy feddwl am gymryd rhan ar unrhyw adeg drwy gysylltu â ni yn:

Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H 0AL
Ffôn: 0800 092 1250
E-bost: childnc@ioe.ac.uk

Appointment Mailing

Welsh

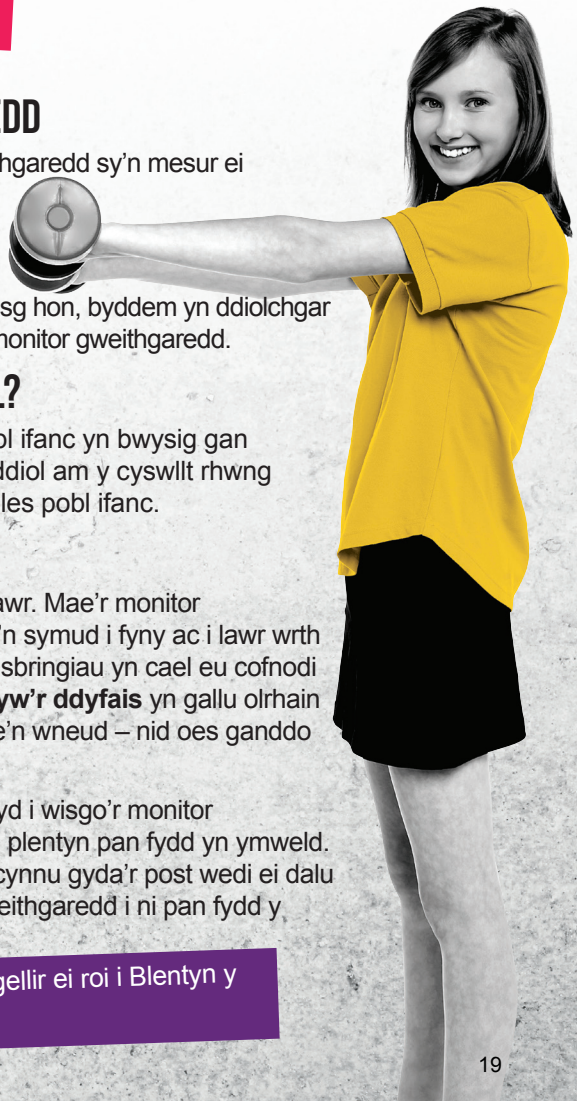
- Activity monitor/Time-use record appointment leaflet for parents
- Activity monitor/Time-use record appointment leaflet for young people
- Appointment card

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

GWISGO MONITOR GWEITHGAREDD A CHWBLHAU COFNOD DEFNYDD AMSER

GWYBODAETH I RIENI



GWISGO MONITOR GWEITHGAREDD

Hoffem i'ch plentyn wisgo monitor gweithgaredd sy'n mesur ei weithgaredd corfforol ar un diwrnod o'r wythnos ac un diwrnod o'r penwythnos wedi i'r cyfwelydd ymweld.

Os yw'ch plentyn yn hapus i wneud y dasg hon, byddem yn ddiolchgar pe gallech ei annog a'i atgoffa i wisgo'r monitor gweithgaredd.

PAM FOD HYN YN DDEFNYDDIOL?

Mae mesur gweithgaredd corfforol pobl ifanc yn bwysig gan ei fod yn darparu gwybodaeth ddefnyddiol am y cyswllt rhwng gweithgaredd corfforol a datblygiad a lles pobl ifanc.

SUT MAE'N GWEITHIO?

Gwisgir y monitor ar yr arddwrn, fel oriawr. Mae'r monitor gweithgaredd yn cynnwys sbringiau sy'n symud i fyny ac i lawr wrth i'ch plentyn symud. Mae symudiadau'r sbringiau yn cael eu cofnodi ar ficrosglodyn tu fewn i'r monitor. **Nid yw'r ddyfais** yn gallu olrhain lleoliad eich plentyn na gweld beth mae'n wneud – nid oes ganddo dechnoleg GPS na chamera.

Bydd y cyfwelydd yn esbonio sut a phryd i wisgo'r monitor gweithgaredd ac yn rhoi taflen arall i'ch plentyn pan fydd yn ymweld. Bydd y cyfwelydd hefyd yn darparu pecynnu gyda'r post wedi ei dalu er mwyn gallu dychwelyd y monitor gweithgaredd i ni pan fydd y dasg wedi ei chwblhau.

Dychwelwch y monitor yn fuan fel y gellir ei roi i Blentyn y Ganrif Newydd arall.

CWBLHAU COFNOD DEFNYDD AMSER

Hoffem i'ch plentyn roi gwybod i ni sut mae'n yn treulio ei amser trwy gwblhau cofnod defnydd amser ar yr un ddau ddiwrnod ag y byddwn yn gofyn iddo/iddi wisgo monitor gweithgaredd. Mae pob diwrnod yn cwmpasu cyfnod o 24 awr, o gynnar yn y bore tan yr un pryd y diwrnod nesaf. Mae gennym ddiddordeb mewn gwybod beth mae pobl ifanc yn gwneud pan fyddant yn effro, yn ogystal ag ar ba adegau y byddant yn cysgu.

Os yw'ch plentyn yn hapus i wneud y dasg hon, byddem yn ddiolchgar pe gallech ei annog a'i atgoffa i gwblhau'r cofnod, ac os oes angen, ei helpu i'w lenwi.

PAM FOD HYN YN DDEFNYDDIOL?

Mae hyn yn darparu gwybodaeth werthfawr ynglŷn â sut mae pobl ifanc yn treulio eu hamser, a sut mae eu gweithgareddau yn dylanwadu ar eu datblygiad corfforol a meddyliol.

BETH YDYM AM I'CH PLENTYN WNEUD?

Fe ofynnir i'ch plentyn ddewis a yw am gwblhau'r cofnod defnydd amser ar-lein yn defnyddio cyfrifiadur, neu ar ap yn defnyddio ffôn clyfar neu dabled Apple neu Android (ni fydd yn gweithio ar ddyfeisiau Windows na Blackberry). Os nad oes gan eich plentyn fynediad at y rhyngrwyd, bydd y cyfwelydd yn gallu rhoi fersiwn bapur iddo o'r cofnod i'w lenwi. Gall eich plentyn drafod gyda'r cyfwelydd pa ddull sydd orau ganddynt. Rhoddir cyfarwyddiadau i'ch plentyn ar sut i'w lenwi.

Os hoffech chi weld y cofnod, bydd y cyfwelydd yn hapus i ddangos y fersiwn bapur i chi.

DIOLCH AM DY HELP

Ipsos MORI

13-025042-02/Z01W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

GWISGO MONITOR GWEITHGAREDD A CHWBLHAU COFNOD DEFNYDD AMSER

GWYBODAETH I AELODAU'R ASTUDIAETH

GWISGO MONITOR GWEITHGAREDD

Fe hoffem i ti wisgo monitor gweithgaredd sy'n mesur dy weithgaredd corfforol. Rydyn ni am i ti wneud hyn ar gyfer un diwrnod yn yr wythnos ac un diwrnod ar y penwythnos ar ôl i'r cyfwelydd ymweld. Bydd y cyfwelydd yn rhoi gwybod i ti ar ba ddau ddiwrnod yr hoffem i ti wisgo'r monitor. Does dim ots os nad wyt ti'n gwneud y pethau rwyt ti fel arfer yn eu gwneud ar y diwrnodau hyn. **Ni elli di newid y diwrnodau hyn am ddiwrnodau eraill.**

PAM?

Mae mesur gweithgaredd corfforol pobl ifanc yn bwysig gan ei fod yn darparu gwybodaeth am y cyswllt rhwng gweithgaredd corfforol a datblygiad a lles.

SUT?

Gwisgir y monitor ar dy arddwrn, fel oriawr, ac mae'n hawdd i'w wisgo. Mae'r monitor gweithgaredd yn cynnwys sbringiau sy'n symud i fyny ac i lawr wrth i ti symud. Mae symudiadau'r sbringiau yn cael eu cofnodi ar ficrosglodyn tu fewn i'r monitor. **Nid** yw'n gallu dweud ble wyt ti na gweld beth wyt ti'n wneud – nid oes ganddo dechnoleg GPS na chamera.

Os wyt ti'n hapus i wneud hyn, bydd y cyfwelydd yn esbonio sut a phryd i wisgo'r monitor gweithgaredd ac yn rhoi taflen arall i ti pan fydd yn ymweld.

CWBLHAU COFNOD DEFNYDD AMSER

Hoffem i ti ddweud sut wyt ti'n treulio dy amser trwy lenwi cofnod defnydd amser. Hoffem ofyn i ti lenwi'r cofnod ar yr un ddau ddiwrnod ag y byddi'n gwisgo'r monitor gweithgaredd. Mae'r cofnod ar gyfer pob diwrnod yn cwmpasu cyfnod o 24 awr, o gynnar yn y bore tan yr un pryd y diwrnod nesaf. Mae gennym ddiddordeb mewn gwybod beth wyt ti'n wneud pan fyddi'n effro, ac ar ba adegau y byddi'n cysgu.

Ar gyfer y ddau ddiwrnod, dylai gymryd tua 30 munud i lenwi'r cofnod. Gellir cwblhau'r cofnod hwn ar y diwrnod nesaf a chofnodi dy weithgareddau i gyd ar yr un pryd, neu galli ei lenwi wrth fynd trwy gydol y diwrnod a'i orffen y bore wedyn.

Sut ydych chi'n treulio eich amser

PAM?

Mae gennym ddiddordeb mewn deall sut mae pobl ifanc yn treulio eu hamser, a sut mae gwahanol weithgareddau yn berthnasol i'w datblygiad.

SUT?

Galli gwblhau'r cofnod defnydd amser naill ai ar-lein yn defnyddio cyfrifiadur, neu ar ap ar gyfer dy ffôn clyfar neu dabled Apple neu Android (ni fydd yn gweithio ar ddyfeisiau Windows na Blackberry). Os nad oes gen ti fynediad at y rhyngrwyd gall y cyfwelydd roi fersiwn bapur i ti. Galli drafod gyda'r cyfwelydd pa ddull sydd orau gen ti. Rhoddir cyfarwyddiadau iti ar sut i'w lenwi.

Bydd y cofnod yn gofyn i ti beth wnest ti ar bob diwrnod (er enghraifft, bwyta brecwast, teithio i'r ysgol, gwylio teledu), yn ogystal â gofyn ble oeddet ti, gyda phwy oeddet ti, a faint oeddet ti'n hoffi beth oeddet ti'n ei wneud. Bydd angen i ti ddewis beth wnest ti ar gyfer pob amser o restr o weithgareddau.

DIOLCH AM DY HELP

Ipsos MORI

13-025042-02/Z02W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

Yn dilyn ein sgwrs ddiweddar, rwy'n cadarnhau fy mod wedi trefnu i ymweld â'ch teulu ar gyfer Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd

ar ..... am .....

Cyn i mi ymweld, byddai'n ddefnyddiol pe gallech chi a'ch plentyn ddarllen yr wybodaeth a ddarparwyd o flaen llaw.

Os ydych angen aildrefnu'r apwyntiad, cysylltwch â mi ar y rhif isod.

Enw: ..... Rhif cyswllt: .....

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

Further to our recent conversation, I confirm that I have arranged to visit your family for the Child of the New Century Age 14 Survey

on ..... at .....

Before I visit, it would be helpful if you and your child could read the information provided in advance.

If you need to rearrange the appointment, please contact me on the number below.

Name: ..... Contact number: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/M02

Materials used in the Household: Consent

Welsh

- Consent form booklet

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (WELSH)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT): ☐

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent (write in):	☐	☐
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS			
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]
Activity monitor despatch form	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	

Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only: **HH BARCODE**

Interviewer number: ☐

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

PRIF RIANT/GWARCHODWR

Enw'r prif riant/gwarchodwr (printiwch)

Cyfweliad a gweithgaredd geiriau

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i gael fy **nghyfweld** yn rhan o'r Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd.

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i gwblhau'r **gweithgaredd geiriau** yn rhan o'r Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd.

Cadarnhad
Rydw i wedi darllen y llythyr gwahoddiad a'r llyfryn gwybodaeth **("Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud**") ynglŷn â Phlentyn y Ganrif Newydd: Arolwg 14 oed Rydw i wedi trafod unrhyw gwestiynau heb eu hateb gyda'r cyfwelydd ac rwy'n dymuno cymryd rhan yn yr arolwg. Rwy'n deall y gallaf stopio'r cyfweliad ar unrhyw adeg neu wrthod unrhyw gwestiwn. Rwy'n deall y bydd yr holl wybodaeth yn cael ei thrin yn gwbl gyfrinachol yn unol â'r Ddeddf Diogelu Data, a'i defnyddio i ddibenion ymchwil yn unig.

Llofnodwyd gan y prif riant/gwarcheidwad ***Dyddiad***

Sampl poer

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i roi sampl o'm poer ar gyfer dibenion echdynnu DNA ac ymchwil

Cadarnhad
Rydw i wedi darllen a deall y wybodaeth a ddarparwyd yn y llyfryn ynglŷn â'r defnydd o fy DNA at ddibenion Plentyn y Ganrif Newydd: Arolwg 14 oed ("**Rhoi sampl poer at ddibenion ymchwil geneteg**" yn **"Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud?**"). Rwyf wedi trafod unrhyw gwestiynau gyda'r cyfwelydd. Hoffwn ddarparu sampl poer. Rwy'n deall y gallaf wrthod darparu'r sampl poer ar unrhyw adeg. Rwy'n deall bod y caniatâd yn dal yn ddilys oni bai ei fod yn cael ei dynnu yn ôl gennyf yn ysgrifenedig ac y gallaf dynnu fy nghaniatâd yn ôl ar unrhyw adeg trwy gysylltu â Phlentyn y Ganrif Newydd yn ysgrifenedig yn FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

Llofnodwyd gan y prif riant/gwarcheidwad ***Dyddiad***

Cadarnhad y cyfwelydd

Rwy'n cadarnhau fy mod wedi esbonio natur yr astudiaethau arfaethedig i'r sawl a enwir ar y ffurflen hon. Rwy'n cadarnhau bod y sawl a enwir ar y ffurflen hon wedi darllen neu glywed y daflen wybodaeth ("**Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud**"). Rwy'n cadarnhau fy mod wedi ateb unrhyw gwestiynau oedd ganddynt. Credaf fod ganddynt ddealltwriaeth ddigonol o'r arolwg a'u bod wedi rhoi eu caniatâd yn wirfoddol. Rwyf wedi gadael copi o'r ffurflen hon gyda nhw.

Enw'r cyfwelydd (printiwch)

Llofnodwyd gan y cyfwelydd ***Dyddiad***

Interviewer use only:

M BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

ELFENNAU PERSON IFANC 1

Enw'r person ifanc (printiwch)

Enw'r rhiant/gwarchodwr (printiwch)

Holiadur

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n barod i gwblhau'r holiadur person ifanc.

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Gweithgareddau

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n barod i gymryd rhan yn y:

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

a) Gweithgaredd geiriau

b) Gweithgaredd gwneud penderfyniadau

Mesuriadau

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n barod i roi'r mesuriadau canlynol:

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

a) Taldra

b) Pwysau

c) Canran braster y corff

Darparu manylion cyswllt

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n fodlon rhoi **ei rif ffôn symudol** er mwyn i Plentyn y Ganrif Newydd **allu cadw mewn cysylltiad ynglŷn â'r astudiaeth**.

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n fodlon rhoi **ei gyfeiriad e-bost** er mwyn i Plentyn y Ganrif Newydd **allu cadw mewn cysylltiad ynglŷn â'r astudiaeth.**

OS YN BERTHNASOL: Cofnod defnydd amse

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n barod i gwblhau'r **cofnod defnydd amser**

Cofnod gweithgaredd

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n barod i wisgo **monitor gweithgaredd**

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'r cyfwelydd ofyn i'm plentyn a yw'n fodlon rhoi ei rif ffôn symudol er mwyn i Plentyn y Ganrif Newydd allu anfon negeseuon testun i'w atgoffa am y monitor gweithgaredd ac/neu dasgau cofnodi defnydd amser.

Cadarnhad rhiant

Rydw i wedi darllen neu glywed y taflenni gwybodaeth (**"Beth ydym ni eisiau i'ch plentyn wneud?"** ac os yn berthnasol, **"Gwisgo monitor gweithgaredd a chwblhau'r cofnod defnydd amser"**) ynglŷn â chyfranogiad fy mhlentyn yn Plentyn y Ganrif Newydd: Arolwg 14 oed Rwy'n deall beth fydd yr astudiaeth yn golygu ac wedi trafod unrhyw gwestiynau sy'n weddill gyda'r cyfwelydd. Rwy'n hapus i'm plentyn a enwir uchod gymryd rhan yn yr arolwg os yw eisiau. Rwy'n deall y gall fy mhlentyn neu minnau atal unrhyw ran o'r astudiaeth ar unrhyw adeg neu wrthod cymryd rhan mewn unrhyw ran ohoni. Rwy'n deall y bydd yr holl wybodaeth yn cael ei thrin yn gwbl gyfrinachol yn unol â'r Ddeddf Diogelu Data ac yn cael ei defnyddio i ddibenion ymchwil yn unig.

Llofnodwyd gan y rhiant/gwarcheidwad ***Dyddiad***

Cadarnhad y cyfwelydd

Rwy'n cadarnhau fy mod wedi esbonio natur yr astudiaethau arfaethedig i'r sawl a enwir ar y ffurflen hon. Rwy'n cadarnhau bod y sawl a enwir ar y ffurflen hon wedi darllen neu glywed y llyfrynnau gwybodaeth ("**Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud**" ac os yn berthnasol, "**Gwisgo monitor gweithgaredd a chwblhau'r cofnod defnydd amser**") . Rwy'n cadarnhau fy mod wedi ateb unrhyw gwestiynau oedd ganddynt. Credaf fod ganddynt ddealltwriaeth ddigonol o'r arolwg a'u bod wedi rhoi eu caniatâd yn wirfoddol. Rwyf wedi gadael copi o'r ffurflen hon gyda nhw.

Enw'r cyfwelydd (printiwch)

Llofnodwyd gan y cyfwelydd ***Dyddiad***

Interviewer use only:

YP BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

ELFENNAU PERSON IFANC 2

Enw'r person ifanc (printiwch)	
Enw'r rhiant/gwarchodwr (printiwch)	

Sampl poer

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'm plentyn roi sampl o'i boer ar gyfer dibenion echdynnu DNA ac ymchwil

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch ☐

Cadarnhad

Rydw i wedi darllen a deall y wybodaeth a ddarparwyd yn y llyfryn ynglŷn â defnydd o DNA fy mhlentyn at ddibenion Plentyn y Ganrif Newydd: Arolwg 14 oed (**"Rhoi sampl poer at ddibenion ymchwil geneteg"** yn **"Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud?"**). Rwyf wedi trafod unrhyw gwestiynau gyda'r cyfwelydd. Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i'm plentyn ddarparu sampl poer. Rwy'n deall y gall fy mhlentyn wrthod darparu'r sampl poer ar unrhyw adeg. Rwy'n deall bod y caniatâd yn dal yn ddilys oni bai ei fod yn cael ei dynnu yn ôl gennyf yn ysgrifenedig ac y gallaf dynnu fy nghaniatâd yn ôl ar unrhyw adeg nes bydd fy mhlentyn yn oedolyn trwy gysylltu â FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

Llofnodwyd gan y rhiant/gwarcheidwad		***Dyddiad***	

Cadarnhad y cyfwelydd

Rwy'n cadarnhau fy mod wedi esbonio natur yr astudiaethau arfaethedig i'r sawl a enwir ar y ffurflen hon. Rwy'n cadarnhau bod y sawl a enwir ar y ffurflen hon wedi darllen neu glywed y daflen wybodaeth**("Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud")**. Rwy'n cadarnhau fy mod wedi ateb unrhyw gwestiynau oedd ganddynt. Credaf fod ganddynt ddealltwriaeth ddigonol o'r arolwg a'u bod wedi rhoi eu caniatâd yn wirfoddol. Rwyf wedi gadael copi o'r ffurflen hon gyda nhw.

Enw'r cyfwelydd (printiwch)			
Llofnodwyd gan y cyfwelydd		***Dyddiad***	

Interviewer use only: **YP BARCODE**

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

PARTNER

Enw'r partner (printiwch)

Cyfweliad a gweithgaredd geiriau

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i gael fy **nghyfweld** yn rhan o'r Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd.

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i gwblhau'r **gweithgaredd geiriau** yn rhan o'r Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd.

Cadarnhad
Rydw i wedi darllen y llythyr gwahoddiad a'r llyfryn gwybodaeth **("Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud**") ynglŷn â Phlentyn y Ganrif Newydd: Arolwg 14 oed Rydw i wedi trafod unrhyw gwestiynau heb eu hateb gyda'r cyfwelydd ac rwy'n dymuno cymryd rhan yn yr arolwg. Rwy'n deall y gallaf stopio'r cyfweliad ar unrhyw adeg neu wrthod unrhyw gwestiwn. Rwy'n deall y bydd yr holl wybodaeth yn cael ei thrin yn gwbl gyfrinachol yn unol â'r Ddeddf Diogelu Data, a'i defnyddio i ddibenion ymchwil yn unig.

Llofnodwyd gan y partner ***Dyddiad***

Sampl poer

Ticiwch neu rhowch eich llythrennau yn y blwch

Rwy'n rhoi fy nghaniatâd i roi sampl o'm poer ar gyfer dibenion echdynnu DNA ac ymchwil

Cadarnhad
Rydw i wedi darllen a deall y wybodaeth a ddarparwyd yn y llyfryn ynglŷn â'r defnydd o fy DNA at ddibenion Plentyn y Ganrif Newydd: Arolwg 14 oed ("**Rhoi sampl poer at ddibenion ymchwil geneteg**" yn **"Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud?**"). Rwyf wedi trafod unrhyw gwestiynau gyda'r cyfwelydd. Hoffwn ddarparu sampl poer. Rwy'n deall y gallaf wrthod darparu'r sampl poer ar unrhyw adeg. Rwy'n deall bod y caniatâd yn dal yn ddilys oni bai ei fod yn cael ei dynnu yn ôl gennyf yn ysgrifenedig ac y gallaf dynnu fy nghaniatâd yn ôl ar unrhyw adeg trwy gysylltu â Phlentyn y Ganrif Newydd yn ysgrifenedig yn FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

Llofnodwyd gan y partner ***Dyddiad***

Cadarnhad y cyfwelydd

Rwy'n cadarnhau fy mod wedi esbonio natur yr astudiaethau arfaethedig i'r sawl a enwir ar y ffurflen hon. Rwy'n cadarnhau bod y sawl a enwir ar y ffurflen hon wedi darllen neu glywed y daflen wybodaeth ("**Beth ydyn ni am i chi a'ch plentyn wneud**"). Rwy'n cadarnhau fy mod wedi ateb unrhyw gwestiynau oedd ganddynt. Credaf fod ganddynt ddealltwriaeth ddigonol o'r arolwg a'u bod wedi rhoi eu caniatâd yn wirfoddol. Rwyf wedi gadael copi o'r ffurflen hon gyda nhw.

Enw'r cyfwelydd (printiwch)

Llofnodwyd gan y cyfwelydd ***Dyddiad***

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

PERSON IFANC
(I'W GWBLHAU GAN Y CYFWELYDD)

Enw'r person ifanc (printiwch)

CYFWELYDD: Rhaid i chi sicrhau bod y person ifanc yn deall ac yn cytuno i'r pwyntiau canlynol cyn i chi ddechrau'r elfen person ifanc cyntaf (cyfeiriwch at y ddalen wybodaeth: ***"Beth ydym am i ti wneud? – Gwybodaeth i aelodaur astudiaeth")***

a) ***DARLLENWCH: Mae Plentyn y Ganrif Newydd yn astudiaeth bwysig sy'n dilyn bywydau miloedd o bobl ifanc a aned rhwng 2000 a 2001. Fe'i defnyddir i ddeall sut brofiad ydi hi i dyfu i fyny yng Nghymru, Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon heddiw. Mae'n astudiaeth bwysig o sut mae dy genhedlaeth yn tyfu a datblygu. Mae'n darparu gwybodaeth ar iechyd ac addysg pobl ifanc a beth maen nhw'n ei wneud am hwyl.***

b) ***DARLLENWCH: Mae'r arolwg nesaf yn digwydd unwaith y bydd y bobl ifanc yn 14 oed. Cyn cychwyn yr arolwg, rydym yn gofyn i nifer fechan o bobl ifanc ein helpu i ymarfer rhai rhannau o'r prif arolwg. Mae hyn i weld sut mae'n gweithio a sut ellid ei wella. Trwy gymryd rhan yn y sesiwn ymarfer fyddi di ddim yn ymuno â'r brif astudiaeth.***

c) ***DARLLENWCH: Byddaf yn gofyn i ti wneud gweithgareddau gwahanol. Byddaf hefyd yn gofyn i ti a fyddet ti'n fodlon rhoi sampl o boer i ni.***

d) ***DARLLENWCH: Dy benderfyniad di ydi a wyt ti eisiau cymryd rhan yn yr arolwg. Byddaf yn gofyn i ti am bob gweithgaredd yn ei dro a galli ddweud ie neu na i bob un. Galli stopio ar unrhyw adeg os wyt ti'n penderfynu na wyt ti eisiau gwneud rhagor.***

e) ***DARLLENWCH: A oes gen ti unrhyw gwestiynau ynglŷn â'r astudiaeth?***

Interviewer use only: Interviewer number:

YP BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01W

*GWIRIAD CYFWELYDD: Rhaid i chi wneud yn siŵr bod y person ifanc wedi darllen a deall yr wybodaeth yn y llyfrynnau "**Beth ydym am i ti wneud?"** ac os yn berthnasol, **"Gwisgo monitor gweithgaredd a chwblhau cofnod defnydd amser"**. Mae'r penawdau isod yn dangos pa adran o'r llyfrynnau y dylai'r person ifanc ddarllen a deall cyn gofyn am ganiatâd.*
Ar gyfer pob un, gwnewch yn siŵr bod y person ifanc wedi gofyn unrhyw gwestiynau mae eisiau.

Holiadur ("Ateb ychydig gwestiynau am dy fywyd" yn "Beth ydym am i ti wneud")

DARLLENWCH: **Hoffwn i ateb rhai cwestiynau ar fy nhabled. Galli stopio ar unrhyw adeg. Nid prawf yw hyn felly does yna ddim ateb cywir nac anghywir. Os nad wyt ti eisiau ateb cwestiwn mae hynny'n iawn, galli ei adael a mynd ymlaen i'r nesaf. Mae fel arfer yn cymryd tua 40 munud.**

	Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
DARLLENWCH: **Wyt ti'n hapus i ateb ychydig gwestiynau am dy fywyd?**	☐	☐	☐

Manylion cyswllt y person ifanc ("Unrhyw gwestiynau? A oes yna unrhyw beth arall y byddwch yn gofyn i mi?" yn "Beth ydym am i ti wneud?")

DARLLENWCH: **A fyddet ti'n fodlon rhoi dy rif ffôn symudol i ni er mwyn i ni allu cadw mewn cysylltiad ynglŷn â'r astudiaeth? Dim ond ar gyfer Plentyn y Ganrif Newydd y'i defnyddir.**
OS YDW COFNODWCH MEWN PRIFLYTHRENNAU

Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
☐	☐	☐

DARLLENWCH: **A fyddet ti'n fodlon rhoi dy gyfeiriad e-bost i ni er mwyn ni allu cadw mewn cysylltiad ynglŷn â'r astudiaeth? Dim ond ar gyfer Plentyn y Ganrif Newydd y'i defnyddir.**
OS YDW COFNODWCH MEWN PRIFLYTHRENNAU

Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
☐	☐	☐

Gweithgareddau ("Gwneud rhai gweithgareddau i ddeall sut wyt ti'n meddwl" yn "Beth ydym am i ti wneud")

DARLLENWCH: **Hoffwn ofyn i ti wneud dwy weithgaredd ar fy nhabled. Mae'r gweithgaredd geiriau yn edrych ar sut wyt ti'n deall ystyr geiriau. Mae'r gweithgaredd gwneud penderfyniadau yn edrych ar sut wyt ti'n gwneud penderfyniadau. Byddaf yn dangos i ti beth i wneud. Galli stopio ar unrhyw adeg. Mae nhw fel arfer yn cymryd tua 20 munud i gyd.**
Wyt ti'n hapus i wneud y...

	Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
Gweithgaredd geiriau?	☐	☐	☐
Gweithgaredd gwneud penderfyniadau?	☐	☐	☐

Mesuriadau ("Cael dy fesur i ddeall sut wyt ti'n tyfu" yn "Beth ydym am i ti wneud")

DARLLENWCH: **Hoffwn fesur dy daldra, faint wyt ti'n bwyso a dy ganran braster y corff. Mae'n iawn os mai dim ond rhai o'r mesuriadau wyt ti am eu rhoi neu os nad wyt ti eisiau eu rhoi o gwbl. Galli newid dy feddwl ar ôl cychwyn. Wna i ddim dangos na dweud wrth neb (yn cynnwys dy rieni) beth yw dy fesuriadau. Bydd yn cymryd tua 10 munud i gyd.**
Wyt ti'n hapus i fi fesur dy ...

	Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
Daldra?	☐	☐	☐
Pwysau?	☐	☐	☐
Canran braster dy gorff?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01W

Sampl poer ("Rhoi sampl o boer ar gyfer ymchwil na enynnau" yn "Beth ydym am i ti wneud").

DARLLENWCH: **Hoffwn ofyn i ti roi sampl o dy boer. Mae dy riant yn hapus i ti wneud hyn. Dy benderfyniad di ydi a wyt ti am ei wneud ai peidio. Mae'n hawdd iawn ac mi wna i esbonio sut i wneud hyn. Ni fydd dy enw na chyfeiriad yn cael ei atodi i'r sampl poer.**

	Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
DARLLENWCH: **A wyt ti'n cytuno i roi sampl o dy boer ar gyfer ymchwil am enynnau?**	☐	☐	☐

OS YN BERTHNASOL: Cofnod defnydd amser ("Cwblhau cofnod defnydd amser" yn "Gwisgo monitor gweithgaredd a chwblhau cofnod defnydd amser")

DARLLENWCH: **Hoffwn i ofyn i ti ddweud sut wyt ti'n treulio dy amser trwy lenwi cofnod defnydd amser. Rydyn ni am i ti wneud hyn ar gyfer un diwrnod yn yr wythnos ac un diwrnod ar y penwythnos ar ôl i mi adael. Ar gyfer y ddau ddiwrnod, dylai gymryd tua 30 munud i lenwi'r cofnod.**

	Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
DARLLENWCH: **Wyt ti'n hapus i lenwi'r cofnod defnydd amser?**	☐	☐	☐

OS YN BERTHNASOL: Monitor gweithgaredd ("Gwisgo monitor gweithgaredd" yn "Gwisgo monitor gweithgaredd a chwblhau cofnod defnydd amser")

DARLLENWCH: **Hoffwn ofyn i ti wisgo monitor gweithgaredd sy'n mesur dy weithgaredd corfforol. Bydd angen i ti ei wisgo ar yr un ddau ddiwrnod â'r cofnod defnydd amser. Nid yw'n gallu dweud ble wyt ti na beth wyt ti'n ei wneud.**

	Yd	Na	Amh – Heb gael caniatâd rhiant
DARLLENWCH: **Wyt ti'n hapus i wisgo monitor gweithgaredd?**	☐	☐	☐
DARLLENWCH: **A fyddet ti'n fodlon rhoi dy rif ffôn symudol i ni er mwyn i ni allu anfon negeseuon testun i ti am y monitor gweithgaredd a/neu'r tasg(au) o gofnodi defnydd amser?** OS YDW COFNODWCH MEWN PRIFLYTHRENNAU	☐	☐	☐

Cadarnhad y cyfwelydd

Rwy'n cadarnhau bod y person ifanc yn deall beth sydd dan sylw wrth gwblhau'r arolwg; ei fod ef neu ei bod hi wedi gofyn yr holl gwestiynau sydd ganddo/ganddi ynglŷn â'r arolwg a fy mod wedi eu hateb i foddhad y person ifanc; bod y person ifanc yn ymwybodol mai dim ond y gweithgareddau mae eisiau wneud sy'n rhaid iddo/iddi eu cwblhau; ac y gall stopio cymryd rhan a newid ei feddwl/meddwl ar unrhyw adeg.

Enw'r cyfwelydd (printiwch)			
Llofnodwyd gan y cyfwelydd		***Dyddiad***	

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……..……. ☐

Young person elements
Written parental consent……..……. ☐
Verbal YP consent……..……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview……. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01W

Materials used in the Household: Interviewer

Welsh

- Laminated Decision-making task admin script
- Showcards
- Physical measurements postcard

CHILD OF THE NEW CENTURY

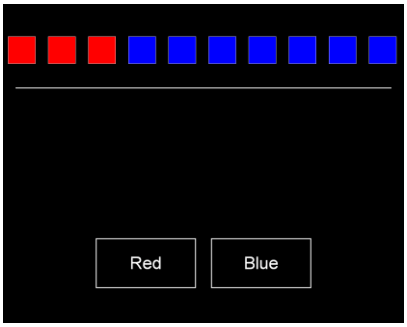
AGE 14 SURVEY

THE DECISION-MAKING TASK (CGT) ADMIN SCRIPT - WELSH

DECISION ONLY PHASE: 4 TRIALS

WITH THE DECISION-MAKING TASK (CGT) START SCREEN DISPLAYED, PRESS [SPACE] TO BEGIN THE DEMONSTRATION.

SCREEN 1



WHEN YOU SEE SCREEN 1 SAY:

Galli weld rhes o flychau ar hyd top y sgrin. Ar hyn o bryd mae yna 3 blwch coch a 7 blwch glas. Mae'r cyfrifiadur wedi cuddio tocyn melyn dan un o'r blychau. Yr oll sydd rhaid i ti wneud yw penderfynu a wyt ti'n meddwl ei fod wedi cuddio dan flwch coch neu glas a chyffwrdd y sgwâr "Coch" neu "Glas" ar waelod y sgrin. Y tro yma dwi'n meddwl ei fod mewn blwch GLAS, felly dwi am gyffwrdd y sgwâr "Glas".

TOUCH THE "BLUE" SQUARE AND GET "YOU WIN" DISPLAYED. SAY:

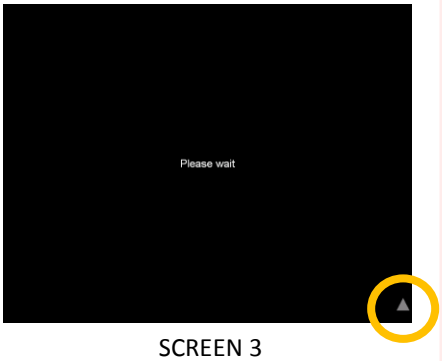
Dy dro di nesaf. Fe gei di dri tro i ymarfer.

THE CHILD WILL NOW COMPLETE **3** DECISION ONLY TRIALS.

ASCENDING TRAINING PHASE: 4 TRIALS

THE SCREEN WILL NOW DISPLAY SCREEN 2. THE UPWARDS POINTING ARROW INDICATES THAT THE NEXT PHASE IS AN ASCENDING PHASE.

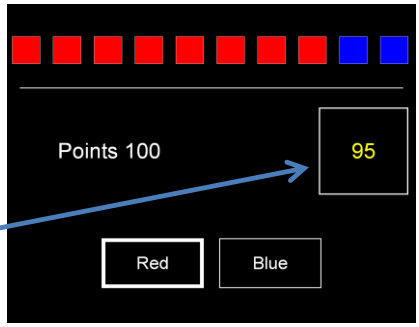
SCREEN 2



WHEN YOU SEE SCREEN 2 SAY:

Ar y sgrin nesaf byddi'n cael 100 o bwyntiau i gychwyn. Ar ôl i ti ddewis coch neu glas, rhaid i ti risgio nifer penodol o bwyntiau ar dy benderfyniad. Bydd y swm cyntaf o bwyntiau a weli yn isel, ond wrth i ti aros, bydd nifer y pwyntiau yn cynyddu, felly galli ddewis faint wyt ti eisiau risgio.

SCREEN 3



PRESS [SPACE] TO START THE DEMONSTRATION. WHEN YOU SEE SCREEN 3 SAY:

Felly yn gyntaf, mi fydda i'n penderfynu ei fod yn y blwch COCH. TOUCH THE "RED" SQUARE.
Nawr fe gynigir pwyntiau i ti eu risgio yn y sgwâr hwn. POINT TO THE POINTS BOX.
I benderfynu faint o bwyntiau wyt ti am risgio, cyffyrdda ag ef fel hyn. TOUCH THE POINTS BOX.

AFTER THE DEMONSTRATION EXPLAIN: **Os wyt ti'n ennill, mae'r pwyntiau hynny yn cael eu hychwanegu at dy gyfanswm, ac os wyt ti'n colli maent yn cael eu tynnu. Y tro yma fe enillais <XXX> o bwyntiau, felly nawr mae gen i gyfanswm o <XXX>.** POINT TO THE RUNNING TOTAL. **Y syniad yw i adeiladu cymaint o bwyntiau ag y galli. Ceisia beidio gadael i dy bwyntiau fynd mor isel ag 1, neu mi fyddi wedi colli'r gêm.**

WHEN THE SCREEN DISPLAYS THE NEXT TRIAL SAY: **Dy dro di nesaf. Fe gei di dri tro i ymarfer.**

THE CHILD WILL NOW COMPLETE **3** PRACTICE ASCENDING TRIALS. IF NECESSARY, REMIND CHILD THAT THEY MUST TOUCH THE POINTS BOX TO STOP THE POINTS INCREASING. AT THE END OF THE TRAINING PHASE, THE SCREEN WILL DISPLAY THEIR FINAL SCORE. PRESS [SPACE].

Please turn over

ASCENDING ASSESSED PHASE: 2 BLOCKS OF 9 TRIALS

SCREEN 2 (*PLEASE WAIT*) IS DISPLAYED AGAIN SAY:

Nawr rydym am wneud mwy o problemau fel hyn. Ceisia wneud cymaint ohonynt â phosibl.

PRESS [SPACE] TO START. THE CHILD WILL NOW COMPLETE **2** BLOCKS OF **9** TRIALS.

AT THE END OF THE FIRST BLOCK THE SCREEN DISPLAYS THE FINAL SCORE FOR THAT BLOCK. SAY:
Da iawn, roedd hynny'n dda OR ***Anlwcus!*** [IF FINAL SCORE = 0]
THEN SAY:
Nawr mi wyt ti am gychwyn gyda 100 o bwyntiau eto a bydd angen i ti geisio adeiladu cymaint o bwyntiau â phosibl.

PRESS [SPACE] TO START THE SECOND BLOCK.

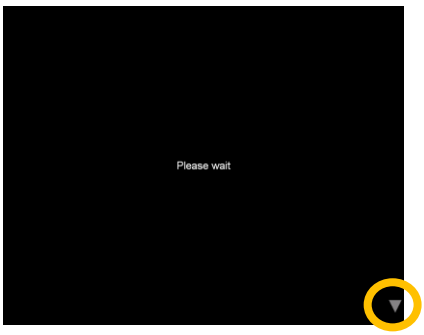
AT THE END OF THE SECOND BLOCK THE SCREEN DISPLAYS THE FINAL SCORE FOR THAT BLOCK. SAY:

Da iawn, roedd hynny'n dda. OR ***Anlwcus!*** [IF FINAL SCORE = 0]

DESCENDING TRAINING PHASE: 4 TRIALS

PRESS [SPACE]. THE SCREEN WILL NOW DISPLAY SCREEN 4. THE DOWN-WARDS POINTING ARROW INDICATES THAT THE NEXT STAGE IS A DESCENDING STAGE.

SCREEN 4



WHEN YOU SEE SCREEN 4 SAY:

Y tro yma, mae'r ffordd yr wyt yn dewis faint o bwyntiau i risgio ychydig yn wahanol. Bydd y nifer cyntaf o bwyntiau a weli di yn uchel ac yna bydd yn raddol leihau. Rho gynnig arni i ymarfer.

PRESS [SPACE] TO START. THE CHILD WILL NOW COMPLETE **4** PRACTICE DESCENDING TRIALS. IF NECESSARY REMIND CHILD THAT THEY MUST TOUCH THE POINTS BOX TO STOP THE POINTS FROM DECREASING. AT THE END OF THE TRAINING STAGE, THE SCREEN AGAIN DISPLAYS SCREEN 4.

DESCENDING ASSESSED PHASE: 2 BLOCKS OF 9 TRIALS

WHEN YOU SEE SCREEN 4 SAY:

Nawr rydym am wneud mwy o problemau fel hyn. Ceisia wneud cymaint ohonynt â phosibl.

PRESS [SPACE] TO START. THE CHILD WILL NOW COMPLETE **2** BLOCKS OF **9** TRIALS.

AT THE END OF FIRST BLOCK THE SCREEN DISPLAYS THE FINAL SCORE FOR THAT BLOCK. SAY:
Da iawn, roedd hynny'n dda OR ***Anlwcus!*** [IF FINAL SCORE = 0]
THEN SAY:
Nawr mi wyt ti am gychwyn gyda 100 o bwyntiau eto a bydd angen i ti geisio adeiladu cymaint o bwyntiau â phosibl.

PRESS [SPACE] TO START THE SECOND BLOCK.

AT THE END OF THE SECOND BLOCK THE SCREEN DISPLAYS THE FINAL SCORE FOR THAT BLOCK. SAY:

Da iawn, roedd hynny'n ardderchog. OR ***Anlwcus!*** [IF FINAL SCORE = 0]

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

CARDIAU YMATEBWR PRIF/PARTNER (PRIF GAM)

CYMRU

Ipsos MORI

CERDYN A1

Cymar/Partner

1 Gŵr/Gwraig

2 Partner/Cydbreswylydd

Mab/ Merch

3 Mab/merch naturiol

4 Mab/Merch wedi mabwysiadu

5 Mab/Merch maeth

6 Llysfab / llysferch / Plentyn partner (presennol/blaenorol)

Rhiant

7 Rhiant naturiol

8 Rhiant mabwysiadol

9 Rhiant maeth

10 Llysriant/ Partner y rhiant

Brawd /chwaer

11 Brawd naturiol/ chwaer naturiol

12 Hanner brawd/Hanner chwaer

13 Llysfrawd/Llyschwaer

14 Brawd mabwysiadol/Chwaer fabwysiadol

15 Brawd maeth/Chwaer faeth

Ŵyr neu Wyres/ Nain neu Daid / Mam-gu neu Dad-cu

16 Ŵyr/wyres

17 Nain neu daid / Mam-gu neu Dad-cu

Arall

18 Nani/Au Pair

19 Perthynas arall

20 Arall nad yw’n perthyn

CERDYN B1

1 **Wedi gwahanu’n gyfreithiol**

2 **Priod, priodas gyntaf ac unig briodas**

3 **Wedi ailbriodi, ail briodas neu hwyrach**

4 **Sengl, erioed wedi priodi na bod mewn Partneriaeth Sifil**

5 **Wedi ysgaru**

6 **Yn Weddw**

7 **Partner Sifil mewn Partneriaeth Sifil wedi chydnabod yn gyfreithiol**

8 **Cyn Bartner Sifil (ble mae’r Bartneriaeth Sifil wedi ei diddymu’n gyfreithiol)**

9 **Partner Sifil sy’n Goroesi (ble mae’r Partner Sifil wedi marw)**

CERDYN B2

GWYN:

1 Cymraeg / Saesneg / Albanaidd / Gogledd Iwerddon / Prydeinig

2 Gwyddelig

3 Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig

4 Unrhyw gefndir Gwyn arall

GRWPIAU ETHNIG LLUOSOG / CYMYSG

5 Gwyn a Du Caribïaidd

6 Gwyn a Du Affricanaidd

7 Gwyn ac Asiaidd

8 Unrhyw gefndir ethnig cymysg/lluosog arall

ASIAIDD / ASIAIDD PRYDEINIG

9 Indiaidd

10 Pacistanaidd

11 Bangladeshaidd

12 Tsieineaidd

13 Unrhyw gefndir Asiaidd arall

DU / AFFRICANAIDD / CARIBÏAIDD / DU PRYDEINIG

14 Affricanaidd

15 Caribïaidd

16 Unrhyw gefndir Du/Affricanaidd/Caribïaidd arall

GRŴP ETHNIG ARALL

17 Arab

18 Unrhyw grŵp ethnig arall

CERDYN B3

1 **Rhesymau perthynas (e.e. ddim yn tynnu ’mlaen, wedi tyfu ar wahân, rhy wahanol, ac ati)**

2 **Rhesymau ariannol (diweithdra, diffyg arian, ac ati)**

3 **Rhesymau iechyd (iselder, sâl, ac ati)**

4 **Problemau alcohol/cyffuriau**

5 **Ymddygiad ymosodol treisgar**

6 **Arall**

CERDYN B4

1 Rhiant neu rieni yn methu ymdopi/angen egwyl

2 Rhiant neu rieni wedi cam-drin y plentyn/plant neu frodyr/chwiorydd

3 Rhiant neu rieni yn sâl yn yr ysbyty

4 Rhiant neu rieni wedi marw

5 Rheswm arall

CERDYN B5

1 Cartref plant awdurdod lleol

2 Rheini maeth awdurdod lleol

3 Cartref plant cymdeithas wirfoddol

4 Rhieni maeth cymdeithas wirfoddol

5 Ysgol breswyl

6 Byw gyda pherthnasau

7 Carchar/Sefydliad Troseddwyr Ifanc/Beristyl

8 Rhywle arall

CERDYN B6

1 Dan dri mis

2 Tri mis, llai nag 1 blwyddyn

3 1 blwyddyn, llai na 2

4 2 flynedd, llai na 5

5 5 mlynedd, llai na 10

6 10 mlynedd neu fwy

CERDYN C1

1 Cefnogaeth unigol yn y dosbarth gan yr athro / cynorthwyydd

2 Cefnogaeth unigol yn y dosbarth gan aelod o’r teulu

3 Dosbarthiadau arbennig

4 Gwnaethpwyd addasiadau i’r amgylchedd corfforol

5 Darparwyd offer

6 Yn mynychu ysgol arbennig

7 Arall

CERDYN C2

1 **Parhau mewn addysg llawn amser, megis ysgol neu goleg**

2 **Cael prentisiaeth neu leoliad dysgu seiliedig ar waith arall**

3 **Cael swydd (gyda rhywfaint o addysg neu hyfforddiant rhan amser)**

CERDYN C3

1 **Tebygol iawn**

2 **Gweddol debygol**

3 **Ddim yn debygol iawn**

4 **Ddim yn debygol o gwbl**

CERDYN C4

1 Ni fydd y plentyn yn cyflawni'r graddau gofynnol

2 Ni fydd y plentyn eisiau mynd

3 Nid oes un o'u ffrindiau yn debygol o fynd

4 Nid oes un o'u teulu wedi mynd o'r blaen

5 Allwn ni ddim ei fforddio

6 Dydw i ddim eisiau i'm plentyn fod mewn cymaint â hynny o ddyled

7 Ni fydd ei angen ar gyfer yr yrfa mae o/hi am ddilyn

8 Arall

CERDYN D1

1 **Pob dydd neu bron pob dydd**

2 **Sawl gwaith yr wythnos**

3 **Unwaith neu ddwywaith yr wythnos**

4 **Unwaith neu ddwywaith y mis**

5 **Llai aml nag unwaith y mis**

6 **Ddim o gwbl**

CERDYN D2

1 **Bob tro**

2 **Fel arfer**

3 **Weithiau**

4 **Byth**

CERDYN E1

1 Golwg (er enghraifft, dallineb neu olwg rhannol)

2 Clyw (er enghraifft, byddarwch neu glyw rhannol)

3 Mudoledd (er enghraifft cerdded pellter byr neu ddringo grisiau)

4 Deheurwydd (er enghraifft codi a chario eitemau, defnyddio allweddell)

5 Dysgu neu ddeall neu ganolbwyntio

6 Cof

7 Iechyd meddwl

8 Stamina neu anadlu neu flinder

9 Yn gymdeithasol neu ymddygiadol (er enghraifft, cysylltiedig ag awtistiaeth, anhwylder diffyg canolbwyntio neu Syndrom Asperger)

10 Arall

CERDYN E2

1 **Dos atgyfnerthu Men C (meningitis C)**
(rhoddir fel arfer yn 14 oed)

2 **Dos atgyfnerthu Td/IPV (tetanws, difftheria a polio)**
(rhoddir fel arfer yn 14 oed)

3 **MMR (y frech goch, clwy'r pennau a rwbela)**
(brechiad dal i fyny, os na chafwyd pan yn iau)

4 **Unrhyw frechiadau eraill (yn cynnwys brechiadau ar gyfer teithio dramor)**

CERDYN F1

1 Golwg (er enghraifft, dallineb neu olwg rhannol)

2 Clyw (er enghraifft, byddarwch neu glyw rhannol)

3 Mudoledd (er enghraifft cerdded pellter byr neu ddringo grisiau)

4 Deheurwydd (er enghraifft codi a chario eitemau, defnyddio allweddell)

5 Dysgu neu ddeall neu ganolbwyntio

6 Cof

7 Iechyd meddwl

8 Stamina neu anadlu neu flinder

9 Yn gymdeithasol neu ymddygiadol (er enghraifft, cysylltiedig ag awtistiaeth, anhwylder diffyg canolbwyntio neu Syndrom Asperger)

10 Arall

CERDYN F2

1 **Pob dydd neu bron pob dydd**

2 **Sawl gwaith yr wythnos**

3 **Unwaith neu ddwywaith yr wythnos**

4 **O leiaf unwaith y mis**

5 **Pob ychydig fisoedd**

6 **O leiaf unwaith y flwyddyn**

7 **Llai aml neu fyth**

CERDYN G1

1 Absenoldeb Mamolaeth

2 Absenoldeb Rhieniol

3 Absenoldeb Tadolaeth

4 Absenoldeb/gwyliau arall

5 Sâl/wedi anafu

6 Wedi diswyddo/ar amser byr

7 Rheswm teuluol personol arall

8 Rhesymau eraill

CERDYN G2

1 Cwmni preifat/PLC

2 Diwydiant wedi ei wladoli/corfforaeth y wladwriaeth

3 Llywodraeth ganolog neu wasanaeth sifil

4 Llywodraeth neu gyngor lleol (yn cynnwys gwasanaethau heddlu, tân ac ysgolion/colegau a reolir gan yr awdurdod lleol)

5 Prifysgol neu sefydliad addysg arall a ariennir gan grant (yn cynnwys ysgolion sydd wedi ‘eithrio’)

6 Awdurdod iechyd neu Ymddiriedolaeth GIG

7 Elusen, sefydliad gwirfoddol neu ymddiriedolaeth

8 Lluoedd arfog

9 Math arall o sefydliad

CERDYN G3

1 Gofalu am y teulu

2 Wedi cael swydd, aros i’w chychwyn

3 Allan o waith ac yn chwilio am swydd

4 Allan o waith, am resymau iechyd gwael

5 Cymryd rhan yn y Fargen Newydd (neu Fargen Newydd Hyblyg) (lleoliad swydd, hyfforddiant, tasglu neu waith gwirfoddol)

6 Ar gynllun hyfforddiant Llywodraeth arall

7 Ar gynllun prentisiaeth modern

8 Myfyriwr llawn amser

9 Wedi ymddeol o waith cyflogedig

10 Ddim mewn gwaith cyflogedig am ryw reswm arall

CERDYN G4

1 Nid oes swyddi yn y man iawn i mi

2 Nid oes swyddi gyda’r oriau iawn i mi

3 Nid oes swyddi ar gael i mi

4 Rwyf mewn addysg llawn amser

5 Rwyf ar gwrs hyfforddiant

6 Byddai fy nheulu yn colli budd-daliadau pe byddwn yn ennill

7 Rwy’n gofalu am berthynas neu ffrind oedrannus neu sâl

8 Ni allaf weithio oherwydd salwch

9 Mae’n well gennyf beidio gweithio

10 Mae’n well gennyf fod adref gyda’r teulu na gweithio

11 Mae’n well gennyf ofalu am fy mhlant fy hun

12 Ni allaf ddod o hyd i swydd sy’n talu digon

13 Ni allaf ddod o hyd i ofal plant addas

14 Nid yw fy mhartner yn cymeradwyo

15 Rheswm arall

CERDYN G5

1 Lwfans Ceisio Gwaith

2 Cymhorthdal Incwm

3 Budd-daliadau salwch, anabledd neu analluogrwydd (yn cynnwys Lwfans Cefnogaeth Cyflogaeth)

4 Unrhyw fath o bensiwn, yn cynnwys pensiwn preifat neu bensiwn y wladwriaeth, credyd pensiwn (Yn cynnwys credyd gwarant, credyd cynilion neu gredyd tai)

5 Budd-dal Plant

6 Credydau treth, megis y Credyd Treth Gwaith, Credyd Treth Unigolyn Anabl neu Gredyd Treth Plant

7 Unrhyw fudd-dal neu daliad arall cysylltiedig â'r teulu

8 Budd-dal Tai (yn cynnwys taliadau uniongyrchol i'ch landlord) (neu Ostyngiad y Dreth Gyngor neu unrhyw fath arall o ryddhad ar eich Treth Gyngor)

9 Incwm o unrhyw fudd-dal arall y wladwriaeth

CERDYN G6

1 Budd-dal Analluogrwydd

2 Lwfans Cyflogaeth a Chymorth

3 Lwfans Anabledd Difrifol

4 Lwfans Gofalydd

5 Lwfans Byw i’r Anabl

6 Credyd Dychwelyd i Waith

7 Lwfans Gweini

8 Budd-dal Anabledd Anaf Diwydiannol

9 Pensiwn Anabledd Rhyfel

10 Yswiriant Salwch a Damwain

11 Unrhyw fudd-dal neu daliad arall cysylltiedig ag anabledd

CERDYN G7

1 Pensiwn YG neu Bensiwn (Henaint) Ymddeol y Wladwriaeth

2 Pensiwn gan gyflogwr blaenorol

3 Pensiwn gan gyflogwr blaenorol cymar

4 Credyd Pensiwn yn cynnwys Credyd Gwarant, Credyd Cynilion a Chredyd Tai

5 Pensiwn neu flwydd-dal preifat

6 Pensiwn Gweddw neu Weddw Rhyfel

7 Lwfans Mam Weddw, Lwfans Rhiant neu Lwfans Profedigaeth

8 Pensiwn Anabledd Rhyfel

CERDYN G8

1 Taliadau cynhaliaeth neu gefnogaeth plentyn rheolaidd (yn cynnwys taliadau a wnaed trwy'r CSA) gan gyn bartner

2 Grantiau/ysgoloriaethau addysg

3 Lwfans hyfforddi/cynllun hyfforddi llywodraeth

CERDYN G9

1 Cymorth ariannol rheolaidd gan rieni

2 Cymorth ariannol rheolaidd gan berthnasau eraill neu ffrindiau tu allan i’r cartref

3 Incwm o fuddsoddiadau, yn cynnwys llog ar gynilion

4 Rhent gan letywyr, tenantiaid neu is-denantiaid/rhent o eiddo arall

5 Incwm arall gan sefydliadau neu unigolion eraill tu allan i’r cartref

6 Unrhyw ffynhonnell arall o incwm teuluol/cartref rheolaidd

CERDYN G10

	Bob wythnos	Bob mis	Blynyddol	
2	Llai na £100	Llai na £440	Llai na £5,000	2
3	£100 llai na £210	£440 llai na £900	£5,000 llai na £11,000	3
4	£210 llai na £290	£900 llai na £1,200	£11,000 llai na £14,500	4
5	£290 llai na £320	£1,200 llai na £1,350	£14,500 llai na £16,000	5
6	£320 llai na £350	£1,350 llai na £1,500	£16,000 llai na £18,000	6
7	£350 llai na £370	£1,500 llai na £1,600	£18,000 llai na £19,000	7
8	£370 llai na £450	£1,600 llai na £1,900	£19,000 llai na £23,000	8
9	£450 llai na £520	£1,900 llai na £2,200	£23,000 llai na £26,000	9
10	£520 llai na £590	£2,200 llai na £2,500	£26,000 llai na £30,000	10
11	£590 llai na £660	£2,500 llai na £2,800	£30,000 llai na £33,000	11
12	£660 llai na £750	£2,800 llai na £3,100	£33,000 llai na £37,500	12
13	£750 llai na £850	£3,100 llai na £3,600	£37,500 llai na £43,000	13
14	£850 llai na £1000	£3,600 llai na £4,200	£43,000 llai na £50,500	14
15	£1000 llai na £1,100	£4,200 llai na £4,800	£50,500 llai na £57,500	15
16	£1,100 llai na £1,300	£4,800 llai na £5,500	£57,500 llai na £66,000	16
17	£1,300 llai na £1,600	£5,500 llai na £6,900	£66,000 llai na £83,000	17
18	£1,600 llai na £2,100	£6,900 llai na £8,900	£83,000 llai na £110,000	18
19	£2,100 llai na £2,700	£8,900 llai na £11,500	£110,000 llai na £140,000	19
20	Mwy na £2,700	Mwy na £11,500	Mwy na £140,000	20

CERDYN G11

Bob wythnos		Bob mis	Blynyddol	
2	Llai na £60	Llai na £260	Llai na £3,000	2
3	£60 llai na £130	£260 llai na £580	£3,000 llai na £7,000	3
4	£130 llai na £180	£580 llai na £760	£7,000 llai na £9,000	4
5	£180 llai na £200	£760 llai na £870	£9,000 llai na £10,500	5
6	£200 llai na £220	£870 llai na £940	£10,500 llai na £11,000	6
7	£220 llai na £230	£940 llai na £1,000	£11,000 llai na £12,000	7
8	£230 llai na £280	£1,000 llai na £1,200	£12,000 llai na £15,000	8
9	£280 llai na £320	£1,200 llai na £1,400	£15,000 llai na £17,000	9
10	£320 llai na £350	£1,400 llai na £1,500	£17,000 llai na £18,000	10
11	£350 llai na £390	£1,500 llai na £1,700	£18,000 llai na £20,000	11
12	£390 llai na £420	£1,700 llai na £1,800	£20,000 llai na £22,000	12
13	£420 llai na £470	£1,800 llai na £2,000	£22,000 llai na £24,000	13
14	£470 llai na £520	£2,000 llai na £2,200	£24,000 llai na £27,000	14
15	£520 llai na £550	£2,200 llai na £2,400	£27,000 llai na £29,000	15
16	£550 llai na £600	£2,400 llai na £2,600	£29,000 llai na £31,000	16
17	£600 llai na £700	£2,600 llai na £3,000	£31,000 llai na £37,000	17
18	£700 llai na £860	£3,000 llai na £3,700	£37,000 llai na £45,000	18
19	£860 llai na £1,100	£3,700 llai na £4,700	£45,000 llai na £56,000	19
20	Mwy na £1,100	Mwy na £4,700	Mwy na £56,000	20

CERDYN G12

1 Cyfrif mewn banc, cymdeithas adeiladu neu rywle arall

2 Bondiau Premiwm neu Gyfrifon neu Dystysgrifau Cynilion Cenedlaethol

3 ISA – arian neu TESSA

4 ISA – stociau a chyfrannau neu PEPS

5 Stociau a/neu Gyfrannau (yn cynnwys opsiynau cyfranddaliad, perchnogaeth cyfranddaliad cyflogai neu glybiau cyfranddaliad)

6 Ymddiriedolaethau Uned neu Fuddsoddiad/Bondiau a Giltiau (llywodraeth neu gorfforaethol)

7 Eiddo neu dir, ac eithrio'r cartref hwn (yn cynnwys eiddo neu dir busnes neu fferm, ac eiddo tramor)

8 Cynilion, buddsoddiadau neu asedau eraill

CERDYN G13

1 **Cerdyn credyd**

2 **Cerdyn siop**

3 **Cytundebau hurbrynu**

4 **Benthyciad personol (gan y banc, cymdeithas adeiladu neu sefydliad ariannol arall)**

5 **Cytundeb pwrcasu catalog neu archebu trwy'r post**

6 **Benthyciad Cronfa Gymdeithasol y DWP**

7 **Unrhyw fenthyciad arall gan unigolyn preifat**

8 **Benthyciad myfyriwr**

9 **Dyled arall nad yw wedi ei restru yma**

CERDYN G14

1 **Mae gennym hyn**

2 **Fe hoffem gael hyn, ond ni allwn ei fforddio ar hyn o bryd**

3 **Nid ydym eisiau/angen hyn ar hyn o bryd**

CERDYN G15

1 **Plentyn yn gwneud hyn**

2 **Hoffai’r plentyn wneud hyn, ond ni allwn ei fforddio ar hyn o bryd**

3 **Nid yw’r plentyn eisiau/angen hyn ar hyn o bryd**

CERDYN G16

1 **Rydym yn gwneud hyn**

2 **Fe hoffem wneud hyn, ond ni allwn ei fforddio ar hyn o bryd**

3 **Nid ydym eisiau/angen hyn ar hyn o bryd**

CERDYN G17

1 Gradd Uwch a chymwysterau Ôl-raddedig

2 Gradd Gyntaf (yn cynnwys B.Ed.)

3 Diplomâu a Thystysgrifau Ôl-raddedig

4 Diplomâu mewn addysg uwch a chymwysterau addysg uwch arall

5 Cymwysterau dysgu ar gyfer ysgolion neu addysg bellach (islaw lefel gradd)

6 Lefelau Uwch/UG/G, SCE Uwch, Tystysgrif Astudiaethau Chweched Dosbarth yr Alban, Tystysgrif Gadael neu gyfatebol

7 Lefel O neu TGAU gradd A-C, Safon SCE, Graddau cyffredin 1-3 neu Dystysgrif Iau gradd A-C

8 CSE islaw gradd 1/TGAU neu Lefel O islaw gradd C, Safon SCE, Graddau cyffredin islaw gradd 3 neu Dystysgrif Iau islaw gradd C

9 Cymwysterau academaidd eraill (yn cynnwys rhai tramor)

CERDYN G18

1 Cymwysterau proffesiynol ar lefel gradd e.e. aelod graddedig neu sefydliad proffesiynol, cyfrifydd siartredig neu arolygwr

2 Cymhwyster nyrsio neu gymhwyster meddygol arall (islaw lefel gradd)

3 NVQ neu SVQ lefel 4 neu 5

4 HND, HNC, BTEC Lefel Uwch/Diploma Uwch RSA

5 NVQ neu SVQ Lefel 3/GNVQ Uwch eu GSVQ Lefel 3

6 OND, ONCM BTEC Cenedlaethol, Tystysgrif Genedlaethol SCOTVEC

7 Crefft uwch City & Guilds, Diploma Uwch Rhan III/RSA

8 NVQ neu SVQ Lefel 2/GNVQ Canolig eu GSVQ Lefel 2

9 BTEC, diploma gyntaf neu gyffredinol SCOTVEC

10 Crefft City & Guilds neu Ddiploma Rhan II/RSA

11 NVQ neu SVQ Lefel 1/GNVQ Lefel Sylfaen neu GSVQ Lefel 1

12 BTEC, diploma gyntaf neu gyffredinol SCOTVEC/Modylau SCOTVEC

13 City & Guilds rhan 1/RSA Cam I, II, III/Tystysgrif Iau

14 Cymwysterau galwedigaethol eraill (yn cynnwys rhai tramor)

CERDYN G19

1 Gweithio i gyflogwr gwahanol

2 Gweithio i fi fy hun (hunangyflogedig)

3 Di-waith/chwilio am waith

4 Wedi ymddeol o waith cyflogedig yn gyfan gwbl

5 Gofalu am y cartref neu deulu

6 Mewn addysg llawn amser/myfyriwr

7 Sâl/anabl

8 Ar gynllun hyfforddiant llywodraeth

9 Rhywbeth arall

CERDYN H1

1 Eisiau prynu

2 Eisiau cartref mwy

3 Eisiau lle fy hun

4 Eisiau gwell gartref

5 Symud i ffwrdd o drosedd

6 Problem gyda fy nghymdogion

7 Dalgylch ysgol

8 Eisiau symud i well ardal

9 Perthynas newydd

10 Perthynas yn chwalu

11 Eisiau bod yn agosach at berthnasau

12 Newid swydd/agosach at y gwaith

13 Cymar neu bartner wedi newid swydd

14 Methu fforddio’r cartref diwethaf bellach

15 Wedi troi allan/ailfeddiannu cartref diwethaf

16 Wedi gorfod symud oherwydd newidiadau i reolau budd-daliadau

17 Ar gyfer addysg y plant

18 Eisiau newid

19 Rheswm arall

CERDYN J1

1 **Gormod o amser**

2 **Mwy na digon o amser**

3 **Yr union maint iawn o amser**

4 **Dim digon o amser**

5 **Ymhell o fod yn ddigon o amser**

CERDYN J2

1 Rwy’n gweithio oriau hir

2 Rwy’n gweithio oddi cartref

3 Rhesymau gwaith eraill

4 Galwadau gwaith domestig

5 Galwadau plant eraill

6 Nid yw fy iechyd yn dda

7 Plentyn yn brysur yn gwneud pethau eraill

8 Plentyn i ffwrdd mewn ysgol breswyl

9 Arall

CERDYN K1

1 Wedi gwahanu’n gyfreithiol

2 Priod, priodas gyntaf ac unig briodas

3 Wedi ailbriodi, ail briodas neu hwyrach

4 Sengl, erioed wedi priodi na bod mewn Partneriaeth Sifil

5 Wedi ysgaru

6 Yn Weddw

7 Partner Sifil mewn Partneriaeth Sifil wedi chydnabod yn gyfreithiol

8 Cyn Bartner Sifil (ble mae’r Bartneriaeth Sifil wedi ei diddymu’n gyfreithiol)

9 Partner Sifil sy’n Goroesi (ble mae’r Partner Sifil wedi marw)

CERDYN K2

GWYN:

1 Cymraeg / Saesneg / Albanaidd / Gogledd Iwerddon / Prydeinig

2 Gwyddelig

3 Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig

4 Unrhyw gefndir Gwyn arall

GRWPIAU ETHNIG LLUOSOG / CYMYSG

5 Gwyn a Du Caribïaidd

6 Gwyn a Du Affricanaidd

7 Gwyn ac Asiaidd

8 Unrhyw gefndir ethnig cymysg/lluosog arall

ASIAIDD / ASIAIDD PRYDEINIG

9 Indiaidd

10 Pacistanaidd

11 Bangladeshaidd

12 Tsieineaidd

13 Unrhyw gefndir Asiaidd arall

DU / AFFRICANAIDD / CARIBÏAIDD / DU PRYDEINIG

14 Affricanaidd

15 Caribïaidd

16 Unrhyw gefndir Du/Affricanaidd/Caribïaidd arall

GRŴP ETHNIG ARALL

17 Arab

18 Unrhyw grŵp ethnig arall

CERDYN K3

1 Golwg (er enghraifft, dallineb neu olwg rhannol)

2 Clyw (er enghraifft, byddarwch neu glyw rhannol)

3 Mudoledd (er enghraifft cerdded pellter byr neu ddringo grisiau)

4 Deheurwydd (er enghraifft codi a chario eitemau, defnyddio allweddell)

5 Dysgu neu ddeall neu ganolbwyntio

6 Cof

7 Iechyd meddwl

8 Stamina neu anadlu neu flinder

9 Yn gymdeithasol neu ymddygiadol (er enghraifft, cysylltiedig ag awtistiaeth, anhwylder diffyg canolbwyntio neu Syndrom Asperger)

10 Arall

CERDYN K4

1 Absenoldeb Mamolaeth

2 Absenoldeb Rhieniol

3 Absenoldeb Tadolaeth

4 Absenoldeb/gwyliau arall

5 Sâl/wedi anafu

6 Wedi diswyddo/ar amser byr

7 Rheswm teuluol personol arall

8 Rhesymau eraill

CERDYN K5

1 Cwmni preifat/PLC

2 Diwydiant wedi ei wladoli/corfforaeth y wladwriaeth

3 Llywodraeth ganolog neu wasanaeth sifil

4 Llywodraeth neu gyngor lleol (yn cynnwys gwasanaethau heddlu, tân ac ysgolion/colegau a reolir gan yr awdurdod lleol)

5 Prifysgol neu sefydliad addysg arall a ariennir gan grant (yn cynnwys ysgolion sydd wedi 'eithrio')

6 Awdurdod iechyd neu Ymddiriedolaeth GIG

7 Elusen, sefydliad gwirfoddol neu ymddiriedolaeth

8 Lluoedd arfog

9 Math arall o sefydliad

CERDYN K6

1 Gofalu am y teulu

2 Wedi cael swydd, aros i’w chychwyn

3 Allan o waith ac yn chwilio am swydd

4 Allan o waith, am resymau iechyd gwael

5 Cymryd rhan yn y Fargen Newydd (neu Fargen Newydd Hyblyg) (lleoliad swydd, hyfforddiant, tasglu gwaith gwirfoddol)

6 Ar gynllun hyfforddiant Llywodraeth arall

7 Ar gynllun prentisiaeth modern

8 Myfyriwr llawn amser

9 Wedi ymddeol o waith cyflogedig

10 Ddim mewn gwaith cyflogedig am ryw reswm arall

CERDYN K7

1 Gradd Uwch a chymwysterau Ôl-raddedig

2 Gradd Gyntaf (yn cynnwys B.Ed.)

3 Diplomâu a Thystysgrifau Ôl-raddedig

4 Diplomâu mewn addysg uwch a chymwysterau addysg uwch arall

5 Cymwysterau dysgu ar gyfer ysgolion neu addysg bellach (islaw lefel gradd)

6 Lefelau Uwch/UG/G, SCE Uwch, Tystysgrif Astudiaethau Chweched Dosbarth yr Alban, Tystysgrif Gadael neu gyfatebol

7 Lefel O neu TGAU gradd A-C, Safon SCE, Graddau cyffredin 1-3 neu Dystysgrif Iau gradd A-C

8 CSE islaw gradd 1/TGAU neu Lefel O islaw gradd C, Safon SCE, Graddau cyffredin islaw gradd 3 neu Dystysgrif Iau islaw gradd C

9 Cymwysterau academaidd eraill (yn cynnwys rhai tramor)

CERDYN K8

1 Cymwysterau proffesiynol ar lefel gradd e.e. aelod graddedig neu sefydliad proffesiynol, cyfrifydd siartredig neu arolygwr

2 Cymhwyster nyrsio neu gymhwyster meddygol arall (islaw lefel gradd)

3 NVQ neu SVQ lefel 4 neu 5

4 HND, HNC, BTEC Lefel Uwch/Diploma Uwch RSA

5 NVQ neu SVQ Lefel 3/GNVQ Uwch eu GSVQ Lefel 3

6 OND, ONCM BTEC Cenedlaethol, Tystysgrif Genedlaethol SCOTVEC

7 Crefft uwch City & Guilds, Diploma Uwch Rhan III/RSA

8 NVQ neu SVQ Lefel 2/GNVQ Canolig eu GSVQ Lefel 2

9 BTEC, diploma gyntaf neu gyffredinol SCOTVEC

10 Crefft City & Guilds neu Ddiploma Rhan II/RSA

11 NVQ neu SVQ Lefel 1/GNVQ Lefel Sylfaen neu GSVQ Lefel 1

12 BTEC, diploma gyntaf neu gyffredinol SCOTVEC/Modylau SCOTVEC

13 City & Guilds rhan 1/RSA Cam I, II, III/Tystysgrif Iau

14 Cymwysterau galwedigaethol eraill (yn cynnwys rhai tramor)

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

BETH YW FY MESURIADAU?

Fy Enw: . . . . . Dyddiad: . . . . . Amser: . . . . . .

Pa mor dal ydw i? . . . . . cm

(. . . . . troedfedd . . . . . modfedd)

Beth yw fy mhwysau? . . . . . .cilogram

(. . . . . stôn . . . . . pwys)

Beth yw canran Braster fy nghorff? . . . . . %

Ipsos MORI

13-025042-02/M08W

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

WHAT ARE MY MEASUREMENTS?

My Name: . . . . . Date: . . . . . Time: . . . . . .

How tall am I? . . . . . cm

(. . . . . feet . . . . . inches)

How much do I weigh? . . . . . kilograms

(. . . . . stones . . . . . pounds)

What is my body fat percentage? . . . . . %

Ipsos MORI

13-025042-02/M08W

Materials used in the Household: Activity monitor/Time-use record

Welsh

- **Activity monitor placement leaflet**

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

MONITOR GWEITHGAREDD

RHAGOR O WYBODAETH

I weld sut mae gweithgaredd pobl ifanc yn amrywio o ddydd i ddydd, hoffem i ti wisgo monitor gweithgaredd am un diwrnod yn ystod yr wythnos ac un diwrnod ar y penwythnos.

Dy ddyddiau **monitro gweithgaredd** yw:

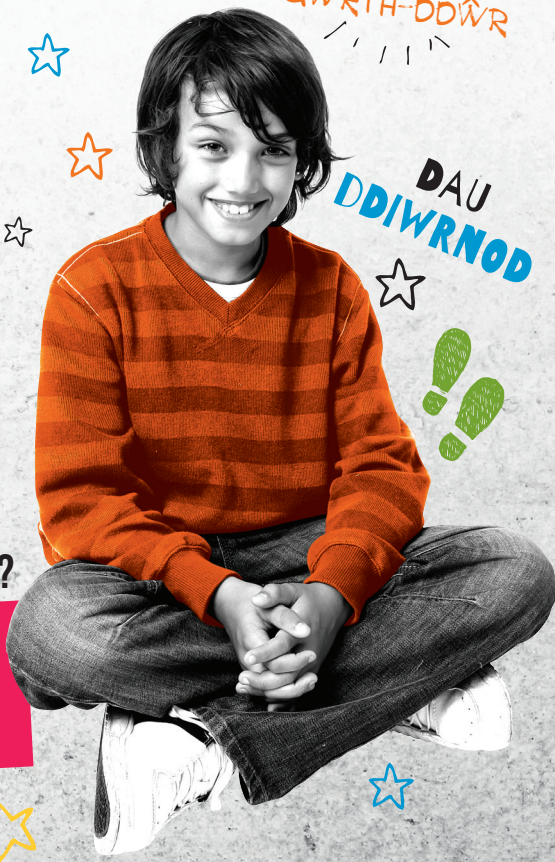
_____ ___/___/___
Dydd 1: (Llyn - Sul) DD MM BBBB

_____ ___/___/___
Dydd 2: (Llyn - Sul) DD MM BBBB

Alli di ddim newid y dyddiau a roddwyd i ti am ddyddiau gwahanol. Mae gennym ddiddordeb yn y ddau ddiwrnod yma hyd yn oed os wyt ti'n llai neu fwy gweithgar nag arfer.

PRYD DDYLWN I DDECHRAU EI WISGO?

Fe hoffem i ti wisgo'r monitor cyn mynd i'r gwely'r noson cyn y ddau ddiwrnod sydd wedi eu dewis i ti. Dylet ei adael ymlaen tan y bore wedyn pob diwrnod.



SUT DDYLWN I WISGO'R MONITOR GWEITHGAREDD?

Fe hoffem i ti ei wisgo ar arddwrn y llaw **nad** wyt ti'n ei defnyddio i ysgrifennu.

- Mae'n wrth-dd r felly galli ei wisgo yn y bath neu'r gawod.
- Hoffem i ti ei wisgo pan fyddi'n gwneud chwaraeon, yn cynnwys nofio, ac mae'n ddiogel i ti wneud hyn. Dylet ei dynnu os wyt ti'n deifio tanddwr yn ddyfnach na 10 metr.
- Os wyt ti'n hedfan i rywle, dylet roi'r monitor yn dy fag mawr i fynd i grombil yr awyren. Os mai bag llaw yn unig sydd gen ti, yna paid â mynd a'r monitor gweithgaredd gyda thi.

A YW'N GALLU OLRHAIN BLE YDW I?

Mae'r monitor yn mesur a chofnodi symudiadau. Nid yw'n gallu olrhain ble wyt ti. Nid oes ganddo GPS na chamera cudd.

BETH AM PAN FYDDA I YN YR YSGOL NEU'N CYMRYD RHAN MEWN CHWARAEON TÎM?

Fe hoffem i ti wisgo'r monitor gweithgaredd yn yr ysgol a phan fyddi'n cymryd rhan mewn chwaraeon tîm. Gobeithio y bydd dy athrawon a chlybiau chwaraeon yn hapus i ti wneud hyn. Bydd y cyfwelydd yn rhoi llythyrau i ti y galli eu rhoi i athrawon neu glybiau chwaraeon sy'n esbonio pam dy fod yn gwisgo'r monitor.

SUT ALLA I EI ANFON YN ÔL?

Ar ôl yr ail ddiwrnod, rho'r monitor yn y pecyn dychwelyd a'i bostio yn ôl i ni cyn gynted â phosibl. Does dim angen i ti roi stamp arno. Os byddi di'n colli'r pecyn ac angen un arall, rho wybod i ni a byddwn yn anfon un i ti.

A FYDDA I'N CAEL UNRHYW ADBORTH AM FY LEFELAU GWEITHGAREDD?

Yn anffodus, fyddwn ni ddim yn gallu rhoi unrhyw adborth i ti am dy lefelau gweithgaredd unigol tra dy fod yn gwisgo'r monitor. Bydd y data a gawn o dy fonitor gweithgaredd yn cael ei gyfuno â gwybodaeth debyg gan filoedd o bobl ifanc 14 oed eraill. Bydd hyn yn ein galluogi i greu darlun manwl o weithgaredd ymysg dy genhedlaeth.

CYSYLLTA Â NI

Os oes gen ti unrhyw gwestiynau yngl n â'r monitor gweithgaredd, galli gysylltu â ni ar:

Ffôn: 0808 238 5446
E-bost: childnc@ipsos.com

Mae galwadau o linellau tir am ddim, ond gall costau o ffonau symudol amrywio, gwiria gyda dy ddarparwr.

CHWARAE CHWARAEON

DIOLCH AM DY HELP

Ipsos MORI

13-025042-02/Z04W

Materials used in the Household: Other

Welsh

- Further information leaflet for young people
- Partner letter

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

DWI WEDI HELPU – BETH NESAF?

BETH FYDD YN DIGWYDD I'R WYBODAETH AMDANAF?

Bydd y cyfwelydd yn anfon dy atebion a mesuriadau yn ôl at Ipsos MORI, y cwmni sy'n gwneud yr arolwg. Bydd Ipsos MORI hefyd yn derbyn yr wybodaeth o'r cofnod defnydd amser a monitor gweithgaredd os gofynnwyd i ti gwblhau'r rhain.

Bydd y cyfwelydd yn postio'r samplau poer i labordy ymchwil ym Mhrifysgol Bryste. Cymerir sampl o DNA o dy boer.

Ni fydd gan yr wybodaeth a gasglwyd yn yr arolwg na'r sampl poer dy enw na chyfeiriad arno.

Yna byddwn yn anfon dy wybodaeth i'r Sefydliad Addysg gyda'r wybodaeth a gasglwyd gan bobl ifanc eraill yn yr arolwg. Yna bydd ar gael i ymchwilwyr er mwyn iddynt allu dysgu am bobl ifanc dy oed di.

BETH OS YDW I EISIAU SIARAD GYDA RHYWUN AM Y PETHAU YN YR AROLWG?

Gobeithio dy fod wedi mwynhau cymryd rhan. Os wyt ti'n poeni, gofidio neu os oes gennyt gwestiynau am unrhyw beth yn yr arolwg neu unrhyw beth arall yn dy fywyd, gall siarad â rhywun helpu.

Os wyt ti'n teimlo y galli, y person cyntaf i droi ato yw rhiant. Fel arall, dylet siarad gyda brawd neu chwaer hŷn, oedolyn arall yn dy deulu neu unrhyw oedolyn arall yr wyt ti'n ymddiried ynddynt, fel athro neu oedolyn arall yn dy ysgol.

Isod mae rhai rhifau ffôn y galli ffonio os wyt ti'n teimlo nad oes neb y galli siarad â nhw.

CHILDLINE (0800 1111):

Llinell gymorth am ddim 24 awr i bobl ifanc. Mae'n gyfrinachol ac mae'r galwadau am ddim. Galli hefyd edrych ar eu gwefan: **www.childline.org.uk**.
Os wyt ti'n fyddar neu'n drwm dy glyw neu gyda nam ar dy leferydd, ffôn testun 0800 400 222.

GET CONNECTED (0808 808 4994):

cael cyngor!

Cyngor cyfrinachol, am ddim i bobl ifanc ar amrywiaeth o faterion yn cynnwys bwlio, troseddau, iechyd a'r ysgol. Galli hefyd anfon neges destun am ddim ar 80849 neu gael cyngor trwy we sgwrsio ar **www.getconnected.org.uk**

TALK TO FRANK (0300 123 6600):

Cyngor cyfrinachol yn rhad ac am ddim ar gyffuriau ac alcohol. Galli anfon e-bost, neges destun (ar 82111), ffonio FRANK am ddim, neu gael cyngor trwy we sgwrsio ar **www.talktofrank.com**

SUT YDW I'N CAEL GWYBOD MWY?

YNGLŶN Â'R AROLWG

Os oes gen ti unrhyw gwestiynau ynglŷn â'r arolwg galli gysylltu â Stephan Tietz yn Ipsos MORI ar childnc@ipsos.com neu ar 0808 238 5446 rhwng 9:30am a 5:30pm (dydd Llun i ddydd Gwener). Mae galwadau o linellau tir am ddim, ond gall costau o ffonau symudol amrywio, gwiria gyda dy ddarparwr.

YNGLŶN Â PHLENTYN Y GANRIF NEWYDD

Os wyt ti eisiau rhagor o wybodaeth ynglŷn ag astudiaeth Plentyn y Ganrif Newydd, galli edrych ar y wefan: www.childnc.net, e-bost childnc@ioe.ac.uk neu ffonio 0800 092 1250.

DILYN NI

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

DIOLCH AM DY HELP

Ipsos MORI

13-025042-02/Z03W

CHILD OF THE NEW CENTURY

A WNEWCH CHI'N HELPU NI?

AROLWG 14 OED

Dyddiad: ……..

Annwyl …….....…….....

Ychydig amser yn ôl, fe anfonais wybodaeth atoch chi a'ch partner ynglŷn ag Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd. Heddiw rwyf wedi bod yn siarad gyda'ch partner a phlentyn. Hoffwn yn fawr iawn i gael siarad gyda chi hefyd.

Mae'n bwysig iawn ar gyfer yr astudiaeth hon ein bod yn siarad â'r **ddau riant, neu'r ddau oedolyn sy'n byw gyda phlentyn**, ble fo'n bosibl. Dim ond trwy gyfweld y ddau ohonoch y gallwch greu darlun llawn o fywydau pobl ifanc yr oed hwn.

Bydd y cyfweliad yn cymryd tua 25 munud yn unig. Hoffem petaech hefyd yn gwneud gweithgaredd geiriau byr ac yn darparu sampl o'ch poer; bydd y rhain yn cymryd tua 5 munud i'w cwblhau.

Gallaf eich cyfweld ar amser sy'n gyfleus i chi. Byddaf yn ffonio yn ôl i drefnu amser. Pe byddai'n well gennych fy ffonio fi i drefnu amser, cysylltwch â mi ar y rhif isod.

Mae'r wybodaeth yr wyf wedi anfon atoch chi a'ch partner yn cynnwys mwy o fanylion am yr astudiaeth. Byddwn yn gwerthfawrogi pe gallech ddarllen hyn cyn i mi ymweld â chi.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau neu os byddai'n well gennych i ni beidio cysylltu, cysylltwch â Stephan Tietz yn Ipsos MORI trwy e-bost at childnc@ipsos.com neu **Rhadffôn 0808 238 5446** rhwng 9:30 yb a 5:30 yh (dydd Llun i ddydd Gwener). Mae galwadau o linellau tir am ddim, ond gall costau o ffonau symudol amrywio, gwiriwch gyda'ch darparwr.

Gobeithiaf yn fawr iawn y gallwch helpu gyda'r astudiaeth bwysig hon.

Dymuniadau gorau,

.....…….

Rhif cyswllt: ……

Ipsos MORI

13-025042-02/L03W

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

13-025042-02/L03W

Thank You Mailing

Welsh

- Thank you letter for parents
- Thank you postcard for young people
- Activity monitor/Time-use record reminder slips

CHILD OF THE NEW CENTURY

DIOLCH YN FAWR

AROLWG 14 OED

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>>
<< & Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Mis>> <<Blwydd>>

Annwyl <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

Hoffem fanteisio ar y cyfle hwn i ddiolch i chi a'ch teulu am roi o'ch amser i gymryd rhan yn yr Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd. Gobeithio i chi fwynhau'r profiad.

Mae'ch cyfranogiad parhaus yn yr astudiaeth yn werthfawr iawn i'n helpu i ddeall sut mae pobl ifanc heddiw yn tyfu a datblygu ac i wneud bywydau yn well i bobl ifanc yn y dyfodol.

Wedi ei gynnwys gyda'r llythyr hwn mae cerdyn post i ddiolch i'ch plentyn. Byddem yn ddiolchgar pe gallech ei basio ymlaen a diolch unwaith eto ar ein rhan.

Dydyn ni ddim yn gwybod yn union pryd fydd yr arolwg nesaf, ond gobeithiwn ymweld â Phlant y Ganrif Newydd pob ychydig o flynyddoedd i weld sut maent yn tyfu i fyny. Wrth i'ch plentyn dyfu, byddwn yn creu darlun manwl o sut mae ei genhedlaeth yn datblygu o oedran ifanc iawn, yn ystod ei flynyddoedd yn yr ysgol ac ymlaen i oedolion. Gobeithiwn yn fawr iawn y bydd eich plentyn yn gallu parhau i gymryd rhan yn yr astudiaeth bwysig hon ond, wrth gwrs, gall benderfynu ar y pryd.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau ynglŷ n â'r astudiaeth, ffoniwch ni ar **Radffôn 0800 092 1250** neu anfon e-bost at childnc@ioe.ac.uk. Gallwch hefyd ymweld â gwefan yr astudiaeth: www.childnc.net.

Diolch unwaith eto i chi.

Cofion cynnes,

Yr Athro Emla Fitzsimons
Cyfarwyddwr yr Astudiaeth

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>>
<< & Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

Dear <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young people grow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Thank you postcard for young people

CHILD OF THE
NEW CENTURY

Thank you postcard for young people

ANNWYL <<FIRST NAME>>

Diolch am roi dy amser i helpu gydag Arolwg 14 Oed Plentyn y Ganrif Newydd. Gobeithio fod wedi mwynhau cymryd rhan. Mae'r astudiaeth hon yn edrych ar sut brofiad ydi hi i dyfu fyny yng Nghymru, Lloegr, Yr Alban a Gogledd Iwerddon heddiw. Bydd yn helpu gwneud pethau'n well i bobl ifanc yn y dyfodol.

Rydym yn gobeithio ymweld â Phlant y Ganrif Newydd pob ychydig flynyddoedd i weld sut maen nhw'n tyfu i fyny. Dydyn ni ddim yn gwybod eto pa bryd fydd yr arolwg nesaf. Gobeithiwn y byddi'n hapus i gymryd rhan eto. Galli benderfynu ar y pryd a hoffet ein helpu eto.

Os oes gen ti unrhyw gwestiynau, ffonia ni ar **Radffôn 0800 092 1250** neu anfon e-bost at **childnc@ioe.ac.uk**. Galli hefyd ymweld â gwefan Plentyn y Ganrif Newydd: **www.childnc.net**.

Dilyn ni **@childnewcentury**, neu Hoffa ni ar **www.facebook.com/childofthenewcentury!**

Yr Athro Emla Fitzsimons
Cyfarwyddwr yr Astudiaeth

CHILD OF THE NEW CENTURY
00.00.00

GREAT BRITAIN
0000
PB000000
POSTAGE PAID

<<TITLE>><<FIRST NAME>><<SURNAME>>

<<ADDRESS LINE 1>>

<<ADDRESS LINE 2>>

<<ADDRESS LINE 3>>

<<POSTCODE>>

13-025042-02L05W

AROLWG 14 OED

ACC & TUD (App/Online)

Yn ôl ein cofnodion, rhoddwyd monitor gweithgaredd i <<YP name>> i'w wisgo a chofnod defnydd amser i'w gwblhau wedi'r cyfweliad. Nid ydym wedi derbyn y monitor gweithgaredd na'r data cofnod defnydd amser eto a byddem yn ddiolchgar pe gallech ddychwelyd y monitor gweithgaredd i ni a gofyn i <<YP name>> gwblhau a chyflwyno ei gofnod defnydd amser. Mae'n bwysig iawn ein bod yn cael y monitor yn ôl yn fuan er mwyn gallu ei roi i berson ifanc arall, hyd yn oed os nad yw wedi ei wisgo.

Os ydych chi wedi dychwelyd y monitor gweithgaredd yn ddiweddar ac wedi cyflwyno'r cofnod defnydd amser, diolch yn fawr i chi.

AROLWG 14 OED

ACC & TUD (paper)

Yn ôl ein cofnodion, rhoddwyd monitor gweithgaredd i <<YP name>> i'w wisgo a chofnod defnydd amser i'w gwblhau wedi'r cyfweliad. Nid ydym wedi derbyn y monitor gweithgaredd na'r cofnod defnydd amser eto a byddem yn ddiolchgar pe gallech ddychwelyd y monitor gweithgaredd i ni a gofyn i <<YP name>> gwblhau a dychwelyd ei gofnod defnydd amser. Mae'n bwysig iawn ein bod yn cael y monitor yn ôl yn fuan er mwyn gallu ei roi i berson ifanc arall, hyd yn oed os nad yw wedi ei wisgo.

Os ydych chi wedi dychwelyd y monitor gweithgaredd a'r cofnod defnydd amser yn ddiweddar, diolch yn fawr i chi.

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

ACC ONLY

Yn ôl ein cofnodion, rhoddwyd monitor gweithgaredd i <<YP name>> i'w wisgo wedi'r cyfweliad. Nid ydym wedi derbyn y monitor gweithgaredd eto, a byddem yn ddiolchgar pe gallech ei ddychwelyd atom. Mae'n bwysig iawn ein bod yn cael y monitor yn ôl yn fuan er mwyn gallu ei roi i berson ifanc arall, hyd yn oed os nad yw wedi ei wisgo.

Os ydych chi wedi dychwelyd y monitor gweithgaredd yn ddiweddar, diolch yn fawr i chi.

CHILD OF THE NEW CENTURY

AROLWG 14 OED

TUD ONLY (App/Online)

Yn ôl ein cofnodion, gofynnwyd i <<YP name>> gwblhau cofnod defnydd amser wedi'r cyfweliad. Nid ydym wedi derbyn y data cofnod amser eto a byddem yn ddiolchgar pe gallech ofyn i <<YP name>> gwblhau a chyflwyno ei gofnod defnydd amser.

Os ydych chi wedi cyflwyno'r cofnod defnydd amser yn ddiweddar, diolch yn fawr i chi.

AROLWG 14 OED

TUD ONLY (Paper)

Yn ôl ein cofnodion, rhoddwyd cofnod defnydd amser i <<YP name>> i'w gwblhau wedi'r cyfweliad. Nid ydym wedi derbyn y cofnod amser eto a byddem yn ddiolchgar pe gallech ofyn i <<YP name>> ei gwblhau a'i ddychwelyd.

Os ydych chi wedi dychwelyd y cofnod defnydd amser yn ddiweddar, diolch yn fawr i chi.

Advance letter for parents

Ethnicity minority languages

- Arabic
- Bengali
- Gujarati
- Hindi
- Punjabi Gurmukhi
- Punjabi Urdu
- Urdu

CHILD OF THE NEW CENTURY

هل ستساعدنا؟

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

الرقم المرجعي: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

أعزائي <<Parent first name>>, <<Partner first name>>،

أكتب إليكم لدعوتكم إلى مساعدتنا مرة أخرى في المرحلة التالية من طفل القرن الجديد. وهي دراسة محلية مهمة. وتتبع أسر آلاف الشباب المولودين في المملكة المتحدة في عام 2001/2000 وتُستخدم لمعرفة طريقة نشأتهم. وتساعد في تحسين الخدمات والدعم المخصص للشباب وأُسَرهم في البلدان التابعة للملكة المتحدة.

وكما تعرفون، فإن طفلكم هو واحد من الشباب الذين تم اختيارهم من بين جميع الأشخاص في البلد ضمن فئته العمرية. والآن وقد بلغ طفلكم سن 14 سنة، نود زيارتكم لمعرفة كيف تتطور أسرتكم. **كما أن استمرار مشاركتكم في هذه الدراسة أمر بالغ الأهمية بالنسبة لنا.**

الكتيب المرفق يوضح لكم المزيد من التفاصيل عن الاستبيان. ولقد قمنا أيضًا بتقديم خطاب وكتيب لطفلكم. يرجى قراءته وحث طفلكم على قراءة الكتيب قبل قدوم المُحاوِر لزيارتكم.

إذا كان الوالدان (أو الشريك وشريكه) يعيشان مع الطفل، فإننا نفضل أن يشترك الاثنان في الاستبيان، بالإضافة إلى الطفل. نأمل أن تشاركوا حتى وإن كان طفلكم نفسه لا يرغب في المشاركة. هذا الأمر في غاية الأهمية فعلاً بالنسبة لنا.

يتم إجراء استبيان عن الأطفال بعمر 14 سنة تحت إشراف منظمة إيبسوس موري (Ipsos MORI) منظمة أبحاث تقوم بإجراء الاستبيانات مع الأسَر (بتكليف من جامعة لندن - مركز الدراسات الطولية في مع المشرفين الرئيسيين في تم عن تقنيات استبيان الطفل القرن الجديد من خلال مجلس الأبحاث الاقتصادية والاجتماعية والهيئات الحكومية في جميع البلدان التابعة للملكة المتحدة.

سوف يتولى مُحاوِر من منظمة إيبسوس موري (Ipsos MORI) الاتصال بك لمعرفة ما إذا كنت مستعدًا للاشتراك، كما يقوم بالرد على أية أسئلة لديك. وتجد اسمه وبيانات الاتصال به في الجزء السفلي من هذا الخطاب. إذا كنت ترغب في المشاركة، فسوف نرتّب وقتًا مناسبًا للزيارة. يمكنك أيضًا الاتصال به بشكل مباشر لترتيب الموعد على الرقم الوارد أدناه.

جميع المُحاوِرين مدربون تدريبًا جيدًا. ومعهم جميعًا بطاقة تعريف خاصة ورمز شعار منظمة إيبسوس موري (Ipsos MORI). ويظهر الشعار في الجزء السفلي من هذا الخطاب. والجدير بالذكر أن جميع المعلومات التي يتم جمعها سيتم التعامل معها بمنتهى السرّية وفقًا لقانون حماية البيانات.

إذا كانت لديك استفسارات أو كنت تفضّل عدم الاتصال بك في الوقت الحالي يرجى التواصل مع Stephan Tietz (ستيفان تيتس) من منظمة إيبسوس موري (Ipsos MORI) عبر البريد الإلكتروني childnc@ipsos.com أو الاتصال به على رقم الهاتف المجاني **0808 238 5446** في الساعة 9:30 ص و 5:30 م (من الاثنين إلى الجمعة). المكالمات من الخطوط الثابتة مجانية، ولكن قد تختلف تكلفة المكالمات من الهواتف الجوالة، يرجى الرجوع إلى الشركة المقدمة للخدمة.

أتمنى أن تكونوا قادرون على تقديم المساعدة في هذه الدراسة المهمة.

Professor Emla Fitzsimons (بروفيسور إيملا فيتزسيمونز)
مديرة الدراسة

المُحاوِر الذي سيقوم بزيارتكم في هذا الاستبيان هو:

.....

رقم الاتصال: .....

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> << and Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><< and Partner first name>>,

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

……

Contact number: ……..

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

আপনি কি আমাদেরকে সাহায্য করবেন?

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

সূত্র: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

প্রিয় <<Parent first name>><<, Partner first name>>,

নতুন শতাব্দীর শিশু এর পরবর্তী পর্যায়ে আবারও আমাদের সাহায্য করার জন্য আমি আপনাদের আমন্ত্রণ জানিয়ে লিখছি। এটি একটি গুরুত্বপূর্ণ জাতীয় সমীক্ষা। এটি ইউকে-তে 2000/2001 সালে জন্মগ্রহণকারী হাজার হাজার অল্পবয়সী ছেলেমেয়েদের জীবনযাপনকে অনুসরণ করে এবং তারা কীভাবে বড় হচ্ছে তা খুঁজে বের করতে ব্যবহার করা হয়। এটি ইউকে-এর অন্তর্ভুক্ত সকল দেশ জুড়ে থাকা অল্পবয়সী ছেলেমেয়ে এবং তাদের পরিবারের জন্য পরিষেবা এবং সহায়তাকে উন্নত করতে সাহায্য করে।

আপনি জানেন যে, আপনার সন্তান হচ্ছে দেশের সেইসব অল্পবয়সী ছেলেমেয়েদের একজন যে তার সমবয়সী সবার মাঝ থেকে নির্বাচিত হয়েছে। যেহেতু এখন আপনার সন্তানের বয়স 14 বছর, তাই আমরা আপনার সাথে দেখা করতে চাই এটা জানতে যে আপনার পরিবার এখন কেমন ভাবে চলছে। **সমীক্ষাটিতে আপনার অব্যাহত অংশগ্রহণ আমাদের জন্য খুবই গুরুত্বপূর্ণ।**

সংযুক্ত পুস্তিকাটি জরিপটি সম্পর্কে আপনাকে আরও বেশী করে জানাবে। আমরা আপনার সন্তানকেও একটি চিঠি এবং পুস্তিকা দিয়েছি। দয়া করে এটি পড়ুন এবং সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর দেখা করার ব্যবস্থা করার আগেই আপনার সন্তানকে তাদের পুস্তিকাটি পড়তে উৎসাহিত করুন।

যেক্ষেত্রে দুইজন মা-বাবা (বা একজন মা বা বাবা এবং তাদের পার্টনার) বাচ্চাটির সাথে বসবাস করেন, সেক্ষেত্রে আমরা চাইবো যে আপনার বাচ্চার সাথে সাথে, আপনারা দুইজনও অংশগ্রহণ করবেন। যদি আপনার সন্তান অংশগ্রহণ করতে নাও চায়, তবুও আমরা চাইবো যে আপনি অংশগ্রহণ করুন। এটি এই সমীক্ষাটির জন্য আসলেই গুরুত্বপূর্ণ।

লন্ডনের একটি বিশ্ববিদ্যালয়ের পক্ষে - শিক্ষা ইন্সটিটিউট এর সেন্টার ফর লংগিট্যিউডিন্যাল স্টাডিজ এ ইপসোস মরি (Ipsos MORI) (একটি স্বাধীন গবেষণা প্রতিষ্ঠান যা পরিবার সংক্রান্ত জরিপ পরিচালনা করে) দ্বারা 14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ টি সম্পাদিত হচ্ছে। নতুন শতাব্দীর শিশু এর খরচ বহন করে অর্থনৈতিক ও সামাজিক গবেষণা পরিষদ (ইএসআরসি)) এবং ইউকে-এর অন্তর্ভুক্ত সকল দেশের সরকারি দপ্তরসমূহ।

ইপসোস মরি (Ipsos MORI) থেকে একজন সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনার সাথে যোগাযোগ করে আপনাকে জিজ্ঞেস করবেন যে আপনি অংশগ্রহণ করতে ইচ্ছুক কিনা, এবং আপনার কোন প্রশ্ন থেকে থাকলে তার উত্তরও দেবেন। তাদের নাম এবং যোগাযোগ করার বিবরণ এই চিঠির নিচে পাওয়া যাবে। যদি আপনি অংশগ্রহণ করতে চান, তাহলে একটি সুবিধাজনক সময়ে দেখা করার জন্য তারা ব্যবস্থা করবেন। আপনি নিচে উল্লেখ করা নম্বরেও তাদের সাথে সরাসরি যোগাযোগ করে একটি অ্যাপয়েন্টমেন্টের ব্যবস্থা করতে পারেন।

সকল সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীই সম্পূর্ণরূপে প্রশিক্ষণ প্রাপ্ত। তারা তাদের ছবি এবং ইপসোস মরি (Ipsos MORI) লোগো সহ একটি পরিচয় পত্র বহন করেন। লোগোটি এই চিঠির নিচের অংশে দেখানো হয়েছে। সংগৃহীত সকল তথ্য, তথ্য সুরক্ষা আইন অনুযায়ী কঠোরতম গোপনীয়তার সাথে ব্যবহার করা হবে।

যদি আপনার কোন প্রশ্ন থেকে থাকে বা আপনার সাথে যোগাযোগ না করাটা পছন্দ করেন, তবে অনুগ্রহ করে Ipsos MORI (ইপসোস মরি)-এর Stephan Tietz (স্টিফেন টিট্জ)-এর সঙ্গে ইমেইল childnc@ipsos.com -এ বা **ফ্রিফোন 0808 238 5446** নম্বরে সকাল 9:30 টা থেকে বিকাল 5:30 টার (সোমবার থেকে শুক্রবার) মধ্যে যোগাযোগ করুন। ল্যান্ড ফোন থেকে আপনি বিনা খরচে কল করতে পারবেন কিন্তু মোবাইল ফোনের ক্ষেত্রে এটা প্রযোজ্য নাও হতে পারে, সেক্ষেত্রে দয়া করে আপনার প্রোভাইডারের সাথে চেক করে নিতে পারেন।

আমি আশা করি যে আপনি এই গুরুত্বপূর্ণ সমীক্ষায় সাহায্য করতে সক্ষম হবেন।

Professor Emla Fitzsimons (অধ্যাপক ইমলা ফিট্জসিমোনস)
সমীক্ষা পরিচালক

এই সমীক্ষায় আপনার সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী হবেন:

.....

যোগাযোগের নম্বর: .....

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> << and Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><< and Partner first name>>,

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

……..……

Contact number: ……..

Ipsos MORI

13-025042-02/L01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

તમે અમને મદદ કરશો?

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

સંદર્ભ: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

પ્રિય <<Parent first name>><<, Partner first name>>,

હું તમને નવી સદીનું બાળકના આગામી તબક્કામાં ફરીથી સહાય કરવા માટે આમંત્રિત કરવા લખી રહ્યો છું. આ એક મહત્વપૂર્ણ રાષ્ટ્રીય અભ્યાસ છે. UK માં 2000/2001 માં જન્મેલાં હજારો યુવાન લોકોના જીવનને તે અનુસરે છે અને તેઓનો વિકાસ કેવી રીતે થઈ રહ્યો છે તે શોધવા માટે ઉપયોગમાં લેવામાં આવે છે. તે UK ના સમગ્ર દેશોના યુવાન લોકો અને તેમના કુટુંબો માટે સેવાઓ અને સમર્થન સુધારવા માટે સહાય કરે છે.

તમે જાણો છો કે, તમારું બાળક દેશમાં તેમની વયના બધા લોકોમાંથી પસંદ કરવામાં આવેલ યુવાન લોકોમાંનુ એક છે. હવે તે કે તમારું બાળક 14 વર્ષનું છે, તમારું કુટુંબ કેવી રીતે નિર્વાહ ચલાવે છે તે જાણવા માટે અમે તમારી મુલાકાત લેવા માગીએ છીએ. **અભ્યાસમાં તમારી સતત ભાગીદારી અમારા માટે ખૂબ જ મહત્વપૂર્ણ છે.**

આ સાથે બિડેલી પુસ્તિકા તમને સર્વેક્ષણ વિશે વધુ જણાવે છે. અમે તમારા બાળક માટે એક પત્ર અને પુસ્તિકા પણ પ્રદાન કરી છે. ઇન્ટરવ્યૂ લેનાર મુલાકાત ગોઠવે તે પહેલાં કૃપા કરીને આ વાંચી જાઓ અને તમારા બાળકને તેમની પુસ્તિકા વાંચવા માટે પ્રોત્સાહિત કરો.

જેમાં બાળક સાથે રહેતાં માતા-પિતા (અથવા એક પેરેન્ટ અને તેમના સાથી) બંને, તેમજ તમારું બાળક પણ ભાગ લે તો અમને ગમશે. જો તમારું બાળક પોતે ભાગ લેવા ન માગતુ હોય તો પણ તમે ભાગ લો તે અમને ગમશે. અભ્યાસ માટે આ ખરેખર અગત્યનું છે.

આ ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ લંડનમાં યુનિવર્સિટી - ધી સેન્ટર ફોર લॉંગિટ્યૂડિનલ સ્ટડીઝ એટ ધી ઇન્સ્ટિટ્યૂટ ઓફ એજ્યુકેશન) વતી ઇપ્સોસ મોરી (Ipsos MORI) (એક સ્વતંત્ર સંશોધન સંસ્થા જે કુટુંબો સાથે સર્વેક્ષણો હાથ ધરે છે) દ્વારા હાથ ધરવામાં આવી રહ્યું છે. નવી સદીનું બાળકને આર્થિક અને સામાજિક સંશોધન કાઉન્સિલ અને UK ના તમામ દેશોના સરકારી વિભાગો દ્વારા ચુકવણી કરવામાં આવે છે.

ઇપ્સોસ મોરી (Ipsos MORI) માંથી એક ઇન્ટરવ્યૂ લેનાર તમે ભાગ લેવા માટે તૈયાર છો કે કેમ તે પૂછવા તમારો સંપર્ક કરશે અને તમને હોઇ શકે તેવા કોઇપણ પ્રશ્નોનો જવાબ આપશે. તેમનું નામ અને સંપર્કની વિગતો આ પત્રના તળિયે મળી શકે છે. જો તમે ભાગ લેવા માગો છો, તો તેઓ મુલાકાત માટે અનુકૂળ સમયની વ્યવસ્થા કરશે. તમે મુલાકાત ગોઠવવા નીચે આપેલ નંબર પર સીધો જ તેમનો સંપર્ક પણ કરી શકો છો.

બધા ઇન્ટરવ્યૂ લેનાર સંપૂર્ણપણે તાલીમબદ્ધ છે. તેઓ તેમના ફોટોગ્રાફ અને ઇપ્સોસ મોરી (Ipsos MORI) લોગો સાથેનું ઓળખ કાર્ડ સાથે લઈને આવે છે. લોગો આ પત્રના તળિયે દર્શાવવામાં આવે છે. બધી એકત્રિત માહિતી ડેટા સુરક્ષા કાયદા અનુસાર સખત ખાનગી રાખવામાં આવશે.

જો તમને કોઇ પ્રશ્નો હોય અથવા તમારો સંપર્ક ન કરવામાં આવે તેમ પસંદ કરો, તો કૃપા કરીને ઇપ્સોસ મોરી (Ipsos MORI) પર Stephan Tietz (સ્ટીફન ટીએટ્ઝ) નો childnc@ipsos.com પર ઇમેઇલ કરીને અથવા સવારે 9:30 અને સાંજે 5:30 (સોમવાર થી શુક્રવાર) વચ્ચે **ફ્રી-ફોન 0808 238 5446** પર ફોન કરીને સંપર્ક કરી શકો છો. લેન્ડલાઇનમાંથી કૉલ મફત છે પરંતુ મોબાઇલ ફોનથી શુલ્ક અલગ અલગ હોય છે, કૃપા કરીને તમારા પ્રદાતા પાસેથી તપાસ કરો.

મને આશા છે કે તમે આ મહત્વપૂર્ણ અભ્યાસમાં મદદ કરી શકશો.

Professor Emla Fitzsimons (પ્રોફેસર એમ્લા ફિત્સિમન્સ)
અભ્યાસ ડિરેક્ટર

આ અભ્યાસમાં તમારો ઇન્ટરવ્યુ લેનાર વ્યક્તિ હશે:

.....

સંપર્કનંબર: .....

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> << and Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><< and Partner first name>>,

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

……

Contact number: ……..

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

क्या आप हमारी मदद करेंगे/करेंगीं?

आयु 14 सर्वे

संदर्भ: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

प्रिय <<Parent first name>><<, Partner first name>>,

मैं आपको नई सदी का बच्चा (चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी) के अगले चरण में दोबारा मदद करने हेतु आमंत्रित करने के लिए लिख रही हूँ। यह एक महत्वपूर्ण राष्ट्रीय अध्ययन है। यह, यूके में वर्ष 2000/2001 में पैदा हुए हजारों युवक/युवतियों के जीवन का निरीक्षण करता है और इसका प्रयोग करके यह जाना जाता है कि वे किस प्रकार बढ़ रहे हैं। यह, यूके के सभी देशों में युवक/युवतियों और उनके परिवारों को प्रदान की जाने वाली सेवाओं और सहायता को सुधारने में सहायता करता है।

जैसा कि आप जानते हैं, देश में उन्हीं की आयु वाले सभी लोगों के बीच चुने गए युवक/युवतियों में आपका बच्चा भी शामिल है। अब जब आपके बच्चे की आयु 14 वर्ष हो गई है तो हम आपसे मिल कर यह जानना चाहेंगे कि आपके परिवार के हालचाल कैसे हैं। **अध्ययन में आपकी जारी सहभागिता हमारे लिए अत्यंत महत्वपूर्ण है।**

संलग्न पुस्तिका आपको सर्वेक्षण के बारे में अधिक जानकारी प्रदान करती है। हमने आपके बच्चे के लिए भी एक चिट्ठी और पुस्तिका भी संलग्न की है। कृपया इसे पढ़ें और साक्षात्कारकर्ता द्वारा मुलाकात की व्यवस्था की जाने से पहले अपने बच्चे को भी उनकी पुस्तिका पढ़ने के लिए प्रोत्साहित करें।

जहाँ दोनों माता-पिता (अथवा माता या पिता और उनके साथी) बच्चे के साथ रह रहे हैं वहाँ हम चाहते हैं कि आपके बच्चे के साथ-साथ आप दोनों भी भाग लें। हम चाहते हैं कि आप भाग लें भले ही आपका बच्चा स्वयं भाग न लेना चाहे। यह अध्ययन के लिए बहुत महत्वपूर्ण है।

इस आयु 14 सर्वेक्षण को लंदन के एक विश्वविद्यालय - इंस्टिट्यूट ऑफ एजूकेशन के दी सेंटर फॉर लॉंगिच्यूडनल स्टडीज की ओर से इपसस मोरी (एक स्वाधीन शोध संगठन जो परिवारों के बीच सर्वेक्षण संचालित करता है) द्वारा संचालित किया जा रहा है । नई सदी का बच्चा (चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी) का भुगतान इकोनोमिक एंड सोशल रिसर्च काउंसिल (ईएसआरसी) और यूके के सभी देशों के सरकारी विभागों द्वारा किया गया है।

इपसस मोरी (Ipsos MORI) से एक साक्षात्कारकर्ता आपसे संपर्क करके पूछेंगे कि आप भाग लेना चाहेंगे/चाहेंगीं या नहीं और वे आपके किन्हीं भी प्रश्नों का उत्तर दे सकते हैं। उनका नाम और संपर्क विवरण इस चिट्ठी के नीचे उल्लिखित है। अगर आप भाग लेना चाहते/चाहती हैं तो वे मुलाकात के लिए एक सुविधाजनक समय की व्यवस्था करेंगे। अपॉइंटमेंट तय करने के लिए आप निम्नलिखित नंबर पर सीधे उनसे संपर्क भी कर सकते/सकती हैं।

सभी साक्षात्कारकर्ता पूर्ण रूप से प्रशिक्षित हैं। उनके पास एक पहचान कार्ड रहता है जिस पर उनकी छवि और इपसस मोरी (Ipsos MORI) का चिह्न बना होता है। इस चिह्न को चिट्ठी के नीचे दिखाया गया है। डेटा प्रोटेक्शन ऐक्ट जानकारी रक्षण अधिनियम के अनुसार सारी एकत्रित जानकारी को कड़े तौर पर गोपनीय रखा जाएगा।

अगर आपके कोई भी और प्रश्न हैं या आप चाहते/चाहती हैं कि आपसे संपर्क न किया जाए, तो सुबह 9.30 से शाम के 5.30 बजे के बीच (सोमवार से शुक्रवार) **फ्रीफोन 0808 238 5446** पर या childnc@ipsos.comपर ईमेल भेज कर कृपया इपसस मोरी (Ipsos MORI) में Stephan Tietz (स्टेफान टिएट्स) से संपर्क करें। लैंडलाइन से किए गए कॉल मुफ्त हैं परंतु मोबाइल फोन से खर्च भिन्न हो सकते हैं कृपया अपने प्रदाता से इसके बारे में जानकारी प्राप्त कर लें।

मैं आशा करती हूँ कि आप इस महत्वपूर्ण अध्ययन में हमारी मदद कर सकेंगे/सकेंगीं।

Professor Emla Fitzsimons (प्रोफेसर एमला फिट्जसिमन्स)
अध्ययन की निदेशक

इस अध्ययन में आपके साक्षात्कारकर्ता यह हैं:

.....

संपर्क नंबर: .....

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> << and Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><< and Partner first name>>,

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

……

Contact number: ……..

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੋਗੇ?

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ਹਵਾਲਾ: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

ਪਿਆਰੇ <<Parent first name>><<, Partner first name>>,

ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਅਗਲੇ ਪੜਾਅ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੁਲਾਉਣ ਲਈ ਲਿਖ ਰਿਹਾ/ਰਹੀ ਹਾਂ। ਇਹ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਧਿਐਨ ਹੈ। ਇਹ 2000/2001 ਵਿੱਚ ਯੂਕੇ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਹਜਾਰਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਵੱਡੇ ਕਿਵੇਂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਯੂਕੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ, ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਹੁਣ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ 14 ਸਾਲ ਦਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਿਵੇਂ ਅੱਗੇ ਵਧ ਰਿਹਾ ਹੈ। **ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਲਗਾਤਾਰ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਸਾਡੇ ਲਈ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।**

ਇਸ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਿਤਾਬੜੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਧਿਐਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਚਿੱਠੀ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕਿਤਾਬੜੀ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ ਅਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਿਤਾਬੜੀ ਪੜ੍ਹਣ ਲਈ ਉਤਸਾਹਿਤ ਕਰੋ।

ਜੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਦੋਵੇਂ ਮਾਪੇ (ਜਾਂ ਕੋਈ ਇੱਕ ਮਾਂ/ਪਿਓ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਥੀ) ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਚਾਹਾਂਗੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਦੋਵੇਂ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲਓ। ਅਸੀਂ ਚਾਹਾਂਗੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਭਾਗ ਲਓ ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਖੁਦ ਆਪ ਭਾਗ ਨਹੀਂ ਵੀ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਕਈ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਇਪਸੋਸ ਮੋਰੀ (Ipsos MORI) (ਇੱਕ ਸੁਤੰਤਰ ਖੋਜ ਸੰਸਥਾ ਜੋ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸਰਵੇਖਣਾਂ ਦਾ ਆਯੋਜਨ ਕਰਦੀ ਹੈ) ਦੁਆਰਾ ਲੰਡਨ ਦੀ ਇੱਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ - ਦਿ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਲੋਂਜੀਟੂਡਨਲ ਸਟਡੀਜ਼ ਐਟ ਦਿ ਇੰਸਟੀਟਿਊਟ ਆਫ ਐਜੁਕੇਸ਼ਨ ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਸਰਵੇਖਣ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਖੋਜ ਕੌਂਸਲ (ਈ.ਐਸ.ਆਰ.ਸੀ.) ਅਤੇ UK ਦੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਮਹਿਕਮਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਇਪਸੋਸ ਮੋਰੀ (Ipsos MORI) ਵੱਲੋਂ ਇੱਕ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਚਾਹੋਗੇ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਹੋ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਦੇਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਚਾਹੋਗੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਮੁਲਾਕਾਤ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਸਮੇਂ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਣਗੇ। ਤੁਸੀਂ ਅਪੋਇੰਟਮੈਂਟ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿਖਲਾਈ-ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਆਪਣੀ ਫੋਟੋ ਅਤੇ ਇਪਸੋਸ ਮੋਰੀ (Ipsos MORI) ਦੇ ਲੋਗੋ ਵਾਲਾ ਇੱਕ ਸ਼ਨਾਖਤੀ ਕਾਰਡ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਲੋਗੋ ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਧਿਨਿਯਮ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਕਰੜੀ ਗੁਪਤਤਾ ਵਿੱਚ ਵਿਹਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਾਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5:30 ਵਜੇ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ (ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ) childnc@ipsos.comਤੇ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ **ਮੁਫ਼ਤਫ਼ੋਨ 0808 238 5446** ਤੇ ਇਪਸੋਸ ਮੋਰੀ (Ipsos MORI) ਵਿਖੇ Stephan Tietz (ਸਟੇਫਨ ਟਿਅਟਜ਼) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਲੈਂਡਲਾਈਨ ਫ਼ੋਨਾਂ ਤੋਂ ਕਾਲਾਂ ਮੁਫ਼ਤ ਹਨ ਪਰ ਮੋਬਾਈਲ ਫ਼ੋਨਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਗਤਾਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਦਾਤੇ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ।

ਮੈਨੂੰ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੋਗੇ।

Professor Emla Fitzsimons (ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਐਮਲਾ ਫਿਟਜ਼ਸਿਮਨਸ)
ਅਧਿਐਨ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ

ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਇੰਟਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਇਹ ਹੋਵੇਗਾ:

.....

ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L01/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> << and Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><< and Partner first name>>,

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

……

Contact number: ……..

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

کی تسی ساڈی مدد کرو گے؟

14 سال عمر دا سروے

>>Month>>><<Year<<

حوالہ: 13-025042-02:<<IM serial number <<

محترم/محترمہ >>Parent first name<< >>Partner first name,<<،

نویں صدی دے بچے دے اگلے مرحلے وچ ساڈی دوبارہ مدد کرنڑ لئی میں تہانوں دعوت دینڑ لئی لکھ رئی واں۔ اے اک اہم قومی تحقیق اے۔ ایہدے توں 2001/2000 وچ یو کے وچ پیدا ہونڑ والے ہزاراں نوجوان لوکاں دی زندگیاں وچ ہونڑ آلی پیش رفت نوں ویکھیا جاوے گا تے اینوں ایہہ ویکھن لئی استعمال کیتا جاوے گا کہ اوہ کیویں وڈھے ہوندے نیں۔ اے یو کے دے مُلکاں بھر وچ نوجوان لوکاں تے اوناں دے خانداناں لئی خدمتاں تے مدد کرنڑ لئی مدد کر دی اے۔

جس طراں تسی جانڑدے اوہ کہ تہاڈا بچہ اوناں نوجوان لوکاں وچوں اک اے جنوں ملک وچ اودی عمر دے سارے لوکاں وچوں منتخب کیتا گیا اے۔ اسی چاہواں گے کہ تہاڈا بچہ 14 سالاں دا اے، اسی اے جاننڑ لئی تہاڈے نال ملاقات کرناں چاہواں گے کہ تہاڈا خاندان کس طراں پیش رفت کر ریا اے۔ **تحقیق وچ تہاڈی مسلسل شرکت ساڈے لئی بہت اہم اے۔**

منسلک کیتا ہوئیا کتابچہ تہانوں سروے بارے مزید دسدا اے۔ اسی تہاڈے بچے لئی وی اک خط تے کتابچہ فراہم کیتا اے۔ میربانی کر کے ایس نوں پڑھو تے اپڑیں بچے نوں اودا کتابچہ پڑھن لئی حوصلہ افزائی کرو پیشتر اس دے کہ انٹرویو کرنڑ والا ملاقات دا بندوبست کردا اے۔

جتھے دونوں ماں پیو (یا اک ماں / پیو تے اودا ساتھی) بچے نال رہ رئے نیں، اسی چاہواں گے کہ اپڑیں بچے دے نال نال، تسی دونوں وی حصہ لوو۔ اسی چاہواں گے کہ تسی حصہ لوو خواہ تہاڈا بچہ آپے حصہ نئیں لینڑاں چاہندا اے۔ اے ایس تحقیق لئی حقیقتاً اہم اے۔

14 سال عمر دا سروے لندن دی اک ریسرچ سٹی - سٹی یونیورسٹی آف لنڈن دی ایجوکیشن سرٹیفکیٹس ڈیپارٹمنٹ دی طرف توں Ipsos MORI (اک خود مختار تحقیقی ادارہ جیڑا خانداناں نال سروے کردا اے) دے ذریعے کیتا جا ریا اے۔ اینوں صدی دے بچے دی ایجوکیشن اینڈ سکول ریسرچ یونٹ دی طرف توں یو کے دے سارے مُلکاں وچ حکومتی محکمیاں دے ذریعے کیتی جاندی اے۔

Ipsos MORI توں اک انٹرویو کرنڑ والا پچھنڑ لئی تہاڈے نال رابطہ کرے گا/گی آیا تسی حصہ لینڑ لئی راضی اوہ، تے تہاڈے کسی وی سوالاں دا جواب دئے گا/گی۔ اوناں دا ناں تے رابطے دیاں تفصیلاں ایس خط دے تھلویں حصے تے پائیاں جا سکدیاں نیں۔ اگر تسی حصہ لینڑاں چاہو گے، تے او ملاقات لئی باسہولت وقت دا بندوبست کرنڑ گے۔ تسی تھلے دتے ہوئے نمبر تے اوناں نال ملاقات دے وقت دا بندوبست کرنڑ لئی براہ راست وی رابطہ کر سکدے او۔

سارے انٹرویو کرنڑ والے مکمل طور تے تربیت یافتہ نیں۔ اوہ پیشہ ورانہ اخلاقی کوڈ دے تحت کام کردے نیں۔ اوناں دی تصویر دے Ipsos MORI دا لوگو رکھدے نیں۔ ایہ لوگو ایس خط دے تھلویں حصے تے دکھایا گیا اے۔ کٹھی کیتی گئی ساری معلومات نال ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ دے مطابق سخت راز وچ ورتاوا کیتا جاوے گا۔

اگر تسی اڈے کول کوئی سوال یا رابطہ کرنا چاہنڑ دا ترجیح دندے او۔ ایہ ای میل کرکے childnc@ipsos.com تے Ipsos MORI یا فون 0808 238 5446 تے صبح 9:30 تے شام 5:30 دے درمیان (پیر توں جمعہ) Stephan Tietz (سٹیفن ٹیٹز) نال رابطہ کرو۔ لینڈ لائن توں کالاں مفت نیں۔ موبائل فون توں مختلف ہو سکدیاں نیں، میربانی کر کے اپڑیں موبائل نیٹ ورک کولوں چیک کرو۔

میں امید کرنی آں کہ تسی ایس اہم تحقیق وچ مدد کرنڑ دے قابل ہوو گے۔

Professor Emla Fitzsimons (پروفیسر ایملا فٹز سائمنز)
سٹڈی ڈائریکٹر

ایس تحقیق تے تہاڈا انٹرویو کرنڑ والا ہوئے گا/گی:

.....

رابطہ نمبر: .....

Ipsos MORI

13-025042-0/L01/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> << and Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><< and Partner first name>>,

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

……

Contact number: ……..

Ipsos MORI

13-025042-02/L01/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

کیا آپ ہماری مدد کریں گے؟

14 سال کی عمر کا سروے

حوالہ: 13-025042-02<<IM serial number>>

<<Month>><<Year>>

محترم/محترمہ،<<Parent first name>><<Partner first name,>>،

ہم یہ دعوت دینے کے لیے آپ سے رابطہ کر رہا/رہی ہیں کہ آپ ہمارے سٹڈی کے لیے 'سروے کے لیے چنے گئے بچے' کی مدد کریں۔ یہ قومی سطح کا ایک اہم مطالعہ ہے۔ اس میں سال 2001/2000 میں گلاسگو میں پیدا ہونے والے ہزاروں نوجوان لوگوں کی زندگی پر نظر ڈالی جائے گی اور یہ معلوم کیا جائے گا کہ وہ کس طرح پروان چڑھ رہے ہیں۔ اس کی مدد سے ہم گلاسگو میں نوجوان لوگوں اور ان کے خاندان کے لیے خدمات اور معاونت میں بہتری لانے میں مدد لے سکیں گے۔

چونکہ آپ کو معلوم ہے کہ آپ کے بچے کو ابھی پورے مکمل کئے اسکے ہم عمر نوجوان لوگوں کی جانچ کرنے کے لیے چنا گیا ہے۔ اب چونکہ آپ کے بچے کی عمر 14 سال ہو گئی ہے، ہم چاہیں گے کہ ہم آپ کے خاندان کے ساتھ رابطہ قائم کر کے یہ معلوم کریں کہ آپ کا خاندان کس طرح آگے بڑھ رہا ہے۔ اس مطالعہ میں آپ کی مسلسل شرکت ہمارے لیے بہت اہم ہے۔

ہم چاہتے ہیں کہ آپ کو سروے کے متعلق مزید معلومات فراہم کر سکیں۔ ہم نے آپ کے بچے کے لیے ایک عدد کتابچہ اور خط بھی بھیجا ہے۔ انٹرویو کی تاریخ مقرر کرنے سے پہلے براہ کرم اس پڑھیں اور بچوں کی بھی حصہ لینے کی رضامندی کریں کہ وہ اپنے کتابچے کو پڑھ لیں۔

جہاں پر والدین میں سے دونوں ہیں اور والدین میں سے کوئی اپنے بچے کے ساتھ رہائش پذیر نہیں ہوتا ہم چاہیں گے کہ بچے کے ساتھ آپ دونوں رابطہ کریں اس میں حصہ لیں اگر آپ کا بچہ اس میں حصہ لیتا ہے تو ہم چاہیں گے کہ آپ خود اس میں حصہ لیں یہ مطالعہ کے لیے واقعی اہم ہے۔

14 سال عمر کا سروے پاسس موری (Ipsos MORI) ایک خود مختار تحقیقاتی تنظیم جو خاندانوں پر سروے کرتی ہے (لندن کی ایک یونیورسٹی کی جانب سے چلائی جا رہی ہے - سٹیوٹ آف ایجوکیشن کا سٹریٹ فار انگلی چوئل سٹڈیز '14 سال عمر کا بچہ' سروے کے لیے گلاسگو کے تمام علاقوں میں اکنامک اینڈ سوشل ریسرچ کونسل اور سرکاری محکمے انگلی کر رہے ہیں۔

پاسس موری (Ipsos MORI) کی جانب سے ایک انٹرویو کرنے والا آپ کے گھر پر آئے گا جس میں آپ اور آپ کے بچے/بچے حصہ لیں گے اور یہ کہ آپ کے سوالات پوچھے جائیں گے۔ انکے نام اور رابطہ تفصیلات اس خط کے ذریعے میں موجود ہیں۔ اگر آپ حصہ لینا چاہیں، تو یہ لوگ آپ کے ساتھ آپکے گھر میں رابطہ کریں گے۔ مطابق اتفاق وقت طے کرنے کے لیے، آپ خود بھی انکے ساتھ درج ذیل نمبر پر براہ راست رابطہ کر سکتے ہیں۔

تمام انٹرویو کرنے والے مکمل طور پر تربیت یافتہ ہیں۔ انکے پاس ایک شناختی کارڈ موجود ہوتا ہے جس پر انکی تصویر چسپاں ہوتی ہے اور پاسس موری (Ipsos MORI) کا لوگو بھی لگا ہوا ہے۔ اس خط کے ذریعے میں دکھایا گیا ہے تمام جمع شدہ معلومات کو 'ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ' کے مطابق سختی سے راز میں رکھا جائے گا۔

اگر آپ کے کوئی سوالات ہوں یا آپ چاہتے ہوں کہ آپ سے رابطہ نہ کیا جائے تو براہ کرم اسٹیفن ٹیٹز (Stephan Tietz) کے ساتھ پاسس موری (Ipsos MORI) کے اس ای میل پتہ childnc@ipsos.com یا فون **0808 238 5446** پر صبح 9:30 اور شام 5:30 کے درمیان رابطہ کریں یہ مفت ہے (گلاسگو کے علاقے میں) اگر موبائل فون سے کیے جانے والے کال کا خرچ مختلف ہو سکتا ہے براہ کرم اپنے نیٹ ورک سے پوچھیں۔

مجھے امید ہے کہ آپ اس اہم مطالعہ میں حصہ لیں گے۔

Professor Emla Fitzsimons

پروفیسر ایملا فٹزسیمنز
اسٹڈی ڈائریکٹر

اس مطالعہ کے لیے آپ کا انٹرویو کنندہ ہو گا:

.....

رابطہ نمبر: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L01/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> << and Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><< and Partner first name>>,

I am writing to invite you to help us again with the next stage of Child of the New Century. This is an important national study. It follows the lives of thousands of young people born in the UK in 2000/2001 and is used to find out how they grow up. It helps to improve services and support for young people and their families across the countries of the UK.

As you know, your child is one of those young people who have been chosen out of all of the people in the country of their age. Now that your child is 14, we would like to visit you to find out how your family is getting on. **Your continued participation in the study is very important to us.**

The enclosed booklet tells you more about the survey. We have also provided a letter and booklet for your child. Please read this and encourage your child to read their booklet before the interviewer arranges to visit.

Where two parents (or a parent and their partner) are living with the child, we would like you both to take part, as well as your child. We would like you to take part even if your child does not want to take part themselves. This is really important to the study.

The Age 14 Survey is being carried out by Ipsos MORI (an independent research organisation which carries out surveys with families) on behalf of a university in London - the Centre for Longitudinal Studies at the Institute of Education. Child of the New Century is paid for by the Economic and Social Research Council (ESRC) and government departments in all countries of the UK.

An interviewer from Ipsos MORI will contact you to ask if you would be willing to take part, and answer any questions you may have. Their name and contact details can be found at the bottom of this letter. If you would like to take part, they will arrange a convenient time to visit. You can also contact them directly to arrange an appointment on the number below.

All interviewers are fully trained. They carry an identification card with their photograph and the Ipsos MORI logo. The logo is shown at the bottom of this letter. All information collected will be treated in strict confidence in accordance with the Data Protection Act.

If you have any questions or prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I hope that you will be able to help with this important study.

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Your interviewer on this study will be:

……

Contact number: ……..

Ipsos MORI

13-025042-02/L01/U

Advance booklet for parents

Ethnicity minority languages

- Arabic
- Bengali
- Gujarati
- Hindi
- Punjabi Gurmukhi
- Punjabi Urdu
- Urdu

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

ما الذي نريد أن تفعله أنت وطفلك؟

معلومات للوالدين

كيف أعرف المزيد...

...عن استبيان الأطفال بعمر 14 عامًا؟

إذا كنت ترغب في معرفة المزيد من المعلومات عن الاستبيان، فيرجى الاتصال بمنظمة إيبسوس موري (Ipsos MORI):

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY

رقم الهاتف المجاني 0808 238 5446 (قد تختلف تكلفة المكالمات من الهواتف الجوالة، يرجى الرجوع إلى الشركة المقدمة للخدمة)

البريد الإلكتروني: childnc@ipsos.com

...عن طفل القرن الجديد؟

للمزيد من المعلومات عن الدراسة بشكل عام، يمكنك الاتصال برقم 0800 092 1250 أو التواصل عبر البريد الإلكتروني childnc@ioe.ac.uk أو التفضّل بزيارة الموقع الإلكتروني للدراسة: www.childnc.net.

تابعونا

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

نشكرك لمساعدتنا

13-025042-02/B07/Ar

نظرة سريعة على استبيان الأطفال بعمر 14 عامًا

نريد منك ما يلي:

الإجابة على بعض الأسئلة التي تتعلق بأسرتك (55 دقيقة غالبًا مع الأم/25 دقيقة غالبًا مع الأب)

- فهم أسلوب حياة الأسرة بالكامل من خلال التحدث مع الوالد(ين) و/أو الشريك الذي يعيش مع الشاب الصغير
- أنت لست مضطرًا للإجابة على أي سؤال لا تريد الإجابة عليه
- بعض الأسئلة الشخصية التي تكملها بنفسك

إستكمال نشاط كلامي قصير (5 دقائق)

- النظر إلى فهم الأشخاص لمعنى الكلام
- على جهاز كمبيوتر لوحي
- ليس اختبارًا!

إعطاء عينة من اللعاب للبحث الجيني (5 دقائق)

- وبذلك يمكننا استخلاص عينة من الحمض النووي لأغراض البحث
- البصق في وعاء صغير
- يمكنك القيام بذلك بنفسك وفي خصوصية

يقوم المُحاوِر بترتيب الزيارة في أنسب وقت لك ولأسرتك. يمكنهم تغيير ترتيب الأنشطة حسب المتاح. لا ضرورة لتواجدكم جميعًا في كل الأنشطة، كما أن بعض الأشياء يمكن فعلها في نفس الوقت. يمكن للمُحاوِر أيضًا ترتيب لقاء للعودة في يوم آخر للاستكمال إذا لزم الأمر.

اشتراكك تطوعي بالكامل. لست مضطرًا للقيام بجميع الأنشطة. يمكنك اختيار القيام ببعض الأنشطة وعدم القيام بالبعض الآخر.

نريد من طفلك القيام بما يلي:

الإجابة على بعض الأسئلة عن حياتهم (40 دقيقة)

- وبذلك يتاح للشباب فرصة إخبارنا عن أساليب حياتهم
- افعل ذلك بنفسك وفي خصوصية
- الأسئلة التي تتعلق بالشباب في مثل عمرهم

إجراء بعض الأنشطة لفهم طريقة تفكيرهم (20 دقيقة)

- وبذلك، يمكننا فهم كيف يفهم الشباب معنى الكلمات المختلفة وكيف يقومون بإجراء المناقشات
- على جهاز كمبيوتر لوحي
- ليس اختبارًا!

التروي في فهم معدل نموهم (10 دقائق)

- وبذلك يمكننا معرفة طولهم ووزنهم ونسبة الدهون في أجسامهم
- من خلال الوقوف على بعض التدريجات وقياس طولهم باستخدام مقياس الطول
- لن يتم إبلاغ شخص بمقاساته (بما في ذلك طفلك) إذا لم يكن يرغب في ذلك

إعطاء عينة من اللعاب للبحث الجيني (5 دقائق)

- وبذلك يمكننا معرفة كيف يتطور الشباب الصغار
- من خلال البصق في وعاء صغير
- يمكنهم فعل ذلك بأنفسهم وفي خصوصية

استكمال سجل استغلال الوقت وارتداء جهاز مراقبة النشاط (بعض الشباب الصغار فقط)

- وبذلك يمكننا معرفة المزيد عن الأنشطة الجسمانية التي يقوم بها الشباب الصغار وكيف يقضون أوقاتهم
- من خلال ارتداء جهاز مراقبة على معصمهم واستكمال سجل عن وقتهم
- آمن وسري تمامًا

لا يمكننا أن نطلب من جميع الأشخاص القيام بذلك نظرًا لعدم وجود ما يكفي من الأجهزة والمستلزمات لكل شخص. في حالة اختيار طفلك بشكل عشوائي للقيام بهذه الأشياء، فسوف يقوم القائم بالمقابلة بإرسال المزيد من المعلومات إليكما قبل الزيارة.

سوف نطلب موافقتك قبل أن نطلب من طفلك القيام بكل نشاط من الأنشطة.

ما الذي نريدك أن تفعله؟

الإجابة على بعض الأسئلة عن أسرتك

نود طرح بعض الأسئلة عليك بشأن أسرتك.

الأسئلة تشمل:

- حالة أسرتك
- المستوى التعليمي لطفلك
- الأنشطة التي تمارسها مع طفلك
- المستوى الصحي لطفلك
- صحتك
- عملك
- دخلك وسكنك

في حالة وجود والدين (أو أحد الوالدين وشريكه) يعيشان مع الشاب الصغير، فإننا نفضّل التحدّث إلى الاثنين. نود التحدث مع واحد منكما (عادةً الأم) لمدة **55 دقيقة**، ومع الشريك الآخر (عادةً الأب) لمدة **25 دقيقة**. سوف نطرح أسئلة قليلة، ولكن عن نفس الموضوعات. هذا الأمر مهم لفهم أسلوب حياة الأسرة.

أنت لست مضطرًا للإجابة على أي سؤال لا تريد الإجابة عليه. مع بعض الأسئلة التي قد تكون أكثر خصوصية، قد تقوم بملء الإجابات بنفسك على الكمبيوتر اللوحي الخاص بالشخص المُحاوِر. الكمبيوتر اللوحي سهل الاستخدام، ويمكن للمُحاوِر أن يوضح لك ما يجب أن تفعله. نريد منك أيضًا الإجابة على بعض الأسئلة على ورقة.

استكمال نشاط كلامي قصير

سوف يُطلب منك استكمال نشاط كلامي قصير. الهدف من ذلك هو التعرف على طريقة فهم الأشخاص لمعنى الكلام. هذا هو نفس النشاط الذي يقوم طفلك به (ولكن باستخدام كلمات مختلفة). ويستغرق ذلك **5 دقائق** تقريبًا. يتم تقديم المزيد من المعلومات لاحقًا في هذا الكتيب.

إعطاء عينة من اللعاب للبحث الجيني

نريد أيضًا أن نطلب من الوالدين الأصليين (من الناحية الوراثية) تقديم عينة من اللعاب للبحث الجيني. وسوف يستغرق ذلك **5 دقائق** تقريبًا.

هل يتعين علينا المشاركة؟

لا. مشاركتك تتم طوعًا بالكامل ويمكنك أنت وطفلك اختيار عدم المشاركة. لست مضطرًا للقيام بجميع الأنشطة الموضحة في الكتيب. يمكنك اختيار القيام بالبعض وعدم القيام بالبعض الآخر.

هل لا زلت ترغب في المشاركة إذا لم يكن طفلك يرغب في المشاركة؟

نعم. نأمل أن تشارك حتى وإن كان طفلك نفسه لا يرغب في المشاركة. فاشتراكك يمثل أهمية كبيرة لنا.

ما الذي نريد أن يفعله طفلك؟

الإجابة على بعض الأسئلة عن حياتكم

(40 دقيقة)

نريد طرح بعض الأسئلة على طفلك للإجابة عليها بنفسه على الكمبيوتر اللوحي للشخص المُحاوِر.

لماذا يعتبر ذلك مفيدًا؟

سؤال الشباب الصغار عن خبراتهم واهتماماتهم يعتبر أمرًا مهمًا لأنه يتيح لهم فرصة التحدث عن أساليب حياتهم. المعلومات تساعدنا في فهم اختلاف تأثير الجوانب المختلفة لحياة الشباب الصغار – مثل المنزل والمدرسة والعناصر الاجتماعية – على الرفاهية العامة والتطور الوجداني والتقدم التعليمي. يمكن أيضًا مقارنة المعلومات ببيانات مشابهة من أجيال مختلفة للشباب الصغار في نفس العمر تقريبًا، وذلك لفهم مدى تغير أساليب الحياة بمرور الوقت.

ما هي الأسئلة التي تُطرح على الشباب الصغار؟

تتناول الأسئلة الكثير من الأشياء المختلفة، بما فيها:

- كيف يقضون أوقات فراغهم
- أفكارهم عن القضايا المختلفة
- طبيعة شعورهم تجاه المدرسة ومستقبلهم
- هويتهم
- أصدقائهم وأسرتهم وعلاقاتهم
- أجسامهم وصحتهم وأحاسيسهم
- الأشياء التي ربما عانوا منها، مثل البلطجة
- شخصيتهم

معظم الشباب الصغار يشعرون بالمتعة والمرح أثناء الإجابة على الأسئلة. وقد تم وضعها بحيث تعكس أساليب حياتهم واهتماماتهم.

لا توجد أسئلة للرد عليها بصح أو خطأ، وإذا كانت هناك أسئلة لا يحبون الإجابة عليها، فيمكنهم تجاهلها. من المهم أن يجيب الشباب الصغار على الأسئلة شخصيًا، بحيث نحصل على إجاباتهم كما هي.

معظم الأسئلة تتعلق بالشباب الصغار في مثل عمرهم. بعض الأسئلة تتناول بعض الأشياء التي ربما لم يقم بها الكثير من الشباب الصغار في مثل سنهم.

يظل من المهم أن يقوم جميع الشباب الصغار بالإجابة عليها حتى يمكننا معرفة كم عدد الأشخاص الذين قاموا بتلك الأشياء في مثل هذا السن.

إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن الأسئلة التي نطرحها على طفلك، فيرجى التوجه بالسؤال إلى المُحاوِر عند قدومه للزيارة

ما الذي نريد أن يفعله طفلك؟

إجراء بعض الأنشطة لفهم طريقة تفكيرهم

(20 دقيقة)

نريد من طفلك القيام بنشاطين على كمبيوتر لوحي، وهو ما يساعدنا في فهم طريقة تفكيره.

لماذا يعتبر ذلك مفيدًا؟

تساعدنا هذه الانشطة في فهم طريقة تفكير وتَعَلُّم الشباب الصغار في مثل هذا السن. هذا الأمر مفيد في فهم، على سبيل المثال، مدى تأثير الأنشطة التي يقوم بها الشباب الصغار داخل وخارج المدرسة على أسلوب تعلُّمهم وتطور مهاراتهم.

ما الأنشطة التي نريد أن يمارسها طفلك؟

النشاط الكلامي -

يتناول هذا النشاط النظر إلى فهم الشباب الصغار لمعني الكلام. وسوف تُعرَض عليهم قائمة بها 20 كلمة. مع كل كلمة، يجب عليهم اختيار كلمة أخرى من خمس كلمات أخرى يرون أنها بنفس المعنى. تزداد صعوبة الكلمات مع التقدم. **معظم الأشخاص لا يعرفون بعض الكلمات**. هذا هو نفس النشاط الذي يُطلب من الآباء فعله (ولكن باستخدام كلمات مختلفة).

نشاط اتخاذ القرار -

يتناول هذا النشاط التعرف على كيفية قيام الشباب الصغار باتخاذ القرار. يتعين على الشباب الصغار اتخاذ قرار بشأن عدد النقاط التي هم على استعداد للمخاطرة بها في إيجاد دلالة في مربع أحمر أو أزرق على شاشة الكمبيوتر.

ويمكنك الحضور أثناء القيام بهذه الأنشطة. ولكن، يرجى عدم قطع النشاط أو مساعدة طفلك حتى يمكننا التأكد أن النتائج من وحي أفكارهم.

يفضل القيام بهذه الأنشطة في غرفة هادئة ومضيئة على منضدة.

ما الذي نريد أن يفعله طفلك؟

التروي حتى يمكننا فهم طريقة نموهم (10 دقائق)

نريد قياس طول طفلك ووزنه ونسبة الدهون في جسمه.

لماذا يعتبر ذلك مفيدًا؟

وهذا يوفر لنا معلومات عالية القيمة عن نمو الشباب الصغار. على سبيل المثال، تساعدنا هذه القياسيات في فهم طبيعة تأثير النظام الغذائي وأسلوب الحياة على صحة الشباب الصغار. وهذا يساعد صانعي السياسات في تحديد السياسات الأكثر فعالية في مساعدة الشباب الصغار على البقاء في صحة جيدة – مثل التشجيع على القيام بأنشطة بدنية أو فرض ضرائب على السكر في المشروبات الخفيفة.

كيف نحدد قياسات طفلك؟

يتم أخذ قياس الطول باستخدام جهاز يسمى ستاديومتر (مقياس منحنيات). يحتاج المُحاوِر إلى تثبيت رأس الطفل في وضع معين للتأكد من قياس طول القامة بالكامل.

بالنسبة لوزن الجسم وقياسات نسبة الدهون في الجسم، يطلب المُحاوِر من طفلك الوقوف على مجموعة من التدريجات. تقوم التدريجات بقياس نسبة الدهون في الجسم من خلال إرسال تيار كهربائي ضعيف حول الجسم من قدم لأخرى. التيار الكهربائي آمن تمامًا ولا يتسبب في أي ألم. ولا يمكن الشعور به إطلاقًا.

نريد منك التواجد أثناء أخذ القياسات، رغم أن المُحاوِر سوف يلمس جسم طفلك بمعدل بسيط جدًا.

لن يقوم المُحاوِر بإبلاغ طفلك بقياساته إذا لم يكن يرغب في ذلك. يتم تقديم سجل قياسات لطفلك بقياساته للاحتفاظ به إذا كان يرغب في ذلك. ويكون طفلك مسؤولاً عن إبلاغ أي شخص بذلك أو عرض هذه البيانات عليه.

بالنسبة لقياسات الطول والوزن، يجب خلع الأحذية والجوارب، وبالنسبة للوزن، يجب على طفلك خلع أية ملابس ثقيلة أو إخراج أية أشياء ثقيلة من جيبه.

إعطاء عينة من اللعاب للبحث الجيني

نطلب منك ومن طفلك تقديم عينة من اللعاب لاستخلاص عينة من الحمض النووي لأغراض البحث.

نود أن توافق على قيام طفلك بتقديم عينة من لعابه نظرًا لأنه لم يبلغ بعد. سوف نسأل طفلك أيضًا عما إذا كان راضيًا عن القيام بذلك.

ما هي الجينات وما هو الحمض النووي؟

الجينات هي التعليمات التي تساعد على تحديد نمو وتطور جميع الكائنات الحية. على سبيل المثال، الجينات تحدد لون العينين. تتكون الجينات من أقسام الحمض النووي وهي اللغة التي تستخدمها أجسامنا في كتابة هذه التعليمات. تتم وراثة الجينات من آبائنا، وتعتبر هي الطريقة البيولوجية التي من خلالها يقوم الآباء بتوريث صفاتهم لأبنائهم. كل شخص له مجموعة مختلفة من الجينات – وهي تشبه كتيب الوصفات الخاص بنا.

لماذا من المهم دراسة الجينات؟

يمكن للباحثين استخدام عينات الحمض النووي لمعرفة ما إذا كان الآباء وأبناؤهم لديهم أنوع معينة من الجينات. دراسة الأهمية النسبية للجينات والعوامل الأخرى تساعد الباحثين في فهم الاختلافات التي تظهر في تطور الشباب الصغار وصحتهم وسلوكهم ونموهم وتعلّمهم. على سبيل المثال، حددت الأبحاث الحديثة جينات معينة مرتبطة بحالات الحساسية الشائعة، بما في ذلك حبوب اللقاح والغبار وحساسية القطط. وهناك اعتقاد بأن حالات الحساسية تنتقل غالبًا من جيل لآخر. فهم العوامل الجينية التي تتسبب في ظهور حالات الحساسية يمكن أن يكون عاملاً مهمًا في فهم الأشخاص الأكثر عرضة للإصابة بحالات الحساسية وكيف يتم علاج هذه الحالة الشائعة للغاية بأفضل طريقة.

ممن نريد جميع عينات الحمض النووي؟

نظرًا لأن الأطفال يرثون جيناتهم من آبائهم، فإننا نرغب في جمع عينات الحمض النووي من الوالدين الأصليين (من الناحية الوراثية) الذين يعيشون مع الطفل الخاضع للدراسة. وهذا يتيح للباحثين معرفة الجينات التي تنتقل من الوالد للطفل، وكيف تؤثر جينات الآباء على أطفالهم. وبهذه الطريقة، نقوم فقط بجمع عينات اللعاب من الأباء الذين يرتبطون بيولوجيًا بالطفل الخاضع للدراسة.

كيف تقوم بإعطاء عينة من اللعاب؟

يُطلب منك أنت وطفلك بصق اللعاب في وعاء صغير. إنه أمر بسيط للغاية ويمكن أن يتم في خصوصية. نحتاج فقط لنصف ملعقة صغيرة من اللعاب. يستغرق ذلك 5 دقائق تقريبًا في المعتاد. لا يوجد ضرر عليك أو على الآخرين من أخذ عينة لعاب.

لا يجوز تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أو تناول العلكة لمدة 30 دقيقة قبل أخذ عينة اللعاب

ماذا يحدث لعينات اللعاب؟

يقوم المُحاور بإرسال عينات اللعاب إلى معمل البحث في جامعة بريستول. يتم استخلاص عينة الحمض النووي من اللعاب ويتم حفظها للبحث الجيني في المستقبل. يتم حفظ عينة اللعاب وعينات الحمض النووي بشكل آمن وبدون تحديد هوية صاحبها. ولن يتم تثبيت اسم أسرتك وعنوانها على عينة اللعاب عند إرسالها إلى المعمل. أي باحث يستخدم عينات الحمض النووي لن يتاح له معرفة اسم وعنوان أسرتك.

فيم تُستخدم عينات الحمض النووي؟

يتم استخدام عينات الحمض النووي لأغراض البحث فقط. وقد يشمل ذلك البحث لدى القطاع التجاري. الباحثون الذين يرغبون في استخدام عينات الحمض النووي للنظر في جينات معينة يتعين عليهم التقدم بطلب إلى لجنة مستقلة تنظر في الوصول إلى العينات. لا يحصل الباحثون على الإذن باستخدام العينات إلا إذا قدموا حالة علمية قوية وقاموا بشرح التأثير المحتمل للبحث وقيمته العالية للمجتمع.

عينات الحمض النووي غير محددة الهوية يتم التعامل معها بمنتهى السرّية وفقًا لقانون حماية البيانات.

ماذا يحدث إذا غيرت رأيي بعد تقديم العينة؟

يمكنك التراجع عن موافقتك على استخدام عينة الحمض النووي الخاصة بك، أو عينة الحمض النووي الخاصة بطفلك،دون إبداء أي سبب، وذلك بالكتابة إلى Centre for Longitudinal Studies (مركز الأبحاث الطولية) (انظر التفاصيل في نهاية الكتيب). يقوم المركز بإبلاغ المعمل ويتم إتلاف عيناتكم. إذا كان طفلك بالغًا (أو قبل سن البلوغ أو كان يبدو كبيرًا بدرجة كافية لفهم الأمر)، فيمكنه سحب تصريح حفظ واستخدام عينة الحمض النووي الخاصة به.

أين يمكنني الحصول على المزيد من المعلومات عن عنصر جمع عينات اللعاب في الاستبيان؟

يمكنك طرح أية أسئلة أو استفسارات لديك على المُحاور. قد ترغب أيضًا في مراجعة قسم الأسئلة الشائعة في موقعنا على الإنترنت، **www.childnc.net**.

المزيد من المعلومات عن الاستبيان

هل يوجد أي شيء آخر تسألون أسرتي عنه؟

بعد إذنك، نريد أن نسأل طفلك ما إذا كان مستعدًا لإعطائنا رقم هاتفه الجوال وعنوان بريده الإلكتروني إذا كان لديه هاتف حتى يمكننا التواصل معه باستمرار بعد الدراسة. لن نقوم بإعطاء التفاصيل لأي شخص آخر، ولن نتصل به بشأن أي شيء بخلاف دراسة طفل القرن الجديد.

إذا كان طفلك هو أحد الشباب الصغار الذين طُلِب منهم ارتداء جهاز مراقبة النشاط واستكمال سجل استغلال الوقت، فسوف نسأله بما إذا كان بأن يوافق على إرسال نصوص لتذكيره باستكمالها. سوف نطلب منه فقط إعطائنا رقمه الهاتفي لهذا الغرض في حالة موافقتك للسماح لنا بالقيام بذلك.

من الذي اعتمد هذا الاستبيان؟

تم مراجعة هذا الاستبيان واعتماده من قبل مجموعة مستقلة من الأشخاص ولجنة لأخلاقيات الأبحاث (Research Ethics Committee) لحماية سلامتك وحقوقك وراحتك وكرامتك.

من الذي يأذن لطفلي بالاشتراك؟

سوف نلتمس منك إعطائنا تصريح مكتوب قبل أن نطلب من الطفل المشاركة في أي من الأنشطة. سوف نطلب منك تقديم موافقة مكتوبة لطفلك لتقديم عينة من لعابه بالنيابة عنه. نطلب الحصول على موافقتك على ذلك لأن طفلك لم يصل إلى سن البلوغ بعد، ومن الصعب عليه استيعاب الأمر. سيظل بإمكان طفلك اختيار القيام بذلك من عدمه. العناصر الأخرى واضحة وسهلة الفهم، ونعتقد أن طفلك يمكن أن يوافق عليها شفهيًا بنفسه.

هل سترغب في التحدث مع أسرتي مرة أخرى؟

لا نعرف بالضبط موعد الاستبيان التالي، ولكننا نأمل أن نزور طفل القرن الجديد كل بضع سنوات لمتابعة معدل نموه. مع زيادة عمر طفلك، نقوم بتكوين صورة تفصيلية عن طبيعة تطور الجيل ابتداءً من العمر الصغير للغاية مرورًا بسنوات المدرسة وحتى سن البلوغ.

ماذا إذا كان طفلي لديه أسئلة أو استفسارات بعد ذلك؟

بعد مشاركة طفلك في الاستبيان، فربما يكون لديه استفسارات. وقد ترغب في التحدث مع طفلك بشأن فكرته عن المشاركة في الاستبيان، وخصوصًا إذا كان يعتقد أنه قد يكون قلقًا بخصوص شيء ما. سيقوم المُحاوِر بإعطاء طفلك نشرة صغيرة تحتوي على معلومات توضح له كيفية الحصول على المشورة، على سبيل المثال من خلال التحدث إليك، أو الأشخاص البالغين أو غيرهم من مجموعات الدعم. يتم إعطاء الشباب الصغار تفاصيل الاتصال من أجل:

خط الأطفال CHILDLINE (0800 1111):
خط مساعدة على مدار 24 ساعة للشباب الصغار: **www.childline.org.uk**

كن على اتصال GET CONNECTED (0808 808 4994):
مشورة سرية مجانية للشباب الصغار تتناول مجموعة كبيرة من المسائل، بما في ذلك البلطجة والجريمة والشؤون الصحية والتعليمية. **www.getconnected.org.uk**

تحدث إلى فرانك TALK TO FRANK (0300 123 6600):
للحصول على مشورة سرية بشأن المخدرات والمشروبات الكحولية. **www.talktofrank.com**

ما إذا كان لديّ أسئلة أو استفسارات بعد ذلك؟

إذا كان لديك استفسارات بشأن المستوى التعليمي لطفلك، فتحدث إلى المُعلِم الخاص بطفلك أو إلى كبير المعلمين. إذا كنت قلقًا بشأن المستوى الصحي لطفلك، فتحدث إلى الممارس العام.

تقوم مؤسسة Family Lives بتقديم المشورة السرية والمعلومات والدعم في معظم مشكلات الأسرة. اتصل بمؤسسة Family Lives (**www.familylives.org.uk**) على رقم الهاتف 222 800 0808 (مجانًا من الخطوط الأرضية ومعظم خطوط الجوالات).

يمكن لمكتب مشورة المواطنين Citizens Advice Bureau (CAB) تقديم مشورة مستقلة بشكل شخصي على مجموعة كبيرة من المسائل العامة، من بينها السكن والقروض ومشكلات المستهلك. يمكنك معرفة المزيد، بما في ذلك أقرب مكتب لمشورة المواطنين، وذلك على موقع الإنترنت **www.citizensadvice.org.uk**.

كيف يمكن لأسرتي التراجع عن الموافقة؟

إذا رغبت أنت وطفلك في التراجع عن الموافقة، يرجى التواصل مع:

Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H OAL

আমি কিভাবে আরও জানতে পারি...

...14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ সম্পর্কে?

জরিপ সম্পর্কে আপনি আরও জানতে চাইলে দয়া করে ইপসস মোরি (Ipsos MORI) - এর সাথে যোগাযোগ করুন।

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY
ফ্রীফোন 0808 238 5446 (মোবাইল ফোনের খরচ ভিন্ন হতে পারে, আপনার পরিষেবা প্রদানকারীর সাথে যোগাযোগ করুন)
ই-মেইল: childnc@ipsos.com

...নতুন শতাব্দীর শিশু সম্পর্কে?

বিশেষ করে গবেষণা সম্পর্কে আরও কিছু জানতে আপনি 0800 092 1250, নম্বরে ফোন করতে বা childnc@ioe.ac.uk ঠিকানায় ই-মেইল করতে অথবা গবেষণার ওয়েবসাইট: www.childnc.net দেখতে পারেন।

আমাদের অনুসরণ করুন

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

আপনার সাহায্যের জন্য ধন্যবাদ

13-025042-02/B07/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

আপনি ও আপনার সন্তান কি করবে বলে আমরা আশা করি?

পিতামাতার জন্য তথ্যাবলী

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ -এর একটি দ্রুত নির্দেশিকা

আপনার ক্ষেত্রে আমরা চাই :

আপনার পরিবার সম্পর্কে কিছু প্রশ্নের উত্তর দিন (মায়ের সাথে সাধারণত 55 মিনিট/বাবার সাথে সাধারণত 25 মিনিট)

- শিশুর সাথে থাকা পিতামাতার সাথে এবং/অথবা পার্টনারের সাথে কথা বলে পারিবারিক জীবন সম্পর্কে ভালোভাবে বুঝুন
- আপনি চাইলে কোন কিছুর উত্তর নাও দিতে পারেন
- কিছু ব্যক্তিগত প্রশ্ন যা আপনি নিজেই সম্পন্ন করেছেন

একটি সংক্ষিপ্ত শব্দ অ্যাক্টিভিটি সম্পন্ন করুন (5 মিনিট)

- শব্দের অর্থ বোঝার ক্ষেত্রে মানুষের উপলব্ধি পর্যবেক্ষণ করুন
- একটি ট্যাবলেট কম্পিউটারে
- কোনো পরীক্ষা নয়!

জীনগত গবেষণার জন্য লালার নমুনা দিন (5 মিনিট)

- যাতে করে আমরা গবেষণার জন্য একটি ডিএনএ নমুনা সংগ্রহ করতে পারি
- ছোট পাত্রে থুথু ফেলুন
- এটা আপনি নিজেই একান্তে করতে পারেন

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনার ও আপনার পরিবারের জন্য সুবিধাজনক হয় এমন সময় সাক্ষাতের ব্যবস্থা করবেন। কে উপস্থিত আছে তার উপর নির্ভর করে তারা অ্যাক্টিভিটির ক্রমের পরিবর্তন করতে পারেন। আপনাদের সকলকে পুরোটা সময় জুড়ে সেখানে থাকতে হবে না এবং সেই একই সময়ে আরো কিছু করতে পারেন। প্রয়োজনে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী শেষ করতে অন্য আরেক দিন আসার বিষয়টি ঠিক করতে পারেন।

আপনার অংশগ্রহণ সম্পূর্ণ ঐচ্ছিক। আপনাকে সব অ্যাক্টিভিটি করতে হবে না। কোনটা করবেন আর কোনটা করবেন না সেটা আপনি ঠিক করতে পারেন।

আপনার সন্তানের ক্ষেত্রে আমরা চাই:

তাদের জীবন সম্পর্কে কিছু প্রশ্নের উত্তর দিন (40 মিনিট)

- যার মাধ্যমে শিশুরা আমাদেরকে তাদের জীবন নিয়ে কিছু বলার সুযোগ পাবে
- একান্তে তাদের নিজেদের মতো করে করুন
- তাদের বয়সী শিশুদের জন্য প্রশ্নগুলো প্রাসঙ্গিক

তারা কিভাবে চিন্তা করে তা বুঝতে কিছু কর্মকাণ্ড করুন (20 মিনিট)

- যেন আমরা বুঝতে পারি কী করে শিশুরা বিভিন্ন শব্দের অর্থ বুঝতে পারে ও কিভাবে তারা সিদ্ধান্ত গ্রহণ করে
- একটি ট্যাবলেট কম্পিউটারে
- কোনো পরীক্ষা নয়!

তারা কিভাবে বড় হচ্ছে তা বুঝার জন্যউচ্চতা পরিমাপ করুন (10 মিনিট)

- কাজেই আমরা দেখতে পাচ্ছি তারা কতটুকু লম্বা, তাদের ওজন কত এবং তাদের শরীরে চর্বির হার কত
- কোনো মাপকাঠির উপর দাড়িয়ে এবং উচ্চতা পরিমাপক দিয়ে তাদের উচ্চতা পরিমাপ করে
- কেউ না জানাতে চাইলে কাউকে তাদের পরিমাপ জানানো হবে না (এমন কি আপনার সন্তানকেও)

জীনগত গবেষণার জন্য লালার নমুনা দিন (5 মিনিট)

- সুতরাং আমরা এখন জানতে পারলাম কী করে শিশুরা বিকশিত হয়
- একটি ছোট পাত্রে থুথু ফেলে
- এটা তারা নিজেরাই একান্তে করতে পারে

সময়-ব্যবহারের একটি রেকর্ড পূরণ করুন এবং একটি অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরুন (শুধুমাত্র কয়েকজন শিশু)

- যাতে করে আমরা শিশুদের শারীরিক কর্মকাণ্ড সম্পর্কে এবং তারা কিভাবে সময় কাটায় তা জানতে পারি
- তাদের কব্জিতে মনিটর পরার মাধ্যমে এবং তাদের সময়ের একটি রেকর্ড সম্পন্ন করে
- সম্পূর্ণ সুরক্ষিত ও গোপনীয়

আমরা সকল শিশুকে এটা করতে বলতে পারি না, কারণ সবার জন্য আমাদের পর্যাপ্ত সরঞ্জাম নেই। যদি আপনার সন্তান এসব কাজ করার জন্য দৈবচয়ন ভিত্তিতে নির্বাচিত হয়ে থাকে, তবে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনাদের সাক্ষাতের পূর্বেই উভয়কেই আরও তথ্য প্রদান করবেন।

আপনার সন্তানকে প্রতিটি কাজ করতে বলার আগে আমরা আপনার সম্মতি নেবো।

আপনি কী করবেন বলে আমরা চাই?

আপনার পরিবার সম্পর্কে কিছু প্রশ্নের উত্তর দিন।

আমরা আপনার পরিবার সম্পর্কে কিছু প্রশ্ন করতে চাই।

প্রশ্নগুলোতে যা থাকবে:

- আপনার পরিবারের অবস্থা
- আপনার শিশুর শিক্ষা
- আপনার শিশুর সাথে আপনি যা যা করেন
- আপনার শিশুর স্বাস্থ্য
- আপনার স্বাস্থ্য
- আপনার চাকুরি
- আপনার আয় ও বসতি

যদি পিতামাতার মধ্যে দুইজন (অথবা পিতামাতার একজন ও তার পার্টনার) শিশুর সঙ্গে থাকেন, তবে আমরা আপনাদের উভয়ের সাথেই কথা বলতে চাই। আমরা আপনাদের যে কোন একজন (সাধারণত মা)-এর সাথে প্রায় **55 মিনিট**, ধরে, এবং অন্য অভিভাবক (সাধারণত বাবা)-এর সাথে প্রায় **25 মিনিট** ধরে কথা বলতে চাই। আমরা একই ধরনের বিষয়ে অল্প প্রশ্ন করবো। পারিবারিক জীবন সম্পর্কে ভালোভাবে বুঝতে পারা খুবই জরুরী।

আপনি চাইলে কোন কিছুর উত্তর নাও দিতে পারেন। কিছু প্রশ্ন, যেগুলো অনেক বেশি ব্যক্তিগত হতে পারে, সেগুলোর উত্তর আপনি নিজে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর ট্যাবলেট কম্পিউটারে পূরণ করবেন। ট্যাবলেট ব্যবহার অনেক সহজ, এবং সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনাকে দেখিয়ে দেবে কী করতে হবে। আমরা চাইব আপনি অল্প কিছু প্রশ্নের উত্তর কাগজে দেবেন।

একটি সংক্ষিপ্ত শব্দ অ্যাক্টিভিটি সম্পন্ন করুন

আপনাকে একটি সংক্ষিপ্ত শব্দ অ্যাক্টিভিটিও সম্পন্ন করতে বলা হবে। এটি শব্দের অর্থ বোঝার ক্ষেত্রে মানুষের উপলব্ধি পর্যবেক্ষণ করে আপনার শিশু যা করছে এটা সেই একই অ্যাক্টিভিটি (কিন্তু ভিন্ন শব্দ দিয়ে)। এতে প্রায় **5 মিনিটের** মতো সময় লাগে। এই পুস্তিকার শেষের দিকে আরও তথ্য দেওয়া আছে।

জীনগত গবেষণার জন্য লালার নমুনা দিন

জীনগত গবেষণার জন্য প্রাকৃতিক (বায়োলজিক্যাল) পিতামাতাকে লালার নমুনা প্রদান করার জন্যও বলতে পারি। এতে প্রায় **5 মিনিটের** মতো সময় লাগবে।

আমাদেরকে কি অংশগ্রহণ করতে হবে?

না। আপনার অংশগ্রহণ সম্পূর্ণ ঐচ্ছিক এবং আপনি বা আপনার সন্তান চাইলে অংশগ্রহণ নাও করতে পারেন। পুস্তিকায় উল্লেখিত সবকিছু আপনাকে করতে হবে না। কোনটা করবেন আর কোনটা করবেন না সেটা আপনি ঠিক করতে পারেন।

আমার সন্তান অংশগ্রহণ করতে না চাইলেও কি আপনি চান আমি অংশগ্রহণ করি?

হ্যাঁ। যদি আপনার সন্তান অংশগ্রহণ করতে নাও চায়, তবুও আমরা চাইবো যে আপনি অংশগ্রহণ করুন। আপনার অংশগ্রহণ আমাদের কাছে খুবই গুরুত্বপূর্ণ।

আপনার সন্তান কি করবে বলে আমরা আশা করি?

তাদের জীবন সম্পর্কে কিছু প্রশ্নের উত্তর দিন

(40 মিনিট)

আমরা সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর ট্যাবলেট কম্পিউটারে আপনার সন্তানকে একাকী কিছু প্রশ্ন করতে চাই।

এটি কেন উপকারী?

শিশুদের কাছে তাদের অভিজ্ঞতা এবং আগ্রহের কথা জানতে চাওয়া খুবই গুরুত্বপূর্ণ, কারণ এটা তাদেরকে তাদের জীবন নিয়ে কথা বলতে সুযোগ করে দেয়। শিশুদের জীবনের বিভিন্ন দিক- যেমন, বাসা, স্কুল, এবং সামাজিক বিষয়াবলী- কিভাবে তাদের স্বাভাবিক সুস্থতা, মানসিক উন্নয়ন ও শিক্ষাক্ষেত্রে অগ্রগতিকে প্রভাবিত করে, এই তথ্য আমাদের তা বুঝতে সহায়তা করে। সময়ের সাথে কিভাবে জীবনধারার পরিবর্তন হয়েছে তা বোঝার জন্য এই তথ্যগুলো পূর্ববর্তী প্রজন্মের কাছাকাছি বয়সের শিশুদের একই ধরনের উপাত্তের সাথে তুলনা করা যেতে পারে।

আমরা শিশুদের কী জিজ্ঞেস করবো?

প্রশ্নগুলো বিভিন্ন বিষয় নিয়ে যেমন:

- তারা কিভাবে তাদের অবসর সময় কাটায়
- বিভিন্ন বিষয় নিয়ে তারা কীভাবে স্কুল ও তাদের ভবিষ্যৎ নিয়ে তারাকেমনবোধ করে
- তাদেরপরিচয়
- তাদেরবন্ধু, পরিবার এবং সম্পর্ক
- তাদের শরীর, স্বাস্থ্য ও অনুভূতি
- তারা যেসব ঘটনার সম্মুখীন হয়েছে, যেমন: নাজেহাল হওয়া
- তাদের ব্যক্তিত্ব

অধিকাংশ শিশুই প্রশ্নগুলো মজার ও উপভোগ্য বলে মনে করে। এগুলো তাদের জীবন ও কৌতূহল প্রতিফলিত করার জন্য তৈরি করা হয়েছে।

এতে কোনো ভুল বা সঠিক উত্তর নেই এবং তারা যদি কোনো প্রশ্নের উত্তর দিতে না চায় তবে তা এড়িয়ে যেতে পারে। শিশুদের একান্তে প্রশ্নের উত্তর দেয়ার বিষয়টি গুরুত্বপূর্ণ যাতে আমরা তাদের নিজস্ব উত্তর পেতে পারি।

অধিকাংশ প্রশ্নই তাদের বয়সী সকল শিশুর জন্য প্রাসঙ্গিক। এমন কিছু বিষয় সম্পর্কে প্রশ্ন আছে যা এই বয়সের সকল শিশুর করার কথা না।

এটা তারপরও গুরুত্বপূর্ণ যেন সব শিশুই এই প্রশ্নের উত্তর দেয় যাতে আমরা জানতে পারি এই বয়সের কতজন শিশু এই কাজগুলো করেছে।

আপনার সন্তানকে আমরা কী জিজ্ঞেস করবো সে সম্পর্কে আপনি যদি আরও জানতে চান, তবে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে সাক্ষাৎকার গ্রহণের সময় জিজ্ঞেস করুন

আপনার সন্তান কি করবে বলে আমরা আশা করি?

তারা কিভাবে চিন্তা করে তা বুঝতে কিছু কর্মকাণ্ড করুন (20 মিনিট)

আমরা আপনার সন্তানকে ট্যাবলেট কম্পিউটারে দু'টি অ্যাক্টিভিটি করতে দেবো যা তাদের চিন্তা প্রক্রিয়া সম্পর্কে বুঝতে সাহায্য করবে।

এটি কেন উপকারী?

এই বয়সী শিশু কিভাবে চিন্তা করে ও শেখে এই অ্যাক্টিভিটিগুলো আমাদের তা বুঝতে সাহায্য করে। এটা বোঝার জন্য দরকারি, উদাহরণস্বরূপ, স্কুলের ভেতর ও বাইরের কোন অ্যাক্টিভিটিগুলো তাদের শিক্ষার ক্ষেত্রে কতটুকু ভূমিকা রাখে তা বুঝতে সহায়তা করে।

আপনার সন্তান কী কী অ্যাক্টিভিটি করবে বলে আমরা আশা করি?

ওয়ার্ড অ্যাক্টিভিটি-

এই অ্যাক্টিভিটির মাধ্যমে শব্দের অর্থ বোঝার ক্ষেত্রে শিশুদের উপলব্ধি দেখা হয়। তাদের 20টি শব্দের একটি তালিকা দেখানো হবে। প্রতিটি শব্দের জন্য তাদেরকে পাঁচটি ভিন্ন শব্দ থেকে একটি শব্দ বেছে নিতে হবে যার অর্থ তাদের নিকট একই বলে মনে হয়। যতই সামনের দিকে অগ্রসর হবে শব্দগুলো ততই কঠিন হবে। **অধিকাংশ মানুষই সবগুলো শব্দ জানবে না**। সকল পিতামাতাকেই এই কর্মকাণ্ড করতে বলা হবে (কিন্তু ভিন্ন শব্দ ব্যবহার করে।)

সিদ্ধান্ত-গ্রহণকারী অ্যাক্টিভিটি-

এই অ্যাক্টিভিটির মাধ্যমে দেখা হয় কী করে শিশুরা সিদ্ধান্ত গ্রহণ করে। কম্পিউটার স্ক্রিনে লাল বা নীল বাক্সের মধ্যে রাখা টোকেনের জন্য শিশুরা কত পয়েন্টের ঝুঁকি নিতে রাজী আছে সে বিষয়ে তাদেরকে সিদ্ধান্ত নিতে হবে।

এ সকল অ্যাক্টিভিটির সময় আপনার উপস্থিতিকে আমরা স্বাগত জানাই। তবে, দয়া করে কর্মকাণ্ডের মাঝখানে বিঘ্ন ঘটাবেন না অথবা সন্তানকে সাহায্য করবেন না, যাতে আমরা নিশ্চিত হতে পারি যে ফলাফল কেবল তাদের নিজেদেরই।

মূলত, অ্যাক্টিভিটিগুলো পরিচালিত হওয়া উচিত একটি শান্ত, পর্যাপ্ত আলো সম্বলিত কক্ষের একটি টেবিলে।

আপনার সন্তান কি করবে বলে আমরা আশা করি?

পরিমাপ করুন যাতে বুঝতে পারেন তারা কিভাবে বড় হচ্ছে (10 মিনিট)

আমরা আপনার সন্তানের উচ্চতা, ওজন এবং শরীরে চর্বির শতকরা হার পরিমাপ করতে চাই।

এটি কেন উপকারী?

এটা শিশুদের বেড়ে ওঠা সম্পর্কে গুরুত্বপূর্ণ তথ্য প্রদান করে। উদাহরণস্বরূপ, এই পরিমাপগুলো শিশুদের বেড়ে ওঠার ক্ষেত্রে খাদ্যাভ্যাস এবং জীবনাচরণ কতটুকু ভূমিকা রাখে তা বুঝতে সাহায্য করে। কোন ধরনের নীতি শিশুদের সুস্থ রাখতে বেশী কার্যকর হবে- যেমন শারীরিক ক্রিয়াকলাপকে উৎসাহিত করা বা কোমল পানীয়ের চিনির উপর করারোপ, সে সম্পর্কে এটি নীতিনির্ধারকদের সিদ্ধান্ত গ্রহণে সহায়তা করে।

কিভাবে আমরা আপনার সন্তানের পরিমাপ করবো?

উচ্চতা পরিমাপ করা হবে স্টেডিওমিটার নামক এক ধরণের যন্ত্র দিয়ে। সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে আপনার শিশুর মাথা একটি নির্দিষ্ট অবস্থায় ধরে থাকতে হবে যাতে তাদের পূর্ণ উচ্চতা মাপা যায়।

ওজন ও মেদ পরিমাপের জন্য সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনার সন্তানকে বিশেষ ধরনের স্কেল সেটের উপর দাড়াতে বলবেন। স্কেলসমূহ এক পা থেকে আরেক পায়ের মাধ্যমে সমস্ত শরীরে একটি দুর্বল বৈদ্যুতিক তড়িৎপ্রবাহ প্রেরণ করে শরীরে চর্বির পরিমাণ পরিমাপ করে। বৈদ্যুতিক তড়িৎপ্রবাহ সম্পূর্ণ নিরাপদ ও ব্যথামুক্ত। এটা আদৌ অনুভব করা যায় না।

পরিমাপের সময় আমরা আপনার উপস্থিতি কামনা করি, যদিও আপনার শিশুর সাথে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর শারীরিক সংস্পর্শ হবে খুবই সামান্য।

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনার সন্তানকে তার পরিমাপসমূহ বলবে না, যদি না সে জানতে চায়। চাইলে আপনার শিশুকে সংরক্ষণের জন্য পরিমাপের একটি রেকর্ড দেওয়া হবে। আপনার সন্তান এগুলো কাউকে দেখাবে বা বলবে কিনা তা তাদের উপর নির্ভর করে।

উচ্চতা ও ওজন পরিমাপের জন্য, জুতা ও মোজা খুলে রাখতে হবে, এবং ওজন পরিমাপের সময় আপনার সন্তানের ভারী কাপড়-চোপড় অথবা পকেটে ভারী কোন বস্তু থাকলে তা সরিয়ে রাখতে হবে।

জীনগত গবেষণার জন্য লালার নমুনা প্রদান

গবেষণার উদ্দেশ্যে ডিএনএ সংগ্রহের জন্য আমরা আপনি ও আপনার সন্তানের লালার নমুনা প্রদান করার জন্য বলছি।

আপনার সন্তানের লালার নমুনা সংগ্রহের জন্য আপনার সম্মতি চাইছি কারণ সে এখনও প্রাপ্তবয়স্ক নয়। আপনার সন্তান এটা করতে রাজি কিনা আমরা তাকেও তা জিজ্ঞেস করব।

জীন ও ডিএনএ কী?

জীন হচ্ছে সেই সকল নির্দেশনা যা সকল জীবিত বস্তুর বৃদ্ধি ও বিকাশ নির্ধারণ করে। উদাহরণস্বরূপ, জীন চোখের রঙ নির্ধারণ করে। জীন গঠিত হয় ডিএনএ-এর ক্ষুদ্রাংশ দিয়ে, যা এমন একটি ভাষা যা এসব নির্দেশনা লেখার জন্য আমাদের শরীর ব্যবহার করে। জীন আমাদের পিতামাতা হতে উত্তরাধিকার সূত্রে পাওয়া এবং পিতামাতার বৈশিষ্ট্যগুলো তাদের সন্তানদের প্রদান করার জৈবিক উপায়। প্রত্যেকেরই কিছুটা ভিন্ন জীনের সেট রয়েছে- তাই এগুলো আমাদের নিজস্ব রেসিপি বইয়ের মত।

জীন সম্পর্কে গবেষণা গুরুত্বপূর্ণ কেন?

গবেষকরা ডিএনএ নমুনা ব্যবহার করে দেখতে পারেন যে পিতামাতা ও তাঁদের সন্তানদের মধ্যে নির্দিষ্ট কিছু জীন আছে কিনা। জীনের আপেক্ষিক গুরুত্ব ও অন্যান্য বিষয় নিয়ে গবেষণা শিশুদের বিকাশ, স্বাস্থ্য, আচরণ, বৃদ্ধি এবং শিক্ষার মধ্যে পার্থক্য বুঝতে গবেষকদের সাহায্য করে। উদাহরণস্বরূপ, সাম্প্রতিক গবেষণায় পরাগরেণু, ডাস্ট-মাইট এবং ক্যাট অ্যালার্জি সহ সাধারণ অ্যালার্জির জীন সনাক্ত করা হয়েছে। অধিকাংশ ক্ষেত্রেই মনে করা হয় যে অ্যালার্জি বংশ পরম্পরায় পরিবাহিত হয়। অ্যালার্জির অন্তর্নিহিত জীনগত কারণ জানতে পারলে বোঝা সম্ভব হবে কার অ্যালার্জিতে আক্রান্ত হওয়ার সম্ভাবনা বেশি এবং কী করে এই সাধারণ সমস্যার সর্বোত্তম চিকিৎসা করা যাবে।

আপনি কার কাছ থেকে ডিএনএ নমুনা সংগ্রহ করতে চান?

যেহেতু শিশুরা তার পিতামাতা থেকে জীন পেয়ে থাকে, তাই শিশুর প্রাকৃতিক (বায়োলজিক্যাল) পিতামাতার কাছ থেকে যারা আলোচ্য শিশুর সাথে বাস করছে, আমরা ডিএনএ নমুনার জন্য লালার নমুনা সংগ্রহ করতে চাচ্ছি। এটা গবেষকদের বুঝতে সাহায্য করবে যে, কোন জীনগুলো পিতামাতার কাছ থেকে এসেছে এবং পিতামাতার জীন কী করে তাদের সন্তানদের প্রভাবিত করে। যেমন, আমরা কেবল আলোচ্য শিশুর বায়োলজিক্যাল পিতামাতার লালার নমুনা সংগ্রহ করছি।

আপনি কী করে লালার নমুনা দেবেন?

আপনি এবং আপনার সন্তানকে একটি ছোট পাত্রে থুথু ফেলতে বলা হবে। এটা বেশ সহজ এবং গোপনে করা যাবে। প্রায় আধা চা-চামচ লালা প্রয়োজন। এতে সাধারণত 5 মিনিটের মত সময় লাগে। লালার নমুনা দেওয়ার সময় আপনার বা অন্য কারও ক্ষতির কোন সম্ভাবনা নেই।

লালার নমুনা দেয়ার পূর্বের 30 মিনিটের মধ্যে কোন কিছু খাওয়া, পান করা, ধূমপান বা চুইংগাম চিবানো যাবে না

লালার নমুনা নিয়ে কী করা হবে?

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী লালার নমুনা ব্রিস্টল বিশ্ববিদ্যালয়ের গবেষণাগারে গবেষণার জন্য পাঠাবেন। লালা থেকে ডিএনএ-এর নমুনা বের করা হবে এবং ভবিষ্যতে জীনগত গবেষণার জন্য সংরক্ষণ করা হবে। লালার নমুনা ও ডিএনএ নমুনা নিরাপদে ও বেনামে সংরক্ষণ করা হবে। লালার নমুনা যখন পরীক্ষাগারে পাঠানো হবে তখন আপনার পরিবারের নাম এবং ঠিকানা সংযুক্ত থাকবে না। ডিএনএ ব্যবহারকারী কোনো গবেষকই আপনার পরিবারের নাম ও ঠিকানা জানবে না।

ডিএনএ নমুনাগুলো কী কাজে ব্যবহার করা হবে?

ডিএনএ নমুনাগুলো কেবল গবেষণার কাজে ব্যবহার করা হবে। এটা বাণিজ্যিক খাতের গবেষণার ক্ষেত্রেও ব্যবহার করা হতে পারে। কোনো গবেষক বিশেষ কোনো জীন সম্পর্কে জানতে ডিএনএ নমুনা ব্যবহার করতে চাইলে তাকে একটি স্বতন্ত্র কমিটির কাছে অনুমতি চেয়ে আবেদন করতে হবে, যারা নমুনাসমূহে প্রবেশাধিকার নিয়ন্ত্রণ করেন। গবেষকরা যদি জোরালো কোনো বৈজ্ঞানিক কারণ দেখাতে পারেন এবং গবেষণার সম্ভাব্য প্রভাব ও সমাজে বড় পরিসরে এর সুফল ব্যাখ্যা করতে পারেন, তবেই কেবল অনুমতি পেয়ে থাকেন।

বেনামী ডিএনএ নমুনাসমূহ তথ্য সংরক্ষণ আইন (Data Protection Act) অনুযায়ী কঠোর গোপনীয়তার সাথে ব্যবহার করা হবে।

নমুনা দেওয়ার পর আমি আমার সিদ্ধান্ত পরিবর্তন করলে কী হবে?

আপনি কোন কারণ না দেখিয়েই, সেন্টার ফর লঙ্গিচুডিনাল স্টাডিজ (Centre for Longitudinal Studies)-এর কাছে একটি পত্র লিখে আপনার বা আপনার সন্তান প্রাপ্তবয়স্ক না হওয়া পর্যন্ত তার ডিএনএ ব্যবহার করতে দেওয়ার অনুমতি প্রত্যাহার করতে পারেন (এই পুস্তিকার শেষে বিস্তারিত দেখুন)। তারা পরীক্ষাগারকে তা জানাবে এবং আপনার নমুনার মজুদ ধ্বংস করা হবে। যখন আপনার সন্তান প্রাপ্তবয়স্ক (অথবা সে প্রমাণ করতে পারবে যে সে ব্যাপারটি বোঝার জন্য যথেষ্ট বড় হয়েছে), তখন সে তার ডিএনএ সংরক্ষণ এবং ব্যবহারের অনুমতি প্রত্যাহার করতে পারে।

আমি জরিপের লালা সংগ্রহের ব্যাপারে কোথায় আরও বেশী জানতে পারি?

আপনি সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে আপনার যে কোনো প্রশ্ন জিজ্ঞেস করতে পারেন। আপনি আমাদের ওয়েবসাইট, **www.childnc.net**-এর সচরাচর জিজ্ঞাসিত প্রশ্নাবলী (Frequently Asked Questions) অংশও দেখতে পারেন।

জরিপ সম্পর্কে আরও তথ্য

আপনি কী আমার পরিবারকে আরও কিছু জিজ্ঞেস করতে চান?

আপনার সন্তানের কাছে যদি মোবাইল ফোন নম্বর এবং ই-মেইল ঠিকানা থেকে থাকে তবে আপনার অনুমতি সাপেক্ষে তা চাওয়া হবে যাতে গবেষণার খাতিরে তার সাথে যোগাযোগ রাখা সম্ভব হয়। আমরা তার যোগাযোগের তথ্য আর কাউকে দেবো না, এবং নতুন শতাব্দীর শিশু ব্যতীত অন্য কোনো কারণে তার সাথে যোগাযোগ করবো না।

আপনার সন্তান যদি সেই সব শিশুদের একজন হয় যাকে অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরতে বলা হয়েছে এবং সময়-ব্যবহারের রেকর্ড পূরণ করতে বলা হয়েছে, তবে আমরা তাকে রেকর্ড পূরণ করার কথা মনে করিয়ে দেওয়ার জন্য তাকে টেক্সট করার অনুমতি চাইব। আপনি আমাদের তা করার অনুমতি দিলে শুধু এ উদ্দেশ্যে আমরা তার মোবাইল নম্বর চাইব।

এই জরিপটি কে অনুমোদন করেছে?

রিসার্চ এথিকস কমিটি (Research Ethics Committee) নামে মানুষের একটি স্বতন্ত্র গ্রুপ দ্বারা আপনার নিরাপত্তা, অধিকার, সার্বিক কল্যাণ ও মর্যাদা নিশ্চিত করতে এই জরিপটি পর্যালোচনা করা হয়েছে ও অনুমোদিত হয়েছে।

কে আমার সন্তানকে অংশগ্রহণের অনুমতি দেয়?

এই সকল কার্যক্রমে অংশগ্রহণের জন্য আপনার সন্তানকে জিজ্ঞেস করার পূর্বে আপনার কাছ থেকে লিখিত অনুমতি আমরা চাইব। আমরা লালার নমুনা দেওয়ার জন্য আপনার সন্তানের পক্ষে আপনার লিখিত অনুমতি চাইবো। আপনার সন্তান এখনও প্রাপ্তবয়স্ক নয় এবং ব্যাপারটা অনেকটা জটিল, তাই এ বিষয়ে আমরা আপনার অনুমতি চাইছি। আপনার সন্তান এতে অংশগ্রহণ করবে কিনা সে সম্পর্কে সেও সিদ্ধান্ত নিতে পারবে। অন্যান্য বিষয়গুলো আরও অনেক বেশি সহজবোধ্য এবং আমরা মনে করি আপনার সন্তান মৌখিকভাবে তার সম্মতি জানাতে পারবে।

আপনি কি আমার পরিবারের সাথে আবার কথা বলতে চাইবেন?

আমরা সঠিক জানি না পরবর্তী জরিপ কবে হবে কিন্তু আশা করি কয়েক বছর পরপরই নতুন শতাব্দীর শিশু জরিপটি হবে যাতে আমরা দেখতে পারি তারা কিভাবে বড় হচ্ছে। আপনার সন্তান বড় হওয়ার সাথে সাথে আমরা একটি বিস্তারিত চিত্র তৈরি করবো যেখানে দেখা যাবে তাদের প্রজন্ম অল্প বয়স থেকে, স্কুলের বছরগুলো পার করে কী করে সাবালক হচ্ছে।

পরবর্তীতে আমার সন্তানের কোনো জিজ্ঞাসা বা উদ্বেগ থাকলে সে ক্ষেত্রে কী হবে?

আপনার সন্তান জরিপে অংশগ্রহণ করার পর তার কোনো জিজ্ঞাসা থাকতে পারে। আপনি চাইলে আপনার সন্তানের সাথে জরিপে অংশগ্রহণ করার ব্যাপারে আলোচনা করতে পারেন, বিশেষ করে যদি আপনার কাছে মনে হয় তারা কোনো কিছু নিয়ে ভয় পাচ্ছে। সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী আপনার সন্তানকে একটি লিফলেট দেবে যাতে বলা আছে কী করে তারা পরামর্শ পেতে পারে, যেমন আপনার সাথে কথা বলে, অন্যান্য প্রাপ্তবয়স্কদের বা অন্য সহায়ক পরিষেবার সঙ্গে কথা বলে। শিশুদের যোগাযোগের ঠিকানা দেওয়া হয়েছে কারণ:

চাইল্ডলাইন CHILDLINE (0800 1111):
শিশুদের জন্য 24-ঘন্টার হেল্পলাইন। **www.childline.org.uk**

গেট কানেক্টেড GET CONNECTED (0808 808 4994):
নাজেহাল করা, অপরাধ, স্বাস্থ্য এবং শিক্ষা সহ বিভিন্ন বিষয়ে শিশুদেরকে বিনামূল্যে ব্যক্তিগত পরামর্শ। **www.getconnected.org.uk**

টক টু ফ্রাঙ্ক TALK TO FRANK (0300 123 6600):
মাদক ও অ্যালকোহলের ব্যাপারে বিনামূল্যে গোপনীয় উপদেশ। **www.talktofrank.com**

পরবর্তীতে আমার কোনো জিজ্ঞাসা বা উদ্বেগ থাকলে সে ক্ষেত্রে কী হবে?

আপনার সন্তানের শিক্ষার ব্যাপারে আপনার কোনো সংশয় থাকলে আপনার সন্তানের শিক্ষক বা প্রধান শিক্ষকের সাথে কথা বলুন। আপনার সন্তানের স্বাস্থ্যের ব্যাপারে কোনো সংশয় থাকলে আপনার জিপি-র সাথে কথা বলুন।

ফ্যামিলি লাইভস (Family Lives) গোপনীয় পরামর্শ, তথ্য ও পরিবারের বিভিন্ন ব্যাপারে সহায়তা প্রদান করে। ফ্যামিলি লাইভস (Family Lives) ওয়েবসাইট **(www.familylives.org.uk)** বা 0808 800 222 নম্বরে যোগাযোগ করুন (ল্যান্ডলাইন এবং অধিকাংশ মোবাইল থেকে বিনামূল্যে)।

আপনার স্থানীয় সিটিজেন অ্যাডভাইস ব্যুরো (Citizens Advice Bureau) (সিএবি CAB) আবাসন, ঋণ, এবং ভোক্তা ইস্যু সহ বিভিন্ন বিষয়ে স্বতন্ত্র মুখোমুখি পরামর্শ দিতে পারে। আপনার নিকটস্থ সিএবি (CAB) কোথায়, তা সহ আপনি আরও অনেক কিছু জানতে পারবেন এখানে **www.citizensadvice.org.uk**।

আমার পরিবার কিভাবে সম্মতি তুলে নিতে পারবে?
যদি আপনি বা আপনার সন্তান সম্মতি প্রত্যাহার করে নিতে চান তবে যোগাযোগ করুন:

Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H OAL

હું ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ વિશે...

...વધુ જાણકારી કેવી રીતે મેળવી શકું?

જો તમારે સર્વેક્ષણ વિશે વધુ માહિતી જોઈતી હોય તો કૃપા કરીને ઇપ્સોસ મોરી (Ipsos MORI) નો સંપર્ક કરો:

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY
ફ્રી-ફોન 0808 238 5446 (મોબાઇલ ફોનથી શુલ્ક અલગ-અલગ હોઇ શકે છે, કૃપા કરીને તમારા પ્રદાતા પાસેથી જાણકારી મેળવો)
ઇમેઇલ: childnc@ipsos.com

...નવી સદીના બાળક વિશે?

સામાન્ય રીતે અભ્યાસ વિશે વધુ જાણકારી માટે 0800 092 1250 ઉપર ટેલિફોન અથવા childnc@ioe.ac.uk ઉપર ઇમેલ કરી શકો છો અથવા વેબસાઇટની મુલાકાત લઈ શકો છો: www.childnc.net.

અમને અનુસરો

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

તમારી સહાય બદલ આભાર

13-025042-02/B07/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?

માતાપિતા માટે માહિતી

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ માટે એક ઝડપી માર્ગદર્શિકા

અમે તમને આ કરાવવા માગીએ છીએ:

તમારા કુટુંબ વિશે કેટલાક પ્રશ્નોના જવાબ આપો (સામાન્ય રીતે માતા સાથે 55 મિનિટ / સામાન્ય રીતે પિતા સાથે 25 મિનિટ)

- માતાપિતા અને/અથવા યુવાન વ્યક્તિ સાથે રહેતાં સાથી સાથે વાત કરીને કૌટુંબિક જીવનની સંપૂર્ણ સમજણ મેળવો
- તમે ઇચ્છતા ન હોય તે કોઇપણનો તમારે જવાબ આપવાની જરૂર નથી
- કેટલાંક ખાનગી પ્રશ્નો જે તમારે જાતે પૂર્ણ કરવાના છે

એક ટૂંકી શબ્દ પ્રવૃત્તિ પૂર્ણ કરો (5 મિનિટ)

- શબ્દોના અર્થની લોકોની સમજ જુએ છે.
- એક ટેબ્લેટ કમ્પ્યુટર પર
- એક કસોટી નથી!

અનુવંશિક સંશોધન માટે લાળનો નમૂનો આપો (5 મિનિટ)

- તેથી અમે સંશોધનના હેતુઓ માટે DNA ના નમૂના તારવી શકીએ
- એક નાના પાત્રમાં થૂંકો
- તમે તે ખાનગીમાં તમારી જાતે કરી શકો છો

તમને અને તમારા પરિવાર માટે સૌથી વધુ અનુકૂળ હોય ત્યારે ઇન્ટરવ્યુ લેનાર આ મુલાકાતની વ્યવસ્થા કરશે. કોણ ઉપલબ્ધ છે તેના પર આધાર રાખીને પ્રવૃત્તિઓનો ક્રમ અલગ હોઈ શકે છે. મારે તે બધા માટે આખો સમય ત્યાં રહેવાની અને કેટલીક વસ્તુઓ તે જ સમયે કરી શકાય છે તેવું જરૂરી નથી. જો જરૂરી હોય તો ઇન્ટવ્યુ લેનાર પૂર્ણ કરવા માટે એક અલગ દિવસે પાછા આવવાનું પણ ગોઠવી શકે છે.

તમારી ભાગીદારી સંપૂર્ણપણે સ્વૈચ્છિક છે. તમારે બધી પ્રવૃત્તિઓ કરવી જરૂરી નથી. તમે કેટલીક કરવી અને બીજી ન કરવાનું પસંદ કરી શકો છો.

અમે તમારા બાળકને આ કરાવવા માગીએ છીએ:

તેમના જીવન વિશેના કેટલાક પ્રશ્નોના જવાબ આપો (40 મિનિટ)

- તેથી યુવાન લોકોને તેમના જીવન વિશે અમને જણાવવાની તક મળે
- તેમની જાતે ખાનગીમાં કરો
- પ્રશ્નો તેમની વયના યુવાન લોકોથી સંબંધિત છે

તેઓ કેવી રીતે વિચારે છે તે સમજવા કેટલીક પ્રવૃત્તિઓ કરો (20 મિનિટ)

- જેથી અમે સમજી શકીએ કે યુવાન લોકો વિવિધ શબ્દોના અર્થ કેવી રીતે સમજે છે અને તેઓ કેવી રીતે નિર્ણયો લે છે
- એક ટેબ્લેટ કમ્પ્યુટર પર
- એક કસોટી નથી!

તેમની વૃદ્ધિ કેવી રીતે થાય છે તે સમજવા માટે માપન લો (10 મિનિટ)

- જેથી અમે જોઇ શકીએ કે તેઓ કેટલા ઊંચા છે, તેમનો વજન અને તેમના શરીરની ચરબી ટકાવારી કેટલી છે
- કોઇ સ્કેલ પર ઊભા રહી અને ઊંચાઇ માપનની મદદથી તેમની ઊંચાઇ માપો
- જો તેઓ ઇચ્છતા ન હોય તો (તમારા બાળક સહિત) કોઇને પણ તેમના માપન જણાવવામાં આવશે નહીં

અનુવંશિક સંશોધન માટે લાળનો નમૂનો આપો (5 મિનિટ)

- તેથી અમે જોઇ શકીએ કે યુવાન લોકોનો વિકાસ કેવી રીતે થાય છે
- એક નાના પાત્રમાં થૂંકીને
- તેઓ તે ખાનગીમાં તેમની જાતે કરી શકે છે

સમય-વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરો અને પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરો (માત્ર અમુક યુવાન લોકો)

- જેથી અમે યુવાન લોકોની શારીરિક પ્રવૃત્તિ વિશે અને તેઓ કેવી રીતે તેમનો સમય વિતાવે છે તે જાણી શકીએ
- તેમના કાંડા પર મોનિટર પહેરી અને તેમના સમયનો રેકોર્ડ પૂર્ણ કરીને
- સંપૂર્ણપણે સુરક્ષિત અને ગોપનીય

અમારી પાસે દરેક માટે પૂરતા સાધન ન હોવાથી અમે બધા યુવાન લોકોને આ કરવાનું કહેવા માટે સમર્થ નથી. જો આ વસ્તુઓ કરવા માટે તમારા બાળકની યાર્દચ્છિક રીતે પસંદગી થાય તો ઇન્ટરવ્યુ લેનાર મુલાકાત પહેલાં તમને બંનેને વધુ માહિતી મોકલશે.

અમે તમારા બાળકને આ દરેક પ્રવૃત્તિઓ કરવા માટે કહીએ તે પહેલાં તમારી સંમતિ માટે પૂછીશું.

અમે તમને શું કરાવવા માગીએ છીએ?

તમારા કુટુંબ વિશે કેટલાક પ્રશ્નોના જવાબ આપો

અમે તમને તમારા કુટુંબ વિશે કેટલાક પ્રશ્નો પૂછવા માગીએ છીએ.

પ્રશ્નોમાં આનો સમાવેશ થાય છે:

- તમારા કુટુંબની પરિસ્થિતિ
- તમારા બાળકનું શિક્ષણ
- તમારા બાળક સાથે કરો છો તે વસ્તુઓ
- તમારા બાળકનું આરોગ્ય
- તમારું આરોગ્ય
- તમારો રોજગાર
- તમારી આવક અને રહેઠાણ

જો યુવાન વ્યક્તિ સાથે બે પેરેન્ટ્સ (અથવા એક માતા/પિતા અને તેમના સાથી) રહેતાં હોય, તો અમે તમારી બંને સાથે વાત કરવા માગીએ છીએ. અમે લગભગ **55 મિનિટ**માટે તમારામાંથી એક (સામાન્ય રીતે માતા) અને લગભગ **25 મિનિટ**માટે અન્ય પેરેન્ટ (સામાન્ય રીતે પિતા) સાથે વાત કરવા માગીએ છીએ. અમે ઓછા સવાલો પૂછીશું પરંતુ સમાન વિષયો પર પૂછીશું. આ કૌટુંબિક જીવનની સંપૂર્ણ સમજ મેળવવા માટે મહત્વપૂર્ણ છે.

તમે ઇચ્છતા ન હોય તે કોઇપણનો તમારે જવાબ આપવાની જરૂર નથી. વધુ ખાનગી હોઈ શકે તેવા કેટલાક પ્રશ્નો માટે, તમે તમારી જાતે ઇન્ટરવ્યુ લેનારના ટેબ્લેટ કમ્પ્યુટર પર જવાબો ભરશો. આ ટેબ્લેટ વાપરવા માટે સરળ છે અને ઇન્ટરવ્યુ લેનાર શું કરવું તે તમને દર્શાવી શકે છે. તમે કાગળ પર થોડાં પ્રશ્નોનો જવાબ આપો તેવું પણ અમે ઇચ્છીએ છીએ.

ટૂંકા શબ્દની પ્રવૃત્તિ પૂર્ણ કરો

તમને એક ટૂંકા શબ્દની પ્રવૃત્તિ કરવાનું પણ કહેવામાં આવશે. આ લોકોની શબ્દોના અર્થની સમજ જુએ છે. આ તમારું બાળક કરે છે તેના જેવી જ પ્રવૃત્તિ છે (પરંતુ અલગ શબ્દો સાથે). તે લગભગ **5 મિનિટ**લે છે. વધુ માહિતી આ પુસ્તિકામાં પાછળથી આપવામાં આવી છે.

અનુવંશિક સંશોધન માટે લાળનો નમૂનો આપો

અમે જિનેટિક સંશોધન માટે સગાં (જૈવિક) માતાપિતાનો લાળ નમૂનો પ્રદાન કરવાનું પણ કહેવા માગીએ છીએ. આ લગભગ **5 મિનિટ** લેશે.

શું અમારે ભાગ લેવો આવશ્યક છે?

ના. તમારી ભાગીદારી સંપૂર્ણપણે સ્વૈચ્છિક છે અને તમે અથવા તમારું બાળક ભાગ ન લેવાનું પસંદ કરી શકો છો. તમારે આ પુસ્તિકામાં વર્ણવેલી બધી વસ્તુઓ કરવી જરૂરી નથી. તમે કેટલીક કરવી અને બીજી ન કરવાનું પસંદ કરી શકો છો.

મારું બાળક ભાગ લેવા માગતું નથી તેમ છતાં પણ તમે હું ભાગ લઉં તેમ ઇચ્છો છો?

હા. તમારું બાળક ભાગ લેવા માગતું નથી તેમ છતાં પણ તમે ભાગ લો તેમ અમે ઇચ્છીએ છીએ. તમારી ભાગીદારી અમારા માટે અત્યંત મહત્વપૂર્ણ છે.

અમે તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?

તેમના જીવન વિશે કેટલાક પ્રશ્નોના જવાબ આપો (40 મિનિટ)

અમે ઇન્ટરવ્યુ લેનારના ટેબ્લેટ કમ્પ્યુટર પર તમારા બાળકને તેમની જાતે કેટલાક પ્રશ્નોના જવાબ આપવાનું કહેવા માગીએ છીએ.

આ શા માટે ઉપયોગી છે?

યુવાન લોકોને તેમના અનુભવો અને રુચિ વિશે પૂછવાનું મહત્વપૂર્ણ છે કેમ કે તે તેમના જીવન વિશે વાત કરવાની તક આપે છે. આ માહિતી અમને યુવાન લોકોના જીવનના વિવિધ પાસાંઓ - જેવા કે ઘર, શાળા અને સામાજિક તત્વો - તેમની સામાન્ય સુખાકારી, ભાવનાત્મક વિકાસ અને શૈક્ષણિક પ્રગતિ પર અસર કરે છે તે સમજવામાં સહાય કરે છે. સમય જતાં જીવનશૈલી કેવી રીતે બદલાઇ ગયેલ છે તે સમજવા માટે, આ માહિતી સમાન ઉંમરની આસપાસના યુવાન લોકોની અગાઉની પેઢીઓ પાસેથી એકત્રિત કરેલ સમાન ડેટા સાથે સરખાવવામાં પણ આવી શકે છે.

અમે યુવાન લોકોને શું પૂછવા આવી રહ્યાં છીએ?

આ પ્રશ્નો ઘણી બધી વિવિધ વસ્તુઓ વિશે છે જેમાં આનો સમાવેશ થાય છે:

- તેઓ તેમનો નવરાશનો સમય કેવી રીતે વિતાવે છે
- તેઓ વિવિધ સમસ્યાઓ વિશે શું વિચારે છે
- તેઓશાળા અને તેમના ભવિષ્ય વિશે કેવું અનુભવે છે
- તેમની ઓળખ
- તેમનામિત્રો, કુટુંબ અને સંબંધો
- તેમનું શરીર, આરોગ્ય અને લાગણીઓ
- તેઓએ અનુભવી હોઈ શકે તેવી વસ્તુઓ, જેમ કે ધાકધમકી
- તેમનું વ્યક્તિત્વ

મોટા ભાગના યુવાન લોકોને પ્રશ્નો રસપ્રદ અને જવાબ આપવા માટે આનંદપ્રદ લાગે છે. તેઓ તેમના જીવન અને રુચિઓનું પ્રતિબિંબ પાડવા માટે રચાયેલ છે.

અહીં કોઇ સાચા કે ખોટા જવાબો નથી અને કોઇ એવા પ્રશ્નો હોય કે તેઓ જેનો જવાબ આપવા નથી માગતા તો તેઓ તેમને અવગણી શકે છે. એ મહત્વનું છે કે યુવાન લોકો આ પ્રશ્નોનો ખાનગીમાં જવાબ આપે જેથી અમે તેમના પોતાના જવાબો મેળવી શકીએ.

મોટાંભાગના પ્રશ્નો તેમની ઉંમરના તમામ યુવાન લોકોને સંબંધિત હશે. કેટલાક પ્રશ્નો આ ઉંમરે બધા યુવાન લોકો કર્યું ન હોય તેવી વસ્તુઓ વિશે છે.

તે હજુ પણ મહત્વનું છે કે બધા યુવાન લોકો તેમનો જવાબ આપે જેથી અમને ખબર પડે કે આ ઉંમરના કેટલા લોકોએ આ વસ્તુઓ કરી લીધી છે.

જો તમે અમે તમારા બાળકને શું પૂછશું તે વિશે વધુ જાણવા માગતા હોય, તો કૃપા કરીને ઇન્ટરવ્યુ લેનાર મુલાકાત લે, ત્યારે તેમને પૂછી લો

અમે તમારાબાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?

તેઓ કેવી રીતે વિચારે છે તે સમજવા માટે કેટલીક પ્રવૃત્તિઓ કરો (20 મિનિટ)

અમે તમારા બાળકને એક ટેબ્લેટ કમ્પ્યુટર પર બે પ્રવૃત્તિઓ કરવાનું કહેવા માગીએ છીએ જે અમને તેઓ કેવી રીતે વિચારે છે તે સમજવામાં સહાય કરશે.

આ શા માટે ઉપયોગી છે?

આ પ્રવૃત્તિઓ અમને આ ઉંમરના યુવાન લોકો કેવી રીતે વિચારે છે અને શીખે છે તે સમજવામાં સહાય કરે છે. આ સમજવા માટે ઉપયોગી છે, ઉદાહરણ તરીકે, યુવાન લોકો કરે છે તે શાળાની અંદર અને બહારની કઈ પ્રવૃત્તિઓનું પ્રમાણ તેમના શીખવાના અને કૌશલ્ય વિકાસ પર અસર કરે છે.

અમે તમારા બાળકને કઈ પ્રવૃત્તિઓ કરાવવા માગીએ છીએ?

શબ્દ પ્રવૃત્તિ -

આ પ્રવૃત્તિ યુવાન લોકોની શબ્દોના અર્થની સમજ જુએ છે. તેઓને 20 શબ્દોની યાદી બતાવવામાં આવશે. દરેક શબ્દ માટે પાંચ અન્ય શબ્દમાંથી તેમને સમાન અર્થ ધરાવતો લાગે તેવો બીજો એક શબ્દ પસંદ કરવાનો છે. તેઓ જેમ આગળ જતાં જશે તેમ શબ્દો કઠિન આવતા જશે. **મોટા ભાગના લોકો બધા શબ્દો નથી જાણતા હોતા.** માતાપિતાને પણ આ સમાન પ્રવૃત્તિ કરવાનું કહેવામાં આવ્યું છે (પરંતુ અલગ શબ્દોની મદદથી.

નિર્ણય-લેવાની પ્રવૃત્તિ -

આ પ્રવૃત્તિ યુવાન લોકો કેવી રીતે નિર્ણયો લે છે તે જુએ છે. યુવાન લોકોએ કમ્પ્યુટર સ્ક્રીન પર લાલ અને વાદળી બોક્સમાં ટોકન શોધીને તેમને કેટલાં તબક્કામાં જોખમ માટે તૈયાર રહેવાનું છે તે નક્કી કરવાની જરૂર પડશે.

આ પ્રવૃત્તિઓ દરમિયાન હાજર રહેવા માટે તમારું સ્વાગત છે. જો કે, આ પ્રવૃત્તિ અવરોધશો નહીં કે તમારા બળકની મદદ કરશો નહીં જેથી અમે ખાતરી કરી શકીએ કે આ પરિણામો તેમના પોતાના છે.

આદર્શરીતે, આ પ્રવૃત્તિઓ એક શાંત, સારી રીતે પ્રકાશિત રૂમમાં એક ટેબલ પર હાથ ધરવી જોઈએ.

અમે તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?

માપન કરો જેથી અમે સમજી શકીએ કે તેઓની વૃદ્ધિ કેવી રીતે થાય છે (10 મિનિટ)

અમે તમારા બાળકની ઊંચાઇ, વજન અને શરીરની ચરબીની ટકાવારી માપવા માગીએ છીએ.

આ શા માટે ઉપયોગી છે?

આ યુવાન લોકોના વિકાસ વિશે મૂલ્યવાન માહિતી પૂરી પાડે છે. ઉદાહરણ તરીકે, આ માપનો, કયો ખોરાક અને જીવનશૈલીનું પ્રમાણ યુવાન લોકોના તંદુરસ્ત હોવા માટે ફાળો આપે છે તે સમજવામાં સહાય કરે છે. આ નીતિ ઘડનારાઓને, કઈ નીતિ યુવાન લોકોને તંદુરસ્ત રહેવામાં મદદ કરવા વધુ અસરકારક રહેશે તે નક્કી કરવામાં સહાય કરે છે - જેમ કે વધુ શારિરીક પ્રવૃત્તિમાં પ્રોત્સાહન અથવા સોફ્ટ ડ્રિંક્સમાં ખાંડનું પ્રમાણ ઘટાડવું.

અમે તમારા બાળકના માપનો કેવી રીતે લઈશું?

સ્ટેડિઓમીટર તરીકે ઓળખાતા ઉપકરણની મદદથી ઊંચાઇનું માપ લેવામાં આવશે. સંપૂર્ણ ઊંચાઇ માપવામાં આવી છે તેની ખાતરી કરવા ઇન્ટરવ્યુ લેનારને તમારા બાળકનું માથુ એક ચોક્કસ સ્થિતિમાં પકડી રાખવાની જરૂર પડશે.

વજન અને શરીરની ચરબીના માપન માટે ઇન્ટરવ્યુ લેનાર તમારા બાળકને સ્કેલના એક ખાસ સેટ પર ઊભા રહેવાનું કહેશે. સ્કેલ શરીરની આસપાસ એક પગથી બીજામાં એક હળવો વિદ્યુત પ્રવાહ મોકલીને શરીરની ચરબી માપે છે. વિદ્યુત પ્રવાહ સંપૂર્ણપણે સલામત અને પીડારહિત હોય છે. તે જરા પણ અનુભવાતો નથી.

તમે આ માપનો દરમ્યાન હાજર રહો તેમ અમે ઇચ્છીએ છીએ, જોકે ઇન્ટરવ્યુ લેનારનો તમારા બાળક સાથે ખૂબ જ ઓછો શારિરીક સંપર્ક હશે.

જો તમારું બાળક તેમના માપનો જાણવા માગતુ ન હોય તો ઇન્ટરવ્યુ લેનાર કહેશે નહીં. જો તમારું બાળક ઇચ્છે તો તેમના માપનો તેમને રાખવાનું પૂછવામાં આવશે. તેઓ આ કોઇને બતાવવા કે કહેવા માગે છે કે કેમ તે તમારા બાળક પર છે.

ઊંચાઇ અને વજન માપન માટે, પગરખા અને મોજા કાઢી નાખવા આવશ્યક છે અને વજન માપવા માટે તમારા બાળકે પહેરેલાં કોઇ ભારે કપડાં અથવા તેમના ખિસ્સામાંની વસ્તુઓ દૂર કરવી જોઇએ.

અનુવંશિક સંશોધન માટે લાળનો નમૂનો આપવો

અમે તમને અને તમારા બાળકને સંશોધનના હેતુઓ માટે DNA નમૂના તારવવા લાળનો નમૂનો આપવાનું કહીએ છીએ.

જો તમારું બાળક હજુ પુખ્ત ન હોય તો અમે ઇચ્છીએ છીએ કે તમે તેમની લાળનો નમૂનો આપવાની સંમતિ આપો. અમે તમારા બાળકને પણ પૂછીશું કે તેઓ આ કરવા માટે રાજી છે કે કેમ.

જનીનો અને DNA શું છે?

જનીનો બધી જીવંત વસ્તુઓની વૃદ્ધિ અને વિકાસ નક્કી કરવામાં સહાય કરતા સૂચનો છે. ઉદાહરણ તરીકે, જનીનો આંખનો રંગ નક્કી કરે છે. જનીનો આપણા શરીરમાંના આ સૂચનો લખવા માટે ઉપયોગમાં લેવાતી ભાષા છે જે DNA ના વિભાગો દ્વારા બનેલી હોય છે. જનીનો આપણા માતાપિતા તરફથી વારસામાં મળે છે અને તેઓ માતાપિતાને તેમના બાળકો માટે સારા ગુણો પર પસાર જૈવિક રીત છે. દરેક વ્યક્તિને જનીનોનો સહેજ અલગ સમૂહ હોય છે - જેથી તેઓ આપણી પોતાની વ્યક્તિગત રેસીપી બુક જેવા છે.

જનીનોનો અભ્યાસ શા માટે મહત્વપૂર્ણ છે?

માતાપિતા અને તેમના બાળકોના જનીનો કોઇ ચોક્કસ પ્રકારના છે કે કેમ તે જોવા માટે સંશોધકો DNA નમૂનાઓનો ઉપયોગ કરી શકે છે. જનીનો અને અન્ય પરિબળોના સંબંધિત મહત્વનો અભ્યાસ સંશોધકોને યુવાન લોકોના વિકાસ, આરોગ્ય, વર્તણૂક, વૃદ્ધિ અને શિક્ષણમાં તફાવત સમજવામાં સહાય કરે છે. ઉદાહરણ તરીકે, તાજેતરના સંશોધનમાં પરાગ, રજ-કણ અને બિલાડીની એલર્જીઓ સહિત સામાન્ય એલર્જી સાથે સંકળાયેલ જનીનો ઓળખવામાં આવ્યાં છે. એવું માનવામાં આવ્યું છે કે એલર્જી ઘણી વાર એક પેઢીથી પછીની પેઢી પર પસાર થાય છે. એલર્જીને અંતર્ગત રહેલા જનીની પરિબળો સમજવાથી કોણ એલર્જીઓથી પીડાય તેની સૌથી વધુ શક્યતા હોઇ શકે છે અને આ ખૂબ જ સામાન્ય સ્થિતિની કેવી રીતે શ્રેષ્ઠ સારવાર કરી શકાય તે સમજવા માટેની ચાવી હોઇ શકે છે.

તમે કોની પાસેથી DNA નમૂનાઓ એકત્રિત કરાવવા માગો છો?

બાળકોને તેમના માતાપિતા પાસેથી તેમના જનીનોનો વારસો મળે છે તે મુજબ, અમે અભ્યાસમાંના બાળક સાથે રહેતા, સગા (જૈવિક) માતાપિતામાંથી DNA નમૂનાઓ માટે લાળનો નમૂના એકત્રિત કરવા માગીએ છીએ. આ સંશોધકોને તે સમજવાની મંજૂરી આપે છે કે કયા જનીનો માતાપિતામાંથી બાળકમાં પસાર થયાં છે અને માતાપિતાના જનીનો કેવી રીતે બાળકોને અસર કરે છે. આથી કરીને, અમે અભ્યાસમાંના બાળક સાથે માત્ર જૈવિક રીતે સંબંધિત છે તે માતાપિતાના જ લાળના નમૂના એકત્રિત કરીએ છીએ.

તમે કેવી રીતે લાળનો નમૂનો આપશો?

તમને અને તમારા બાળકને એક નાના પાત્રમાં તમારી લાળ થૂંકવાનું કહેવામાં આવશે. તે ખૂબ જ સરળ છે અને ખાનગીમાં કરી શકાય છે. આશરે અડધી ચમચી જેટલી લાળ જરૂરી છે. આ સામાન્ય રીતે લગભગ 5 મિનિટ લે છે. લાળનો નમૂનો આપતી વખતે તમને કે અન્ય લોકોને નુકસાન થવાનું કોઇ જોખમ નથી.

લાળનો નમૂનો આપતા પહેલાં 30 મિનિટ સુધી તમારે ખાવું, પીવું ધુમ્રપાન કરવું કે ગમ ચાવવી ન જોઇએ

આ લાળના નમૂનાઓનું શું થશે?

ઇન્ટરવ્યુ લેનાર બ્રિસ્ટોલ યુનિવર્સિટી ખાતે સંશોધન પ્રયોગશાળા પર આ લાળના નમૂનાઓ જમા કરાવશે. લાળમાંથી DNA નો નમૂનો તારવવામાં આવશે અને ભવિષ્યમાં આનુવંશિક સંશોધન માટે સંગ્રહિત કરવામાં આવશે. આ લાળનો નમૂનો અને DNA નમૂનાઓ સુરક્ષિત અને અનામ રીતે સંગ્રહિત કરવામાં આવશે તે પ્રયોગશાળામાં મોકલવામાં આવે ત્યારે તમારા કુટુંબનું નામ અને સરનામું લાળના નમૂના સાથે જોડાયેલ હશે નહીં. DNA નો ઉપયોગ કરતા કોઇપણ સંશોધકો પાસે તમારા કુટુંબનું નામ અને સરનામાની પહોંચ હશે નહીં.

DNA નમૂનાઓ શા માટે ઉપયોગમાં લેવામાં આવશે?

DNA નમૂનાઓ માત્ર સંશોધન હેતુઓ માટે જ વાપરવામાં આવશે. આમાં વ્યાપારી ક્ષેત્રે સંશોધનનો સમાવેશ હોઇ શકે છે. જે સંશોધકો કોઇ ચોક્કસ જનીનો તપાસવા માટે આ DNA નમૂનાઓનો ઉપયોગ કરવા માગતા હોય તેઓને એક સ્વતંત્ર સમિતિ જે આ નમૂનાના વપરાશની દેખરેખ રાખે છે તેને પરવાનગી માટે અરજી કરવાની હોય છે. સંશોધકોને માત્ર તો જ આ નમૂનાઓનો ઉપયોગ કરવાની પરવાનગી મળે છે જો તેઓ કોઇ મજબૂત વૈજ્ઞાનિક કેસ આગળ ધરે અને સંશોધની સંભવિત અસર અને સમાજ માટે તેની વ્યાપક અસર શું હશે તેની સમજ આપે.

આ અનામી DNA નમૂનાઓ સુરક્ષા કાયદા (Data Protection Act) અનુસાર સખત ખાનગી રાખવામાં આવશે.

મેં નમૂનો આપ્યા પછી મારો વિચાર બદલાઇ જાય તો શું?

તમે કોઇપણ કારણ આપ્યા વગર, સમાંતર અભ્યાસ માટેનું કેન્દ્ર (Centre for Longitudinal Studies) ને લખીને તમારા DNA અથવા તમારા બાળક જ્યાં સુધી તે પુખ્ત ન હોય તેના DNA ના ઉપયોગ માટેની તમારી સંમતિ પાછી ખેંચી શકો છો (આ પુસ્તિકાના અંતે વિગતો જુઓ). તેઓ પ્રયોગશાળામાં જાણ કરશે અને તમારા નમૂનાઓના જથ્થાનો નાશ કરવામાં આવશે. જ્યારે તમારું બાળક પુખ્ત હોય (અથવા તે તેણી નક્કી કરી શકે કે તે સમજવા માટે પૂરતા મોટાં છે), તે અથવા તેણી તેના/તેણીના DNA ના સંગ્રહ અને ઉપયોગની પરવાનગી પાછી ખેંચી શકે છે.

હું આ સર્વેક્ષણના લાળના સંગ્રહ ઘટક વિશે વધુ માહિતી ક્યાંથી મેળવી શકું?

તમે ઇન્ટરવ્યુ લેનારને તમને હોય તે કોઇપણ પ્રશ્નો પૂછી શકો છો. તમે અમારી વેબસાઇટ, **www.childnc.net**ના વારંવાર પૂછાતા પ્રશ્નો વિભાગ પર પણ એક નજર કરી શકો છો.

આ સર્વેક્ષણ વિશે વધુ માહિતી

તમે મારા કુટુંબને બીજું કંઇ પૂછવા માગો છો?

તમારી પરવાનગી સાથે અમે તમારા બાળક પાસે જો હોય અને તેઓ અમને આપવા માગતા હોય તો અભ્યાસ વિશે તેમના સંપર્કમાં રહેવા માટે તેમનો મોબાઇલ ફોન નંબર અને ઇમેઇલ સરનામું પૂછવા માગુ છું. અમે બીજા કોઇને તેમની સંપર્ક વિગતો આપશું નહીં અને અમે નવી સદીનું બાળક (Child of the New Century) કરતાં અન્ય કંઈપણ વિશે તેમનો સંપર્ક કરીશું નહીં.

જો તમારું બાળક પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરી અને સમય-વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરવાનું કહેવામાં આવ્યું છે તેવા યુવાન બાળકોમાંનુ એક છે, તો અમે તેમને એ પણ પૂછીશું કે તેઓ તેમને તે પૂર્ણ કરવાનું યાદ અપાવવા માટે ટેક્સ્ટ્સ મોકલવામાં આવે તે માટે રાજી છે કે નહીં તમે આવું કરવા માટે તમારી પરવાનગી આપો તો અમે માત્ર આ હેતુ માટે જ તેમનો મોબાઇલ નંબર પ્રદાન કરવાનું પૂછીશું.

આ સર્વેક્ષણની કોણે મંજૂરી આપી છે?

તમારી સુરક્ષા, અધિકારો, સુખાકારી અને પ્રતિષ્ઠા રક્ષણ કરવા માટેની રીસર્ચ એથિક્સ કમિટિ (Research Ethics Committee) તરીકે ઓળખાતા લોકોના એક સ્વતંત્ર જૂથ દ્વારા આ સર્વેક્ષણની સમીક્ષા કરવામાં આવી છે અને મંજૂરી આપવામાં આવી છે.

કોણ મારા બાળકને ભાગ લેવા માટેની પરવાનગી આપે છે?

અમે આ દરેક પ્રવૃત્તિઓમાં ભાગ લેવા માટે તમારા બાળકને પૂછીએ તે પહેલાં અમે તમારી લેખિત પરવાનગી માટે પૂછીશું. તમારા બાળકને તેમના વતી લાળનો નમૂનો આપવા માટે અમને લેખિત સંમતિ પૂરી પાડવાનું કહીશું. તમારુ બાળક હજી એટલું મોટું નથી, અને તે સમજવા માટે વધારે જટિલ છે તેથી અમે આ માટે તમારી સંમતિ માટે પૂછીએ છીએ તમારું બાળક હજુ પણ આવું કરવું કે નહીં તે પોતાની જાતે નક્કી કરવા માટે સમર્થ હશે. અન્ય તત્વો સમજવા માટે વધુ સરળ છે અને અમે વિચારીએ છીએ કે તમારું બાળક તેમના પોતાના માટે મૌખિક મંજૂરી આપી શકે છે.

તમે ફરીથી મારા કુટુંબ સાથે વાત કરવા માગશો?

આગામી સર્વેક્ષણ ક્યારે હશે તેની અમને ચોક્કસ ખબર નથી પરંતુ અમે આશા રાખીએ છીએ કે અમે નવી સદીના બાળકોનો (Children of the New Century) વિકાસ કેવી રીતે થઈ રહ્યો છે તે જોવા તેની મુલાકાત દર થોડા વર્ષે લઈશું. તમારું બાળક મોટું થતું જાય તેમ અમે તેમની પેઢી ખૂબ નાની ઉંમરથી, તેમના શાળાના વર્ષો અને પુખ્ત વયે કેવી રીતે વિકસીત થાય છે તેનું વિગતવાર ચિત્ર અમે બનાવીશું.

મારા બાળકને પછીથી પ્રશ્ન કે ચિંતા હોય તો શું?

તમારું બાળક આ સર્વેક્ષણમાં ભાગ લે તે પછી, તેમને પ્રશ્નો હોઈ શકે છે. તમે તમારા બાળકને તેઓ આ સર્વેક્ષણ વિશે શું વિચારે છે તે વિશે ચર્ચા કરી શકો છો, ખાસ કરીને જો તેઓને કંઈક વિશે ચિંતા હોઇ શકે ત્યારે. ઇન્ટરવ્યુ લેનાર તમારા બાળકને, તેઓ કેવી રીતે સલાહ મેળવી શકે, દાખલા તરીકે તમારી સાથે, અન્ય પુખ્તો સાથે અથવા અન્ય સમર્થન સેવાઓ સાથે વાત કરીને, તે વિશેની માહિતી સમાવતી એક પત્રિકા આપશે. યુવાન લોકોને આ માટે સંપર્ક વિગતો આપવામાં આવે છે:

ચાઇલ્ડ લાઇન CHILDLINE (0800 1111):
યુવાન લોકો માટે 24-કલાક હેલ્પલાઇન. **www.childline.org.uk**

ગેટ કનેક્ટેડ GET CONNECTED (0808 808 4994):
ગુંડાગીરી, અપરાધ, આરોગ્ય અને શિક્ષણ સહિતની સમસ્યાઓની વિશાળ શ્રેણી પર યુવાન લોકો માટે મફત, ખાનગી સલાહ. **www.getconnected.org.uk**

ફ્રેન્ક સાથે વાત કરો TALK TO FRANK (0300 123 6600):
દવાઓ અને દારૂ પર મફત ગોપનીય સલાહ. **www.talktofrank.com**

મને પછીથી પ્રશ્ન કે ચિંતા હોય તો?

જો તમને તમારા બાળકના શિક્ષણ વિશે ચિંતા હોય, તો તમારા બાળકના શિક્ષક અથવા વડા શિક્ષક સાથે વાત કરો. જો તમને તમારા બાળકના સ્વાસ્થ્ય અંગે ચિંતા હોય તો તમારા GP સાથે વાત કરો.

ફેમિલી લાઇવ્સ (Family Lives) કૌટુંબિક સમસ્યાઓની શ્રેણી પર ગુપ્ત સલાહ, માહિતી અને સમર્થન પૂરું પાડે છે. 0808 800 222 પર (લેન્ડલાઇન અને મોટા ભાગના મોબાઇલમાંથી મફત છે) ફેમિલી લાઇવ્સ (Family Lives) (**www.familylives.org.uk**) નો સંપર્ક કરો.

તમારા સ્થાનિક સિટિઝન્સ એડવાઇસ બ્યૂરો (Citizens Advice Bureau) સી.એ.બી. (CAB) આવાસ, દેવું અને ગ્રાહક મુદ્દાઓ સહિતના સામાન્ય મુદ્દાઓની શ્રેણી પર વ્યક્તિગત સ્વતંત્ર સલાહ આપી શકે છે. તમે તમારું નજીકનું સી.એ.બી. (CAB) ક્યાં છે તે સહિત વધુ શોધવા માટે **www.citizensadvice.org.uk**પર શોધી શકો છો.

મારું કુટુંબ કેવી રીતે સંમતિ પાછી ખેંચી શકે છે?

જો તમે અથવા તમારું બાળક સંમતિ પાછી ખેંચવા માંગો છો, તો સંપર્ક કરો:
Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H OAL

मैं किस प्रकार से अधिक जानकारी प्राप्त कर सकता/सकती हूँ...

...आयु 14 सर्वेक्षण के बारे में?

अगर आपको सर्वेक्षण के बारे में अधिक जानकारी चाहिए तो कृपया इपसस मोरी (Ipsos MORI) से संपर्क करें:

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London, SE1 1FY

फ्रीफोन 0808 238 5446 (मोबाइल फोन से खर्च भिन्न हो सकते हैं, कृपया अपने प्रदाता से पता करें।

ईमेल: childnc@ipsos.com

...नई सदी का बच्चा (चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी) के बारे में?

साधारणतः अध्ययन के बारे में अधिक जानकारी प्राप्त करने के लिए आप 0800 092 1250, पर फोन कर सकते/सकती हैं या childnc@ioe.ac.uk पर ईमेल भेज सकते/सकती हैं या अध्ययन की वेबसाइट देख सकते/सकती हैं: www.childnc.net

हमें फॉलो करें

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

आपकी मदद के लिए धन्यवाद

13-025042-02/B07/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वेक्षण

हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?

माता-पिता के लिए जानकारी

आयु 14 सर्वेक्षण का त्वरित गाइड

हम चाहेंगे कि आप:

अपने परिवार के बारे में कुछ प्रश्नों का उत्तर दें (साधारणतः माँ के साथ 55 मिनट/साधारणतः पिता के साथ 25 मिनट)

- युवक/युवती के साथ रहने वाले माता-पिता एवं/अथवा साथी से बात करके पारिवारिक जीवन को पूरी तरह से समझना चाहेंगे
- आपको अपनी इच्छा के विरुद्ध किसी भी चीज का उत्तर नहीं देना होगा
- कुछ निजी प्रश्न जिन्हें आप अपने आप पूरा करेंगे/करेंगीं

एक छोटी शब्द क्रिया को पूरा करना (5 मिनट)

- लोगों में शब्दों के अर्थ की समझ पर गौर करती है
- एक टैबलेट कंप्यूटर पर
- यह कोई परीक्षा नहीं है!

आनुवांशिक शोध के लिए थूक का नमूना देना (5 मिनट)

- ताकि हम शोध के उद्देश्य हेतु डीएनए का नमूना निकाल सकें
- एक छोटे पात्र में थूकें
- आप अपने आप गुप्त रूप से यह कर सकते/सकती हैं

साक्षात्कारकर्ता उसी समय पर मुलाकात की व्यवस्था करेंगे जो आपके और आपके परिवार के लिए सर्वाधिक सुविधाजनक हो। कौन उपलब्ध है उसके अनुसार वे क्रियाओं के क्रम को बदल सकते हैं। पूरे साक्षात्कार के लिए आप सभी का वहाँ होना अनिवार्य नहीं है
और कुछ चीजों को एक साथ एक ही समय पर किया जा सकता है।
अगर आवश्यक हो तो पूरा करने के लिए
साक्षात्कारकर्ता किसी अलग दिन वापस आने की व्यवस्था कर सकते हैं।

आपकी सहभागिता संपूर्ण रूप से स्वैच्छिक है। आपको सभी क्रियाओं को करने की आवश्यकता नहीं है। आप कुछ को करने का चयन कर सकते/सकती हैं और दूसरों के लिए इनकार कर सकते/सकती हैं।

हम चाहेंगे कि आपका बच्चा:

उनके जीवन के बारे में कुछ प्रश्नों का उत्तर देना (40 मिनट)

- ताकि युवक/युवतियों को हमें उनके जीवन के बारे में बताने का अवसर मिले
- अपने आप निजी रूप से करना
- प्रश्न उनकी आयु के युवक/युवतियों के लिए प्रासंगिक हैं

कुछ क्रियाएं करना ताकि उनकी सोच की पद्धति को समझा जा सके (20 मिनट)

- ताकि हम समझ सकें कि युवक/युवतियाँ विभिन्न शब्दों के अर्थ को किस प्रकार समझते हैं और वे किस प्रकार से निर्णय लेते हैं
- एक टैबलेट कंप्यूटर पर
- यह कोई परीक्षा नहीं है!

माप लिया जाना ताकि उनके विकास को समझा जा सके (10 मिनट)

- ताकि हम देख सकें कि उनका कद कितना है, उनका वजन कितना है और उनके शरीर में कितनी प्रतिशत वसा है
- किसी स्केल (वजन लेने वाली मशीन) पर खड़े होना और कद के माप का प्रयोग करके उनके कद को मापना
- अगर वे न चाहें तो किसी को भी (आपके बच्चे सहित) उनके माप नहीं बताए जाएंगे

आनुवांशिक शोध के लिए थूक का नमूना देना (5 मिनट)

- ताकि हम देख सकें कि युवक/युवतियों का विकास किस प्रकार से हो रहा है
- एक छोटे पात्र में थूक कर
- वे इसे अपने आप निजी रूप से कर सकते/सकती हैं

समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करना और एक क्रिया मॉनिटर पहनना (केवल कुछ युवक/युवतियाँ)

- ताकि हमें युवक/युवतियों की शारीरिक क्रिया और वे अपना समय किस प्रकार से व्यतीत करते हैं यह पता चले
- उनकी कलाई पर एक मॉनिटर पहन कर और उनके समय के रिकार्ड को पूरा कर के
- संपूर्ण रूप से सुरक्षित और गोपनीय

हम सभी युवक/युवतियों से यह करने के लिए नहीं कह सकते हैं क्योंकि हमारे पास सभी के लिए पर्याप्त उपकरण नहीं हैं। अगर यादृच्छिक रूप से आपके बच्चे को इन सब चीजों को करने के लिए चुना जाए तो मुलाकात से पहले साक्षात्कारकर्ता आप दोनों को अधिक जानकारी भेजेंगे।

प्रत्येक क्रिया को करने के लिए आपके बच्चे को कहने से पहले हम आपकी सहमति लेंगे।

हम आपसे क्या करवाना चाहते हैं?

अपने परिवार के बारे में कुछ प्रश्नों का उत्तर देना

हम आपके परिवार के बारे में आपसे कुछ प्रश्न पूछना चाहेंगे।

प्रश्न इन विषयों के बारे में हैं:

- आपकी पारिवारिक स्थिति
- आपके बच्चे की शिक्षा
- आप अपने बच्चे के साथ मिल कर जो चीजें करते/करती हैं
- आपके बच्चे का स्वास्थ्य
- आपका स्वास्थ्य
- आपका रोजगार
- आपकी आय और आवासन

अगर युवक/युवती के साथ दोनों माता-पिता (या माता-पिता और उनके साथी) रह रहे हैं तो हम आप दोनों से बात करना चाहेंगे। हम आप में से एक से (साधारणतः माँ) लगभग **55 मिनट** के लिए बात करना चाहेंगे, और दूसरे माता-पिता (साधारणतः पिता) से लगभग **25 मिनट** के लिए बात करना चाहेंगे। हम कम प्रश्न पूछेंगे परंतु विषय एक समान होंगे। संपूर्ण पारिवारिक जीवन को समझने के लिए यह महत्वपूर्ण है।

आपको अपनी इच्छा के विरुद्ध किसी भी चीज का उत्तर नहीं देना होगा। अधिक निजी कुछ प्रश्नों के लिए आप साक्षात्कारकर्ता के टैबलेट कंप्यूटर पर स्वयं उत्तरों को भरेंगे/भरेंगीं। टैबलेट का प्रयोग करना आसान है और साक्षात्कारकर्ता आपको दिखा सकते हैं कि क्या करना है। हम चाहेंगे कि आप कुछ प्रश्नों का उत्तर कागज पर दें।

एक छोटी शब्द क्रिया को पूरा करना

आपको एक छोटी शब्द क्रिया को पूरा करने के लिए भी कहा जाएगा। यह लोगों में शब्दों के अर्थ की समझ पर गौर करती है यह वही क्रिया है जो आपका बच्चा कर रहा है (परंतु अलग शब्दों के साथ)। इसमें लगभग **5 मिनट** लगेंगे। इस पुस्तिका में आगे अधिक जानकारी प्रदान की गई है।

आनुवांशिक शोध के लिए थूक का नमूना देना

हम असली (जन्म देने वाले) माता - पिता से आनुवांशिक शोध के लिए थूक का नमूना प्रदान करने के लिए भी कहना चाहेंगे। इसमें लगभग **5 मिनट** लगेंगे।

क्या हमारे लिए भाग लेना अनिवार्य है?

नहीं। आपकी सहभागिता संपूर्ण रूप से स्वैच्छिक है और आप या आपका बच्चा भाग न लेने का चयन कर सकते हैं। आपको इस पुस्तिका में वर्णित सभी चीजों को करने की जरूरत नहीं है। आप कुछ को करने का चयन कर सकते/सकती हैं और दूसरों के लिए इनकार कर सकते/सकती हैं।

अगर मेरा बच्चा भाग न लेना चाहे तो क्या आप फिर भी चाहेंगे कि मैं भाग लूँ?

हाँ। अगर आपका बच्चा भाग न ले तो फिर भी हम चाहेंगे कि आप भाग लें। आपकी सहभागिता हमारे लिए अत्यंत महत्वपूर्ण है।

हम आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?

उनके जीवन के बारे में कुछ प्रश्नों का उत्तर देना

(40 मिनट)

हम आपके बच्चे से अपने आप साक्षात्कारकर्ता के टैबलेट पर कुछ प्रश्नों का उत्तर देने के लिए कहेंगे।

यह उपयोगी क्यों है?

युवक/युवतियों से उनकी अभिज्ञताओं और रुचियों के बारे में पूछना जरूरी है क्योंकि यह उन्हें उनके जीवन के बारे में बात करने का अवसर देता है। यह जानकारी हमें समझने में सहायता करती है कि युवक/युवतियों के जीवन के विभिन्न पहलू - जैसे कि घर, स्कूल और सामाजिक पहलू- किस प्रकार से उनके सामान्य कल्याण, भावनात्मक विकास और शिक्षा में प्रगति को प्रभावित करते हैं। प्राप्त जानकारी की पिछली पीढ़ियों में हमउम्र युवक/युवतियों से एकत्रित एक समान जानकारी के साथ तुलना भी की जा सकती है ताकि समझा जा सके कि समय के साथ-साथ जीवनशैलियों में क्या परिवर्तन आया है।

हम युवक/युवतियों से क्या पूछेंगे?

यह प्रश्न विभिन्न चीजों के बारे में हैं, जिसमें निम्नलिखित शामिल है:

- वे अपने अवकाश के समय को किस प्रकार से व्यतीत करते हैं
- वेविभिन्न मुद्दों के बारे में क्या सोचते हैं
- उनको स्कूल और उनके भविष्य के बारे में कैसा लगता है
- उनकी पहचान
- उनके दोस्त, परिवार और संबंध
- उनका शरीर, स्वास्थ्य और भावनाएं
- उन्होंने जो चीजें अनुभव की हैं, जैसे कि धौंसिया व्यवहार
- उनका व्यक्तित्व

अधिकांश युवक/युवतियों को यह प्रश्न दिलचस्प लगते हैं और उनको उत्तर देने में मज़ा आता है। इन्हें उनके जीवन और रुचियों को दर्शाने के लिए अभिकल्पित किया गया है।

कोई भी सही या गलत उत्तर नहीं हैं और अगर वे किन्हीं भी प्रश्नों का उत्तर नहीं देना चाहें तो वे उन्हें छोड़ कर आगे बढ़ सकते हैं। यह जरूरी है कि युवक/युवती निजी रूप से प्रश्नों का उत्तर दें जिससे हमें उनके अपने उत्तर मिल सकें।

अधिकांश प्रश्न उनकी आयु के सभी युवक/युवतियों के लिए प्रासंगिक हैं। कुछ प्रश्न ऐसी चीजों के बारे में हैं जो इस आयु के सभी युवक/युवतियों ने नहीं किया होगा।

फिर भी यह जरूरी है कि सभी युवक/युवती उनका उत्तर दें जिससे हमें पता चले कि इस आयु के कितने युवक/युवतियों ने इन चीजों को किया है।

अगर आप हमारे द्वारा आपके बच्चे को पूछे जाने वाली चीजों के बारे में अधिक जानना चाहते/चाहती हैं तो कृपया मुलाकात के दौरान साक्षात्कारकर्ता से पूछें

हम आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?

कुछ क्रियाएं करना ताकि उनकी सोच की पद्धति को समझा जा सके (20 मिनट)

हम आपके बच्चे को एक टैबलेट कंप्यूटर पर दो क्रियाओं को करने के लिए कहना चाहेंगे जिससे हम उनकी सोच की पद्धति को समझ सकें।

यह उपयोगी क्यों है?

यह क्रियाएं हमें समझने में मदद करती हैं कि इस आयु के युवक/युवतियाँ किस प्रकार से सोचते और सीखते हैं। यह समझने में मदद करता है कि उदाहरणस्वरूप, युवक/युवतियाँ स्कूल में और बाहर जो क्रियाएं करते/करती हैं वे उनकी शिक्षा और कौशल के विकास को किस हद तक प्रभावित करती है।

हम आपके बच्चे से कौनसी क्रियाएं करवाना चाहते हैं?

शब्द क्रिया -

इस क्रिया के द्वारा युवक/युवतियों में शब्दों के अर्थ की समझ के विषय पर गौर किया जाता है उन्हें 20 शब्दों की एक सूची दिखाई जाएगी। प्रत्येक शब्द के लिए उन्हें पाँच अन्य शब्दों में से एक चुनना होगा जो उनके मतानुसार समानार्थक है। आगे बढ़ने के साथ-साथ शब्द अधिक कठिन होते जाते हैं। **अधिकांश लोगों को सभी शब्द नहीं पता होंगे।**. माता-पिता को भी इसी क्रिया को करने के लिए कहा जाता है (परंतु अलग शब्दों का प्रयोग कर के।

निर्णयन क्रिया -

निर्णयन की क्रिया देखती है कि युवक/युवतियाँ किस प्रकार निर्णय लेते/लेती हैं। युवक/युवतियों को यह निर्णय लेना होगा कि कंप्यूटर स्क्रीन पर दिखाए गए लाल या नीले बक्से में एक टोकन प्राप्त करने के लिए वे कितने पॉइंट को जोखिम में डालने के लिए तैयार हैं।

आप इन क्रियाओं के दौरान उपस्थित रह सकते/सकती हैं। हालांकि, क्रिया के दौरान बीच में हस्तक्षेप न करें या अपने बच्चे कि मदद न करें जिससे हम सुनिश्चित कर सकें कि परिणाम उनके अपने हैं।

आदर्श रूप से क्रियाओं को एक शांत, अच्छी तरह से प्रकाशित कमरे में मेज पर किया जाना चाहिए।

हम आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?

माप लिया जाना ताकि हम समझ सकें कि वे किस प्रकार बड़े हो रहे हैं (10 मिनट)

हम आपके बच्चे का कद, वजन और शरीर में वसा के प्रतिशत को मापना चाहते हैं।

यह उपयोगी क्यों है?

यह युवक/युवतियों के विकास के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी प्रदान करता है। उदाहरणार्थ, यह माप हमें समझने में मदद करते हैं कि युवक/युवतियों के स्वस्थ होने में उनका आहार और जीवनशैली किस हद तक योगदान देता है। इससे नीति निर्माताओं को निर्णय लेने में सहायता मिलती है कि युवक/युवतियों को स्वस्थ रहने में मदद करने के लिए कौनसी नीतियाँ अधिक प्रभावशाली होंगीं - जैसे कि अधिक शारीरिक क्रियाओं को प्रोत्साहित करना या सॉफ्ट ड्रिंक्स में चीनी पर टैक्स लगाना।

हम आपके बच्चे का माप किस प्रकार लेंगे?

स्टेडियोमीटर नामक एक उपकरण का प्रयोग करके कद का माप लिया जाएगा। साक्षात्कारकर्ता को आपके बच्चे के सर को एक विशिष्ट अवस्था में पकड़ना होगा जिससे सुनिश्चित किया जा सके कि उनके पूरे कद को मापा गया है।

वजन और शरीर में वसा के माप के लिए साक्षात्कारकर्ता आपके बच्चे को एक विशेष वजन लेने वाले उपकरण (स्केल) पर खड़े होने को कहेंगे। एक पैर से दूसरे पेर तक शरीर में एक कमजोर विद्युत प्रवाह भेज कर यह स्केल शरीर में वसा का माप लेते हैं। यह विद्युत प्रवाह संपूर्ण रूप से सुरक्षित और पीड़ाहीन है। इसे बिल्कुल भी महसूस नहीं किया जाता है।

हम चाहेंगे कि माप लेने के समय आप वहाँ पर उपस्थित रहें हालांकि साक्षात्कारकर्ता का आपके बच्चे के साथ बहुत ही कम शारीरिक संपर्क होगा।

अगर वे न जानना चाहें तो साक्षात्कारकर्ता आपके बच्चे को उनके माप नहीं बताएंगे। अगर वे चाहें तो आपके बच्चे को उनके माप का एक रिकार्ड रखने के लिए दिया जाएगा। यह आपके बच्चे पर निर्भर करता है कि वे इन्हें किसी को दिखाना या बताना चाहते हैं या नहीं।

कद और वजन के माप के लिए जूते और मोजे उतारने होंगे और वजन के माप के लिए आपके बच्चे को कोई भी भारी कपड़े या उनकी जेब में से चीज़ो को निकालना होगा।

आनुवांशिक शोध के लिए थूक का नमूना देना

हम आपसे और आपके बच्चे से एक थूक का नमूना देने के लिए कह रहे हैं ताकि हम शोध के उद्देश्य हेतु डीएनए का नमूना निकाल सकें।

हम चाहेंगे कि आप अपने बच्चे को उनके थूक का नमूना देने के लिए अपनी सहमति दें क्योंकि वे अभी तक वयस्क नहीं हुए हैं। हम आपके बच्चे से भी पूछेंगे कि क्या वे यह करने के लिए राजी हैं।

जीन और डीएनए क्या हैं?

जीन वह निर्देश हैं जो सभी जीवित चीजों के बढ़ाव और विकास को निर्धारित करने में मदद करते हैं। उदाहरणार्थ, आँखों का रंग जीन द्वारा निर्धारित किया जाता है। डीएनए के खंडों से जीन बनते हैं, जो वह भाषा है जिसका प्रयोग करके हमारे शरीर यह निर्देश लिखते हैं। हमें अपने माता-पिता से वंशानुक्रम में जीन मिलते हैं एवं यही वह जैविक पद्धति है जिसके द्वारा माता-पिता अपने बच्चों को उनकी विशेषताएं देते हैं। सभी के जीन का प्रकार थोड़ा सा अलग होता है - इसलिए वे हमारे निजी विधि पुस्तक के भांति है।

जीन का अध्ययन करना क्यों जरूरी है?

शोधकर्ता डीएनए नमूनों का प्रयोग करके देख सकते हैं कि माता-पिताओं और उनके बच्चों में कुछ विशिष्ट प्रकार के जीन हैं या नहीं। जीन और अन्य कारकों के प्रासंगिक महत्व का अध्ययन करके शोधकर्ताओं को युवक/युवतियों के विकास, स्वास्थ्य, व्यवहार, बढ़ाव और शिक्षा में मौजूद अंतरों को समझने में सहायता मिलती है। उदाहरणार्थ, हाल ही में हुए शोध ने उन जीनों को पहचाना है जो सामान्य एलर्जियों से संबंधित हैं जिसमें पराग, धूल घुन और बिल्ली से होने वाली एलर्जियाँ शामिल हैं। यह माना जाता है कि बहुत प्रायः एलर्जियाँ एक पीढ़ी से दूसरी पीढ़ी तक चलती रहती हैं। एलर्जियों में शामिल आनुवांशिक कारकों को समझना यह जानने के लिए महत्वपूर्ण हो सकता है कि किसकी एलर्जियों का शिकार होने की सर्वाधिक संभावना है और इस आम अवस्था का सबसे अच्छा इलाज क्या होगा।

आप किनसे डीएनए के नमूने लेना चाहते हैं?

चूंकि बच्चे अपने माता-पिता से वंशानुक्रम में अपने जीन प्राप्त करते हैं इसलिए हम उन असली (जन्म देने वाले) माता-पिता से डीएनए के नमूने के लिए थूक का नमूना लेना चाहेंगे जो अध्ययन में शामिल बच्चे के साथ रह रहे हैं। इससे शोधकर्ता यह समझ सकेंगे कि वंशानुक्रम में माता-पिता से बच्चे को कौनसे जीन मिलते हैं और माता-पिता के जीन किस प्रकार से उनके बच्चों को प्रभावित करते हैं। इसलिए, हम केवल उन्हीं माता-पिताओं से थूक के नमूने ले रहे हैं जो अध्ययन में शामिल बच्चे से जैविक रूप से संबंधित हैं।

थूक का नमूना किस प्रकार से दिया जाता है?

आपको और आपके बच्चे को एक छोटे पात्र में अपनी थूक को थूकने के लिए कहा जाएगा। यह बहुत आसान है और इसे निजी रूप से किया जा सकता है। लगभग आधे चम्मच थूक की आवश्यकता होगी। इसमें औसतन लगभग 5 मिनट लगते हैं। थूक का नमूना देने के समय आपको या दूसरों को हानि पहुँचने का कोई जोखिम नहीं है।

थूक का नमूना देने से 30 मिनट पहले आपको खाना, पीना नहीं चाहिए और न ही धुम्रपान करना चाहिए या गम चबाना चाहिए

थूक के नमूनों का क्या होगा?

साक्षात्कारकर्ता डाक के द्वारा थूक के नमूनों को यूनिवर्सिटी ऑफ ब्रिस्टल की शोध प्रयोगशाला में भेजेंगे। थूक से डीएनए का एक नमूना निकाला जाएगा और भविष्य में आनुवांशिक शोध के लिए इस संचित किया जाएगा। थूक के नमूने और डीएनए नमूनों को सुरक्षित रूप से और बिना नाम के संचित किया जाएगा। प्रयोगशाला में भेजे जाने के समय आपके परिवार का नाम और पता थूक के नमूने के साथ संलग्न नहीं होगा। डीएनए का प्रयोग करने वाले किन्हीं भी शोधकर्ताओं के पास आपके परिवार के नाम और पते तक पहुँच नहीं होगी।

डीएनए नमूनों का किस चीज के लिए प्रयोग किया जाएगा?

डीएनए नमूनों को केवल शोध के उद्देश्य हेतु प्रयोग किया जाएगा। इसमें वाणिज्यिक क्षेत्र द्वारा किया गया शोध शामिल है। जो शोधकर्ता विशिष्ट जीनों को देखने के लिए डीएनए नमूनों का प्रयोग करना चाहते हैं उन्हें अनुमति लेने के लिए एक स्वाधीन समिति के पास आवेदन करना होगा जो नमूनों के प्रयोग पर नजर रखती है। शोधकर्ताओं को केवल तब ही नमूनों का प्रयोग करने की अनुमति दी जाती है जब वे एक मजबूत वैज्ञानिक मुद्दा पेश करते हैं और शोध के संभाव्य प्रभाव और समाज के लिए उसके विस्तृत मूल्य को समझाते हैं।

डेटा प्रोटेक्शन ऐक्ट (जानकारी रक्षण अधिनियम - Data Protection Act) के अनुसार नाम रहित डीएनए नमूनों को कड़े तौर पर गोपनीय रखा जाएगा।

तब क्या होगा अगर नमूना देने के बाद मैं अपना मन बदल दूँ?

सेंटर फॉर लॉगिच्यूडिनल स्टडीज (Centre for Longitudinal Studies) (पुस्तिका के अंत में विवरण देखें) को लिख कर आप बिना कोई कारण दिए अपने डीएनए और वयस्क होने तक आपके बच्चे के डीएनए के प्रयोग के लिए अपनी सहमति वापस ले सकते/सकती हैं। वे लबॉरटरी को सूचित करेंगे और आपके नमूनों के स्टॉक को नष्ट कर दिया जाएगा। जब आपका बच्चा वयस्क हो जाए (या उससे पहले अगर वे दिखा सकें कि वे समझने के लिए काफी बड़े हैं) तो वह उसके डीएनए के संचय और प्रयोग के लिए अपनी सहमति वापस ले सकता है।

सर्वेक्षण में थूक को एकत्रित करने के पहलू के बारे में मुझे अधिक जानकारी कहाँ से मिल सकती है?

आप साक्षात्कारकर्ता से अपने कोई भी प्रश्न पूछ सकते/सकती हैं। आप शायद हमारी वेबसाइट **www.childnc.net** पर प्रायः पूछे जाने वाले प्रश्नों का भाग भी देखना चाहें।

सर्वेक्षण के बारे में अधिक जानकारी

क्या आप मेरे परिवार से और भी कोई चीज पूछेंगे?

आपकी अनुमति लेकर हम आपके बच्चे से पूछना चाहेंगे कि अगर हो तो क्या वे हमें अपना मोबाइल फोन नंबर और ईमेल पता देना चाहेंगे जिससे हम अध्ययन के बारे में उनसे संपर्क में रह सकें। हम किसी भी दूसरे व्यक्ति को उनका संपर्क विवरण नहीं देंगे और नई सदी का बच्चा (चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी) के सिवाय किसी भी अन्य चीज के बारे में उनसे संपर्क नहीं करेंगे।

अगर आपका बच्चा उन युवक/युवतियों में से एक है जिन्हें एक क्रिया मॉनिटर पहनने और समय के उपयोग का रिकॉर्ड पूरा करने के लिए दिया गया है तो हम उनसे यह भी पूछेंगे कि अगर हम उन्हें इन कार्यों को पूरा करने की बात याद दिलाने के लिए टेक्स्ट भेजें तो क्या उन्हें कोई आपत्ति होगी। अगर आप हमें ऐसा करने के लिए अपनी अनुमति दें तो हम केवल इसी उद्देश्य के लिए उन्हें उनका मोबाइल नंबर प्रदान करने के लिए कहेंगे।

इस सर्वेक्षण को किस के द्वारा अनुमोदित किया गया है?

आपकी सुरक्षा, अधिकार, कल्याण और मान-मर्यादा की रक्षा करने के लिए इस सर्वेक्षण को रिसर्च एथिक्स कमिटी नामक लोगों के एक स्वाधीन समूह द्वारा पुनरीक्षित और अनुमोदित किया गया है।

मेरे बच्चे को भाग लेने के लिए कौन अनुमति देगा?

आपके बच्चे को प्रत्येक क्रिया करने के लिए कहने से पहले हम आपकी लिखित सहमति लेंगे। हम आपसे अनुरोध करेंगे कि आप अपने बच्चे की ओर से उनके थूक का नमूना देने के लिए लिखित सहमति दें। हम इसके लिए आपकी सहमति मांग रहे हैं क्योंकि आपका बच्चा अभी तक वयस्क नहीं हुआ है और इसे समझना थोड़ा सा जटिल है। आपका बच्चा फिर भी अपने लिए निर्णय ले सकेगा कि वह ऐसा करना चाहता है या नहीं। दूसरे पहलुओं को समझना अधिक सरल है और हमारे मतानुसार आपका बच्चा अपने लिए मौखिक सहमति दे सकता है।

क्या आप फिर से मेरे परिवार से बात करना चाहेंगे?

हमें ठीक से यह नहीं पता है कि अगला सर्वेक्षण कब होगा लेकिन हम आशा करते हैं कि हर कुछ एक वर्षों में हम नई सदी के बच्चों से मिल सकें जिससे हम देख सकें कि वे कैसे बड़े हो रहे हैं। जैसे जैसे आपका बच्चा बड़ा होता जाता है हम एक विस्तृत छवि बनाएंगे कि बहुत ही छोटी आयु से लेकर, उनके स्कूल के वर्षों में और वयस्कता तक उनकी पीढ़ी कैसे विकसित होती है।

अगर बाद में मेरे बच्चे के कोई प्रश्न या चिंताएं हों तो क्या होगा?

सर्वेक्षण में आपके बच्चे के भाग लेने के बाद, उनके शायद प्रश्न हो सकते हैं। आप शायद अपने बच्चे से बात करना चाहें कि उनको सर्वेक्षण में भाग लेना कैसा लगा, विशेष रूप से अगर आपको लगे कि वे शायद किसी चीज को लेकर चिंतित हैं। साक्षात्कारकर्ता आपके बच्चे को एक सूचना पत्र देंगे जिसमें उनके लिए परामर्श प्राप्त करने के बारे में जानकारी उल्लिखित रहेगी, उदाहरणार्थ, आपसे, दूसरे वयस्क व्यक्तियों से या अन्य सहायता प्रदान करने वाली सेवाओं से बात करके। युवक/युवतियों को इनका संपर्क विवरण दिया जाता है:

चाइल्ड लाइन CHILDLINE (0800 1111):
युवक/युवतियों के लिए एक 24-घंटे का हेल्पलाइन **www.childline.org.uk**

गेट कनेक्टेड GET CONNECTED (0808 808 4994):
धौंसिया व्यवहार, अपराध, स्वास्थ्य और शिक्षा सहित विभिन्न प्रकार के मुद्दों के बारें में युवक/युवतियों के लिए मुफ्त गोपनीय परामर्श। **www.getconnected.org.uk**

फ्रैंक से बात करें TALK TO FRANK (0300 123 6600):
नशीले पदार्थों और शराब पर मुफ्त गोपनीय परामर्श। **www.talktofrank.com**

अगर बाद में .मेरे कोई प्रश्न या चिंताएं हों तो क्या होगा?

अगर आपको अपने बच्चे की शिक्षा के बारे में चिंताएं हैं तो अपने बच्चे के शिक्षक/शिक्षिका या प्रधान शिक्षक से बात करें। अगर आप अपने बच्चे के स्वास्थ्य के बारे में चिंतित हैं तो अपने जीपी से बात करें।

फैमिली लाइव्ज (Family Lives) विभिन्न प्रकार के पारिवारिक मुद्दों के बारे में गोपनीय परामर्श,जानकारी और सहायता प्रदान करता है। 0808 800 222 (लैंडलाइन और अधिकांश मोबाइल से मुफ्त) पर फैमिली लाइव्ज (Family Lives) से संपर्क करें (**www.familylives.org.uk**)

आपका स्थानीय सिटिज़न्स एडवाइस ब्यूरो (Citizens Advice Bureau) (सीएबी CAB), आवासन, ऋण और ग्राहक संबंधी मुद्दे सहित विभिन्न प्रकार के सामान्य मुद्दों पर वैयक्तिक रूप से निष्पक्ष और स्वाधीन परामर्श प्रदान कर सकता है। **www.citizensadvice.org.uk** पर आप अपने निकटतम सीएबी (CAB) सहित अधिक जानकारी प्राप्त कर सकते/सकती हैं।

मेरा परिवार किस प्रकार से अपनी सहमति वापस ले सकता है?
अगर आप या आपका बच्चा अपनी सहमति वापस लेना चाहते/चाहती हैं तो कृपया निम्नलिखित पर संपर्क करें:
Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London, WC1H OAL

ਮੈਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ...

...ਉਮਰ ੧੪ ਸਰਵੇਖਣ ਬਾਰੇ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਰਵੇਖਣ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਪਸੋਸ ਮੋਰੀ (Ipsos MORI) ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY

ਮੁਫ਼ਤਫੋਨ 0808 238 5446 (ਮੋਬਾਈਲ ਫ਼ੋਨਾਂ ਤੋਂ ਲਾਗਤਾਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਦਾਤੇ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ)। ਈਮੇਲ: childnc@ipsos.com

...ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੀ ਬੱਚਾ ਸਰਵੇਖਣ ਬਾਰੇ?

ਅਧਿਐਨ ਬਾਰੇ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਤੁਸੀਂ 0800 092 1250, ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ childnc@ioe.ac.uk ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਅਧਿਐਨ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ: www.childnc.net

ਸਾਨੂੰ ਇੱਥੇ ਫੋਲੋ ਕਰੋ

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ

13-025042-02/B07/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?

ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਲਈ ਇੱਕ ਤਤਕਾਲ ਗਾਈਡ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਇਹ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ:

ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ (ਮਾਤਾ ਜੀ ਦੇ ਨਾਲ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ 55 ਮਿੰਟ/ਪਿਤਾ ਜੀ ਦੇ ਨਾਲ 25 ਮਿੰਟ)

- ਮਾਂ ਜਾਂ ਪਿਓ (ਦੋਹਾਂ) ਅਤੇ/ਜਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਹੇ ਸਾਥੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਕੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਪੂਰਾ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ
- ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਾ ਦਿਓ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ
- ਕੁਝ ਨਿੱਜੀ ਸਵਾਲ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਪੂਰੇ ਕਰਦੋ ਹੋ

ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਸ਼ਬਦ ਗਤੀਵਿਧੀ ਪੂਰੀ ਕਰੋ (5 ਮਿੰਟ)

- ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਉਂਦਾ/ਲਗਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਨੂੰ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਸਮਝਦੇ ਹਨ।
- ਟੇਬਲ ਕੰਪਿਊਟਰ ਤੇ
- ਇਹ ਕੋਈ ਟੈਸਟ ਨਹੀਂ ਹੈ!

ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦਿਓ (5 ਮਿੰਟ)

- ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਡੀਐਨਏ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਕੱਢ ਸਕੀਏ
- ਇੱਕ ਛੋਟੇ ਪਾਤਰ (ਡੱਬੇ) ਵਿੱਚ ਥੁੱਕੋ
- ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਇਕਾਂਤ ਵਿੱਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਮੁਲਾਕਾਤ ਤੈਅ ਕਰੇਗਾ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਹੂਲੀਅਤ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਕੌਣ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਇਸ ਤੇ ਮੁਤਾਬਕ ਉਹ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦੇ ਕ੍ਰਮ ਨੂੰ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਉੱਥੇ ਹੋਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਕੁਝ ਚੀਜ਼ਾਂ ਉਸੇ ਵੇਲੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਇਸਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦਿਨ ਤੇ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦੀ ਵੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਵੈਇੱਛਕ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸਾਰੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਕਰਨੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਨੂੰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕੁਝ ਨੂੰ ਨਾ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਇਹ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ:

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ (40 ਮਿੰਟ)

- ਤਾਂ ਜੋ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲੇ
- ਅਜਿਹਾ ਆਪਣੇ ਆਪ ਇਕਾਂਤ ਵਿੱਚ ਕਰੋ
- ਸਵਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹਨ

ਇਹ ਸਮਝਣ ਲਈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕੁਝ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਕਰੋ (20 ਮਿੰਟ)

- ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਸਮਝ ਸਕੀਏ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਫੈਸਲੇ ਲੈਂਦੇ ਹਨ
- ਟੇਬਲ ਕੰਪਿਊਟਰ ਤੇ
- ਇਹ ਕੋਈ ਟੈਸਟ ਨਹੀਂ ਹੈ!

ਮਾਪ ਕਰਵਾ ਲਓ ਇਹ ਸਮਝਣ ਲਈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ (10 ਮਿੰਟ)

- ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਜਾਣ ਸਕੀਏ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੱਦ ਕਿੰਨਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਾਰ ਕਿੰਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਵਸਾ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤਤਾ ਕਿੰਨੀ ਹੈ
- ਕਿਸੇ ਪੈਮੀਨਿਆਂ ਤੇ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋ ਕੇ ਅਤੇ ਕੱਦ ਮਾਪਣ ਵਾਲੇ ਪੈਮਾਨੇ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੱਦ ਮਾਪ ਕੇ
- ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਪਾਂ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਜਾਵੇਗਾ (ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਸਮੇਤ) ਜੇ ਉਹ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਉਹ ਇਹ ਜਾਣੇ

ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦਿਓ (5 ਮਿੰਟ)

- ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਦੇਖ ਸਕੀਏ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਕਿਵੇਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ
- ਇੱਕ ਛੋਟੇ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਥੁੱਕ ਕੇ
- ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਆਪਣੇ ਆਪ ਇਕਾਂਤ ਵਿੱਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ (ਟਮਿਏ-ਸਏ) ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪਹਿਣੋ (ਸਿਰਫ ਕੁਝ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ)

- ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਉਹ ਆਪਣਾ ਸਮਾਂ ਕਿਵੇਂ ਬਿਤਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਬਾਰੇ ਜਾਣ ਸਕੀਏ
- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ ਆਪਣੀ ਕਲਾਈ ਤੇ ਨਿਰੀਖਕ (ਮੌਨੀਟਰ) ਪਾ ਕੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਕੇ
- ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਗੁਪਤ

ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹਰੇਕ ਲਈ ਕਾਫੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਉਪਕਰਨ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਿਰਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਤਰਤੀਬੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਚੁਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋਹਾਂ ਨੂੰ ਮੁਲਾਕਾਤ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵਧੇਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭੇਜੇਗਾ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵੀ ਗਤੀਵਿਧੀ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹੀਏ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਪੁੱਛਾਂਗੇ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ?

ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ।

ਸਵਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ:

- ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਥਿਤੀ
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ
- ਚੀਜ਼ਾਂ/ਕਿਰਿਆਵਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹੋ
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿਹਤ
- ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ
- ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰ
- ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨੀ ਅਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼

ਜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਦੋਵੇਂ ਮਾਪੇ (ਜਾਂ ਮਾਂ-ਪਿਓ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਇੱਕ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਥੀ) ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦੋਹਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ (ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਮਾਂ) ਨਾਲ ਲਗਭਗ **55 ਮਿੰਟ** ਗੱਲ ਕਰਾਂਗੇ, ਅਤੇ ਦੂਜੇ (ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਪਿਓ) ਨਾਲ ਲਗਭਗ **25 ਮਿੰਟ** ਗੱਲ ਕਰਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਾਂਗੇ ਪਰ ਵਿਸ਼ਾ ਓਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਪਰਿਵਾਰਕ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਪੂਰੀ ਸਮਝ ਹੋਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਨਹੀ ਦੇਣਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ। ਕੁਝ ਸਵਾਲਾਂ ਲਈ, ਜੋ ਜਿਆਦਾ ਨਿੱਜੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਤੁਸੀਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਟੈਬਲੇਟ ਕੰਪਿਊਟਰ ਤੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਜਵਾਬ ਭਰੋਗੇ। ਟੈਬਲੇਟ ਵਰਤਣ ਵਿੱਚ ਆਸਾਨ ਹੈ, ਅਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿਖਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਚਾਹਾਂਗੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਪੇਪਰ ਤੇ ਵੀ ਦਿਓ।

ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਸ਼ਬਦ ਗਤੀਵਿਧੀ ਪੂਰੀ ਕਰੋ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਸ਼ਬਦ ਗਤੀਵਿਧੀ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਨੂੰ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਸਮਝਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਓਹੀ ਗਤੀਵਿਧੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਪਰ ਸ਼ਬਦ ਵੱਖਰੇ ਹਨ)। ਇਸ ਵਿੱਚ ਤਕਰੀਬਨ **5 ਮਿੰਟ** ਲਗਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਪੁਸਤਿਕਾ ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਇੱਕ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦਿਓ।

ਅਸੀਂ ਕੁਦਰਤੀ (ਜੈਵਿਕ) ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਇੱਕ ਖੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਲਈ ਵੀ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਤਕਰੀਬਨ **5 ਮਿੰਟ** ਲੱਗਣਗੇ।

ਕੀ ਸਾਨੂੰ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਹੀ ਹੈ?

ਨਹੀਂ। ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਵੈਇੱਛਕ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਭਾਗ ਨਾ ਲੈਣ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਹ ਸਾਰੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ/ਕਿਰਿਆਵਾਂ ਕਰਨੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹਨ ਜੋ ਇਸ ਪੁਸਤਿਕਾ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਨੂੰ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਕੁਝ ਨੂੰ ਕਰਨ ਦੀ ਨਹੀਂ।

ਜੇ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਭਾਗ ਨਹੀਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਦੁਆਰਾ ਭਾਗ ਲਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?

ਹਾਂ। ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਭਾਗ ਨਹੀਂ ਵੀ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਭਾਗ ਲਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ। ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਸਾਡੇ ਲਈ ਬੇਹੱਦ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ

(40 ਮਿੰਟ)

ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਾ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਟੈਬਲੇਟ ਕੰਪਿਊਟਰ ਤੇ ਖੁਦ ਆਪਣੇ ਆਪ ਕੁਝ ਸਵਾਲਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਵੇ।

ਇਹ ਲਾਭਕਾਰੀ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਨੁਭਵਾਂ ਅਤੇ ਰੁਚੀਆਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਡੀ ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਹਿਲੂ - ਜਿਵੇਂ ਘਰ, ਸਕੂਲ, ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਤੱਤ - ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਮ ਤੰਦਰੁਸਤੀ, ਭਾਵਾਤਮਕ ਵਿਕਾਸ, ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆਤਮਕ ਤਰੱਕੀ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਲਗਭਗ ਇਸੇ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਪਿਛਲੀਆਂ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਤੋਂ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਡੈਟੇ ਨਾਲ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਇਹ ਸਮਝਣ ਲਈ ਕਿ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜੀਵਨਸ਼ੈਲੀਆਂ ਕਿਵੇਂ ਬਦਲ ਗਈਆਂ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਕੀ ਪੁੱਛਾਂਗੇ?

ਸਵਾਲ ਕਾਫੀ ਸਾਰੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਚੀਜ਼ਾਂ/ਕਿਰਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ਉਹ ਆਪਣਾ ਫੁਰਸਤ ਦਾ ਸਮਾਂ ਕਿਵੇਂ ਬਿਤਾਉਂਦੇ ਹਨ
- ਉਹਵੱਖ-ਵੱਖ ਮਸਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕਿਵੇਂ ਸੋਚਦੇ ਹਨ
- ਉਹਸਕੂਲ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਭਵਿੱਖ ਬਾਰੇ ਕਿਵੇਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ
- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦੋਸਤ, ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ਤੇ
- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਰੀਰ, ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਭਾਵਨਾਵਾਂ
- ਚੀਜ਼ਾਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਹੋਈਆ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿਸੇ ਦੁਆਰਾ ਡਰਾਇਆ-ਧਮਕਾਇਆ ਜਾਣਾ
- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਅਕਤਿੱਤਵ

ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਵਾਲ ਦਿਲਚਸਪ ਲੱਗਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮਜ਼ਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਅਤੇ ਰੁਚੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤੀਬਿੰਬਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸਹੀ ਜਾਂ ਗਲਤ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਹਨ ਅਤੇ ਜੇ ਅਜਿਹੇ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉਹ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਅੱਗੇ ਲੰਘ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਗੁਪਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦੇਣ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਖੁਦ ਦੇ ਜਵਾਬ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕੀਏ।

ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਸਵਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋਣਗੇ। ਕੁਝ ਸਵਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਹਨ ਜੋ ਇਸ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ।

ਫਿਰ ਵੀ ਇਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਤਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਜਾਣ ਸਕੀਏ ਕਿ ਇਸ ਉਮਰ ਵਾਲੇ ਕਿੰਨੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਹ ਚੀਜ਼ਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਕੀ ਪੁੱਛਾਂਗੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ ਜਦੋਂ ਉਹ ਮਿਲਣ ਆਂਦਾ ਹੈ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?

ਇਹ ਸਮਝਣ ਲਈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕੁਝ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਕਰੋ (20 ਮਿੰਟ)

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਟੈਬਲੇਟ ਕੰਪਿਊਟਰ ਤੇ ਦੋ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ ਜੋ ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਸੋਚਦੇ ਹਨ।

ਇਹ ਲਾਭਕਾਰੀ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਇਹ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਉਮਰ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਕਿਵੇਂ ਸੋਚਦੇ ਅਤੇ ਸਿੱਖਦੇ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਹੜੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ, ਜੋ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਕਿਸ ਹੱਦ ਤਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿੱਖਣ-ਸਬੰਧੀ ਅਤੇ ਕੁਸ਼ਲਤਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਤੇ ਮਾੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?

ਸ਼ਬਦ ਕਿਰਿਆ-

ਇਹ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਦੀ ਸਮਝ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 20 ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਦਿਖਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਹਰੇਕ ਸ਼ਬਦ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਪੰਜ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਚੁਣਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਸਮਾਨ ਅਰਥ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਚੁਣਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਸਮਾਨ ਅਰਥ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਸ਼ਬਦ ਅੱਗੇ ਜਾ ਕੇ ਅੱਖੇ ਹੁੰਦੇ ਜਾਣਗੇ। **ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਹੋਣਗੇ**। ਇਹ ਓਹੀ ਗਤੀਵਿਧੀ ਹੈ ਜੋ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਪਰ ਵੱਖਰੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਕੇ)।

ਨਿਰਣਾ-ਲੈਣ ਦੀ ਗਤੀਵਿਧੀ-

ਇਸ ਗਤੀਵਿਧੀ ਵਿੱਚ ਦੇਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਕਿਵੇਂ ਫੈਸਲੇ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਕੰਪਿਊਟਰ ਸਕ੍ਰੀਨ ਤੇ ਲਾਲ ਜਾਂ ਨੀਲੇ ਬਾਕਸ ਵਿੱਚਲੇ ਟੋਕਨ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਲਈ ਉਹ ਕਿੰਨੇ ਪੋਇੰਟ ਦਾਅ ਤੇ ਲਾਉਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹਨ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦੌਰਾਨ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਰ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਗਤੀਵਿਧੀ ਵਿੱਚ ਬਾਧਾ ਨਾ ਪਾਓ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾ ਸਕੀਏ ਕਿ ਨਤੀਜੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਖੁਦ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਹਨ।

ਆਦਰਸ਼ ਰੂਪ ਵਿੱਚ, ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਟੇਬਲ ਤੇ ਇੱਕ ਸ਼ਾਂਤ, ਵਧੀਆ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਾਲੇ ਕਮਰੇ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?

ਮਾਪ ਕਰਵਾ ਲਓ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਸਮਝ ਸਕੀਏ ਕਿ ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਵੱਡੇ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ (10 ਮਿੰਟ)

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਕੱਦ, ਭਾਰ ਅਤੇ ਸਰੀਰਕ ਵਸਾ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤਤਾ ਮਾਪਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ।

ਇਹ ਲਾਭਕਾਰੀ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਇਹ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਬਾਰੇ ਮੁੱਲਵਾਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ, ਇਹ ਮਾਪ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕਿਹੜਾ ਆਹਾਰ ਅਤੇ ਜੀਵਨਸ਼ੈਲੀ ਕਿਸ ਹੱਦ ਤਕ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਰਹਿਣ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਪਾਲਸੀ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਹੜੀਆਂ ਪਾਲਸੀਆਂ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਰਹਿਣ ਵਿੱਚ ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਭਾਵਕਾਰੀ ਹੋਣਗੀਆਂ – ਜਿਵੇਂ ਵਧ ਸਰੀਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨੂੰ ਵਧਾਵਾ ਦੇਣਾ ਜਾਂ ਸੋਫਟ ਡ੍ਰਿੰਕਸ ਵਿੱਚ ਚੀਨੀ ਦੀ ਮਾਤਰਾ ਤੇ ਜੋਰ ਦੇਣਾ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਮਾਪ ਕਿਵੇਂ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ?

ਕੱਦ ਦਾ ਮਾਪ ਸਟੇਡਿਓਮੀਟਰ ਨਾਮਕ ਇੱਕ ਉਪਕਰਨ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਾਲ ਲਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਖਾਸ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਹੱਥ ਨੂੰ ਪਕੜ ਕੇ ਰੱਖਣਾ ਹੋਵੇਗਾ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਉਸਦੇ ਪੂਰੇ ਕੱਦ ਦਾ ਮਾਪ ਲਿੱਤਾ ਜਾਵੇ।

ਭਾਰ ਅਤੇ ਸਰੀਰਕ ਵਸਾ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤਤਾ ਦੇ ਮਾਪਾਂ ਲਈ, ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪੈਮਾਨਿਆਂ ਦੇ ਇੱਕ ਖਾਸ ਸੈੱਟ ਤੇ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਣ ਲਈ ਕਹੇਗਾ। ਪੈਮਾਨੇ, ਸਰੀਰਕ ਵਸਾ ਦਾ ਮਾਪ, ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਪੈਰ ਤੋਂ ਦੂਜੇ ਪੈਰ ਤਕ ਇੱਕ ਹਲਕਾ ਬਿਜਲਈ ਕਰੰਟ ਭੇਜਕੇ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਬਿਜਲਈ ਕਰੰਟ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਦਰਦ-ਰਹਿਤ ਹੈ। ਇਹ ਬਿਲਕੁਲ ਵੀ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਮਾਪਾਂ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਤੁਸੀਂ ਹਾਜ਼ਰ ਰਹੋ, ਭਾਵੇਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਥੋੜ੍ਹਾ ਸਰੀਰਕ ਸੰਪਰਕ ਹੋਵੇਗਾ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਸਦੇ ਮਾਪ ਨਹੀਂ ਦੱਸੇਗਾ ਜੇ ਉਹ ਨਹੀਂ ਜਾਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ। ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਉਸਦੇ ਮਾਪਾਂ ਦਾ ਰਿਕਾਰਡ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜੇ ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਹੈ ਜੇ ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣਾ ਜਾਂ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਕੱਦ ਅਤੇ ਭਾਰ ਦੇ ਮਾਪਾਂ ਲਈ, ਜੁੱਤੇ ਅਤੇ ਜੁਰਾਬਾਂ ਉਤਾਰੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ, ਅਤੇ ਭਾਰ ਦੇ ਮਾਪ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵੀ ਭਾਰੀ ਕੱਪੜੇ ਜਾਂ ਆਪਣੀਆਂ ਜੇਬਾਂ ਵਿਚਲੇ ਸਮਾਨ ਨੂੰ ਨਿਕਾਲ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਜਿਨਮੀ ਖੋਜ ਲਈ ਇੱਕ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣਾ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਡੀਐਨਏ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਕੱਢਣ ਵਾਸਤੇ ਇੱਕ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਲਈ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਅਸੀਂ ਚਾਹਾਂਗੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿਓ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਅਜੇ ਬਾਲਗ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਵੀ ਪੁੱਛਾਂਗੇ ਕਿ ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਤੇ ਖੁਸ਼ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

ਜੀਨ ਅਤੇ ਡੀਐਨਏ ਕੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ?

ਜੀਨ ਉਹ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਹਨ ਜੋ ਸਾਰੀਆਂ ਜੀਵਿਤ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਵੱਧਣ ਅਤੇ ਵਿਕਸਤ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ, ਜੀਨ ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਰੰਗ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਜੀਨ, ਡੀਐਨਏ ਦੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਤੋਂ ਬਣਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਉਹ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖਣ ਵਿੱਚ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੀਨ ਸਾਨੂੰ ਸਾਡੇ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਵਿਰਸੇ ਵਿੱਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮਾਪੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜੈਵਿਕ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਭੇਜਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਕਿਸੇ ਦੇ ਜੀਨਾਂ ਵਿੱਚ ਹਲਕਾ ਜਿਹਾ ਫਰਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ – ਇਸਲਈ ਉਹ ਸਾਡੀ ਆਪਣੀ ਨਿਜੀ ਵਿਅੰਜਨਾਂ ਦੀ ਕਾਪੀ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਜੀਨਾਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਕਰਨਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਖੋਜੀ, ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨਿਆਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮਾਂ-ਪਿਓ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਜੀਨ ਕੁਝ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜੀਨਾਂ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਕਾਰਕਾਂ ਦੀ ਸਬੰਧਤ ਮਹੱਤਤਾ ਦਾ ਅਧਿਐਨ, ਖੋਜੀਆਂ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ, ਸਿਹਤ, ਵਿਹਾਰ, ਵਧਣ ਅਤੇ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚਲੇ ਅੰਤਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਹਾਲ ਹੀ ਦੀ ਖੋਜ ਨੇ ਆਮ ਅਲਰਜ਼ੀਆਂ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਜੀਨਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਇਆ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਪਰਾਗ, ਮਿੱਟੀ ਦੇ ਕਣ ਅਤੇ ਬਿੱਲੀ ਤੋਂ ਅਲਰਜ਼ੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਅਲਰਜ਼ੀਆਂ ਇੱਕ ਪੀੜ੍ਹੀ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਤਕ ਅਕਸਰ ਪਾਸ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਲਰਜ਼ੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦ ਜਿਨਸੀ ਕਾਰਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਸਮਝਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਲਰਜ਼ੀਆਂ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਕਿਸਦੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਬਹੁਤ ਆਮ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਇਲਾਜ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਤੋਂ ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨੇ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜੀਨ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਵਿਰਸੇ ਵਿੱਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਅਸੀਂ ਕੁਦਰਤੀ (ਜੈਵਿਕ) ਮਾਪਿਆਂ, ਜੋ ਅਧਿਐਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ, ਤੋਂ ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨਿਆਂ ਲਈ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹਾਂਗੇ। ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਖੋਜੀ ਇਹ ਸਮਝ ਪਾਉਣਗੇ ਕਿ ਕਿਹੜੇ ਜੀਨ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਜੀਨ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਵੈਸੇ ਤਾਂ, ਅਸੀਂ ਸਿਰਫ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਤੋਂ ਹੀ ਥੁੱਕ ਦੇ ਨਮੂਨੇ ਇਕੱਤਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਜੈਵਿਕ ਸਬੰਧ ਹੈ

ਤੁਸੀਂ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਕਿਵੇਂ ਦਿੰਦੇ ਹੋ?

ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਛੋਟੇ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਥੁੱਕ ਸੁੱਟਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਆਸਾਨ ਹੈ ਅਤੇ ਇਕਾਂਤ ਵਿੱਚ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਲਗਭਗ ਅੱਧਾ ਛੋਟਾ ਚਮਚਾ ਥੁੱਕ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਲਗਭਗ ੫ ਮਿੰਟ ਲਗਦੇ ਹਨ। ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦਿੰਦੇ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਣ ਦਾ ਕੋਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਤੋਂ 30 ਮਿੰਟ ਪਹਿਲਾਂ ਕੁਝ ਖਾਣਾ, ਪੀਣਾ, ਸਿਗਰਟ ਪੀਣਾ ਜਾਂ ਗਮ ਚਬਾਉਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ

ਥੁੱਕ ਦੇ ਨਮੂਨਿਆਂ ਨਾਲ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਥੁੱਕ ਦੇ ਨਮੂਨੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ ਬ੍ਰਿਸਟਲ (University of Bristol) ਵਿਖੇ ਖੋਜ ਪ੍ਰਯੋਗਸ਼ਾਲਾ ਨੂੰ ਭੇਜੇ ਜਾਣਗੇ। ਥੁੱਕ ਤੋਂ ਡੀਐਨਏ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਕੱਢਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਸਟੋਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਅਤੇ ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆਤਮਕ ਤੌਰ ਤੇ ਅਤੇ ਗੁਪਤਤਾ ਨਾਲ ਸਟੋਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਥੁੱਕ ਦੇ ਨਮੂਨੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਯੋਗਸ਼ਾਲਾ ਭੇਜਦੇ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਨਾਂ ਅਤੇ ਪਤਾ ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜੋੜਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਡੀਐਨਏ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰ ਰਹੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਖੋਜੀ ਦੀ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਨਾਂ ਅਤੇ ਪਤੇ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨਿਆਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਿਸ ਲਈ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?

ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨਿਆਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਸਿਰਫ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਹੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਵਪਾਰਕ ਖੇਤਰ ਦੁਆਰਾ ਖੋਜ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਖੋਜੀਆਂ, ਜੋ ਖਾਸ ਜੀਨਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇਖਣ ਲਈ ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨੇ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਨੂੰ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲੈਣ ਲਈ ਸੁਤੰਤਰ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਦਰਖਾਸਤ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜੋ ਨਮੂਨਿਆਂ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਖੋਜੀਆਂ ਨੂੰ ਨਮੂਨਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਤਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਸਿਰਫ ਉਦੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਜੇ ਉਹ ਇੱਕ ਮਜਬੂਤ ਵਿਗਿਆਨਿਕ ਕਾਰਨ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਰੱਖਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਖੋਜ ਦੇ ਸੰਭਾਵੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਲਈ ਇਸਦੀ ਖਾਸੀ ਅਹਿਮੀਅਤ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਗੁਪਤ ਡੀਐਨਏ ਨਮੂਨਿਆਂ ਨੂੰ ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਧਿਨਿਯਮ (Data Protection Act) ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਕਰੜੀ ਗੁਪਤਤਾ ਵਿੱਚ ਵਿਹਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜੇ ਮੈਂ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਮਗਰੋਂ ਆਪਣਾ ਮਨ ਬਦਲ ਲਵਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਤੁਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਕਾਰਨ ਦਿੱਤੇ, ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਲੋਂਜੀਟੂਡਨਲ ਸਟਡੀਜ਼ (Centre for Longitudinal Studies) ਨੂੰ ਲਿੱਖ ਕੇ ਆਪਣੇ ਡੀਐਨਏ, ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਡੀਐਨਏ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਲਈ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਉਦੋਂ ਤਕ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਦੋਂ ਤਕ ਉਹ ਬਾਲਗ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਇਸ ਪੁਸਤਿਕਾ ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿੱਚ ਵੇਰਵੇ ਦੇਖੋ)। ਉਹ ਪ੍ਰਯੋਗਸ਼ਾਲਾ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਣਗੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਮੂਨਿਆਂ ਦੇ ਸਟਾਕ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਬਾਲਗ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜੇ ਉਹ ਦਿੱਖਾ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਮਝਦਾਰ ਹੋ ਗਿਆ/ਗਈ ਹੈ), ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਡੀਐਨਏ ਦੇ ਭੰਡਾਰਨ ਅਤੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਲਈ ਇਜਾਜ਼ਤ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹੈ।

ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਥੁੱਕ ਇਕੱਤਰਨ ਤੱਤ ਬਾਰੇ ਮੈਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ?

ਤੁਸੀਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ, **www.childnc.net** ਤੇ ਅਕਸਰ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਵਾਲ ਸੈਕਸ਼ਨ ਨੂੰ ਵੀ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਸਰਵੇਖਣ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਕੀ ਹੋਰ ਵੀ ਕੁਝ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋਗੇ?

ਤੁਹਾਡੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇ ਨਾਲ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਸਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਮੋਬਾਈਲ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁਣਗੇ ਜੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਅਧਿਐਨ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਸਕੀਏ। ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦਿਆਂਗੇ, ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਸਰਵੇਖਣ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇ ਬਾਰੇ ਸੰਪਰਕ ਨਹੀਂ ਕਰਾਂਗੇ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪਹਿਣਨ ਲਈ ਅਤੇ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਖੁਸ਼ ਹੋਣਗੇ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਟੈਕਸਟ ਭੇਜੀਏ। ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੋਬਾਈਲ ਨੰਬਰ ਦੇਣ ਲਈ ਵੀ ਕਹਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦੇ ਹੋ।

ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕਿਸਨੇ ਕੀਤਾ ਹੈ?

ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਖੋਜ ਨੈਤਿਕਤਾ ਕਮੇਟੀ (ਏਸਏਓਰਚਹ ਓਟਹਚਿਸ ਛੋਮਮਿਟਟਏਏ) ਨਾਮਕ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸੁਤੰਤਰ ਸਮੂਹ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਅਧਿਕਾਰਾਂ, ਹਿੱਤ ਅਤੇ ਗੌਰਵ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ।

ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਕੌਣ ਦਿੰਦਾ ਹੈ?

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਗਤੀਵਿਧੀ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹੀਏ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਲਿਖਤੀ ਇਜਾਜ਼ਚ ਮੰਗਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਬੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਲਿਖਤੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦੇਣ ਲਈ ਕਹਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਇਸਲਈ ਮੰਗ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਅਜੇ ਬਾਲਗ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਸਮਝਣਾ ਜਿਆਦਾ ਜਟਿਲ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਆਪਣੇ ਲਈ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਲੈਣ ਲਈ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਦੂਜੇ ਤੱਤਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੌਖਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਸਾਨੂੰ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਆਪਣੇ ਲਈ ਜਬਾਨੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਦੁਬਾਰਾ ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੋਗੇ?

ਸਾਨੂੰ ਪੱਕੇ ਤੌਰ ਤੇ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਅਗਲਾ ਸਰਵੇਖਣ ਕਦੋਂ ਹੋਵੇਗਾ ਪਰ ਅਸੀਂ ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਵੱਡੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਹਰ ਕੁਝ ਕੁ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਜਿਵੇਂ ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਵੱਡਾ ਹੁੰਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਸੀਂ ਇਸਦੀ ਇੱਕ ਵਿਸਤਰਤ ਤਸਵੀਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਛੋਟੀ ਉਮਰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਕੂਲੀ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਪਰੌੜਪੁਣੇ ਤਕ ਵਿਕਸਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਜਾਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੁਝ ਸਵਾਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਜੋ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਇਸਦਾ ਚਰਚਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਕੀ ਸੋਚਿਆ ਹੈ, ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਗੱਲ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਿੰਤਾ ਵਿੱਚ ਹਨ। ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਦੇਵੇਗਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਲਾਹ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਕੇ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ। ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਿਮਨਲਿਖਤ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ:

ਚਾਈਲਡਲਾਈਨ CHILDLINE (0800 1111):
ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ੨੪-ਘੰਟੇ ਹੈਲਪਲਾਈਨ। **www.childline.org.uk**

ਕਨੈਕਟ ਹੋਵੋ GET CONNECTED (0808 808 4994):
ਡਰਾਉਣ-ਧਮਕਾਉਣ, ਜੁਰਮ, ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਸਮੇਤ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੁੱਦਿਆਂ ਤੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਮੁਫ਼ਤ ਗੁਪਤ ਸਲਾਹ। **www.getconnected.org.uk**

ਟਾਕ ਟੂ ਫ੍ਰੈਂਕ TALK TO FRANK (0300 123 6600):
ਨਸ਼ਿਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਰਾਬ ਤੇ ਮੁਫ਼ਤ ਗੁਪਤ ਸਲਾਹ। **www.talktofrank.com**

ਜੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਜਾਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਿੰਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਅਧਿਆਪਕ ਜਾਂ ਮੁੱਖ ਅਧਿਆਪਕ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ। . ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਿੰਤਤ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਜੀਪੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।

ਫ਼ੈਮਿਲੀ ਲਾਈਵਸ (ਢਓਮਿਲਿ ਲਿਵਿਏਸ), ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੁੱਦਿਆਂ ਤੇ ਗੁਪਤ ਸਲਾਹ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਫ਼ੈਮਿਲੀ ਲਾਈਵਸ (ਢਓਮਿਲਿ ਲਿਵਿਏਸ) ਨੂੰ (**www.familylives.org.uk**) 0808 800 222 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ (ਲੈਂਡਲਾਈਨ ਫ਼ੋਨਾਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਮੋਬਾਈਲ ਫ਼ੋਨਾਂ ਤੋਂ ਮੁਫ਼ਤ ਹੈ)

ਤੁਹਾਡਾ ਸਥਾਨਕ ਨਾਗਰਿਕ ਸਲਾਹ ਬਿਊਰੋ (Citizens Advice Bureau) (CAB) ਵੱਖ-ਵੱਖ ਆਮ ਮੁੱਦਿਆਂ ਤੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ ਤੇ ਸੁਤੰਤਰ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਆਵਾਸ, ਰਿਣ ਅਤੇ ਗਾਹਕ ਮਸਲੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ **www.citizensadvice.org.uk** ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਤੁਹਾਡਾ ਨੇੜਲਾ ਸੀਏਬੀ ਕਿੱਥੇ ਹੈ।

ਮੇਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਵਾਪਸ ਕਿਵੇਂ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਵਾਪਸ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਥੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:
Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H OAL

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 ورہیاں عمر دا سروے

اسیں تہاڈے تے تہاڈے بچے کولوں کیہ چاہواں گے؟

ماں پیو لئی معلومات

میں ہور کیویں جان سکداں۔۔۔

14... ورہیاں عمر دے سروے دے بارے

جے تُسیں سروے دے بارے وچ ہور جاننا چاہوندے او تے اپسس موری (Ipsos MORI) نال رابطہ کرو:

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY

فری فون 0808 238 5446 (موبائل فون توں کال کرن دا خرچہ وکھرا ہو سکدا اے اپنے نیٹ ورک کولوں پچھو)

ای میل: childnc@ipsos.com

...نویں صدی دا بچہ دے بارے وچ؟

تحقیق دے بارے وچ مزید جانن لئی تُسیں 0800 092 1250 تے فون یاں childnc@ioe.ac.uk تے ای میل کر سکدے او، یاں فیر تحقیق دی ویب سائٹ www.childnc.net ملاحظہ کرو۔

سانوں فالو کرو

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

13-025042-02/B07/PuU

تہاڈی مدد لئی شکریہ

14 ورہیاں عمر دے سروے لئی فوری رہنمائی

اسیں چاہواں گے کہ تُسیں:

اپنے خاندان بارے کُج سوالاں دے جواب دیو (عام طور تے 55 منٹ ماں نال تے 25 منٹ پیو نال)

- کُڑی یا مُنڈے نال رہن والے ماں/پیو تے/یاں ساتھی کولوں خاندان دی زندگی بارے چنگی طراں جانو۔
- جے تُسی کسے سوال دا جواب نئیں دینا چاہوندے تے کوئی گل نئیں
- کُج نجی قسم دے سوال جہیڑے تُسیں آپ پورے کرو گے

لفظاں والا اک نِکا جیہا کم کرو (5 منٹ)

- ایس وچ لفظاں دے بارے لوکاں دی سوچ ویکھی جاندی اے۔
- ٹیبلیٹ کمپیوٹر تے
- ٹیسٹ نئیں!

جینیاتی تحقیق لئی تھُک دا نمونہ دینا (5 منٹ)

- تاں جے اسیں ڈی این اے دی تحقیق لئی نمونہ حاصل کرئیے
- اک چھوٹے جے ڈبے وچ تُھکو
- ایہہ کم تُسیں آپ وکھرے وی ہو کے کر سکدے او

انٹرویو کرن والا اوس ویلے آئے گا جہیڑا تہاڈے تے تہاڈے گھر والیاں لئی مشکل نہ ہووے۔ سروے لئی دستیاب گھر والیاں دے حساب نال انٹرویو لین والا کماں دی ترتیب وچ فرق پا سکدا/سکدی اے۔ ہر کم لئی تہاڈے ساریاں دا ہونا ضروری نئیں تے کُج کم اکٹھے وی کیتے جا سکدے نیں۔ ضروری ہووے تے انٹرویو لین والا کم پورا کرن لئی کسے ہور ویلے وی آ سکدا اے۔

تہاڈی شرکت پوری طراں رضاکارانہ اے۔ لازمی نئیں کہ تُسی سارے او کم کرو جہیڑے تہانوں دسے جان۔ تُسی اپنی مرضی نال انتخاب کر سکدے او تے چھڈ سکدے او۔

اسیں چاہواں گے کہ تہاڈا بچہ:

ایہناں دی زندگی بارے کُج سوالاں دے جواب دیو (40 منٹ)

- ایہہ جوان لوکاں کول اک موقعہ اے کہ ساہنوں اپنی زندگی بارے دسن
- ایہہ کم تُسی آپ وکھرے ہو کے کرو
- سوال ایہناں دی عمر دے جونا لوکاں بارے نیں

ایہہ کیویں سوچدے نیں ایہہ جاننں لئی کُج کم کرو (20 منٹ)

- تاں جے ساہنوں پتہ لگے پئی جوان لوکی وکھرے وکھرے لفظاں نوں کیویں سمجھدے تے کیویں فیصلہ کردے نیں
- ٹیبلیٹ کمپیوٹر تے
- ٹیسٹ نئیں!

جانچ وچ رلو ایہہ جاننں لئی کہ او کیویں ودھ ریے نیں (10 منٹ)

- تاں جے ساہنوں پتہ لگے پئی اوہناں دا قد کیہ اے، وزن کِنا اے تے اوہناں دے جسم وچ چربی دی مقدار کتنی اے
- کسے کنڈے تے کھلو کے تے قد ناپن آلے اوزار نال اوہناں دا قد ناپ کے
- جے اوہناں نیں اجازت نہ دتی تے اوہناں دے قد کاٹھ بارے کسے نوں وی نئیں دسیا جاوے گا (سمیت تہاڈے بچے)

جینیاتی تحقیق لئی تھُک دا نمونہ دینا (5 منٹ)

- تاں جے اسیں ویکھیے کہ جوان لوک کیویں وڈے ہو رہے نیں
- اک چھوٹے جے ڈبے وچ تُھکو
- ایہہ کم تُسی آپ وکھرے ہو کے کرو

ویلا ورتن دا ریکارڈ مکمل کرو تے کم دی نگرانی کرن آلا مانیٹر پاو (صرف کُج جواناں لئی)

- تاں جے ساہنوں جوان بندے دی جسمانی سرگرمی تے ایس بارے وچ پتہ لگے کہ او اپنا ویلا کیویں لنگادے نیں۔
- مانیٹر اپنی کلائی تے بنھ کے تے اپنے ویلے دا ریکارڈ رکھ کے
- ایہہ پوری طراں محفوظ تے خفیہ کم اے

اسیں سارے دے سارے جواناں نوں ایہہ کم کرن دا نئیں آکھ سکدے کیوں جے ساڈے کول ہر اک لئی سامان کوئی نئیں۔ جے تہاڈے بچے نوں تے ترتیب انتخاب وچوں متنخب کر لیا گیا تے فیر انٹرویو کرن والا تہانوں دوواں نوں ایس بارے وچ اپنے آن توں پہلاں دسے گا/گی۔

تہاڈے بچے نوں ہر کم آکھن توں پہلاں اسیں تہاڈے کولوں اجازت لواں گے۔

اسیں تہاڈے کولوں کیہ چاہواں گے؟

اپنے خاندان دے بارے کُج سوالاں دے جواب دیو

اسیں تہاڈے کولوں خاندان دے بارے کُج سوال کرنا چاہواں گے۔

سوال ایس بارے وچ نیں:

- تہاڈے خاندان دی حالت
- تہاڈے بچے دی پڑھائی
- کم جہیڑے تُسی اپنے بچے نال رل کے کردے او
- تہاڈے بچے دی صحت
- تہاڈی صحت
- تہاڈا روزگار
- تہاڈی کمائی تے رہائش

جے جوان بندے نال دوویں والدین (یا دوواں وچوں کوئی اک تے اوہدا دا ساتھی) ریہہ رہے نیں تے اسیں تہاڈے دوواں نال گل کرنا چاہواں گے۔ اسیں تہاڈے دوواں وچوں کسے اک نال گل کرنا چاہواں گے (عام طور تے ماں)۔ایہہ گل بات **55 منٹ** تک رہوے گی تے دوسرے (عام طور تے پیو) نال **25 منٹ** گلہووے گی۔ اسیں تھوڑے سوال کراں گے پر اکو جیہے موضوع تے ہون گے۔ خاندان دی زندگی نوں پوری طراں سمجھن لئی ایہہ کرنا ضروری اے۔

جے تُسی کسے سوال دا جواب نئیں دینا چاہوندے تے کوئی گل نئیں۔ کُج سوالاں لئی، جہیڑے ذاتی طراں دے ہون گے، اوہناں دے جواب تسی آپ انٹرویو کرن والے/والی دے ٹیبلیٹ کمپیوٹر وچ لکھو گے۔ ٹیبلٹ نوں استعمال کرنا مشکل نئیں تے انٹرویو کرن والا/والی تہانوں دس سکدا/سکدی اے کہ کیہ کرنا اے۔ اسیں کُج سوالاں دے جواب تہاڈے کولوں کاغذ تے وی لواں گے۔

لفظاں والا اک نکا جہیہا کم کرو

تہانوں وی لفظاں دا اک نِکا کم کرن نوں آکھیا جاوے گا۔ ایس وچ لفظاں دے بارے لوکاں دی سمجھ ویکھی جاندی اے۔ اے او ای کم اے جہیڑا تہاڈا بچہ/بچی وی کر رہے نیں (پر وکھرے لفظاں نال)۔ ایہدے وچ **5 منٹ** لگدے نیں۔ ایس بارے وچ ہور گلاں کتابچے وچ اگے چل کے دسیاں جان گیاں۔

جینیاتی تحقیق لئی تھُک دا نمونہ دیو

اسیں قدرتی (سکے) والدین نوں ایہہ وی آکھاں گے کہ اوہ جینیاتی تحقیق لئی اپنے تھُک دا نمونہ دین۔ ایہدے وچ **5 منٹ** لگن گے۔

ساڈا حصہ لینا ضروری اے؟

نئیں، تہاڈی شرکت پوری طراں رضاکارانہ اے تے تُسی تے تہاڈا بچہ چاہوے تے ایہدے وچ حصہ نہ وی لوو۔ ایس کتابچے وچ جہیڑے کم دسے گئے نیں اوس سارے کرنے ضروری نئیں۔ تُسی اپنی مرضی نال انتخاب کر سکدے او تے چھڈ سکدے او۔

جے میرا بچہ سروے وچ حصہ نئیں لینا چاہوندا تے فیر وی تُسی ایہہ چاندے او کہ میں خود شامل ہووا؟

جی ہاں۔ اسی چاہواں گے تسی حصہ لوو خواہ تہاڈا بچہ آپے حصہ نئیں لیڑاں چاہندا اے۔ تہاڈی شرکت ساڈے لئی بوہت اہم اے۔

اسیں تہاڈے بچے/بچی کولوں کیہ چاہواں گے؟

آپڑیں زندگی بارے کُج سوالاں دے جواب دیو

(40 منٹ)

اسیں چاہواں گے کہ تہاڈا بچہ/بچی کُج سوالاں دے جواب انٹرویو کرن والے/والی دی ٹیبلٹ کمپیوٹر تے دیوے۔

ایہدا کیہ فائدہ اے؟

جواناں نوں اپنے تجربیاں تے دلچسپیاں بارے گل کرن دا موقعہ دین دی اہمیت بوہت زیادہ اے کیوں جے ایہدے توں اوہناں نوں اپنی زندگی بارے گل کرن دا موقع ملدا اے۔ ایہہ معلومات ساہنوں ایہہ سمجھن وچ مدد کردی اے کہ جواکڑاں دی زندگیاں دے وکھرے پہلو ۔ جیویں کہ گھر، سکول، معاشرہ ۔ اوہناں دی فلاح، جذباتی نشوونما تے تعلیمی کارکردگی نوں کیویں متاثر کر رہی اے۔ ایس معلومات نوں ایس عمر دے پچھلی نسلی دے لوکاں دے بارے جمع کیتے ڈیٹا نال موازنہ کر کے ایہہ وی ویکھیا جا سکدا اے کہ رہن سہن دا طریقہ کیویں بدل ریا اے۔

اسیں جواناں کولوں کیہ پچھاں گے؟

ایہہ سوال کئی وکھریاں چیزاں دے بارے وچ نیں، جیویں کہ:

- او ویلے ہو کے کیہ کردے نیں
- مختلف چیزاں بارے او کیہ سوچدے نیں
- اوسکول تے اپنے مستقبل دے بارے کیہ سوچدے نیں
- ایہناں دی شناخت
- ایہناں دے دوست، گھر والے تے رشتے
- ایہناں دا جسم، صحت تے احساس
- ایہناں دے تجربے، جیویں کہ کوئی ایہناں نوں ڈرائے
- ایہناں دی شخصیت

بوہتے جواناں نوں ساڈے سوال پسند آن گے تے اوہناں نوں جواب دین دا وی مزا آوے گا۔ ایہہ سوال ایہناں دی زندگی تے دلچسپیاں دی عکاسی کرن لئی تیار کیتے گئے نیں۔

کسی وی سوال دا جواب صحیح یا غلط وچ نئیں تے جے او کسے سوال دا جواب نہ دینا چاہن تے اوہنوں چھڈ دین۔ بوہت اہم اے کہ جوان اپنے سوالاں دے جواب وکھرا بہہ کے دین تاں جے کوئی دوسرا اوہناں نوں متاثر نہ کرے۔

بوہتے سوال ایہناں دی عمر دے جواناں بارے ای ہون گے۔ کُج سوال اوہناں کماں بارے نیں جہیڑے ایس عمر دے سارے جواناں نیں نئیں کتے ہون گے۔

فیر وی ایہ بوہت ضروری اے کہ سارے جوان ایہناں دا جواب دین تاں جے پتہ لگے کہ ایس عمر دے کنے جواناں نیں ایہہ کم کیتے نیں۔

جے تُسی ایس بارے وچ ہور جاننا چاہوندے او کہ اسیں تہاڈے بچے کولوں کیہ پچھاں گے تے انٹرویو کرن والے/والی نال اوہدے آن تے گل کرو

اسیں تہاڈے بچے کولوں کیہ چاہواں گے؟

ایہہ کیویں سوچدے نیں ایہہ جاننں لئی کُج کم کرو

(20 منٹ)

اسیں چاہواں گے کہ تہاڈا بچہ/بچی ٹیبلٹ کمپیوٹر تے دو کم کرے تاں جے ساہنوں سمجھن وچ مدد ملے کہ او کیویں سوچدے نیں۔

ایہدا کیہ فائدہ اے؟

ایہناں کماں توں ساہنوں ایہہ سمجھن وچ مدد ملدی اے کہ ایس عمر دے جوان کیویں سوچدے تے سکھدے نیں۔ مثال دے طور تے، ایہدے توں ایہہ سمجھن وچ مدد ملدی اے کہ جوان جیہڑے کم سکول توں باہر تے سکول دے اندر کردے نیں او ایہناں دے سکھن تے ہنر دی ترقی وچ کِنا اثر پاندے نیں۔

اسیں تہاڈے بچے کولوں کیہ کم کرانا چاہواں گے؟

لفظاں دا کم -

ایس کم وچ ایہہ ویکھیا جاندا اے کہ جوان لفظاں دے مطلب بارے کیہ سوچدے نیں۔ ایہناں نوں 20 لفظاں دی اک فہرست وکھائی جائے گی۔ ہر لفظ دے مقابلے وچ اوہناں نوں پنج ہور لفظ دتے جان گے تے اوہناں نے ایہناں وچوں او لفظ لینا ہووے گا جیہڑا پہلے لفظ دے ہم معنی ہووے۔ جیویں جیویں او اگے ودھن گے، لفظ اوکھے ہوندے جان گے۔ **ہوہتے لوکاں نوں سارے لفظاں دا پتہ نئیں ہووے گا۔** ایہہ او کم اے جیہڑا ہر والدین کولوں کروایا جاندا اے (پر لفظ وکھرے ہوندے نیں۔

فیصلہ کرن دا کم -

ایس کم وچ ویکھیا جاندا اے کہ جوان فیصلہ کیویں کردے نیں۔ جواناں نوں فیصلہ کرنا ہووے گا کہ کمپیوٹر اسکرین تے لال یا نیلا ٹوکن لبھن لئی او اپنے کنے پوائنٹ خطرے وچ پان تے تیار ہون گے۔

تُسیں وی خوشی نال ایہ کم ہون دے دوران موجود ہو سکدے او۔ پر میربانی کر کے، کسی وی کم وچ مداخلت نہ کرو یا اپڑیں بچے/بچی دی مدد نہ کرو، تانجے سانوں یقین ہو جاوے کہ ایہہ نتیجے اوہناں دے اپڑیں نیں۔

چنگا ہووے گا، جے ایہ کم کسی خاموش تے چنگی طراں روشن کمرے وچ اک میز تے کتے جان۔

اسیں تہاڈے بچے کولوں کیہ چاہواں گے؟

پیمائش وچ رلو تاں جے ساہنوں پتہ لگے کہ او کیویں ودھ ریے نیں (10 منٹ)

اسیں تہاڈے بچے دا قد، وزن تے اوہدے جسم وچ چربی دی مقدار ناپاں گے۔

ایہدا کیہ فائدہ اے؟

ایہدے توں جواناں دے وڈے ہون بارے قیمتی معلومات لبھدیاں نیں۔ مثال دے طور تے، ایہناں پیمائشاں توں پتہ لگدا اے کہ غذا تے رہن دے طریقے جواناں دی صحت تے کیویں اثر انداز ہوندے نیں۔ ایہدے توں پالیسی بنان والے ایہہ فیصلہ کر سکدے نیں کہ کیہڑیاں پالیسیاں جواناں نوں صحت مند بنان گیہاں ۔ جیویں کہ ہوہتی جسمانی مشقت دی حوصلہ افزائی کرنا یاں مشروبات وچ چینی تے ہوہتے ٹیکس لانا۔

اسیں تہاڈے بچے دیاں پیمائشاں کیویں کراں گے؟

قد دی پیمائش اک آلے نال کیتی جائے گی جنہوں سٹیڈیو میٹر آکھدے نیں۔ انٹرویو کرن والے/والی نوں تہاڈے بچے/بچی دا سر اک خاص تھاں تے پھڑنا ہووے گا تاں جے اوہدے قد دی پیمائش صحیح طراں ہووے۔

وزن تے جسم وچ چربی دی مقدار دی پیمائش لئی انٹرویو کرن والا تہاڈے بچے/بچی نوں خاص کنڈیاں تے کھلون لئی آکھے گا/گی۔ ایہہ کنڈے اک پیر توں دوجے پیر وچ معمولی جیا بجلی دا کرنٹ دے کے جسم وچ چربی دی مقدار دی پیمائش کردے نیں۔ بجلی دا ایہہ کرنٹ بالکل محفوظ تے درد توں پاک ہووے گا۔ حتیٰ کہ ایہہ جسم وچ محسوس وی نئیں ہوندا۔

اسیں چاہواں گے کہ پیمائش دے دوران تُسی وی موجود ہوو، گو کہ انٹرویو کرن والا تہاڈے بچے نوں بوہت معمولی ہتھ لائے گا/گی۔

جے تہاڈا بچہ/بچی اپنی پیمائش نہ جاننا چاہوے تے انٹرویو کرن والا/والی اوہنوں نئیں دسے گا۔ جے تہاڈا بچہ/بچی اپنے کول اپنی پیمائش دا ریکارڈ رکھنا چاہوے تے اوہنوں ایہہ معلومات پیش کیتی جاوے گی۔ ایہہ تہاڈے بچے/بچی تے وے کہ او ایہہ معلومات کسے ہور نوں دسنا یاں وکھانا چاہوندا/چاہوندی اے یاں نئیں۔

قد تے وزن دی پیمائش لئی جُتے تے جراباں لاہنیاں پین گیاں تے وزن تولن توں پہلاں بچے نوں وزنی کپڑے تے جیباں وچ رکھیاں چیزاں باہر رکھنیاں پین گیاں۔

جینیاتی تحقیق لئی تھُک دا نمونہ دینا

اسیں تہاڈے بچے کولوں اوہدے تُھک دا نمونہ وی منگاں گے تاں جے اوہدے وچوں جینیاتی تحقیق لئی اوہدے ڈی این اے دا نمونہ لتا جا سکے۔

اسیں چاہواں گے کہ تسیں اپنے بچے ولوں تُھک دا نمونہ لین دی اجازت دیو، کیوں جے تہاڈا بچہ/بچی ہجے بالغ نئیں ہویا۔ اسیں تہاڈے بچے/بچی کولوں وی پچھاں گے کہ او ایس تے راضی نیں یاں نئیں۔

جینز تے ڈی این اے کیہ نیں؟

جینیز او ہدایات نیں جہیڑیاں ہر جاندار دی نشوونما تے اوہدے ودھن دا تعین کرن وچ مدد کردیاں نیں۔ مثال دے طور تے، جینز ای تہاڈیاں اکھاں دے رنگ دا تعین کردے نیں۔ جینز آی این اے دے کُج حصیاں تے مشتمل ہوندے نیں تے ایہو ای او زبان اے جدے وچ ساڈے جسم ایہہ ہدایات لکھدے نیں۔ جینیز ساہنوں اپنے ماں پیو کولوں لبھدے نیں تے ایہناں دے ذریعے ای والدین اپنی خصلتاں اپنے بچیاں نوں دیندے نیں۔ ہر کسے دے جینز وکھرے وکھرے ہوندے نیں ۔ ایہہ سمجھ لو کہ ساڈی وکھری ترکیباں دی کتاب۔

جینز تے تحقیق کرنا کیوں ضروری اے؟

ڈی این اے دے نمونے دے ذریعے تحقیق کار ایہہ پتہ لا سکدے نیں کہ والدین تے اوہناں دے بچیاں وچ خاص قسم دے جینز ہیں نیں یاں نئیں۔ جینز تے دوجے عوامل دی اہمیت تے تحقیق کر کے تحقیق کاراں نوں ایہہ سمجھن وچ مدد ملدی اے کہ جواناں دی نشوونما، صحت، رویے تے سکھن دی صلاحیت وکھری کیویں ہوندی اے۔ مثال دے طور تے، حالیہ تحقیق نیں عام الرجیاں جیویں کہ پولن، گرد یا بلی دی الرجی نال جڑے جینز لبھے نیں۔ ایہہ سمجھیا جاندا اے کہ جینز اک نسل توں دوسرے نسل وچ منتقل ہوندے نیں۔ الرجیاں دے پچھے چھپے جنییاتی عوامل نوں سمجھ کے ایہہ وی سمجھیا جا سکدا اے کہ کنوں الرجی ہو سکدی اے تے ایس عام مسئلے دا بہتر توں بہتر علاج کیہ ہو سکدا اے۔

تُسی کدے کولوں ڈی این اے دا نمونہ لینا چاہوندے او؟

کیوں جے بچے اپنے جینز ماں پیو کولوں لیندے نیں، اسیں قدرتی (سکے) والدین کولوں تھک دا نمونہ لواں گے تاں جے ڈی این اے اوہناں والدین دا ہووے جہیڑے زیر تحقیق بچے دے نال رہندے ہون۔ ایہدے توں تحقیق کرن والیاں نوں پتہ لگے کہ کہیڑے جینز والدین توں بچے وچ منتقل ہوئے نیں تے والدین دے جینز بچے نوں کیویں متاثر کر ریے نیں۔ ایس طراں، اسیں صرف اوہناں والدین کولوں تُھک دے نمونے لے ریے آں جہیڑے حیاتیاتی طریقے نال زیر تحقیق بچے نال منسلک نیں۔

تُسیں تُھک دا نمونہ کیویں لوو گے؟

تہانوں تے تہاڈے بچے نوں اک چھوٹی ڈبی وچ تُھک سٹن نوں آکھیا جاوے گا۔ ایہہ بوہت سوکھا کم اے تے تُسی آپ وکھرے ہو کے وی کر سکدے او۔ چائے والے تقریباً ادھے چمچ دے برابر تھُک دی لوڑ ہووے گی۔ ایہدے وچ عام طور تے 5 منٹ لگدے نیں۔ تھُک دا نمونہ دین وچ تہانوں یا کسے ہور نوں کوئی نقصان پہنچن دا خطرہ نئیں۔

تُھک دا نمونہ دین توں 30 منٹ پہلاں تک تُسی نہ کُج کھانا اے، نہ پینا اے، نہ سگریٹ پینا اے تے نہ ای چیونگ گم چبانی اے۔

تھک دے نمونے دا کیہ کیتا جائے گا؟

انٹرویو کرن والا/والی تھُک دے نمونے نوں یونیورسٹی آف برسٹل (University of Bristol) وچ ایک تحقیقی تجربہ گاہ نوں پہج دے گا۔ تھُک وچوں ڈی این اے دا نمونہ لے کے اوہنوں مستقبل وچ تحقیق لئی محفوظ کر دِتا جاوے گا۔ تھُک تے ڈی این اے دے نمونے بغیر کسے ناں توں محفوظ رکھے جان گے۔ تجربہ گاہ نوں پہجن لئی، تہاڈے خاندان دا ناں یاں پتہ تھُک دے نمونے نال نئیں جوڑے جان گے۔ ڈی این اے نوں تحقیق لئی استعمال کرنے والے لوکاں نوں تہاڈے خاندان دے ناں یا پتے دا علم نئیں ہووے گا۔

ڈی این اے دے نمونے کیس کم لئی استعمال کیتے جان گے؟

ڈی این اے دے نمونے صرف تحقیق لئی استعمال ہون گے۔ ایہدے وچ کاروباری شعبے دی تحقیق وی شامل ہو سکدی اے۔ جہیڑے تحقیق کار کسے خاص جینز نوں لبھن لئی ڈی این اے دے نمونے استعمال کرنا چاہوندے ہون گے، او اک آزاد کمیٹی دے سامنے درخواست دین گے، جہیڑی کہ نمونیاں تک رسائی دی نگران ہووے گی۔ تحقیق کاراں نوں صرف اوس صورت وچ نمونیاں تک رسائی دتی جاوے گی جے او تگڑا سائنسی کیس تیار کرن تے ایہہ وضاحت کرن کہ اوہناں دی تحقیقی دے اثرات تے معاشرے نوں کیہ فائدے ہون گے۔

گمنام طریقے نال کٹھے کیتے گئے ڈی این اے دے نمونیاں نال ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ دے مطابق سخت راز وچ ورتاوا کیتا جاوے گا۔

جے نمونہ دین توں بعد میرا ارادہ بدل جاوے تے فیر؟

تُسی سنٹر فار لانگیچیوڈنل سٹڈیز (Centre for Longitudinal Studies) نوں، کوئی وجہ دسے بغیر خط لکھ کے اپنا تے اپنے بچے دا ڈی این اے استعمال کرن دی اجازت واپس لے سکدے او جدوں تکر کہ تہاڈا بچہ بالغ نہ ہو جاوے (ایس بارے وچ تفصیل کتابچے دے اخیر تے ویکھو)۔ ایہہ گل تجربہ گاہ تک پہنچا دتی جاوے گی جیدے توں بعد تہاڈے نمونے نوں تلف کر دتا جاوے گا۔ جدوں تہاڈا بچہ/بچی بالغ ہووے (یاں ایس توں پہلاں یاں او ایہہ ثابت کر سکے کہ سمجھن دے قابل اے) تے اپنے ڈی این اے نوں محفوظ کرن یاں ورتن دی اجازت واپس لے سکدا/سکدی اے۔

سروے دے تُھک جمع کرن والے حصے بارے میں ہور معلومات کتھوں لے سکدا/سکدی آں؟

جے تہاڈے ذہن وچ کوئی سوال اے تے انٹرویو کرن والے/والی کولوں پُچھ سکدے او۔ ایس توں علاوہ تسیں ساڈی ویب سائٹ وچ 'کثرت نال پچھے جانڑ والے سوال' دے حصے نال وی رجوع کر سکدے او۔ ساڈی ویب سائٹ اے: **www.childnc.net**

سروے دے بارے مزید معلومات

ایس توں علاوہ تُسی ہور کُج میرے خاندان کولوں پچھو گے؟

تہاڈی اجازت نال، اسیں تہاڈے بچے/بچی کولوں پچھنا چاہواں گے کہ جے اور ساہنوں اپنا فون نمبر تے ای میل ایڈریس، جے اوہدے کول ہے تے، دے دیوے تے اسیں تحقیق دے بارے اوہدے نال رابطے وچ رہ سکاں گے۔ اسیں اوہدے نال رابطے دی معلومات کسے ہور نوں نئیں دیواں گے تے ناں ای 'نویں صدی دا بچہ' توں علاوہ کسے کم لئی اوہدے نال گل کراں گے۔

جے تہاڈا بچہ/بچی اوہناں جوناں وچوں ہویا جنہاں توں کم مانیٹر کرن والا آلہ استعمال کرن دا آکھیا گیا ہووے تے اوہناں نیں ویلا ورتن دا ریکارڈ مکمل کیتا ہووے تے، اسیں اوہناں کولوں پچھنا چاہواں گے کہ اسیں اوہناں نوں ویلا ورتن دا ریکارڈ مکمل کرن دی یاددہانی لئی پیغام پیج سکدے آن یا نئیں۔ ایس کم لئی اسیں صرف اوہناں کولوں موبائل نمبر لواں گے، او وی تاں جے تُسی اجازت دیو۔

ایس سروے دی منظوری کنے دتی اے؟

ماہرین دے اک آزاد گروہ، جنہاں نوں ریسرچ ایتھکس کمیٹی آکھیا جاندا اے، نے ایس سروے دا جائزہ لتا تے ایہدی منظوری دتی اے تاں جے تہاڈی سلامتی، حقوق، فلاح تے عزت و احترام دی حفاظت کیتی جاوے۔

میرے بچے/بچی نوں حصہ لین دی اجازت کون دے گا؟

تہاڈے بچے/بچی نوں ایہناں کماں وچ حصہ لین لئی آکھن توں پہلاں اسیں تہاڈے کولوں لکھی اجازت لواں گے۔ اسیں تہاڈے کولوں لکھی اجازت لواں گے کہ تہاڈا بچہ/بچی اپنی تھُک دا نمونہ دیوے۔ ایس کم لئی اسیں تہاڈی اجازت ایس لئی لے رہے آں کہ تہاڈا بچہ/بچی ہجے بالغ نئیں ہویا، تے اوہدے لئی ایہہ گل سمجھنا ہوبتا مشکل اے۔ ایس دے باوجود تہاڈا بچہ/بچی وی ایہہ فیصلہ کر سکدا/سکدی اے کہ آیا اوہنے ایہہ کم کرنا اے یاں نئیں۔ باقی چیزاں سمجھن لئی ہوبتیاں آسان نیں تے ساہنوں لگدا اے کہ تہاڈا بچہ/بچی زبانی ای ایہناں تے رضامندی دے سکدا اے۔

کیہ تُسی دوبارہ میرے خاندان نال گل کرنا چاہو گے؟

ساہنوں اے تے نئیں پتہ کہ اگلا سروے کدوں ہووے گا پر اسیں نویں صدی دے بچیاں نوں ہر کُج ورہیاں نال ملاں گے تاں جے ویکھیے کہ او کیویں ودھ رہے نیں۔
جیویں تہاڈا بچہ/بچی ودھے گا/گی اسیں اک مکمل خاکہ پیش کراں گے کہ ایہناں دی نسل ہوبت چھوٹی عمر توں، سکول تے فیر بلوغت دی عمر تک کیویں نشوونما پائی اے۔

جے بعد وچ میرے بچے/بچی دے ذہن وچ کوئی سوال یاں ڈر ہووے تے؟

سروے وچ حصہ لین توں بعد ممکن اے تہاڈے بچے/بچی دے ذہن وچ کوئی سوال ہووے۔ تُسی اپنے بچے/بچی نال گل کر سکدے او کہ او سروے وچ حصہ لین دے بارے کیہ سوچدا/سوچدی اے، خاص کر اوہدوں جے تسی سمجھدے او کہ کسے وجہ توں پریشان ہو سکدا/سکدی اے۔ انٹرویو کرن وال/والیا تہاڈے بچے/بچی نوں اک پرچہ دیوے گا/گی جیدے وچ ایہہ معلومات ہووے گی کہ او مشورہ یاں رہنمائی کیویں لے سکدا/سکدی اے، مثال دے طور تے تہاڈے نال، کسے دوسرے وڈے یا سپورٹ سروس نال گل کر کے۔ جواناں نوں رابطے دی معلومات دتی جاندی اے تاں جے:

چائلڈ لائن CHILDLINE (0800 1111):
جواناں لئی 24 گھنٹے دی ہیلپ لائن۔ **www.childline.org.uk**

گیٹ کنیکٹڈ GET CONNECTED (0808 808 4994):
جواناں لئی ڈران دھمکان، جرم، صحت تے تعلیم سمیت کئی مسئلیاں تے مفت مشورہ۔
www.getconnected.org.uk

ٹاک ٹو فرانک TALK TO FRANK (0300 123 6600):
منشیات تے شراب نوشی دے بارے خفیہ تے مفت مشورہ۔ **www.talktofrank.com**

جے بعد وچ میرے ذہن وچ کوئی سوال یاں ڈر ہووے تے؟

جے تسی اپنے بچے/بچی دی تعلیم دے بارے فکر مند او تے اپنے بچے/بچی دے استاد یا ہیڈ ٹیچر نال گل کرو۔ جے تسی اپنے بچے/بچی دی صحت دے بارے فکر مند او تے اپنے جی پی نال گل کرو۔

فیملی لائیوز (Family Lives) خاندانی زندگی دے مسائل بارے خفیہ مشورہ، معلومات تے مدد دیندی اے۔ فیملی لائیوز (Family Lives) نال رابطہ کرو (**www.familylives.org.uk**) 0808 800 222 تے (لینڈ لائن تے اکثر موبائل فون توں مفت)۔

تہاڈا مقامی سیٹزنز ایڈوائس بیورو (Citizens Advice Bureau) (CAB) ذاتی طور تے رہائش، قرضے تے صارفین تے مسئلیاں سمیت کئی مسئلیاں بارے مشورہ تے رہنمائی دیندا اے۔ ایس بارے تسی مزید معلومات بیورو دیi ویب سائٹ توں لے سکدے او تے ایہہ وی جان سکدے او کہ بیورو دا سب توں نیڑے کیہڑا دفتر اے۔ ویب سائٹ دا پتہ اے: **www.citizensadvice.org.uk**.

میرا خاندان اپنا اجازت نامہ واپس کیویں لے سکدا اے؟

جے تُسی یا تہاڈا بچہ/بچی اپنا اجازت نامہ واپس لینا چاہوندے او تے ایتھے رابطہ کرو:
Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H OAL

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

ہم آپ سے اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہیں گے؟

والدین کے لیے معلومات

مجھے مزید معلومات کیسے مل سکتی ہے...

... 14 سال عمر سروے کے متعلق؟

اگر آپ سروے کے متعلق مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں، تو براہ کرم اپسس موری (Ipsos MORI) سے رابطہ کریں:

Stephan Tietz
Ipsos MORI
79-81 Borough Road
London
SE1 1FY

مفت فون 0808 238 5446 (موبائل فون سے کال کا خرچ مختلف ہو سکتا ہے، براہ کرم اپنے نیٹ ورک سے معلوم کریں)

ای میل: childnc@ipsos.com

...'نئی صدی کا بچہ' کے متعلق؟

مطالعہ کے متعلق عمومی نوعیت کی مزید معلومات کے لیے، آپ اس نمبر پر فون کر سکتے/سکتی ہیں 0800 092 1250، یا اس پتہ پر ای میل کر سکتے/سکتی ہیں: childnc@ioe.ac.uk یا مطالعہ کی ویب سائیٹ ملاحظہ کریں: www.childnc.net

ہمیں فالو کریں

@childnewcentury
www.facebook.com/childofthenewcentury

Ipsos MORI

13-025042-02/B07/Ur

مدد کے لیے آپ کا شکریہ

'14 سال عمر سروے' کے لیے ایک فوری رہنما

ہم آپ کے لیے چاہیں گے کہ:

اپنے خاندان کے متعلق کچھ سوالات کے جوابات دیں (والدہ کے ساتھ عام طور پر 55 منٹ/ والد کے ساتھ عام طور پر 25 منٹ)

- نوجوان شخص کے ساتھ رہائش پذیر والدین میں سے دونوں (یا ایک) سے اور/یا ان کے ساتھ رہائش پذیر پارٹنر سے بات کر کے خاندان کی زندگی کے بارے میں مکمل سمجھ حاصل کریں
- اگر آپ کسی سوال کا جواب نہیں دینا چاہتے، تو کوئی بات نہیں ہے
- بعض ذاتی نوعیت کے سوالات جو آپ نے خود مکمل کرنے ہیں

ایک مختصر لفظی سرگرمی مکمل کریں (5 منٹ)

- اس میں لوگوں کی الفاظ کی سمجھ بوجھ دیکھی جاتی ہے
- ایک ٹیبلیٹ کمپیوٹر پر
- یہ کوئی ٹیسٹ نہیں ہے!

جینیاتی تحقیق کے لیے لہاب کا ایک نمونہ دیں (5 منٹ)

- تاکہ ہم تحقیقی مقاصد کے لیے اس سے ڈی این اے کا ایک نمونہ اخذ کر سکیں
- ایک چھوٹے برتن میں تھوکیں
- آپ یہ کام خود بھی کر سکتے ہیں علیحدگی میں

انٹرویو کنندہ آپ اور آپ کے خاندان کے لیے نہایت باسہولت وقت پر ملاقات کا وقت رکھے گا/گی۔ وہ سرگرمیوں کی ترتیب تبدیل کر سکتے ہیں، جس کا انحصار اس بات پر ہو گا کہ کون دستیاب ہے۔ ان سب کے لیے، آپ سب کو وہاں پر موجود رہنے کی ضرورت نہیں ہے اور کچھ چیزیں بیک وقت بھی کی جا سکتی ہیں اگر ضرورت پیش آئی تو انٹرویو کنندہ انٹرویو کو کسی دوسرے دن واپس آکر مکمل کرنے کا انتظام کر سکتا/سکتی ہے۔

آپ کی شرکت مکمل طور پر رضاکارانہ ہے۔ آپ کے لیے تمام سرگرمیاں انجام دینا ضروری نہیں ہے۔ آپ کچھ کو انجام دینے اور دیگر کو نہ کرنے کا فیصلہ کر سکتے/سکتی ہیں۔

ہم آپ کے بچے کے لیے چاہیں گے کہ:

اپنی زندگی کے بارے میں کچھ سوالات کے جوابات دیں (40 منٹ)

- اس طرح، نوجوان لوگوں کے پاس یہ ایک موقع ہے کہ وہ ہمیں اپنی زندگیوں کے بارے میں بتائیں
- وہ یہ کام خود علیحدگی میں کریں
- سوالات ان کے ہم عمر نوجوان لوگوں کے بارے میں ہیں

یہ سمجھنے کے لیے کچھ سرگرمیاں کریں کہ وہ کیسے سوچتے ہیں (20 منٹ)

- تاکہ ہم سمجھ سکیں کہ نوجوان لوگ مختلف الفاظ کے مطلب کیسے سمجھتے ہیں اور وہ فیصلے کیسے کرتے ہیں
- ایک ٹیبلیٹ کمپیوٹر پر
- یہ کوئی ٹیسٹ نہیں ہے!

یہ سمجھنے کے لیے پیمائش کروائیں کہ وہ کس طرح بڑھ رہے ہیں (10 منٹ)

- تو ہم دیکھ سکتے ہیں کہ ان کا قد کتنا ہے، ان کا وزن کتنا ہے اور ان کے جسم میں چربی کی فیصد شرح کتنی ہے
- کچھ ترازوؤں پر کھڑے ہو کر اور قد ناپنے والے آلے کی مدد سے اپنے قد کی پیمائش کروانے کے ذریعے
- اگر وہ چاہیں، تو کسی کو بھی (بشمول آپ کے بچے) ان کی پیمائشوں کے بارے میں نہیں بتایا جائے گا

جینیاتی تحقیق کے لیے لہاب کا ایک نمونہ دیں (5 منٹ)

- تو اس طرح ہم دیکھ سکتے ہیں کہ نوجوان لوگ کس طرح نشوونما پاتے ہیں
- ایک چھوٹے برتن میں تھوک کر
- وہ یہ کام خود سے علیحدگی میں کر سکتے ہیں

استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کریں اور ایک سرگرمی پیما آلہ پہنیں (صرف چند نوجوان لوگ)

- اس طرح، ہم نوجوان شخص کی جسمانی سرگرمی اور وہ اپنا وقت کیسے استعمال کرتے ہیں کے بارے میں جان سکتے ہیں
- اپنی کلائی پر ایک سرگرمی پیما آلہ پہن کر اور استعمال ہونے والے اپنے وقت کا ریکارڈ مکمل کر کے
- مکمل طور پر محفوظ اور رازدارانہ

ہم تمام نوجوان لوگوں کو ایسا کرنے کے لیے نہیں کہہ سکتے، کیونکہ ہمارے پاس یہ سامان ہر شخص کے لیے کافی مقدار میں موجود نہیں ہے۔ اگر یہ کام کرنے کے لیے آپ کے بچے کو ایک اتفاقیہ طریقہ کار کے مطابق منتخب کر لیا جاتا ہے، تو انٹرویو کنندہ ملاقات سے پہلے آپ دونوں کو مزید معلومات بھیجے گا/گی۔

آپ کے بچے کی کسی بھی سرگرمی سے پہلے ہم آپ کی رضامندی حاصل کریں گے۔

ہم آپ سے اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہیں گے؟

ان کی زندگی کے بارے میں کچھ سوالات کے جوابات دیں

(40 منٹ)

ہم آپ کے بچے کو انٹرویو کنندہ کے ٹیبلٹ کمپیوٹر پر چند سوالات کے جوابات دینے کا کہیں گے۔

یہ کیوں کار آمد ہے؟

نوجوان لوگوں سے ان کے تجربات اور دلچسپیوں کے بارے میں پوچھنا ضروری ہے، کیونکہ یہ انہیں اپنی زندگیوں کے بارے میں بات کرنے کا موقع دیتا ہے۔ یہ معلومات ہمیں یہ سمجھنے میں مدد دیتی ہیں کہ نوجوان لوگوں کی زندگی کے مختلف پہلو - مثلا ان کا گھر، اسکول اور معاشرتی عوامل - ان کی عمومی بہبود، جذباتی نشوونما اور تعلیمی کارکردگی پر کیسے اثر انداز ہوتے ہیں۔ اس معلومات کا اسی عمر کی پچھلی نسلوں سے حاصل شدہ معلومات کے ساتھ موازنہ بھی کیا جا سکتا ہے تاکہ یہ سمجھا جا سکے کہ وقت کے ساتھ طرز زندگی کیسے بدل گیا ہے۔

ہم نوجوان لوگوں سے کیا پوچھیں گے؟

یہ سوالات کئی مختلف چیزوں کے بارے میں ہیں بشمول:

- وہ اپنی فرصت کے اوقات کیسے گزارتے ہیں
- مختلف مسائل کے بارے میں وہ کیا سوچتے ہیں
- اسکول اور اپنے مستقبل کے بارے میں وہ کیسا محسوس کرتے ہیں
- ان کی شناخت
- ان کے دوست، خاندان اور تعلقات
- ان کا جسم، صحت اور احساسات
- ایسی چیزیں جن کا انہیں تجربہ ہوا ہو، مثلا غنڈہ گردی
- ان کی شخصیت

زیادہ تر نوجوان لوگوں کو یہ سوالات، جواب دینے کے لیے دلچسپ اور پر لطف لگتے ہیں۔ انہیں ان کی زندگیوں اور دلچسپیوں کی عکاسی کرنے کے لیے تیار کیا گیا ہے۔

اس میں کوئی بھی غلط یا صحیح جوابات نہیں ہوتے اور اگر وہ کچھ سوالات کا جواب نہیں دینا چاہتے، تو وہ انہیں چھوڑ سکتے ہیں۔ یہ بات ضروری ہے کہ نوجوان لوگ ذاتی طور پر سوالات کے جواب دیں تاکہ ہم ان کے اپنے جوابات جان سکیں۔

زیادہ تر سوالات ان کے ہم عمر نوجوان لوگوں کے بارے میں ہوں گے۔ کچھ سوالات ایسی چیزوں کے بارے میں ہیں جو اس عمر کے زیادہ تر لوگوں نے نہیں کی ہوں گی۔

یہ ضروری ہے کہ تمام نوجوان لوگ اس کا جواب دیں تا کہ ہمیں معلوم ہو سکے کہ اس عمر کے کتنے نوجوان لوگوں نے یہ کام کیے ہوئے ہیں۔

اگر آپ اس بارے میں مزید جاننا چاہتے ہوں کہ ہم آپ کے بچے سے کیا کچھ پوچھیں گے، تو براہ کرم انٹرویو کنندہ کی آمد پر اس سے پوچھ لیں

ہم آپ سے کیا کروانا چاہیں گے؟

اپنے خاندان کے بارے میں چند سوالات کے جوابات دیں۔

ہم آپ سے آپ کے خاندان کے بارے میں چند سوالات پوچھنا چاہیں گے۔

سوالات میں شامل ہو سکتے ہیں:

- آپ کے خاندان کی صورت حال
- آپ کے بچے کی تعلیم
- وہ معاملات جو آپ اپنے بچے کے ساتھ کرتے ہیں
- آپ کے بچے کی صحت
- آپ کی صحت
- آپ کی ملازمت
- آپ کی آمدن اور رہائش

اگر نوجوان شخص کے ساتھ دو والدین (یا والدین میں سے کوئی ایک اور ان کا/کی ساتھی) رہتے ہیں تو، ہم آپ دونوں سے بات کرنا چاہیں گے۔ ہم آپ میں سے کسی ایک (عموما والدہ) سے تقریبا **55 منٹ** بات کرنا چاہیں گے اور دوسرے (عموما والد) **سے تقریبا 25** منٹ بات کرنا چاہیں گے۔ ہم ملتے جلتے موضوعات پر چند سوالات پوچھیں گے۔ یہ خاندانی زندگی کی مکمل سمجھ بوجھ حاصل کرنے کے لیے اہم ہے۔

اگر آپ کسی سوال کا جواب نہیں دینا چاہتے/چاہتی، تو کوئی بات نہیں ہے۔ کچھ سوالات، جو کہ زیادہ ذاتی نوعیت کے ہو سکتے ہیں، کا آپ کو انٹرویو کنندہ کے ٹیبلٹ پر خود جواب دینا ہو گا۔ ٹیبلٹ کو استعمال کرنا آسان ہے اور انٹرویو کنندہ آپ کو بتائے گا/گی کہ آپ نے کیا کرنا ہے۔ ہم چاہیں گے کہ آپ چند سوالات کا کاغذ پر جواب دیں۔

ایک مختصر لفظی سرگرمی مکمل کریں

آپ کو ایک مختصر لفظی سرگرمی کرنے کا بھی کہا جائے گا۔ اس میں لوگوں کی الفاظ کی سمجھ بوجھ دیکھی جاتی ہے۔ آپ کا بچہ بھی ایسی ہی ایک لفظی سرگرمی کرے گا (لیکن مختلف الفاظ کے ساتھ)۔ اس میں تقریبا **5 منٹ** لگتے ہیں۔ اس کتابچے میں آگے مزید معلومات فراہم کی گئی ہیں۔

جینیاتی تحقیق کے لیے لہاب کا ایک نمونہ دیں

ہم قدرتی (حیاتیاتی) والدین سے جینیاتی تحقیق کے لیے ان کو لہاب کا ایک نمونہ دینے کا کہیں گے۔ اس میں تقریبا **5 منٹ** لگیں گے۔

کیا ہمارے لیے حصہ لینا ضروری ہے؟

نہیں، آپ کی شراکت مکمل طور پر رضاکارانہ ہے اور آپ یا آپ کا بچہ اس میں حصہ نہ لینے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ آپ کے لیے اس کتابچہ میں بیان کردہ تمام چیزوں کو انجام دینا ضروری نہیں ہے۔ آپ کچھ کو انجام دینے اور باقی نہ کرنے کا فیصلہ کر سکتے/سکتی ہیں۔

اگر میرا بچہ حصہ نہ لے، تو کیا آپ پھر بھی میری شرکت چاہتے ہیں؟

ہاں۔ اگر آپ کا بچہ اس میں حصہ نہیں لیتا، تو پھر بھی ہم چاہیں گے کہ آپ اس میں حصہ لیں۔ آپ کی شراکت ہمارے لیے انتہائی اہم ہے۔

ہم آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہیں گے؟

یہ سمجھنے کے لیے کچھ سرگرمیاں کریں کہ وہ کیسے سوچتے ہیں (20 منٹ)

ہم آپ کے بچے سے ٹیبلٹ کمپیوٹر پر دو سرگرمیاں انجام دینے کا کہنا چاہیں گے، جو ہمیں ان کے سوچنے کے طریقے کو جاننے میں مدد دے گا۔

یہ کیوں کار آمد ہے؟

یہ سرگرمیاں ہمیں یہ سمجھنے میں مدد دیں گی کہ اس عمر کے نوجوان لوگ کیسے سوچتے اور سیکھتے ہیں۔ اس سے ہمیں اس طرح کی چیزیں سمجھنے میں مدد ملتی ہے مثلا یہ کہ نوجوان لوگ اسکول کے اندر اور باہر جو سرگرمیاں انجام ہیں وہ ان کے سیکھنے اور مہارتوں کی نشوونما پر کس حد تک اثر انداز ہوتی ہے۔

ہم آپ کے بچے سے کیا سرگرمیاں کروانا چاہیں گے؟

لفظی سرگرمی -

اس سرگرمی میں لوگوں کی الفاظ کے مطلب کی سمجھ بوجھ دیکھی جاتی ہے۔ انہیں 20 الفاظ پر مشتمل ایک فہرست دکھائی جائے گی۔ ان میں سے ہر ایک لفظ کے لیے، انہیں پانچ دیگر الفاظ میں سے ایک ایسا لفظ چننا ہو گا جس کے بارے میں وہ سمجھتے ہوں کہ یہ اس لفظ کا ہم معنی ہے۔ آگے چلنے پر الفاظ مشکل تر ہوتے جائیں گے۔ زیادہ تر لوگوں کو تمام الفاظ معلوم نہیں ہوں گے۔ یہ وہی سرگرمی ہے جسے کرنے کے لیے والدین کو بھی کہا جاتا ہے (مگر الفاظ مختلف استعمال کرتے ہوئے)

فیصلہ سازی کی سرگرمی -

اس سرگرمی میں یہ دیکھا جاتا ہے کہ نوجوان لوگ فیصلے کیسے کرتے ہیں۔ نوجوان لوگوں کو یہ فیصلہ کرنا ہو گا کہ کمپیوٹر کی اسکرین پرموجود نیلے یا سرخ رنگ کے خانے میں موجود ٹوکن ڈھونڈنے میں وہ کتنے پوائنٹس کے نقصان کا خطرہ مول لے سکتے ہیں۔

ان سرگرمیوں کے دوران حاضر رہنے کے لیے آپ کو خوش آمدید کہا جاتا ہے۔ تاہم، براہ کرم سرگرمی میں مداخلت نہ کریں یا اپنے بچے کی مدد نہ کریں، تاکہ ہم یہ یقین دہانی کر سکیں کہ نتائج بچوں کے اپنے ہیں۔

ان سرگرمیوں کو کسی خاموش و مناسب طور پر روشن کمرے میں کسی میز کے اوپر انجام دینا بہترین رہے گا۔

ہم آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہیں گے؟

پیمائش کروائیں، تاکہ ہم یہ سمجھ سکیں کہ وہ کیسے نشوونما پا رہے ہیں (10 منٹ)

ہم آپ کے بچے کے قد، وزن اور جسم کی چربی کی شرح کی پیمائش کرنا چاہیں گے۔

یہ کیوں کار آمد ہے؟

یہ نوجوان لوگوں کی نشوونما کے متعلق قیمتی معلومات فراہم کرتی ہے۔ مثال کے طور پر، یہ پیمائشیں ہمیں یہ جاننے میں مدد فراہم کرتی ہیں کہ نوجوان لوگوں کے صحت مند رہنے کے لیے کون سی خوراک، کس حد تک کردار ادا کرتی ہے۔ یہ پالیسی سازوں کو یہ فیصلہ کرنے میں مدد دیتی ہے کہ نوجوان لوگوں کو صحت مند رہنے میں مدد دینے کے لیے کون سی پالیسیاں زیادہ مؤثر ہوں گی - مثلا یہ کہ زیادہ جسمانی سرگرمیوں کی حوصلہ افزائی کرنا یا سافٹ ڈرنکس میں چینی کی جانچ۔

ہم آپ کے بچے کی پیمائش کیسے لیتے ہیں؟

قد کو ایک ڈیوائس جسے اسٹیڈیومیٹر کہتے ہیں، کے ذریعے ناپا جائے گا۔ انٹرویو کنندہ کو آپ کے بچے کی مکمل لمبائی ناپنے کو یقینی بنانے کے لیے آپ کے بچے کے سر کو ایک مخصوص انداز سے تھامنا ہو گا۔

وزن اور جسم میں چربی کی شرح جانچنے کے لیے انٹرویو کنندہ آپ کے بچے کو پیمانوں کے ایک سیٹ پر کھڑے ہونے کا کہے گا/گی۔ یہ پیمانہ ایک پاؤں سے دوسرے پاؤں تک ایک ہلکا سا بجلی کا کرنٹ بھیج کر جسم میں چربی کی شرح معلوم کرتا ہے۔ بجلی کا یہ کرنٹ مکمل طور پر محفوظ ہوتا ہے اور اس سے درد نہیں ہوتا۔ یہ بالکل بھی محسوس نہیں ہوتا۔

اگرچہ، انٹرویو کنندہ کا آپ کے بچے کے ساتھ انتہائی کم جسمانی رابطہ ہوگا مگر ہم پھر بھی چاہیں گے کہ ان پیمائشوں کے دوران آپ خود بھی اپنے بچے کے ساتھ رہیں۔

اگر وہ نہ جاننا چاہیں، تو انٹرویو کنندہ آپ کے بچوں کو ان کی پیمائشیں نہیں بتائے گا/گی۔ آپ کے بچوں کو، اپنے پاس رکھنے کے لیے ان کی پیمائشوں کے ریکارڈ دینے کی پیشکش کی جائے گی۔ اگر وہ انہیں کسی اور کو دکھانا یا بتانا چاہتے ہوں، تو یہ ان کی اپنی مرضی کی بات ہے۔

قد اور وزن کی پیمائشوں کے لیے جوتے اور جرابیں اتارنا لازمی ہے اور وزن کی پیمائش کے دوران آپ کے بچے/بچی کو بھاری کپڑے نہیں پہننے چاہیں اور ان کی جیبوں میں بھاری اشیاء موجود نہیں ہونی چاہیں۔

جینیاتی تحقیق کے لیے لہاب کا ایک نمونہ دینا

ہم تحقیقی مقاصد کے لیے ڈی این اے حاصل کرنے کے لیے آپ کے اور آپ کے بچے کے لہاب کا ایک نمونہ لینا چاہتے ہیں۔

اگر آپ کا بچہ بالغ نہیں ہے، تو ہم اس کے لہاب کا نمونہ حاصل کرنے کے لیے آپ سے اجازت حاصل کرنا پسند کریں گے۔ ہم آپ کے بچے سے بھی پوچھیں گے کہ کیا وہ ایسا کرنے پر رضامند ہے۔

ڈی این اے اور جینز کیا ہیں؟

جینز وہ ہدایات ہوتی ہیں جو تمام جانداروں کی بڑھوتری اور نشوونما کی وضاحت میں مدد دیتی ہیں۔ مثلا، جینز آنکھوں کا رنگ واضح کرتے ہیں۔ یہ جینز ڈی این اے کے حصوں سے مل کر بنے ہوتے ہیں، جو ان ہدایات کو لکھنے کے لیے ہمارے جسم کی زبان ہیں۔ یہ جینز ہمارے والدین سے ہمیں وراثت میں ملتے ہیں اور یہ والدین سے بچوں میں خصوصیات کی منتقلی کا ایک حیاتیاتی طریقہ ہے۔ ہر کسی میں جینز کا ایک دوسرے سے تھوڑا مختلف سیٹ موجود ہوتا ہے - لہذا یہ ہماری ذاتی ترکیب کی کتاب کی طرح ہوتے ہیں۔

جینز کا مطالعہ کیوں ضروری ہے؟

تحقیق کار ڈی این اے کے ان نمونوں کو یہ جاننے کے لیے استعمال کر سکتے ہیں کہ آیا بچوں اور والدین میں کچھ مخصوص اقسام کے جینز موجود ہیں یا نہیں۔ جینز کی نسبتی اہمیت اور دوسرے عناصر کا مطالعہ تحقیقی کاروں کو نوجوان لوگوں کی نشوونما، صحت، رویے، بڑھوتری اور سیکھنے میں فرق کو سمجھنے میں مدد دیتا ہے۔ مثلا، حالیہ مطالعوں میں عمومی الرجی بشمول پولن، ڈسٹ مائیٹ اور بلیوں سے ہونے والی الرجیوں سے جڑے جینز کو شناخت کیا گیا ہے۔ اس بات پر یقین رکھا جاتا ہے کہ الرجیاں ایک نسل سے اگلی نسل میں منتقل ہوتی ہیں۔ ان الرجیوں کے پیچھے جینیاتی عوامل کو سمجھنا اس بات کو سمجھنے کی کنجی ہو سکتا ہے کہ ان الرجیوں میں مبتلاء ہونے کا امکان کسے زیادہ ہے اور اس عام حالت کا بہترین علاج کیسے کیا جا سکتا ہے۔

آپ کس سے ڈی این اے کے نمونے حاصل کرنا چاہتے ہیں؟

چونکہ بچے اپنے جینز اپنے والدین سے وراثت میں حاصل کرتے ہیں، لہذا ہم ڈی این اے کے نمونے بچے کے ساتھ رہنے والے اس کے قدرتی (حیاتیاتی)والدین سے حاصل کرنا چاہیں گے۔ یہ تحقیق کاروں کو یہ جاننے میں مدد دے گا کہ والدین میں سے جینز کس طرح بچوں میں منتقل ہوتے ہیں اور والدین کے جین کس طرح بچوں پر اثر انداز ہوتے ہیں۔ اسی وجہ سے ہم صرف ان والدین سے لہاب کے نمونے اکٹھے کر رہے ہیں جو زیر مطالعہ بچے سے حیاتیاتی طور پر منسلک ہوں۔

آپ لہاب کا نمونہ کیسے دیتے ہیں؟

آپ کو اور آپ کے بچے کو ایک چھوٹے سے برتن میں اپنا لہاب ڈالنے کا کہا جائے گا۔ یہ بہت آسان ہے اور اکیلے کیا جا سکتا ہے۔ لہاب کا صرف چائے کے آدھے چمچ کے برابر نمونہ درکار ہوتا ہے۔ یہ عام طور پر 5 منٹ لیتا ہے۔ لہاب کا نمونہ دیتے وقت آپ کو یا دوسروں کو کوئی خطرہ نہیں ہوتا۔

لہاب کا نمونہ دینے سے 30 منٹ پہلے تک، آپ کو کچھ کھانے پینے، سگریٹ نوشی کرنے یا ببل گم چبانے سے اجتناب کرنا چاہیے

لہاب کے نمونہ کا کیا ہو گا؟

انٹرویو کنندہ لہاب کے یہ نمونے یونیورسٹی آف برسٹل کی تحقیقی لیبارٹری کو ارسال کرے گا/گی۔ لہاب میں سے ڈی این اے کا ایک نمونہ نکالا جائے گا اور مستقبل میں جینیاتی تحقیق کے لیے محفوظ کر لیا جائے گا۔ لہاب اور ڈی این اے کے نمونوں کو محفوظ اور گمنام طریقے سے رکھا جائے گا۔ لہاب کے نمونے کو لیبارٹری بھیجتے وقت اس کے ساتھ آپ کے خاندان کا نام اور پتہ منسلک نہیں کیا جائے گا۔ ڈی این اے کو استعمال کرنے والے کسی بھی تحقیق کار کو آپ کے خاندان کے نام یا پتہ تک رسائی حاصل نہ ہوگی۔

ڈی این اے کے نمونوں کو کس لیے استعمال کیا جائے گا؟

ڈی این اے کے نمونوں کو صرف تحقیقی مقاصد کے لیے ہی استعمال کیا جائے گا۔ اس میں کاروباری شعبہ کی جانب سے تحقیق بھی شامل ہوسکتی ہے۔ کسی مخصوص جین کا مطالعہ کرنے کے لیے ڈی این اے سیمپل کو استعمال کرنے کے لیے تحقیق کاروں کو ایک آزادانہ کمیٹی سے اجازت لینے کے لیے درخواست دینی ہو گی جو نمونوں تک رسائی کی نگرانی کرتی ہے۔ تحقیق کاروں کو صرف اس صورت میں نمونوں تک رسائی حاصل کرنے کی اجازت ملتی ہے، کہ اگر وہ کوئی مضبوط سائنسی کیس سامنے رکھیں یا اس تحقیق کے اثرات اور معاشرت کو اس سے ہونے والے فائدے کی وضاحت کریں۔ تمام گمنام ڈی این اے کے نمونوں کو 'ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ' کے مطابق سخت صیغہ راز میں رکھا جائے گا۔

اگر نمونہ دینے کے بعد میرا ذہن بدل جائے تو کیا ہو گا؟

آپ بغیر کوئی وجہ بتائے اپنے یا اپنے بچے کے ڈی این اے کے لیے، جب تک وہ بالغ نہ ہو جائے، سنٹر فار لانگیچیوڈنل اسٹڈیز (Centre for Longitudinal Studies) سے تحریری طور پر رابطہ کر کے اپنی رضامندی ختم کر سکتے ہیں (اس کتابچے کے اختتام پر تفصیلات ملاحظہ فرمائیں)۔ وہ لیبارٹری کو مطلع کر دیں گے اور آپ کے نمونوں کا ذخیرہ ختم کر دیا جائے گا۔ اگر آپ کا بچہ بالغ ہے (یا کم عمر ہے لیکن اس بات کی وضاحت کر سکتا/سکتی ہے کہ سمجھنے کے لیے اس کی عمر کافی ہے) تو وہ اپنے ڈی این اے کے استعمال کے لیے اپنی اجازت ختم کروا سکتا/سکتی ہے۔

مجھے سروے کے، لہاب اکٹھا کرنے والے حصے کے بارے میں مزید معلومات کہاں سے مل سکتی ہیں؟

آپ انٹرویو کنندہ سے ہر سوال پوچھ سکتے/سکتی ہیں۔ آپ ہماری ویب سائیٹ **www.childnc.net** پر 'اکثر پوچھے جانے والے سوالات' کا حصہ بھی ملاحظہ کر سکتے/سکتی ہیں۔

سروے کے بارے میں مزید معلومات

کیا دیگر کوئی ایسی چیز ہے جو آپ میرے خاندان سے پوچھیں گے؟

آپ کی اجازت کے ساتھ ہم آپ کے بچے سے پوچھنا چاہیں گے کہ اگر ان کے پاس موجود ہوں تو، کیا وہ ہمیں اپنا فون نمبر اور ای میل پتہ دینا پسند کریں گے تاکہ ہم ان سے مطالعہ کے متعلق رابطہ میں رہ سکیں۔ ہم ان کی رابطہ تفصیلات کسی بھی دیگر شخص کو نہیں دیں گے اور ہم ان کے ساتھ 'نئی صدی کا بچہ' کے علاوہ دیگر کسی حوالے سے رابطہ نہیں کریں گے۔

اگر آپ کا بچہ ان نوجوان لوگوں میں شامل ہے جنہیں سرگرمی پیما آلہ پہننے اور استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کرنے کو کہا گیا ہے، تو ہم ان سے یہ پوچھیں گے کہ آیا یہ کام مکمل کرنے کے لیے ہم انہیں یاد دہانی کے ٹیکسٹ میسج بھیج سکتے ہیں یا نہیں۔ اگر آپ نے ہمیں اجازت دی، تو اس مقصد کے لیے ہم ان سے ان کے موبائل نمبر مانگیں گے۔

اس مطالعہ کو کس نے منظور کیا ہے؟

اس سروے کا جائزہ اور منظوری لوگوں کے ایک خودمختار گروہ کی جانب سے دی گئی ہے جسے ریسرچ اتھیکس کمیٹی (Research Ethics Committee) کہا جاتا ہے، تاکہ آپ کی حفاظت، حقوق، بہبود اور شان کو ملحوظ خاطر رکھا جا سکے۔

میرے بچے کو حصہ لینے کے لیے کون اجازت دیتا ہے؟

آپ کے بچے کی جانب سے کسی بھی سرگرمی میں حصہ لینے سے پہلے، ہم آپ کی جانب سے تحریری رضامندی حاصل کریں گے۔ لہاب کا نمونہ دینے کے لیے، ہم آپ سے کہیں گے کہ آپ اپنے بچوں کی جانب سے تحریری رضامندی فراہم کریں۔ اس کے لیے ہم آپ کی رضامندی اس لیے حاصل کریں گے، کہ آپ کا بچہ ابھی تک بالغ نہیں ہے اور یہ بات سمجھنا اس کے لیے زیادہ پیچیدہ ہے۔ اس کے باوجود آپ کا بچہ/بچی پھر بھی فیصلہ کر سکتا/سکتی ہے کہ آیا وہ ایسا کرے یا نہ کرے۔ دیگر کام سمجھنے میں مزید آسان ہیں اور ہمارا خیال ہے کہ آپ کا بچہ/بچی زبانی طور پر بھی ان کی رضامندی دے سکتا/سکتی ہے۔

کیا آپ میرے خاندان سے دوبارہ بات کرنا چاہیں گے؟

ہمیں صحیح طور پر ابھی معلوم نہیں ہے کہ اگلا سروے کب ہو گا مگر ہمیں امید ہے کہ ہم نئی صدی کے بچے کے ساتھ ہر چند سال بعد ملاقات کر سکیں گے، تاکہ ہم یہ دیکھ سکیں کہ وہ کس طرح نشوونما پا رہے ہیں۔ آپ کے بچے/بچی کی عمر میں اضافہ ہونے کے ساتھ، ہم اس بارے میں ایک تفصیلی خاکہ تیار کر سکیں گے کہ ان بچوں کی نسل چھوٹی عمر سے اب تک، یعنی اسکول کی عمر سے بلوغت تک، کیسے نشوونما پا رہی ہے۔

اگر بعد میں، میرے بچے/بچی کے کوئی سوالات ہوں، تو پھر کیا ہو گا؟

آپ کے بچے/بچی کا سروے میں حصہ لینے کا عمل مکمل ہو جانے کے بعد، ان کے سوالات ہو سکتے ہیں۔ اگر آپ چاہیں تو اپنے بچے/بچی سے اس بارے میں بات کر سکتے/سکتی ہیں کہ سروے میں حصہ لینے کے بعد وہ کیا سوچ رہے ہیں، خاص طور پر اگر آپ یہ سمجھتے/سمجھتی ہوں کہ وہ کسی چیز سے پریشان ہیں۔ انٹرویو کنندہ آپ کے بچے/بچی کو ایک معلوماتی کتابچہ دے گا/گی جس میں اس بارے میں معلومات موجود ہوں گی کہ وہ مشورہ کیسے حاصل کر سکتے/سکتی ہیں، مثلاً آپ سے، دوسرے بالغان سے یا دیگر معاون خدمات سے بات کرنا۔ نوجون لوگوں کو رابطہ تفصیلات فراہم کی جائیں گی:

چائلڈ لائن CHILDLINE (0800 1111):
نوجوان لوگوں کے لیے 24 گھنٹے ہیلپ لائن۔ **www.childline.org.uk**

گیٹ کنیکٹڈ GET CONNECTED (0808 808 4994):
نوجوان لوگوں کے لیے کئی طرح کے مسائل پر مفت رازدارانہ مشاورت، بشمول غنڈہ گردی، جرائم، صحت اور تعلیم۔ **www.getconnected.org.uk**

ٹاک ٹو فرانک TALK TO FRANK (0300 123 6600):
منشیات اور الکحل پر مفت رازدارانہ مشاورت۔ **www.talktofrank.com**

اگر بعد میں، میرے کوئی سوالات ہوں، تو پھر کیا ہو گا؟

اگر آپ کو اپنے بچے/بچی کی تعلیم کے حوالے سے کوئی خدشات ہوں، تو اس کے استاد یا صدر معلم سے بات کریں۔
اگر آپ کو اپنے بچے/بچی کی صحت کے حوالے سے کوئی خدشات ہوں، تو اپنے جی پی سے بات کریں

'فیملی لائیوز' (Family Lives) کئی طرح کے خاندانی مسائل کے حوالے سے رازدارانہ مشاورت، معلومات اور معاونت فراہم کرتی ہے۔ 'فیملی لائیوز' (Family Lives) سے رابطہ کریں (**www.familylives.org.uk**) ٹیلفون 0808 800 222 (لینڈ لائن اور زیادہ تر موبائل نیٹ ورکس سے مفت)۔

آپ کا مقامی سٹیزنز ایڈوائز بیورو (Citizens Advice Bureau) (CAB) آپ کو علیحدگی میں کئی طرح کے عمومی مسائل میں آزادانہ مشاورت فراہم کر سکتا ہے، مثلاً رہائش، قرضہ اور صارفین کے مسائل۔ اس ویب سائیٹ سے آپ مزید معلومات حاصل کر سکتے ہیں، بشمول آپ کا نزدیک ترین CAB آفس **www.citizensadvice.org.uk**

میرا خاندان اپنی رضامندی کیسے ختم کر سکتا ہے؟

اگر آپ خود یا آپ کا بچہ/بچی اپنی رضامندی واپس لینا چاہتے/چاہتی ہوں، تو برائے مہربانی رابطہ کریں:

Freepost RTKC-KLUU-RSBH
Child of the New Century
20 Bedford Way
London
WC1H OAL

Activity monitor/Time-use record appointment leaflet for parents

Ethnicity minority languages

- Arabic
- Bengali
- Gujarati
- Hindi
- Punjabi Gurmukhi
- Punjabi Urdu
- Urdu

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

CHILD OF THE NEW CENTURY

ارتداء جهاز مراقبة النشاط واستكمال سجل استغلال الوقت

معلومات للوالدين

ارتداء جهاز مراقبة النشاط

نود أن يقوم طفلك بارتداء جهاز مراقبة يقوم بقياس النشاط البدني في أحد الأيام وفي نهاية الأسبوع بعد قدوم المُحاوِر لزيارتكم.

إذا كان طفلك يقبل القيام بذلك، فسوف نكون شاكرين لك إذا شجعته وذكرته بارتداء جهاز مراقبة النشاط.

لماذا يعتبر ذلك مفيدًا؟

قياس النشاط البدني للشباب الصغار يعتبر أمرًا مهمًا لأنه يوفر معلومات قيمة عن العلاقة بين النشاط البدني وتطوير ورفاهية الشباب الصغار.

كيف يعمل؟

يتم ارتداء جهاز مراقبة النشاط على المعصم، مثل الساعة. يحتوي جهاز مراقبة النشاط على نوابض تتحرك لأعلى ولأسفل مع حركة طفلك. يتم تسجيل حركات النوابض على رقاقة صغيرة داخل الجهاز. **لا يمكن** للجهاز تتبع الأماكن التي يذهب إليها طفلك أو رؤية ما يفعله – ولا يحتوي على تكنولوجيا نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) أو كاميرا.

يقوم المُحاوِر بشرح كيفية ووقت ارتداء جهاز مراقبة النشاط ويمنح طفلك نشرة صغيرة أخرى عند قدومه للزيارة. يقوم المُحاوِر أيضًا بإعطائك طردا بالبريد مدفوع الأجر بحيث يمكنك إرجاع جهاز مراقبة النشاط إلينا عند انتهاء المهمة.

يرجى إرجاع جهاز مراقبة النشاط سريعًا بحيث يمكن إعطاؤه إلى طفل قرن جديد آخر.

استكمال سجل استغلال الوقت

نريد من طفلك أن يجعلنا نعرف كيف يقضي وقته من خلال ملء سجل استغلال الوقت في نفس اليومين الذين نطلب منهم ارتداء جهاز مراقبة النشاط. كل يوم يغطي فترة 24 ساعة، من الصباح الباكر حتى نفس الوقت في اليوم التالي. نحن مهتمون بما يفعله الشباب الصغار أثناء فترة استيقاظهم، وكذلك الأوقات التي ينامون فيها.

إذا كان طفلك يقبل القيام بذلك، فسوف نكون شاكرين لك جدًا إذا شجعته وذكرته باستكمال السجل، وعند اللزوم، مساعدته في ملئه.

لماذا يعتبر ذلك مفيدًا؟

وهي توفر لنا معلومات قيِّمة عن كيفية قضاء الشباب الصغار وقتهم، وكيف تؤثر الأنشطة التي يشاركون فيها في تطورهم البدني والعقلي.

ما الذي نريد أن يفعله طفلك؟

يُطلب من طفلك اختيار استكمال سجل استغلال الوقت عبر الإنترنت باستخدام جهاز كمبيوتر، أو على تطبيق باستخدام هاتف ذكي يعمل بنظام آبل (Apple) أو أندرويد (Android) أو كمبيوتر لوحي (لن يعمل على أجهزة ويندوز (Windows) أو بلاك بيري (BlackBerry)).

إذا لم يُتح لطفلك الدخول على الإنترنت، يمكن للمُحاوِر إعطائه نسخة ورقية من السجل لملئها. يمكن لطفلك التحدث مع المُحاوِر بشأن الطريقة التي يفضلها. يتم إعطاء طفلك تعليمات تشرح كيفية ملئها.

إذا أردت الاطلاع على السجل، يسر المُحاوِر أن يعرض عليك النسخة الورقية.

نشكرك لمساعدتنا

Ipsos MORI

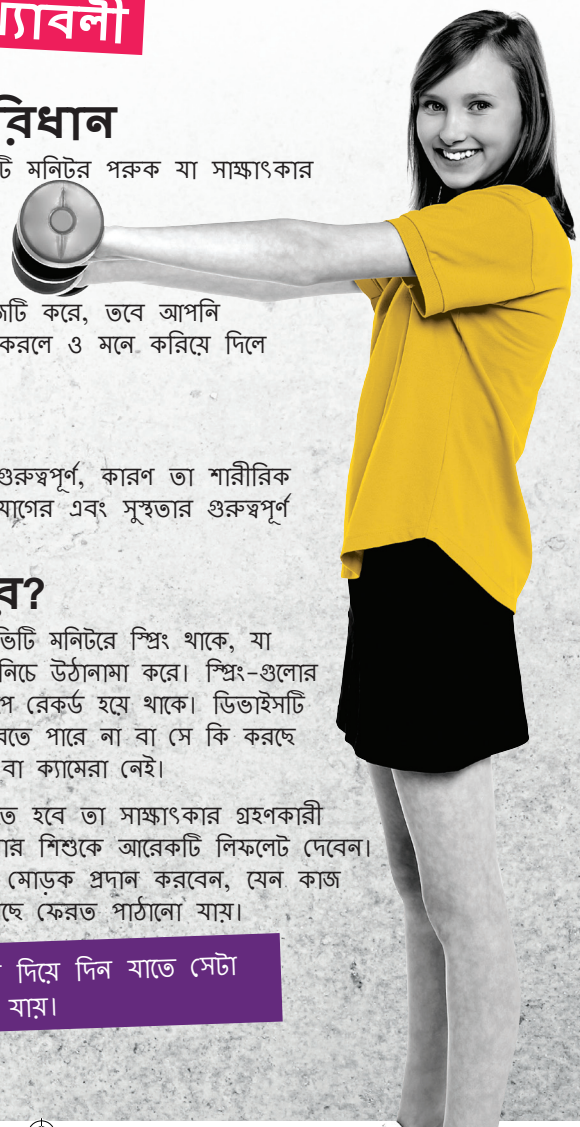
13-025042-02/Z01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরিধান এবং সময়-ব্যবহারের রেকর্ড সম্পন্নকরণ

পিতামাতার জন্য তথ্যাবলী



অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরিধান

আমরা চাই আপনার সন্তান একটি অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরুক যা সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী দেখা করার পর কোনো একটি কর্মদিবসে এবং একটি ছুটির দিনে তাদের শারীরিক সক্রিয়তা পরিমাপ করে।

আপনার সন্তান যদি আনন্দের সাথে এই কাজটি করে, তবে আপনি অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরতে তাকে উৎসাহিত করলে ও মনে করিয়ে দিলে আমরা খুবই কৃতজ্ঞ থাকবো।

এটি কেন উপকারী?

বাচ্চাদের শারীরিক সক্রিয়তা পরিমাপ করা গুরুত্বপূর্ণ, কারণ তা শারীরিক ক্রিয়াকলাপ ও বাচ্চাদের বিকাশের মধ্যে সংযোগের এবং সুস্থতার গুরুত্বপূর্ণ তথ্য প্রদান করে।

এটা কিভাবে কাজ করে?

মনিটরটি ঘড়ির মতো হাতে পরা হয়। অ্যাক্টিভিটি মনিটরে স্প্রিং থাকে, যা আপনার শিশুর চলাফেরার সাথে সাথে উপরে নিচে উঠানামা করে। স্প্রিং-গুলোর নড়াচড়া মনিটরের অভ্যন্তরে থাকা মাইক্রো-চিপে রেকর্ড হয়ে থাকে। ডিভাইসটি আপনার সন্তান কোথায় আছে তা অনুসরণ করতে পারে না বা সে কি করছে তা দেখতে **পারে না** - এতে জিপিএস প্রযুক্তি বা ক্যামেরা নেই।

কিভাবে এবং কখন অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরতে হবে তা সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী বলবেন এবং তারা দেখা করার সময় আপনার শিশুকে আরেকটি লিফলেট দেবেন। সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী ডাকমাশুল শোধ করা মোড়ক প্রদান করবেন, যেন কাজ শেষ হলে অ্যাক্টিভিটি মনিটরটি আমাদের কাছে ফেরত পাঠানো যায়।

অনুগ্রহ করে মনিটরটি তাড়াতাড়ি ফেরত দিয়ে দিন যাতে সেটা নতুন শতাব্দীর আরেকটি শিশুকে দেওয়া যায়।

সময়-ব্যবহারের রেকর্ড পূরণ

আমরা চাই, যেই দুই দিন আমরা আপনার শিশুকে অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরতে বলি সেই দুই দিন তারা কিভাবে তাদের সময় কাটাচ্ছে তা সময়-ব্যবহারের রেকর্ড পূরণ করে আমাদেরকে অবগত করুক। প্রতিটি দিনের সময়সীমা 24 ঘণ্টা, সকাল বেলা থেকে শুরু করে পরের দিন একই সময় পর্যন্ত। বাচ্চারা যখন জেগে থাকে তখন তারা কী করে এবং তারা কখন ঘুমিয়ে যায়, আমরা তা জানতে ইচ্ছুক।

আপনার সন্তান যদি এই কাজটি করতে রাজি হয়, তবে আপনি রেকর্ডটি পূরণ করতে তাকে উৎসাহিত করলে ও মনে করিয়ে দিলে এবং প্রয়োজনে পূরণ করতে সাহায্য করলে আমরা কৃতজ্ঞ থাকবো।

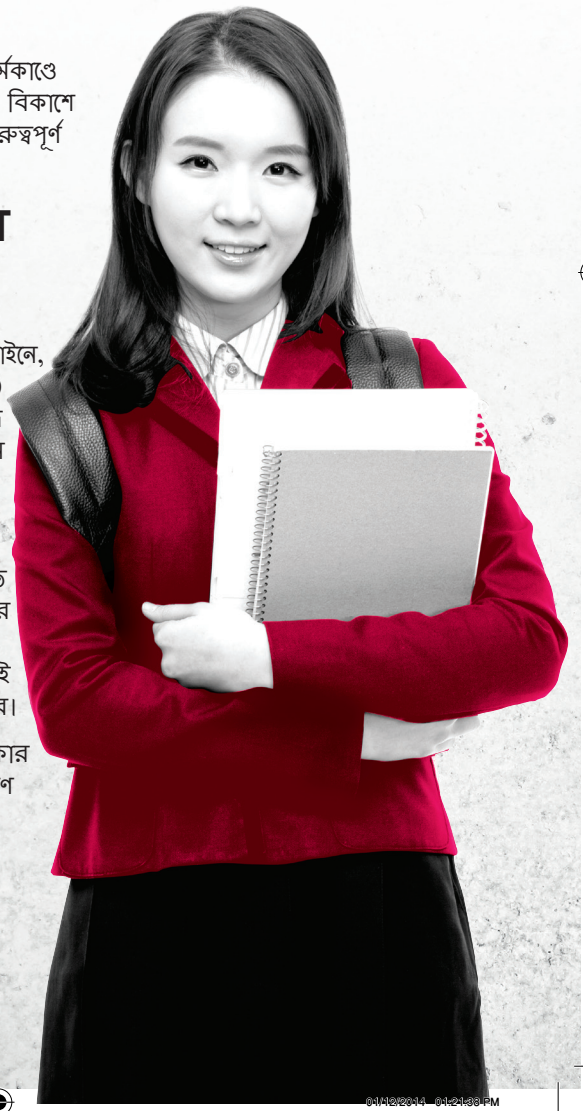
এটি কেন উপকারী?

বাচ্চারা কিভাবে সময় কাটায় এবং তারা যে কর্মকাণ্ডে অংশগ্রহণ করে তা তাদের শারীরিক ও মানসিক বিকাশে কিভাবে প্রভাব ফেলে সে সম্পর্কে এটি অনেক গুরুত্বপূর্ণ তথ্য দিয়ে থাকে।

আপনার সন্তান কি করবে বলে আমরা আশা করি?

আপনার সন্তানকে বেছে নিতে বলা হবে যে, সে সময়-ব্যবহারের রেকর্ড কম্পিউটারের সাহায্যে অনলাইনে, নাকি অ্যাপেল (Apple) বা অ্যানড্রয়েড (Android) স্মার্টফোনের একটি অ্যাপ বা ট্যাবলেট (এটা উইন্ডোজ বা (Windows) ব্ল্যাকবেরি (Blackberry) ডিভাইসে কাজ করবে না) ব্যবহার করে অ্যাপের মাধ্যমে পূরণ করবে। আপনার সন্তানের যদি ইন্টারনেটে প্রবেশের সুবিধা না থাকে, তবে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী পূরণ করার জন্য রেকর্ডের একটি মুদ্রিত সংস্করণ প্রদান করবেন। আপনার সন্তান তার পছন্দের পদ্ধতি নিয়ে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর সাথে কথা বলতে পারে। এটি কিভাবে পূরণ করতে হবে সেই সম্পর্কে আপনার শিশুকে নির্দেশাবলী জানানো হবে।

আপনি যদি রেকর্ডটি দেখতে চান, তবে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী সানন্দে আপনাকে সেটির মুদ্রিত সংস্করণ দেখাবেন।



আপনার সাহায্যের জন্য ধন্যবাদ

Ipsos MORI

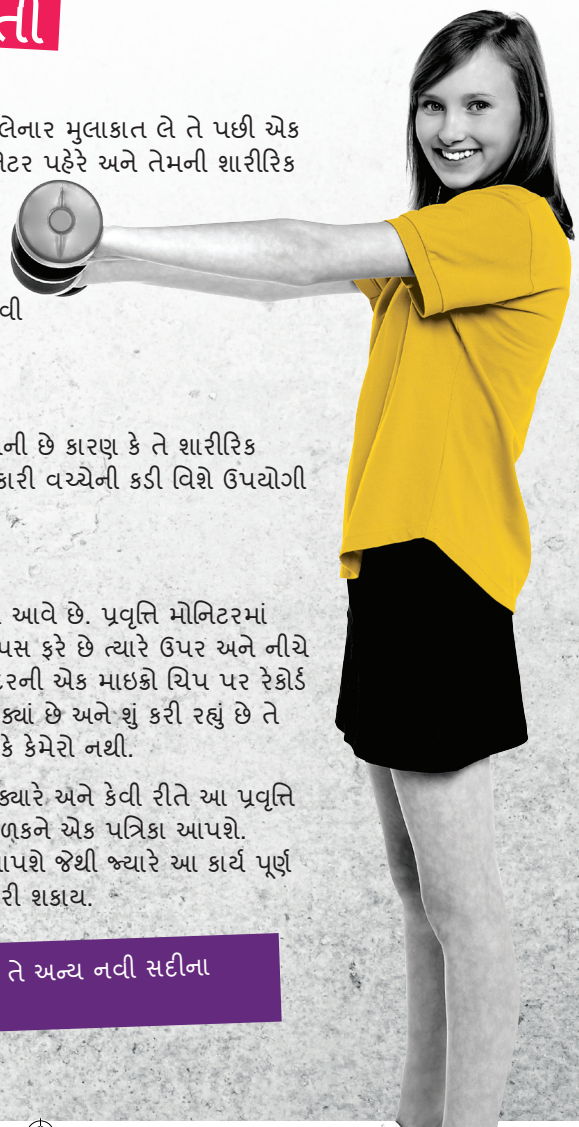
13-025042-02/Z01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવું અને સમય-વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરવો

માતાપિતા માટે માહિતી



પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવું

આ સપ્તાહના એક દિવસે અને એક ઇન્ટરવ્યુ લેનાર મુલાકાત લે તે પછી એક સપ્તાહાંતના દિવસે તમારું બાળક પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરે અને તેમની શારીરિક પ્રવૃત્તિ માપે તેમ અમે ઇચ્છીએ છીએ.

જો તમારુ બાળક આ કાર્ય કરવા માટે ખુશ હોય, તો તમે તેઓને પ્રોત્સાહિત કરો અને આ પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવાનું તેમને યાદ કરાવી શકો, તો અમે અત્યંત આભારી રહીશું.

આ શા માટે ઉપયોગી છે?

યુવાન લોકોની શારીરિક પ્રવૃત્તિ માપવી મહત્વની છે કારણ કે તે શારીરિક પ્રવૃત્તિ અને યુવાન લોકોના વિકાસ અને સુખાકારી વચ્ચેની કડી વિશે ઉપયોગી માહિતી પૂરી પાડે છે.

તે કેવી રીતે કામ કરે છે?

મોનિટર ઘડિયાળની જેમ, કાંડા પર પહેરવામાં આવે છે. પ્રવૃત્તિ મોનિટરમાં સ્પ્રિંગ સામેલ છે જે જ્યારે તમારું બાળક આસપસ ફરે છે ત્યારે ઉપર અને નીચે થાય છે. આ સ્પ્રિંગનું હલનચલન મોનિટર અંદરની એક માઇક્રો ચિપ પર રેકોર્ડ કરવામાં આવે છે. આ ઉપકરણ તમારું બાળક ક્યાં છે અને શું કરી રહ્યું છે તે ટ્રેક **કરી શકતું નથી**- તેમાં GPS ટેકનોલોજી કે કેમેરો નથી.

ઇન્ટરવ્યુ લેનાર જ્યારે તે મુલાકત લેશે ત્યારે ક્યારે અને કેવી રીતે આ પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવું તે સમજાવશે અને તમારા બાળકને એક પત્રિકા આપશે. ઇન્ટરવ્યુ લેનાર એક પોસ્ટેજ-પેઇડ પેકેજિંગ આપશે જેથી જ્યારે આ કાર્ય પૂર્ણ થાય ત્યારે આ પ્રવૃત્તિ મોનિટર અમને પરત કરી શકાય.

કૃપા કરીને ઝડપથી મોનિટર પરત કરો જેથી તે અન્ય નવી સદીના બાળક ને આપી શકાય.

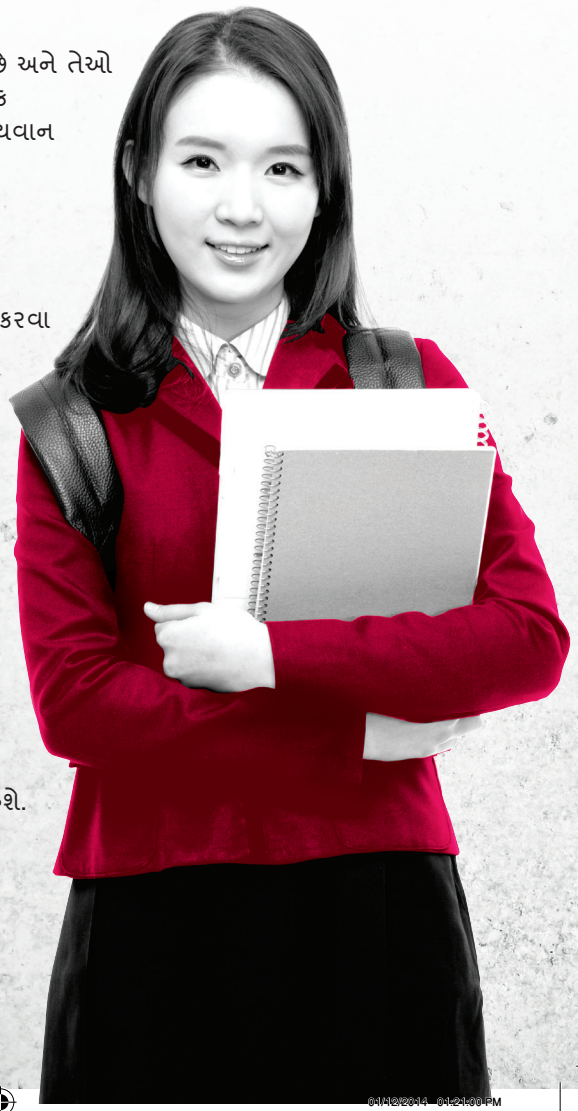
સમય-વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરવો

અમે તમારા બાળકને જ્યારે તેઓ આ પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરે છે તે જ બે દિવસોએ તેઓ કેવી રીતે સમય પસાર કરે છે તે વિશે સમય-વપરાશ રેકોર્ડ ભરીને અમને જણાવવાનું કહેવા માગીએ છીએ. દરેક દિવસ, વહેલી સવારથી બીજા દિવસના એ જ સમય સુધીનો 24 કલાકનો સમયગાળો આવરી લે છે. યુવાન લોકો જ્યારે જાગે છે ત્યારે તેઓ શું કરે છે, તેમજ તેઓ ક્યારે ઉંઘે છે તે જાણવામાં અમને રુચિ છે.

જો તમારુ બાળક આ કાર્ય કરવા માટે ખુશ હોય, તો તમે તેઓને પ્રોત્સાહિત કરો અને આ પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવાનું તેમને યાદ કરાવી શકો, તો અમે અત્યંત આભારી રહીશું.

આ શા માટે ઉપયોગી છે?

આ યુવાન લોકો તેમનો સમય કેવી રીતે વિતાવે છે અને તેઓ કરે છે તે પ્રવૃત્તિઓ તેઓના શારીરિક અને માનસિક વિકાસમાં કેવી રીતે પ્રભાવ પાડે છે તે વિશેની મૂલ્યવાન માહિતી પ્રદાન કરે છે.



અમે તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?

કમ્પ્યુટરનો ઉપયોગ કરીને સમય વપરાશ રેકોર્ડ કરવા માગો છો કે પછી ઍપલ (Apple) કે એન્ડ્રોઇડ (Android) નો ઉપયોગ કરતા સ્માર્ટ ફોનનો ઉપયોગ કરીને એક એપ્લિકેશન (તે વિન્ડોઝ (Windows) કે બ્લેકબેરી (BlackBerry) ઉપકરણો પર કામ કરશે નહીં) દ્વારા તે તમારા બાળકને પસંદ કરવાનું કહેવામાં આવશે. તમારા બાળકને ઇન્ટરનેટ ઍક્સેસ નથી, તો ઇન્ટરવ્યુ લેનાર તેમને ભરવા માટે રેકોર્ડનું કાગળ સંસ્કરણ આપી શકે છે. તમારું બાળક તેમણે કઈ પદ્ધતિ પસંદ કરવી તે વિશે ઇન્ટરવ્યુ લેનાર સાથે વાત કરી શકે છે. તે કેવી રીતે ભરવું તે વિશેની સૂચનાઓ તમારા બાળકને પૂરી પાડવામાં આવશે.

જો તમે આ રેકોર્ડ જોવા માગો છો, તો ઇન્ટરવ્યુ લેનારતમને કાગળ સંસ્કરણ બતાવવા માટે ખુશ હશે.

તમારી સહાય બદલ આભાર

Ipsos MORI

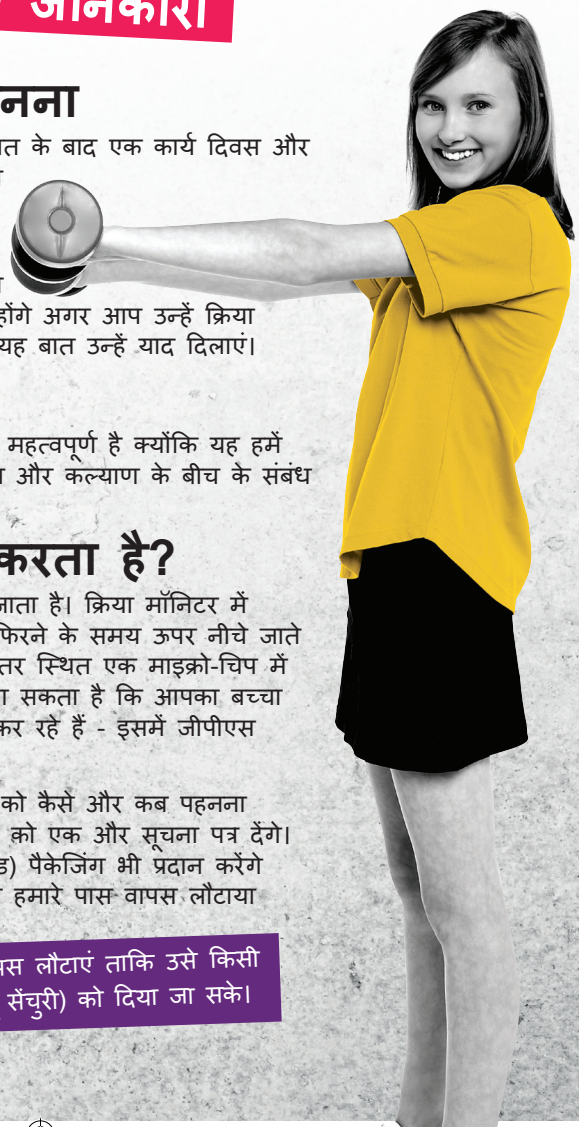
13-025042-02/Z01/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वेक्षण

एक क्रिया मॉनिटर पहनना और समय के उपयोग का रिकार्ड पूरा करना

माता-पिताओं के लिए जानकारी



एक क्रिया मॉनिटर पहनना

हम यह चाहेंगे कि साक्षात्कारकर्ता की मुलाकात के बाद एक कार्य दिवस और सप्ताहांत (शनिवार और रविवार) के एक दिन आपका बच्चा एक क्रिया मॉनिटर पहने जो उनकी शारीरिक क्रिया को मापता है।

अगर इस क्रिया को करने में आपके बच्चे को कोई आपत्ति न हो, तो हम अत्यंत आभारी होंगे अगर आप उन्हें क्रिया मॉनिटर पहनने के लिए प्रोत्साहित करें और यह बात उन्हें याद दिलाएं।

यह उपयोगी क्यों है?

युवक/युवतियों की शारीरिक क्रिया को मापना महत्वपूर्ण है क्योंकि यह हमें शारीरिक क्रिया और युवक/युवतियों के विकास और कल्याण के बीच के संबंध के बारे में सहायक जानकारी प्रदान करता है।

यह किस प्रकार काम करता है?

मॉनिटर को कलाई पर घड़ी की तरह पहना जाता है। क्रिया मॉनिटर में स्प्रिंग लगे हुए हैं जो आपके बच्चे के चलने-फिरने के समय ऊपर नीचे जाते हैं। स्प्रिंग की गतिविधियों को मॉनिटर के भीतर स्थित एक माइक्रो-चिप में रिकार्ड किया जाता है। यह यंत्र **पता नहीं** लगा सकता है कि आपका बच्चा कहाँ हैं या यह देख नहीं सकता कि वे क्या कर रहे हैं - इसमें जीपीएस तकनीक या कैमरा नहीं है।

साक्षात्कारकर्ता समझाएंगे कि क्रिया मॉनिटर को कैसे और कब पहनना होगा और मुलाकात के दौरान वे आपके बच्चे को एक और सूचना पत्र देंगे। साक्षात्कारकर्ता, दत्त डाक-शुल्क (पोस्टेज पेड्ड) पैकेजिंग भी प्रदान करेंगे ताकि कार्य के पूरे होने पर क्रिया मॉनिटर को हमारे पास वापस लौटाया जा सके।

कृपया जल्द ही मॉनिटर को हमारे पास वापस लौटाएं ताकि उसे किसी और नई सदी के बच्चे (चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी) को दिया जा सके।

समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करना

हम चाहेंगे कि आपका बच्चा एक समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करके हमें बताए कि वे अपना समय किस तरह से व्यतीत करते हैं और इसे उन्हीं दो दिनों पर भरना चाहिए जिन पर हम उन्हें क्रिया मॉनिटर पहनने को कहते हैं। प्रत्येक दिन में प्रातः काल से लेकर अगले दिन उसी समय तक 24 घंटे की अवधि होती है। हमें यह जानने में दिलचस्पी है कि जागृत होने के समय युवक/युवतियाँ क्या करते हैं और साथ ही यह भी कि वे किस समय सोते हैं।

अगर इस क्रिया को करने में आपके बच्चे को कोई आपत्ति न हो तो हम अत्यंत आभारी होंगे अगर आप उन्हें इस रिकार्ड को भरने के लिए प्रोत्साहित करें और यह बात उन्हें याद दिलाएं और अगर आवश्यक हो तो उसे पूरा करने में उनकी मदद करें।

यह उपयोगी क्यों है?

यह हमें मूल्यवान जानकारी प्रदान करती है जिससे पता चलता है कि युवक/युवतियाँ अपना समय कैसे व्यतीत करते हैं और वे जिन क्रियाओं में भाग लेते हैं वह उनके शारीरिक और मानसिक विकास को किस प्रकार प्रभावित करती हैं।

हम आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?

आपके बच्चे को चुनने को कहा जाएगा कि क्या वे समय के उपयोग के रिकार्ड को ऑनलाइन, कंप्यूटर पर या एपल (Apple) या ऐंड्रॉइड (Android) वाले स्मार्टफोन या एक टैबलेट पर (यह विंडॉज (Windows) या ब्लैकबेरी (Blackberry) के यंत्रों पर काम नहीं करेगा) एक ऐप का प्रयोग करके पूरा करना चाहते हैं। अगर आपके बच्चे के पास इंटरनेट तक पहुँच नहीं है तो साक्षात्कारकर्ता उन्हें भरने के लिए रिकार्ड का एक कागजी संस्करण प्रदान कर सकते हैं। आपका बच्चा साक्षात्कारकर्ता से बात कर सकता है कि उसे कौनसी पद्धति बेहतर लगती है। भरने के लिए आपके बच्चे को निर्देश प्रदान किए जाएंगे।

अगर आप रिकार्ड देखना चाहते/चाहती हैं तो, साक्षात्कारकर्ता को आपको कागजी संस्करण देने में कोई आपत्ति नहीं होगी।

आपकी मदद के लिए धन्यवाद

Ipsos MORI

13-025042-02/Z01/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪਹਿਣਨਾ ਅਤੇ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ

ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪਹਿਣਨਾ

ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇੱਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪਹਿਣੇ ਜੋ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਦੇ ਦਿਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਦੇ ਅੰਤਲੇ ਦਿਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨੂੰ ਮਾਪੇ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਾ ਇਸ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਕਰਨ ਲਈ ਖੁਸ਼ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਬਹੁਤ ਅਹਿਸਾਨਮੰਦ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪਹਿਣਨ ਲਈ ਉਤਸਾਹਿਤ ਕਰ ਸਕੋ ਅਤੇ ਯਾਦ ਕਰਾ ਸਕੋ।

ਇਹ ਲਾਭਕਾਰੀ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨੂੰ ਮਾਪਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਸਰੀਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਅਤੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਦਰਮਿਆਨ ਕੜੀ ਬਾਰੇ ਮਦਦਗਾਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ?

ਨਿਰੀਖਕ ਨੂੰ ਘੜੀ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਲਾਈ ਤੇ ਪਹਿਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਿੱਚ ਸਪ੍ਰਿੰਗ ਲੱਗੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਇੱਧਰ-ਉੱਧਰ ਜਾਣ ਦੌਰਾਨ ਉੱਤੇ ਅਤੇ ਥੱਲੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਸਪ੍ਰਿੰਗਾਂ ਦੀ ਹਰਕਤ ਨੂੰ ਨਿਰੀਖਕ ਦੇ ਅੰਦਰ ਲੱਗੀ ਮਾਈਕ੍ਰੋ-ਚਿਪ ਤੇ ਰਿਕਾਰਡ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਉਪਕਰਨ ਇਹ ਪਤਾ **ਨਹੀਂ ਲਗਾ ਸਕਦਾ** ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਕਿੱਥੇ ਹੈ ਜਾਂ ਇਹ **ਨਹੀਂ ਦੇਖ ਸਕਦਾ** ਕਿ ਉਹ ਕੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ – ਇਸ ਵਿੱਚ ਜੀਪੀਐਸ (GPS) ਤਕਨੀਕ ਜਾਂ ਕੈਮਰਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਇਹ ਦੱਸੇਗਾ ਕਿ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਅਤੇ ਕਦੋਂ ਪਹਿਣਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਉਸਦੇ ਆਉਣ ਤੇ ਦੂਜੀ ਲੀਫਲੈਟ ਦੇਵੇਗਾ। ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਪੋਸਟੇਜ-ਪੇਡ (ਡਾਕ ਖਰਚ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤੀ) ਪੈਕੇਜਿੰਗ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਕਾਰਜ ਪੂਰਾ ਹੋ ਜਾਣ ਤੇ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਨੂੰ ਸਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਿਰੀਖਕ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿਓ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਦੂਜੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕੇ।

ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ

ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਉਹੋ ਦੋ ਦਿਨਾਂ ਲਈ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਭਰ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੇ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣਾ ਸਮਾਂ ਕਿਵੇਂ ਬਿਤਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਦਿਨਾਂ ਤੇ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪਹਿਣਨ ਲਈ ਕਹਿਆ ਹੈ। ਹਰੇਕ ਦਿਨ ਵਿੱਚ ੨੪ ਘੰਟੇ ਦੀ ਅਵਧੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਸਵੇਰੇ ਸਵਖਤੇ ਤੋਂ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਤਕ। ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਵਿੱਚ ਦਿਲਚਸਪੀ ਹੈ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਕੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਉਹ ਜਾਗਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਵੀ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸ ਸਮੇਂ ਤੇ ਸੌਂਦੇ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਸ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਕਰਨ ਲਈ ਖੁਸ਼ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਬਹੁਤ ਅਹਿਸਾਨਮੰਦ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸਾਹਿਤ ਕਰ ਸਕੋ ਅਤੇ ਯਾਦ ਕਰਾ ਸਕੋ, ਅਤੇ ਜੇ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਇਸਨੂੰ ਭਰਣ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕੋ।

ਇਹ ਲਾਭਕਾਰੀ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਇਹ ਇਸ ਬਾਰੇ ਲਾਭਕਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਆਪਣਾ ਸਮਾਂ ਕਿਵੇਂ ਬਿਤਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਵਿੱਚ ਉਹ ਭਾਗ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰਕ ਅਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਵਿਕਾਸ ਤੇ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹਾਂਗੇ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਚੁਣਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਾਲ ਆਨਲਾਈਨ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਐਪਲ (Apple) ਜਾਂ ਐਨਡ੍ਰੋਇਡ (Android) ਸਮਾਰਟਫ਼ੋਨ ਜਾਂ ਟੈਬਲੇਟ ਵਰਤਣ ਦੇ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਰਾਹੀਂ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ (ਇਹ ਵਿੰਡੋਜ਼ (Windows) ਜਾਂ ਬਲੈਕਬੇਰੀ (BlackBerry) ਉਪਕਰਨਾਂ ਤੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ)। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ ਭਰਣ ਲਈ ਪੇਪਰ ਸੰਸਕਰਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਪਸੰਦੀਦਾ ਤਰੀਕੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਭਰਨਾ ਹੈ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਰਿਕਾਰਡ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੋਗੇ, ਤਾਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੇਪਰ ਸੰਸਕਰਣ ਦਿਖਾਉਣ ਵਿੱਚ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ।

ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ

Ipsos MORI

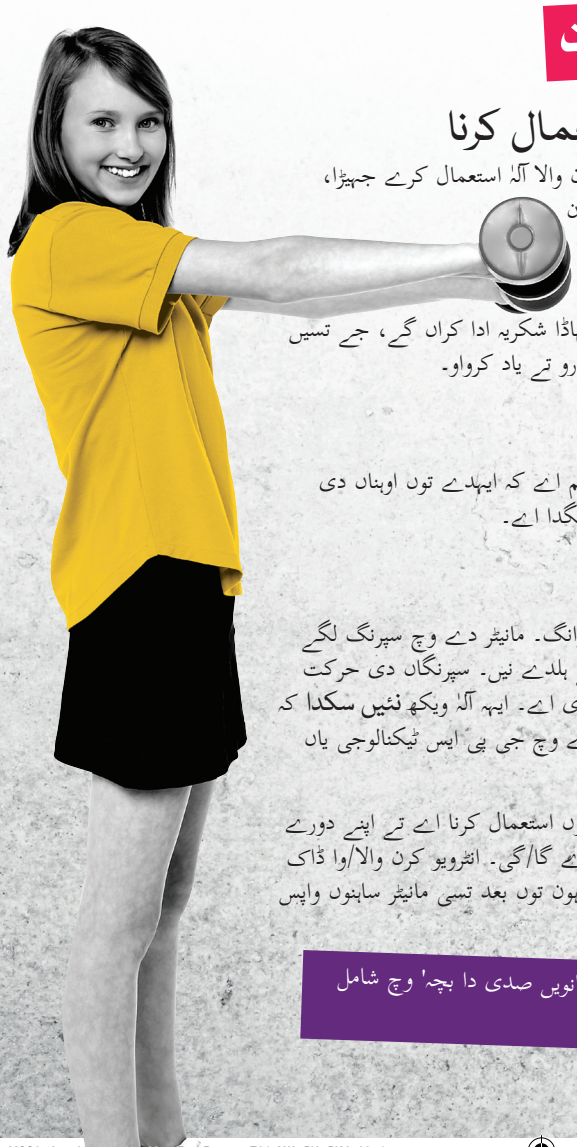
13-025042-02/Z01/PuG

14 ورہیاں عمر دا سروے

CHILD OF THE NEW CENTURY

کم نوں مانیٹر کرن والا آلہٰ استعمال کرنا تے ویلا ورتن دا ریکارڈ رکھنا

ماں پیو لئی معلومات



کم نوں مانیٹر کرن والا آلہٰ استعمال کرنا

اسیں چاہواں گے کہ تہاڈا بچہ/بچی کم نوں مانیٹر کرن والا آلہٰ استعمال کرے جہیڑا، انٹرویو کرن والے دے دورے توں بعد، ہفتے وچ اک دن تے ویک اینڈ تے اک دن بچے دی جسمانی مشقت تے نظر رکھے گا۔

جے تہاڈا بچہ ایہہ کم کرن تے راضی اے تے اسیں تہاڈا شکریہ ادا کراں گے، جے تسیں اوہناں کم نوں مانیٹر کرن والا آلہٰ استعمال کرن تے ابھارو تے یاد کرواو۔

ایہدا کیہ فائدہ اے؟

جواناں دی جسمانی مشقت تے نظر رکھنا ایس لئی اہم اے کہ ایہدے توں اوہناں دی جسمانی مشقت تے نشوونما دے وچکار تعلق دا پتہ لگدا اے۔

ایہہ کیویں کم کردا اے؟

مانیٹر کلائی تے بندھیا جاندا اے، بالکل اک گھڑی وانگ۔ مانیٹر دے وچ سپرنگ لگے نیں جہیڑے بچے/بچی دی حرکت دے نال اتے تھلے ہلدے نیں۔ سپرنگاں دی حرکت مانیٹر دے اندر لگی اک مائیکرو چپ تے ریکارڈ ہوندی اے۔ ایہہ آلہٰ ویکھ **نئیں سکدا** کہ تہاڈا بچہ/بچی کتھے وے یاں کیہ کر ریا اے ۔ ایہدے وچ جی پی ایس ٹیکنالوجی یاں کیمرہ نئیں لگا۔

انٹرویو کرن والا/والی دسے گا کہ مانیٹر کیویں تے کدوں استعمال کرنا اے تے اپنے دورے وچ تہاڈے بچے/بچی نوں اک ہور معلوماتی پرچہ دیوے گا/گی۔ انٹرویو کرن والا/وا ڈاک دا خرچ ادا کردہ پیکج وی دے گا تاں جے کم ختم ہون توں بعد تسی مانیٹر سانہنوں واپس موڑ سکو۔

مہربانی نال مانیٹر جلدی موڑنا تاں جے اسیں ایہنوں 'نویں صدی دا بچہ' وچ شامل کسے ہور نوں دے سکیے۔

ویلا ورتن دا ریکارڈ مکمل کرنا

اسیں چاہواں گے کہ تہاڈا بچہ/بچی ساہنوں ایہہ دسے او اپنا ویلا کیویں ورتدا اے تے ایہہ کم اوہناں دو دناں لئی کرے جدوں اسیں اوہناں نوں کم مانیٹر کرن والا آلہ استعمال کرن دا دساں گے۔ ہر دن 24 گھنٹے دا احاطہ کردا اے، صبح سویرے توں لے کے اگلے دن ایس ویلے تک۔ ساہنوں دلچسپی ایس گل وچ اے کہ جوان جاگدیاں ہویاں کیہ کردے نیں تے کدوں سوندے نیں۔

جے تہاڈا بچہ/بچی ایہہ کم کرن تے راضی اے تے اسیں تہاڈا شکریہ ادا کراں گے، جے تسیں اوہناں کم نوں مانیٹر کرن والا آلہ استعمال کرن تے ابھارو تے یاد کرواو تے جے ضروری ہووے تے ریکارڈ پُر کرن وچ اوہناں دی مدد وی کرو۔

ایہدا کیہ فائدہ اے؟

ایہدے توں ایہوجیاں قیمتی معلومات لبھدیاں نیں کہ جوان اپنا ویلا کیویں ورتدے نیں تے جہڑے کماں وچ حصہ لیندے نیں او ایہناں دی جسمانی تے ذہنی نشوونما نوں کیویں متاثر کردیاں نیں۔

اسیں تہاڈے بچے/بچی کولوں کیہ چاہواں گے؟

تہاڈے بچے/بچی کولوں پچھیا جاوے گا کہ او ویلا ورتن دا ریکارڈ کمپیوٹر استعمال کردیاں آن لائن پورا کرے گا یاں ایپل (Apple) یاں اینڈرائڈ (Android) اسمارٹ فون دی اپلیکیشن استعمال کردیاں یاں فیر ٹیبلٹ تے (ایہہ ونڈوز (Windows) یا بلیک بیری (Blackberry) ڈیوائسز تے نئیں چلے گی)۔ جے تہاڈے بچے/بچی کول انٹرنیٹ دی سہولت نہ ہووے تے انٹرویو کرن والا ریکارڈ کاغذی شکل وچ اوہنوں دے سکدا اے۔ تہاڈا بچہ/بچی انٹرویو کرن والے/والی نال گل کر سکدا/سکدی اے کہ اوہنوں کہڑا طریقہ بہتر لگدا اے۔ تہاڈے بچے/بچی نوں ہدایات دیتیاں جاون گیاں کہ ریکارڈ کیویں پُر کرنا اے۔

جے تسی ریکارڈ ویکھنا چاہوو تے انٹرویو کرن والا/والی تہانوں کاغذی شکل وچ ویکھا دے گا/گی۔

تہاڈی مدد لئی شکریہ

Ipsos MORI

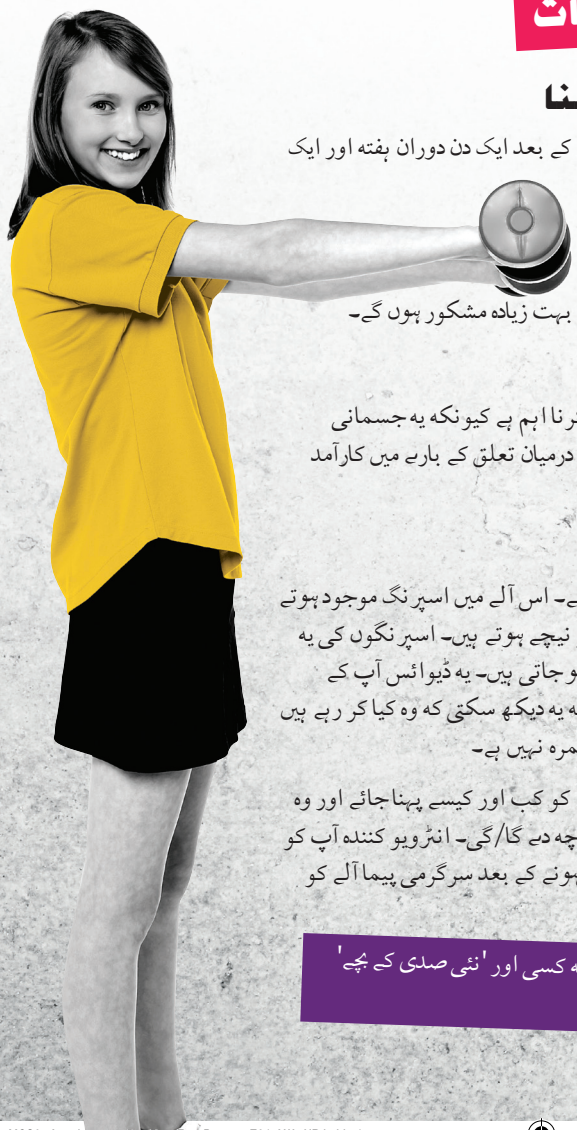
13-025042-02/Z01/PuU

14 سال کی عمر کا سروے

CHILD OF THE NEW CENTURY

ایک سرگرمی پیما آلہ پہننا اور وقت کے استعمال کے ریکارڈ کو مکمل کرنا

والدین کے لیے معلومات



ایک سرگرمی پیما آلہ پہننا

ہم چاہیں گے کہ آپ کا بچہ/بچی انٹرویو کنندہ کے دورے کے بعد ایک دن دوران ہفتہ اور ایک دن ویکنڈ کے دوران سرگرمی پیما آلہ پہنے۔

اگر آپ کا بچہ/بچی یہ کام کرنے کو تیار ہو، تو اگر آپ یہ سرگرمی پیما آلہ پہننے میں اس کی حوصلہ افزائی کریں اوراسے یاد دہانی کروا دیں، تو ہم آپ کے بہت زیادہ مشکور ہوں گے۔

یہ کیوں کار آمد ہے؟

نوجوان لوگوں کی جسمانی سرگرمیوں کی پیمائش کرنا اہم ہے کیونکہ یہ جسمانی سرگرمی اور نوجوان لوگوں کی نشوونما اور بہبود کے درمیان تعلق کے بارے میں کارآمد معلومات فراہم کرتا ہے۔

یہ کیسے کام کرتا ہے؟

اس آلے کو ایک گھڑی کی طرح کلائی پر باندھا جاتا ہے۔ اس آلے میں اسپرنگ موجود ہوتے ہیں، جو آپ کے بچے/بچی کی ادھر اُدھر حرکت پر اوپر نیچے ہوتے ہیں۔ اسپرنگوں کی یہ حرکات آلے کے اندر موجود مائیکرو چپ میں ریکارڈ ہو جاتی ہیں۔ یہ ڈیوائس آپ کے بچے/بچی کی موجودگی کو ٹریک **نہیں کر سکتی** اور نہ یہ دیکھ سکتی کہ وہ کیا کر رہے ہیں - اس میں کسی قسم کی جی پی ایس ٹیکنالوجی یا کیمرہ نہیں ہے۔

انٹرویو کنندہ آپ کو بتائے گا کہ اس سرگرمی پیما آلے کو کب اور کیسے پہنا جائے اور وہ اپنے دورے پر آپ کے بچے/بچی کو ایک اور معلوماتی پرچہ دے گا/گی۔ انٹرویو کنندہ آپ کو پوسٹج-پیڈ پیکجنگ بھی فراہم کرے گا تاکہ کام ختم ہونے کے بعد سرگرمی پیما آلے کو واپس کیا جا سکے۔

برائے مہربانی جلدی سے آلے کو واپس کر دیں تاکہ یہ کسی اور 'نئی صدی کے بچے' کو دیا جا سکے۔

وقت کے استعمال کے ریکارڈ کو مکمل کرنا

ہم چاہیں گے کہ آپ کا بچہ/بچی ان دو دنوں کے دوران جن کے لیے ہم نے انہیں سرگرمی پیما آلہ پہننے کو کہا ہے، ایک ریکارڈ مکمل کر کے ہمیں اپنے استعمال ہونے والے وقت کے بارے میں بتائیں۔ ہر دن میں ایک 24 گھنٹے کا دورانیہ جس میں صبح سویرے سے لے کر اگلی صبح اسی وقت تک کا وقت شامل ہے۔ ہم یہ جاننے میں دلچسپی رکھتے ہیں کہ نوجوان لوگ جاگتے ہوئے کیا کرتے ہیں اور کن اوقات میں وہ سوتے ہیں۔

اگر آپ کا بچہ/بچی یہ کام کرنے کو تیار ہو، تو اگر آپ یہ ریکارڈ مکمل کرنے میں اس کی حوصلہ افزائی اور ضرورت پیش آنے پر اس کی مدد کریں اور اسے یاد دہانی کروا دیں، تو ہم آپ کے بے حد مشکور ہوں گے۔

یہ کیوں کار آمد ہے؟

یہ اس بارے میں قیمتی معلومات فراہم کرتا ہے کہ نوجوان لوگ اپنا وقت کیسے گزارتے ہیں اور جن سرگرمیوں میں وہ حصہ لیتے ہیں وہ ان کی جسمانی اور ذہنی نشوونما پر کیسے اثر انداز ہوتی ہیں۔

ہم آپ کے بچے/بچی سے کیا کروانا چاہیں گے؟

آپ کے بچے/بچی سے پوچھا جائے گا کہ آیا وہ ایک کمپیوٹر کے ذریعے آن لائن طریقے سے اپنے استعمال ہونے والے وقت کے ریکارڈ کو مکمل کرنا چاہے گا/گی یا ایک ایپل (Apple) یا اینڈرائیڈ (Android) اسمارٹ فون یا ٹیبلٹ پر ایک اپلیکیشن کا استعمال کر کے حل کرنا چاہے گا/گی (یہ ونڈوز (Windows) یا بلیک بیری (Blackberry) کی ڈیوائیسز پر کام نہیں کرے گا)۔ اگر آپ کے بچے/بچی کو انٹرنیٹ تک رسائی حاصل نہیں ہے، تو انٹرویو کنندہ انہیں ریکارڈ کا ایک دستاویزی ورژن دے سکتا/سکتی ہے۔ آپ کا بچہ/بچی اپنے ترجیحی طریقے کے بارے میں انٹرویو کنندہ سے بات کر سکتا/سکتی ہے۔ آپ کے بچے/بچی کو اسے حل کرنے کے لیے ہدایات دی جائیں گی۔

اگر آپ ریکارڈ دیکھنا چاہیں تو انٹرویو کنندہ آپ کو اس کا دستاویزی ورژن دیکھا کے خوشی محسوس کرے گا/گی۔

مدد کے لیے آپ کا شکریہ

Ipsos MORI

13-025042-02/Z01/Ur

Consent form booklet

Ethnicity minority languages

- Arabic
- Bengali
- Gujarati
- Hindi
- Punjabi Gurmukhi
- Punjabi Urdu
- Urdu

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (ARABIC)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT): ☐

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent (write in):	☐	☐
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS			
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]
Activity monitor despatch form	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	

Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Interviewer number: ☐☐☐☐☐

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

الوالد/الوصي الرئيسي (MAIN PARENT/GUARDIAN)

اسم الوالد/الوصي الرئيسي (مطبوعًا)

المقابلة ونشاط الكلمات (Interview & word activity)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي موافقتي على أن يتم **إجراء مقابلة** معي كجزء من استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا

أُعطي موافقتي لإكمال **نشاط الكلمات** كجزء من استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا

التأكيد

لقد قرأت خطاب الدعوة وكتيب المعلومات **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"** الخاص بوصف استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا القادمة لأسرتي مع المُحاور وأرغب في المشاركة في الاستبيان. أعرف أنه يمكن لي الانسحاب في أي وقت أو رفض أي سؤال. أعرف أن مسيتم التعامل مع جميع المعلومات بسرية تامة وفقًا لقانون حماية البيانات وأن هذه ستستخدم لأغراض البحث فقط.

موقَّع بواسطة الوالد/الوصي الرئيسي *التاريخ*

عينة اللُعاب (Saliva sample)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي موافقتي على إعطاء عينة من اللُعاب الخاص بي لأجل استخلاص الحمض النووي ولأجل الأغراض البحثية.

التأكيد

لقد قرأت وفهمت المعلومات الواردة في الكتيب حول استخدام الحمض النووي الخاص بي لأغراض استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا **"إعطاء عينة من اللعاب لإجراء أبحاث جينية في "ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"**. لقد نوقشت أسرتي مع المُحاور. أرغب في تقديم عينة لعاب. أعرف أن هذه لن تُخزن وفقًا لقانون حماية البيانات وأن هذه ستظل سرية تامة وأن لي الحق في سحب موافقتي في أي وقت عن طريق الاتصال بفريق استبيان طفل القرن الجديد على العنوان FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

موقَّع بواسطة الوالد/الوصي الرئيسي *التاريخ*

تأكيد المُحاوِر (Interviewer confirmation)

أؤكد أنني قد شرحت طبيعة الدراسات المقترحة لشخص المعني في هذا النموذج. أؤكد أن الشخص المعني في هذا النموذج قد قرأ أو سُمع له كتيب المعلومات **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"**. أؤكد أنني قد أجبت على أي أسئلة أسرته. أعتقد أن الشخص المعني فهم ما كان الغرض من الدراسة وأنه قدموا موافقته بشكل طوعي. لقد تركت نسخة من هذا النموذج معهم.

اسم المُحاوِر (مطبوعًا)

موقَّع بواسطة المُحاوِر *التاريخ*

Interviewer use only:

M BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

عناصر الشاب 1 (YOUNG PERSON ELEMENTS 1)

اسم الشاب (مطبوعًا)

اسم الوالد/الوصي (مطبوعًا)

الاستبيان (Questionnaire)

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا لاستكمال استبيان الشاب.

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

الأنشطة (Activities)

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا للمشاركة في:

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أ) الشاي الكلمات

ب) الشاي اصطناع القرار

القياسات (Measurements)

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا لأخذ القياسات التالية:

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أ) طول القامة

ب) الوزن

ج) نسبة الدهون في الجسم

تقديم بيانات الاتصال (Provision of contact details)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا لإعطاء **رقم الهاتف الجوال** الخاص به لاستبيان طفل القرن الجديد **لكي يظلوا على اتصال به بشأن الدراسة.**

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا لإعطاء **عنوان البريد الإلكتروني** الخاص به لاستبيان طفل القرن الجديد **لكي يظلوا على اتصال به بشأن الدراسة.**

إن وُجد: سجل استخدام الوقت (Time-use record)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا لاستكمال **سجل استخدام الوقت**

جهاز مراقبة النشاط (Activity monitor)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا لارتداء **جهاز مراقبة النشاط**

أُعطي موافقتي للمُحاوِر على أن يسأل طفلي إذا كان مستعدًا لإعطاء **رقم الهاتف الجوال** الخاص به لاستبيان طفل القرن الجديد **لكي نرسل له رسائل تذكير نصية حول جهاز مراقبة النشاط و/أو مهمة (مهام) سجل استخدام الوقت.**

تأكيد الوالد (Parental confirmation)

لقد قرأت أو سمعت الشرح الخاص بالمعلومات **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"** وإن وُجد **"ارتداء جهاز مراقبة النشاط واستكمال سجل استخدام الوقت"** بشأن مشاركة طفلي في استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا فما فوق، وقد تلقيت إجابة لأسئلة مع المُحاوِر. أنا سعيد لمشاركة طفلي المذكور أعلاه في الاستبيان إذا كان يريد ذلك. أعرف أنه يمكنني أنا أو طفلي إيقاف أي جزء من الاستبيان في أي وقت أو رفض أي جزء منه. أعرف أن مسرعتم التعامل مع جميع المعلومات بسرية تامة وفقًا لقانون حماية البيانات وأن هناك وقت تخذ ألغراض البحث فقط.

موقَّع بواسطة الوالد/الوصي الرئيسي *التاريخ*

تأكيد المُحاوِر (Interviewer confirmation)

أؤكد أنني قد شرحت بطبيعة الدراسات المقترحة للشخص المذكور في هذا النموذج. أؤكد أن الشخص المذكور في هذا النموذج قد قرأ أو سمع الشرح الخاص بالمعلومات **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"** وإن وُجد **"ارتداء جهاز مراقبة النشاط واستكمال سجل استخدام الوقت"**. أؤكد أنني قد أجبت على أي أسئلة لديهم. أعتقد أن لديهم كافة المعلومات وأن هم قد موا موافقتهم بشكل طوعي. لقد تركت نسخة من هذا النموذج معهم.

اسم المُحاوِر (مطبوعًا)

موقَّع بواسطة المُحاوِر *التاريخ*

Interviewer use only:

YP BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

عناصر الشاب 2 (YOUNG PERSON ELEMENTS 2)

اسم الشاب (مطبوعًا)

اسم الوالد/الوصي الرئيسي (مطبوعًا)

عينة اللُعاب (Saliva sample)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي الموافقة لطفلي على إعطاء عينة من اللُعاب الخاص به لأجل استخلاص الحمض النووي لأجل الأغراض البحثية

التأكيد

لقد قرأت المعلومات الواردة في الكتيب حول استخدام الحمض النووي للأغراض المبينة فيه لقرن الحادي والعشرين عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا **"إعطاء عينة من اللعاب لإجراء أبحاث جينية" "ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"**. لقد نوقشت بأية أسئلة مع المُحاور. أعطي الإذن لطفلي لتقديم عينة من اللعاب. أعرف أن طفلي لن يضطر لتقديم عينة اللعاب في أي وقت. أعرف أن هذه المعلومات ستظل سرية ما لم يُعلن عنها الكتابةً وأنني أستطيع سحب موافقتي في أي وقت إلى أن يصبح طفلي بالغًا، وذلك عن طريق الاتصال بـ FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

موقَّع بواسطة الوالد/الوصي الرئيسي *التاريخ*

تأكيد المُحاوِر (Interviewer confirmation)

أؤكد أنني قد شرحت بطبيعة الدراسات المقترحة لشخص المبحوث في هذا النموذج. أؤكد أن الشخص المبحوث في هذا النموذج قد قرأ أو سمع الكتيب المعلومات **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"**. أؤكد أنني قد أجبت على أية أسئلة طرحها. أعتقد أن الشخص مفهم كافٍ للدراسة وأن موافقته مبنية على طوعي. لقد تركت نسخة من هذا النموذج معهم.

اسم المُحاوِر (مطبوعًا)

موقَّع بواسطة المُحاوِر *التاريخ*

Interviewer use only: **YP BARCODE**

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

الشريك (PARTNER)

اسم الشريك (مطبوعًا)

المقابلة ونشاط الكلمات (Interview & word activity)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي موافقتي على أن يتم **إجراء مقابلة** معي كجزء من استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا ☐

أُعطي موافقتي لإكمال **نشاط الكلمات** كجزء من استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا ☐

التأكيد

لقد قرأت خطاب الدعوة وكتيب المعلومات **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"** (استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا). لقد تأكدت من أن لدي الفرصة لطرح أسئلة على الباحث. أعرف أن مشاركتي طوعية وأنني أستطيع الانسحاب في أي وقت أو رفض الإجابة على أي سؤال. أعرف أن سريتي ستحترم مع جميع المعلومات المتعلقة بي وفق القانون حماية البيانات وأن هذه المعلومات ستستخدم لأغراض البحث فقط.

موقَّع بواسطة الشريك _____ *التاريخ* _____

عينة اللُعاب (Saliva sample)

يرجى وضع علامة أو التوقيع بالأحرف الأولى في المربع

أُعطي موافقتي على إعطاء عينة من اللُعاب الخاص بي لأجل استخلاص الحمض النووي ولأجل الأغراض البحثية. ☐

التأكيد

لقد قرأت في مذكرة المعلومات الواردة في الكتيب حول استخدام الحمض النووي الخاص بي لأغراض استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا **"إعطاء عينة من اللعاب إجراء أبحاث جينية"** في **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"**. لقد ناقشت أية أسئلة عالقة مع المُحاور. أرغب في تقديم عينة لعاب. أعرف أن هي لن تعطى لأي غرض آخر غير الأبحاث الجينية. أعرف أن هذه الموافقة تظل سارية المفعول إلى أن أسحبها وأنني أستطيع سحب موافقتي في أي وقت عن طريق الاتصال كتابةً باستبيان طفل القرن الجديد على العنوان FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

موقَّع بواسطة الشريك _____ *التاريخ* _____

تأكيد المُحاوِر (Interviewer confirmation)

أؤكد أنني قد شرحت بطبيعة الدراسات المقترحة لشخص المذكور في هذا النموذج. أؤكد أن الشخص المذكور في هذا النموذج قد قرأ أو سمع كتيب المعلومات **"ما الذي نود أن تفعله أنت وطفلك؟"**. أؤكد أنني قد أجبت على أية أسئلة قد يطرحها. أعتقد أن الشخص المذكور قد فهم الخلفية والدراسة وأن مشاركته طوعي. لقد تركت نسخة من هذا النموذج معه.

اسم المُحاوِر (مطبوعًا) _____

موقَّع بواسطة المُحاوِر _____ *التاريخ* _____

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

YOUNG PERSON
(TO BE COMPLETED BY INTERVIEWER)

Name of young person (print)

*INTERVIEWER: You must make sure that the young person understands and agrees to the following points before you start the first young person element (refer to the advance booklet: "**What would we like you to do?**")*

a) READ OUT: Child of the New Century is an important study of your generation. As you know, you are one of the young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age. It provides information on young people's health, education and what they do for fun.

b) READ OUT: I will ask you to fill in some questions and do some different activities. I will also ask your parent(s) if they live with you to answer some questions and give us a saliva sample.

c) READ OUT: It's up to you whether you want to take part in the survey. It's ok to do some things and not others. You can stop at any time.

d) READ OUT: Do you have any questions about the study?

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ar

*INTERVIEWER CHECK: You must make sure that the young person has read and understood the information in the booklets "**What would we like you to do?"** and if applicable, **"Wearing an activity monitor and completing a time-use record"**. The headings below show which section of the booklets should be read and understood by the young person before asking consent.*

For each, ensure that the young person has asked any questions they want to.

Questionnaire ("Answer some questions about your life" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like you to answer some questions on my tablet. You can stop at any time. It is not a test so there are no right and wrong answers. If you don't want to answer a question that's ok, you can skip it. It usually takes about 40 minutes.**

	Yes	No	N/A - No parent consent given
READ OUT: **Are you OK to answer some questions about your life?**	☐	☐	☐

Young person's contact details ("More information about the survey" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your email address so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Activities ("Do some activities to understand how you think" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to do two activities on my tablet. The word activity looks at how you understand the meaning of words. The decision-making activity looks at how you make decisions. I will show you what to do. You can stop at any time. These usually take about 20 minutes in total.**
Are you OK to complete the…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Word activity?	☐	☐	☐
Decision-making activity?	☐	☐	☐

Measurements ("Be measured to understand how you grow" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I would like to measure how tall you are, how much you weigh and your body fat percentage. It is ok if you only want some of the measurements taken or if you don't want any taken. You can change your mind once you've started. I won't show or tell anyone (including your parent(s)) your measurements. This will take about 10 minutes in total.**
Are you OK for me to measure your…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Height?	☐	☐	☐
Weight?	☐	☐	☐
Body fat percentage?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

Saliva sample ("Giving a saliva sample for research about genes" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to give a sample of your saliva. Your parent is happy for you do this. It is still up to you whether you want to do it or not. It is very easy and I will explain how to do it. Your name and address will not be attached to the saliva sample.**

READ OUT: **Do you agree to give a sample of your saliva for research about genes?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Time-use record ("Completing a time-use record" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like you to tell us how you spend your time by filling in a time-use record. We'd like you to do this for one weekday and one weekend day after I've left. For each of the two days, it should take you around 30 minutes to fill in the record.**

READ OUT: **Are you OK to complete the time-use record?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Activity monitor ("Wearing an activity monitor" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like to ask you to wear an activity monitor that measures your physical activity. You will need to wear it on the same two days as the time-use record. It cannot tell where you are or see what you are doing.**

READ OUT: **Are you OK to wear an activity monitor?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can send you text reminders about the activity monitor and/or time-use record task(s)?**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Interviewer confirmation

I confirm the young person understands what the survey involves; that they have asked all questions they have about the survey and I have answered them to the young person's satisfaction; that the young person is aware they only have to do activities they want to do; and they can stop taking part and change their mind at any time

Name of interviewer (print) _____

Signed by interviewer _____ ***Date*** _____

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……...……. ☐

Young person elements
Written parental consent……...……. ☐
Verbal YP consent……...……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview……. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (BENGALI)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT): ☐

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent (write in):	☐	☐
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS			
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]
Activity monitor despatch form	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	

Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only: **HH BARCODE**

Interviewer number: ☐

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

মূল মা-বাবা/অভিভাবক (MAIN PARENT/GUARDIAN)

মূল মা-বাবা/অভিভাবকের নাম (স্পষ্টাক্ষরে লিখুন)

সাক্ষাৎকার ও ওয়ার্ড অ্যাক্টিভিটি (Interview & word activity)

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর অংশ হিসেবে **সাক্ষাৎকার দেয়ার** জন্য আমি আমার সম্মতি দিচ্ছি।

নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর অংশ হিসেবে **ওয়ার্ড অ্যাক্টিভিটি** পূরণ করার জন্য আমি আমার সম্মতি দিচ্ছি।

নিশ্চিতকরণ

আমন্ত্রণপত্রটি এবং নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ সম্পর্কিত তথ্য পুস্তিকাটি (**"আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?"**) আমি পড়েছি। বাকি থাকা যে কোনো প্রশ্ন নিয়ে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর সাথে আমি আলোচনা করেছি এবং আমি এই জরিপে অংশ নিতে চাই। আমি বুঝতে পারছি যে আমি যে কোনো সময়ে সাক্ষাৎকারে অংশ নেয়া বন্ধ করে দিতে পারি অথবা যে কোনো প্রশ্নের উত্তর দিতে অস্বীকার করতে পারি। আমি বুঝতে পারছি যে তথ্য সুরক্ষা আইনের সাথে সঙ্গতিপূর্ণভাবে সকল তথ্য কঠোরতম গোপনীয়তার সাথে ব্যবহার করা হবে, এবং শুধুমাত্র গবেষণার উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা হবে।

মূল মা-বাবা/অভিভাবকের স্বাক্ষর ***তারিখ***

লালার নমুনা (Saliva sample)

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

ডিএনএ সংগ্রহ করা ও গবেষণার উদ্দেশ্যে আমার লালার একটি নমুনা দেয়ার জন্য আমি সম্মতি দিচ্ছি।

নিশ্চিতকরণ

নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর উদ্দেশ্যে আমার ডিএনএ ব্যবহার করা সম্পর্কে পুস্তিকায় ("**আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?**"-এ থাকা"**জেনেটিক গবেষণার জন্য লালার একটি নমুনা দেয়া**") দেয়া তথ্যগুলো আমি পড়েছি ও বুঝতে পেরেছি। বাকি থাকা যে কোনো প্রশ্ন নিয়ে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর সাথে আমি আলোচনা করেছি। লালার একটি নমুনা দিতে আমি রাজি আছি। আমি বুঝতে পারছি যে, লালার নমুনা দিতে আমি যে কোনো সময় অস্বীকার করতে পারি। আমি বুঝতে পারছি যে, আমি লিখিতভাবে প্রত্যাহার না করলে এই সম্মতি বলবৎ থাকবে এবং এর সাথে লিখিতভাবে FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL ঠিকানায় যোগাযোগ করে আমি যে কোনো সময়ে আমার সম্মতি প্রত্যাহার করতে পারি।

মূল মা-বাবা/অভিভাবকের স্বাক্ষর ***তারিখ***

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নিশ্চিতকরণ (Interviewer confirmation)

আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তির কাছে প্রস্তাবিত গবেষণার প্রকৃতি সম্পর্কে আমি ব্যাখ্যা করেছি। আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তি তথ্য পুস্তিকাটি (**"আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?"**) পড়েছেন বা শুনেছেন। আমি নিশ্চিত করছি যে তার যে কোনো প্রশ্নের উত্তর আমি দিয়েছি। আমি বিশ্বাস করি যে, তিনি এই জরিপটি সম্পর্কে যথেষ্ট পরিমাণে বুঝতে পেরেছেন এবং স্বেচ্ছায় তার সম্মতি দিয়েছেন। আমি এই ফরমের একটি কপি তাকে দিয়েছি।

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নাম (স্পষ্টাক্ষরে)

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর স্বাক্ষর ***তারিখ***

Interviewer use only:

M BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য

শিশুর জন্য উপকরণ 1 (YOUNG PERSON ELEMENTS 1)

শিশুর নাম (স্পষ্টাক্ষরে)

পিতামাতা/অভিভাবকের নাম (স্পষ্টাক্ষরে)

প্রশ্নমালা (Questionnaire)

আমার সন্তান শিশুদের জন্য প্রশ্নমালাটি পূরণ করতে রাজি থাকলে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী তাকে প্রশ্ন জিজ্ঞেস করার জন্য আমি অনুমতি দিচ্ছি।

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

কর্মকাণ্ড (Activities)

আমার সন্তান নিচে উল্লিখিতগুলোতে অংশ নিতে রাজি থাকলে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী তাকে প্রশ্ন জিজ্ঞেস করার জন্য আমি অনুমতি দিচ্ছি:

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

ক) ওয়ার্ড অ্যাক্টিভিটি

খ) সিদ্ধান্ত-গ্রহণকারী কর্মকাণ্ড

পরিমাপ (Measurements)

আমার সন্তান নিচে উল্লিখিত পরিমাপগুলো দিতে ইচ্ছুক কিনা তা তাকে জিজ্ঞেস করার জন্য আমি সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে অনুমতি দিচ্ছি:

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামেব আদ্যক্ষবগুলো লিখন

ক) উচ্চতা

খ) ওজন

গ) দেহে চর্বির শতকরা হার

যোগাযোগের বিবরণের শর্তাবলি (Provision of contact details)

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

সমীক্ষাটি সম্পর্কে নতুন শতাব্দীর শিশু **আমার সন্তানের সাথে যোগাযোগ রাখার জন্য** আমার সন্তান তার **মোবাইল ফোন নম্বর** দিতে ইচ্ছুক কিনা তা তাকে জিজ্ঞেস করার জন্য আমি সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে অনুমতি দিচ্ছি।

সমীক্ষাটি সম্পর্কে নতুন শতাব্দীর শিশু **আমার সন্তানের সাথে যোগাযোগ রাখার জন্য** আমার সন্তান তার **ই-মেইল ঠিকানা** দিতে ইচ্ছুক কিনা তা তাকে জিজ্ঞেস করার জন্য আমি সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে অনুমতি দিচ্ছি।

প্রযোজ্য হলে: সময়-ব্যবহারের রেকর্ড (Time-use record)

বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

আমার সন্তান **সময়-ব্যবহারের রেকর্ড** পূরণ করতে রাজি আছে কিনা তা জিজ্ঞেস করার জন্য আমি সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে অনুমতি দিচ্ছি।

অ্যাক্টিভিটি মনিটর (Activity monitor)

বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

আমার সন্তান একটি **অ্যাক্টিভিটি মনিটর** পরতে রাজি আছে কিনা তা তাকে জিজ্ঞেস করার জন্য আমি সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে অনুমতি দিচ্ছি।

অ্যাক্টিভিটি মনিটর এবং/অথবা সময়-ব্যবহারের রেকর্ড সম্পর্কিত কাজগুলো সম্পর্কে মনে করিয়ে দেয়ার জন্য নতুন শতাব্দীর শিশু **আমার সন্তানকে টেক্সট পাঠানোর জন্য** আমার সন্তান তার **মোবাইল ফোন নম্বর** দিতে ইচ্ছুক কিনা তা তাকে জিজ্ঞেস করার জন্য আমি সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীকে অনুমতি দিচ্ছি।

পিতামাতার নিশ্চিতকরণ (Parental confirmation)

নতুন শতাব্দীর শিশু ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এ আমার সন্তানের অংশগ্রহণের ক্ষেত্রে (**"আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?"**) এবং যদি প্রযোজ্য হয়, **"একটি অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরা এবং সময়-ব্যবহারের একটি রেকর্ড পূরণ করা"** নামক তথ্য পুস্তিকাগুলো আমি পড়েছি বা শুনেছি। জরিপের সাথে কী কী জড়িত রয়েছে তা আমি জানি এবং বাকি থাকা যে কোনো প্রশ্ন নিয়ে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর সাথে আমি আলোচনা করেছি। উপরে উল্লিখিত আমার সন্তান যদি এই জরিপে অংশ নিতে চায় তাহলে আমি খুশিমনে রাজি আছি। আমি বুঝতে পারছি যে আমার সন্তান বা আমি যে কোনো সময়ে জরিপের যে কোনো অংশে অংশগ্রহণ বন্ধ করে দিতে পারি অথবা এর যে কোনো অংশ প্রত্যাখ্যান করতে পারি। আমি বুঝতে পারছি যে তথ্য সুরক্ষা আইনের সাথে সঙ্গতিপূর্ণভাবে সকল তথ্য কঠোরতম গোপনীয়তার সাথে ব্যবহার করা হবে, এবং শুধুমাত্র গবেষণার উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা হবে।

মা-বাবা/অভিভাবকের স্বাক্ষর *তারিখ*

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নিশ্চিতকরণ (Interviewer confirmation)

আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তির কাছে প্রস্তাবিত গবেষণার প্রকৃতি সম্পর্কে আমি ব্যাখ্যা করেছি। আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তি (**"আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?"**) এবং যদি প্রযোজ্য হয়, **"একটি অ্যাক্টিভিটি মনিটর পরা এবং সময়-ব্যবহারের একটি রেকর্ড পূরণ করা"** নামক তথ্য পুস্তিকাগুলো পড়েছে বা শুনেছে। আমি নিশ্চিত করছি যে তার যে কোনো প্রশ্নের উত্তর আমি দিয়েছি। আমি বিশ্বাস করি যে, তিনি এই জরিপটি সম্পর্কে যথেষ্ট পরিমাণে বুঝতে পেরেছেন এবং স্বেচ্ছায় তার সম্মতি দিয়েছেন। আমি এই ফরমের একটি কপি তাকে দিয়েছি।

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নাম			
সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর স্বাক্ষর		***তারিখ***	

Interviewer use only:

YP BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

শিশুর জন্য উপকরণ 2 (YOUNG PERSON ELEMENTS 2)

শিশুর নাম (স্পষ্টাক্ষরে)

পিতামাতা/অভিভাবকের নাম (স্পষ্টাক্ষরে)

লালার নমুনা (Saliva sample)

ডিএনএ সংগ্রহ করা ও গবেষণার উদ্দেশ্যে আমার সন্তানের লালার একটি নমুনা দেয়ার জন্য আমি সম্মতি দিচ্ছি।

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

নিশ্চিতকরণ

নতুন শতাব্দীর শিশু ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর উদ্দেশ্যে আমার সন্তানের ডিএনএ ব্যবহার করা সম্পর্কে পুস্তিকায় ("**আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?**"-এ থাকা"**জেনেটিক গবেষণার জন্য লালার একটি নমুনা দেয়া**") দেয়া তথ্যগুলো আমি পড়েছি ও বুঝতে পেরেছি। বাকি থাকা যে কোনো প্রশ্ন নিয়ে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর সাথে আমি আলোচনা করেছি। লালার একটি নমুনা দেয়ার জন্য আমি আমার সন্তানকে অনুমতি দিচ্ছি। আমি বুঝতে পারছি যে, লালার নমুনা দিতে আমার সন্তান যে কোনো সময় অস্বীকার করতে পারে। আমি বুঝতে পারছি যে, আমি লিখিতভাবে প্রত্যাহার না করলে এই সম্মতি বলবৎ থাকবে এবং আমার সন্তান প্রাপ্তবয়স্ক না হওয়া পর্যন্ত এর সাথে লিখিতভাবে FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL ঠিকানায় যোগাযোগ করে আমি যে কোনো সময়ে আমার সম্মতি প্রত্যাহার করতে পারি।

মা-বাবা/অভিভাবকের স্বাক্ষর *তারিখ*

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নিশ্চিতকরণ (Interviewer confirmation)

আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তির কাছে প্রস্তাবিত গবেষণার প্রকৃতি সম্পর্কে আমি ব্যাখ্যা করেছি। আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তি তথ্য পুস্তিকাটি (**"আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?"**) পড়েছেন বা শুনেছেন। আমি নিশ্চিত করছি যে তার যে কোনো প্রশ্নের উত্তর আমি দিয়েছি। আমি বিশ্বাস করি যে, তিনি এই জরিপটি সম্পর্কে যথেষ্ট পরিমাণে বুঝতে পেরেছেন এবং স্বেচ্ছায় তার সম্মতি দিয়েছেন। আমি এই ফরমের একটি কপি তাকে দিয়েছি।

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নাম (স্পষ্টাক্ষরে)

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর স্বাক্ষর *তারিখ*

Interviewer use only: YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

পার্টনার (PARTNER)

পার্টনারের নাম (স্পষ্টাক্ষরে লিখুন)

সাক্ষাৎকার ও ওয়ার্ড অ্যাক্টিভিটি (Interview & word activity)

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর অংশ হিসেবে **সাক্ষাৎকার দেয়ার** জন্য আমি আমার সম্মতি দিচ্ছি।

নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর অংশ হিসেবে **ওয়ার্ড অ্যাক্টিভিটি** পূরণ করার জন্য আমি আমার সম্মতি দিচ্ছি।

নিশ্চিতকরণ

আমন্ত্রণপত্রটি এবং নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ সম্পর্কিত তথ্য পুস্তিকাটি (**"আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?**") আমি পড়েছি। বাকি থাকা যে কোনো প্রশ্ন নিয়ে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর সাথে আমি আলোচনা করেছি এবং আমি এই জরিপে অংশ নিতে চাই। আমি বুঝতে পারছি যে আমি যে কোনো সময়ে সাক্ষাৎকারে অংশ নেয়া বন্ধ করে দিতে পারি অথবা যে কোনো প্রশ্নের উত্তর দিতে অস্বীকার করতে পারি। আমি বুঝতে পারছি যে তথ্য সুরক্ষা আইনের সাথে সঙ্গতিপূর্ণভাবে সকল তথ্য কঠোরতম গোপনীয়তার সাথে ব্যবহার করা হবে, এবং শুধুমাত্র গবেষণার উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা হবে।

পার্টনারের স্বাক্ষর *তারিখ*

লালার নমুনা (Saliva sample)

অনুগ্রহ করে বক্সে টিকচিহ্ন দিন বা নামের আদ্যক্ষরগুলো লিখুন

ডিএনএ সংগ্রহ করা ও গবেষণার উদ্দেশ্যে আমার লালার একটি নমুনা দেয়ার জন্য আমি সম্মতি দিচ্ছি।

নিশ্চিতকরণ

নতুন শতাব্দীর শিশু এর ১৪ বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর উদ্দেশ্যে আমার ডিএনএ ব্যবহার করা সম্পর্কে পুস্তিকায় ("**আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?**"-এ থাকা"**জেনেটিক গবেষণার জন্য লালার একটি নমুনা দেয়া**") দেয়া তথ্যগুলো আমি পড়েছি ও বুঝতে পেরেছি। বাকি থাকা যে কোনো প্রশ্ন নিয়ে সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর সাথে আমি আলোচনা করেছি। লালার একটি নমুনা দিতে আমি রাজি আছি। আমি বুঝতে পারছি যে, লালার নমুনা দিতে আমি যে কোনো সময় অস্বীকার করতে পারি। আমি বুঝতে পারছি যে, আমি লিখিতভাবে প্রত্যাহার না করলে এই সম্মতি বলবৎ থাকবে এবং এর সাথে লিখিতভাবে FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL ঠিকানায় যোগাযোগ করে আমি যে কোনো সময়ে আমার সম্মতি প্রত্যাহার করতে পারি।

পার্টনারের স্বাক্ষর *তারিখ*

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নিশ্চিতকরণ (Interviewer confirmation)

আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তির কাছে প্রস্তাবিত গবেষণার প্রকৃতি সম্পর্কে আমি ব্যাখ্যা করেছি। আমি নিশ্চিত করছি যে এই ফরমে উল্লিখিত ব্যক্তি তথ্য পুস্তিকাটি (**"আপনি ও আপনার সন্তান কী করবেন বলে আমরা চাই?"**) পড়েছেন বা শুনেছেন। আমি নিশ্চিত করছি যে তার যে কোনো প্রশ্নের উত্তর আমি দিয়েছি। আমি বিশ্বাস করি যে, তিনি এই জরিপটি সম্পর্কে যথেষ্ট পরিমাণে বুঝতে পেরেছেন এবং স্বেচ্ছায় তার সম্মতি দিয়েছেন। আমি এই ফরমের একটি কপি তাকে দিয়েছি।

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নাম (স্পষ্টাক্ষরে)

সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর স্বাক্ষর *তারিখ*

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

YOUNG PERSON
(TO BE COMPLETED BY INTERVIEWER)

Name of young person (print)

*INTERVIEWER: You must make sure that the young person understands and agrees to the following points before you start the first young person element (refer to the advance booklet: "**What would we like you to do?**")*

a) ***READ OUT: Child of the New Century is an important study of your generation. As you know, you are one of the young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age. It provides information on young people's health, education and what they do for fun.***

b) ***READ OUT: I will ask you to fill in some questions and do some different activities. I will also ask your parent(s) if they live with you to answer some questions and give us a saliva sample.***

c) ***READ OUT: It's up to you whether you want to take part in the survey. It's ok to do some things and not others. You can stop at any time.***

d) ***READ OUT: Do you have any questions about the study?***

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Be

*INTERVIEWER CHECK: You must make sure that the young person has read and understood the information in the booklets "**What would we like you to do?"** and if applicable, **"Wearing an activity monitor and completing a time-use record"**. The headings below show which section of the booklets should be read and understood by the young person before asking consent.*

For each, ensure that the young person has asked any questions they want to.

Questionnaire ("Answer some questions about your life" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like you to answer some questions on my tablet. You can stop at any time. It is not a test so there are no right and wrong answers. If you don't want to answer a question that's ok, you can skip it. It usually takes about 40 minutes.**

	Yes	No	N/A - No parent consent given
READ OUT: **Are you OK to answer some questions about your life?**	☐	☐	☐

Young person's contact details ("More information about the survey" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your email address so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Activities ("Do some activities to understand how you think" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to do two activities on my tablet. The word activity looks at how you understand the meaning of words. The decision-making activity looks at how you make decisions. I will show you what to do. You can stop at any time. These usually take about 20 minutes in total.**
Are you OK to complete the…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Word activity?	☐	☐	☐
Decision-making activity?	☐	☐	☐

Measurements ("Be measured to understand how you grow" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I would like to measure how tall you are, how much you weigh and your body fat percentage. It is ok if you only want some of the measurements taken or if you don't want any taken. You can change your mind once you've started. I won't show or tell anyone (including your parent(s)) your measurements. This will take about 10 minutes in total.**
Are you OK for me to measure your…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Height?	☐	☐	☐
Weight?	☐	☐	☐
Body fat percentage?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/Be

Saliva sample ("Giving a saliva sample for research about genes" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to give a sample of your saliva. Your parent is happy for you do this. It is still up to you whether you want to do it or not. It is very easy and I will explain how to do it. Your name and address will not be attached to the saliva sample.**

READ OUT: **Do you agree to give a sample of your saliva for research about genes?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Time-use record ("Completing a time-use record" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like you to tell us how you spend your time by filling in a time-use record. We'd like you to do this for one weekday and one weekend day after I've left. For each of the two days, it should take you around 30 minutes to fill in the record.**

READ OUT: **Are you OK to complete the time-use record?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Activity monitor ("Wearing an activity monitor" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like to ask you to wear an activity monitor that measures your physical activity. You will need to wear it on the same two days as the time-use record. It cannot tell where you are or see what you are doing.**

READ OUT: **Are you OK to wear an activity monitor?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can send you text reminders about the activity monitor and/or time-use record task(s)?**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Interviewer confirmation

I confirm the young person understands what the survey involves; that they have asked all questions they have about the survey and I have answered them to the young person's satisfaction; that the young person is aware they only have to do activities they want to do; and they can stop taking part and change their mind at any time

Name of interviewer (print) ☐

Signed by interviewer ☐ ***Date*** ☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……...……. ☐

Young person elements
Written parental consent……...……. ☐
Verbal YP consent……...……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview…….. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (GUJARATI)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT): ☐

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent (write in):	☐	☐
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS			
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]
Activity monitor despatch form	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	

Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only: **HH BARCODE**

Interviewer number: ☐

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

મુખ્ય માતાપિતા/વાલી (MAIN PARENT/GUARDIAN)

મુખ્યમાતાપિતા/વાલીનુંનામ (છાપ)

ઇન્ટરવ્યુ અને શબ્દ પ્રવૃત્તિ (Interview & word activity)

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર લખો

હું નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણના ભાગ તરીકે **ઇન્ટરવ્યુ આપવા** માટે મારી સંમતિ આપું છું.

હું નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણના ભાગ તરીકે **શબ્દ પ્રવૃત્તિ** પૂર્ણ કરવા માટે મારી સંમતિ આપું છું.

પુષ્ટિકરણ

મેં નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ વિશે આમંત્રણનો પત્ર અને માહિતી પુસ્તિકા (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"**) વાંચી છે. મેં ઇન્ટરવ્યુ લેનાર સાથે બધા બાકી પ્રશ્નોની ચર્ચા કરી છે અને હું આ સર્વેક્ષણમાં ભાગ લેવા ઇચ્છુ છું. હું સમજું છું કે હું કોઇપણ તબક્કે ઇન્ટરવ્યુ રોકી અથવા કોઇપણ પ્રશ્નને નકારી શકું છું. હું સમજું છું કે બધી માહિતી ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટ અનુસાર સખત રીતે ખાનગી તરીકે ધ્યાનમાં લેવામાં આવશે અને માત્ર સંશોધનના હેતુઓ માટે ઉપયોગમાં લેવામાં આવશે.

મુખ્ય માતાપિતા/વાલી દ્વારા સહી *તારીખ*

લાળનો નમૂનો (Saliva sample)

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર

હું DNA નિષ્કર્ષણ અને સંશોધનના હેતુઓ માટે મારી લાળનો નમૂનો આપવા માટે મારી સંમતિ આપું છું.

પુષ્ટિકરણ

મેં નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણના હેતુઓ માટે પુસ્તિકામાં પ્રદાન કરેલી મારા DNA ના ઉપયોગ વિશેની માહિતી (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"** માં **"જિનેટિક સંશોધન માટે લાળનો નમૂનો આપવો"**) વાંચી છે. મેં ઇન્ટરવ્યુ લેનાર સાથે બધા બાકી પ્રશ્નોની ચર્ચા કરી છે. હું લાળનો નમૂનો પ્રદાન કરવા ઇચ્છુ છું હું સમજું છું કે હું કોઇપણ તબક્કે લાળનો નમૂનો પ્રદાન કરવાનુ નકારી શકું છું. હું સમજું છું કે જ્યાં સુધી મારા દ્વારા લેખિતમાં રદબાતલ કરવામાં ન આવે ત્યાં સુધી આ સંમતિ માન્ય ગણાશે અને હું કોઇપણ સમયે FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL પર નવી સદીનું બાળક નો લેખિત સંપર્ક કરીને મારી સંમતિ પાછી ખેંચી શકું છું.

મુખ્ય માતાપિતા/વાલી દ્વારા સહી *તારીખ*

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું પુષ્ટિકરણ (Interviewer confirmation)

હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિને સૂચિત અભ્યાસની પ્રકૃતિ સમજાવી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિએ માહિતી પુસ્તિકા (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"**) વાંચી અથવા સાંભળી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં તેમના દરેક પ્રશ્નોનો જવાબ આપ્યો છે. હું માનુ છું કે તેમને સર્વેક્ષણની પૂરતી સમજ છે અને તેમની સંમતિ સ્વેચ્છાએ આપી છે. મેં આ ફોર્મની એક નકલ તેમની પાસે છોડી છે.

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું નામ (લખો)

ઇન્ટરવ્યુ લેનાર દ્વારા સહી *તારીખ*

Interviewer use only:

M BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

યુવાન વ્યક્તિના ઘટકો 1 (YOUNG PERSON ELEMENTS 1)

યુવાન વ્યક્તિનું નામ (લખો) _____

માતાપિતા/વાલીનું નામ (લખો) _____

પ્રશ્નાવલિ (Questionnaire)

હું ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક યુવાન વ્યક્તિની પ્રશ્નાવલિ પૂર્ણ કરવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું. **કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે** ☐

પ્રવૃત્તિઓ (Activities)

હું ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક આમાં ભાગ લેવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું:

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર લખો

અ) શબ્દ પ્રવૃત્તિ ☐

બ) નિર્ણય લેવાની પ્રવૃત્તિ ☐

માપન (Measurements)

હું ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક નીચેના માપનો લેવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું:

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર

અ) ઉંચાઇ ☐

બ) વજન ☐

ક) શારીરિકચરબીનીટકાવારી ☐

સંપર્ક વિગતોની જોગવાઇ (Provision of contact details)

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર લખો

હું ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક નવી સદીનું બાળક માટે **અભ્યાસ વિશે તેમની સાથે સંપર્કમાં રહેવા માટે** તેમનો **મોબાઇલ ટેલિફોન નંબર** આપવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું. ☐

હું ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક નવી સદીનું બાળક માટે **અભ્યાસ વિશે તેમની સાથે સંપર્કમાં રહેવા માટે** તેમનું **ઇમેઇલ સરનામું** આપવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું. ☐

જો લાગુ પડે તો: સમય-વપરાશનો રેકોર્ડ (Time-use record)

ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક **સમય-વપરાશનો રેકોર્ડ** પ્રવૃત્તિ મોનિટર પૂર્ણ કરવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર લખો ☐

પ્રવૃત્તિ મોનિટર (Activity monitor)

હું ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર લખો ☐

હું ઇન્ટરવ્યુ લેનારને જો મારું બાળક નવી સદીનું બાળક માટે **પ્રવૃત્તિ મોનિટર અને/અથવા સમય-વપરાશનો રેકોર્ડ ટાસ્ક વિશેના રિમાઇન્ડર્સ તેમને ટેક્સ્ટ કરવા માટે** તેમનો **મોબાઇલ ટેલિફોન નંબર** આપવા માટે તૈયાર હોય તો તેમને પૂછવાની મારી સંમતિ આપું છું. ☐

માતાપિતાનું પુષ્ટિકરણ (Parental confirmation)

મેં નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણમાં મારા બાળકની સહભાગિતા વિશેની માહિતી પુસ્તિકાઓ (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"** અને જો લાગુ હોય તો, **"પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવું અને સમય વપરાશનો રેકોર્ડ પૂર્ણ કરવો"**) વાંચી અથવા સાંભળી છે. સર્વેક્ષણમાં જે સામેલ છે તે હું સમજું છું અને મેં ઇન્ટરવ્યુ લેનાર સાથે બધા બાકી પ્રશ્નોની ચર્ચા કરી છે. હું ઉપર દર્શાવેલ નામવાળું મારું બાળક જો તે ઇચ્છે તો સર્વેક્ષણમાં ભાગ લે તે માટે હું ખુશ છું. હું સમજું છું કે મારું બાળક અથવા હું સર્વેક્ષણનો કોઇપણ ભાગ કોઇપણ તબક્કે રોકી શકીએ છીએ અથવા તેનો કોઇપણ ભાગ નકારી શકીએ છીએ. હું સમજું છું કે બધી માહિતી ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટ અનુસાર સખત રીતે ખાનગી તરીકે ધ્યાનમાં લેવામાં આવશે અને માત્ર સંશોધનના હેતુઓ માટે ઉપયોગમાં લેવામાં આવશે.

માતાપિતા/વાલી દ્વારા સહી _____ *તારીખ* _____

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું પુષ્ટિકરણ (Interviewer confirmation)

હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિને સૂચિત અભ્યાસની પ્રકૃતિ સમજાવી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિએ માહિતી પુસ્તિકાઓ (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"** અને જો લાગુ હોય તો, **"પ્રવૃત્તિ મોનિટર પહેરવું અને સમય-વપરાશનો રેકોર્ડ પૂર્ણ કરવો"**) વાંચી અથવા સાંભળી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં તેમના દરેક પ્રશ્નોનો જવાબ આપ્યો છે. હું માનુ છું કે તેમને સર્વેક્ષણની પૂરતી સમજ છે અને તેમની સંમતિ સ્વેચ્છાએ આપી છે. મેં આ ફોર્મની એક નકલ તેમની પાસે છોડી છે.

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું નામ (લખો)			
ઇન્ટરવ્યુ લેનાર દ્વારા સહી		***તારીખ***	

Interviewer use only:

YP BARCODE

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

યુવાન વ્યક્તિના ઘટકો 2 (YOUNG PERSON ELEMENTS 2)

યુવાન વ્યક્તિનું નામ (લખો)

માતાપિતા/વાલીનું નામ (લખો)

લાળનોનમૂનો(Saliva sample)

હું DNA નિષ્કર્ષણ અને સંશોધનના હેતુઓ માટે મારી લાળનો નમૂનો આપવાની મારી સંમતિ આપું છું. કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે

પુષ્ટિકરણ

મેં નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણના હેતુઓ માટે પુસ્તિકામાં પ્રદાન કરેલી મારા બાળકના DNA ના ઉપયોગ વિશેની માહિતી (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"** માં **"જિનેટિક સંશોધન માટે લાળનો નમૂનો આપવો"**) વાંચી છે. મેં ઇન્ટરવ્યુ લેનાર સાથે બધા બાકી પ્રશ્નોની ચર્ચા કરી છે. હું મારા બાળકને લાળનો નમૂનો પ્રદાન કરવાની પરવાનગી આપુ છું. હું સમજું છું કે મારું બાળક કોઇપણ તબક્કે લાળનો નમૂનો પ્રદાન કરવાનુ નકારી શકે છે. હું સમજું છું કે જો મારું બાળક પુખ્ત ન હોય તો જ્યાં સુધી મારા દ્વારા લેખિતમાં રદબાતલ કરવામાં ન આવે ત્યાં સુધી આ સંમતિ માન્ય ગણાશે અને હું કોઇપણ સમયે FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL પર નવી સદીનું બાળકનો લેખિત સંપર્ક કરીને મારી સંમતિ પાછી ખેંચી શકું છું.

માતાપિતા/વાલી દ્વારા સહી *તારીખ*

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું પુષ્ટિકરણ (Interviewer confirmation)

હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિને સૂચિત અભ્યાસની પ્રકૃતિ સમજાવી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિએ માહિતી પુસ્તિકા (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"**) વાંચી અથવા સાંભળી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં તેમના દરેક પ્રશ્નોનો જવાબ આપ્યો છે. હું માનુ છું કે તેમને સર્વેક્ષણની પૂરતી સમજ છે અને તેમની સંમતિ સ્વેચ્છાએ આપી છે. મેં આ ફોર્મની એક નકલ તેમની પાસે છોડી છે.

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું નામ (લખો)

ઇન્ટરવ્યુ લેનાર દ્વારા સહી *તારીખ*

Interviewer use only: Interviewer number:

YP BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

જીવનસાથી (PARTNER)

જીવન સાથીનું નામ (લખો)

ઇન્ટરવ્યુ અને શબ્દ પ્રવૃત્તિ (Interview & word activity)

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર

હું નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણના ભાગ તરીકે **ઇન્ટરવ્યુ આપવા** માટે મારી સંમતિ આપું છું. ☐

હું નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણના ભાગ તરીકે **શબ્દ પ્રવૃત્તિ** પૂર્ણ કરવા માટે મારી સંમતિ આપું છું. ☐

પુષ્ટિકરણ

મેં નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ વિશે આમંત્રણનો પત્ર અને માહિતી પુસ્તિકા (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"**) વાંચી છે. મેં ઇન્ટરવ્યુ લેનાર સાથે બધા બાકી પ્રશ્નોની ચર્ચા કરી છે અને હું આ સર્વેક્ષણમાં ભાગ લેવા ઇચ્છુ છું હું સમજું છું કે હું કોઇપણ તબક્કે ઇન્ટરવ્યુ રોકી અથવા કોઇપણ પ્રશ્નને નકારી શકું છું. હું સમજું છું કે બધી માહિતી ડેટા પ્રોટેક્શન એક્ટ અનુસાર સખત રીતે ખાનગી તરીકે ધ્યાનમાં લેવામાં આવશે અને માત્ર સંશોધનના હેતુઓ માટે ઉપયોગમાં લેવામાં આવશે.

જીવનસાથી દ્વારા સહી *તારીખ*

લાળનો નમૂનો (Saliva sample)

કૃપા કરીને બોક્સને ટિક કરો કે આદ્યાક્ષર

હું DNA નિષ્કર્ષણ અને સંશોધનના હેતુઓ માટે મારી લાળનો નમૂનો આપવાની મારી સંમતિ આપું છું. ☐

પુષ્ટિકરણ

મેં નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણનાહેતુઓ માટે પુસ્તિકામાં પ્રદાન કરેલી મારા DNA ના ઉપયોગ વિશેની માહિતી (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"** માં **"જિનેટિક સંશોધન માટે લાળનો નમૂનો આપવો"**) વાંચી છે. મેં ઇન્ટરવ્યુ લેનાર સાથે બધા બાકી પ્રશ્નોની ચર્ચા કરી છે. હું લાળનો નમૂનો પ્રદાન કરવા ઇચ્છુ છું હું સમજું છું કે હું કોઇપણ તબક્કે લાળનો નમૂનો પ્રદાન કરવાનુ નકારી શકું છું. હું સમજું છું કે જ્યાં સુધી મારા દ્વારા લેખિતમાં રદબાતલ કરવામાં ન આવે ત્યાં સુધી આ સંમતિ માન્ય ગણાશે અને હું કોઇપણ સમયે FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL પર નવી સદીનું બાળક નો સંપર્ક કરીને મારી સંમતિ પાછી ખેંચી શકું છું.

જીવનસાથી દ્વારા સહી *તારીખ*

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું પુષ્ટિકરણ (Interviewer confirmation)

હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિને સૂચિત અભ્યાસની પ્રકૃતિ સમજાવી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે આ ફોર્મ પર નામવાળી વ્યક્તિએ માહિતી પુસ્તિકા (**"અમે તમને અને તમારા બાળકને શું કરાવવા માગીએ છીએ?"**) વાંચી અથવા સાંભળી છે. હું પુષ્ટિ કરું છું કે મેં તેમના દરેક પ્રશ્નોનો જવાબ આપ્યો છે. હું માનુ છું કે તેમને સર્વેક્ષણની પૂરતી સમજ છે અને તેમની સંમતિ સ્વેચ્છાએ આપી છે. મેં આ ફોર્મની એક નકલ તેમની પાસે છોડી છે.

ઇન્ટરવ્યુ લેનારનું નામ (છાપ)

ઇન્ટરવ્યુ લેનાર દ્વારા સહી *તારીખ*

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

YOUNG PERSON
(TO BE COMPLETED BY INTERVIEWER)

Name of young person (print)

*INTERVIEWER: You must make sure that the young person understands and agrees to the following points before you start the first young person element (refer to the advance booklet: "**What would we like you to do?**")*

a) READ OUT: Child of the New Century is an important study of your generation. As you know, you are one of the young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age. It provides information on young people's health, education and what they do for fun.

b) READ OUT: I will ask you to fill in some questions and do some different activities. I will also ask your parent(s) if they live with you to answer some questions and give us a saliva sample.

c) READ OUT: It's up to you whether you want to take part in the survey. It's ok to do some things and not others. You can stop at any time.

d) READ OUT: Do you have any questions about the study?

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Gu

*INTERVIEWER CHECK:You must make sure that the young person has read and understood the information in the booklets "**What would we like you to do?"** and if applicable, **"Wearing an activity monitor and completing a time-use record"**. The headings below show which section of the booklets should be read and understood by the young person before asking consent.*

For each, ensure that the young person has asked any questions they want to.

Questionnaire("Answer some questions about your life" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like you to answer some questions on my tablet. You can stop at any time. It is not a test so there are no right and wrong answers. If you don't want to answer a question that's ok, you can skip it. It usually takes about 40 minutes.**

	Yes	No	N/A - No parent consent given
READ OUT:**Are you OK to answer some questions about your life?**	☐	☐	☐

Young person's contact details("More information about the survey" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your email address so that we cankeep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Activities ("Do some activities to understand how you think" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to do two activities on my tablet. The word activity looks at how you understand the meaning of words. The decision-making activity looks at how you make decisions. I will show you what to do. You can stop at any time. These usually take about 20 minutes intotal.**
Are you OK to complete the…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Word activity?	☐	☐	☐
Decision-making activity?	☐	☐	☐

Measurements("Be measured to understand how you grow" in "What would we like you to do?")

READ OUT:**I would like to measure how tall you are, how much you weigh and your body fat percentage. It is ok if you only want some of the measurements taken or if you don't want any taken.You can change your mind once you've started. I won't show or tell anyone (including your parent(s)) your measurements. This will take about 10 minutes in total.**
Are you OK for me to measure your…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Height?	☐	☐	☐
Weight?	☐	☐	☐
Body fat percentage?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/Gu

Saliva sample ("Giving a saliva sample for research about genes" in "What would we like you to do?")

READ OUT:**I'd like to ask you to give a sample of your saliva. Your parent is happy for you do this. It is still up to you whether you want to do it or not. It is very easy and I will explain how to do it. Your name and address will not be attached to the saliva sample.**

READ OUT:**Do you agree to give a sample of your saliva for research about genes?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Time-use record ("Completing a time-use record" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT:**I would like you to tell us how you spend your time by filling in a time-use record. We'd like you to do this for one weekday and one weekend day after I've left. For each of the two days, it should take you around 30 minutes to fill in the record.**

READ OUT: **Are you OK to complete the time-use record?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Activity monitor ("Wearing an activity monitor" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT:**I would like to ask you to wear an activity monitor that measures your physical activity. You will need to wear it on the same two days as the time-use record. It cannot tell where you are or see what you are doing.**

READ OUT:**Are you OK to wear an activity monitor?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we cansendyoutext reminders about the activity monitor and/or time-use record task(s)?**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Interviewer confirmation

I confirm the young person understands what the survey involves; that they have asked all questions they have about the survey and I have answered them to the young person's satisfaction; that the young person is aware they only have to do activities they want to do; and they can stop taking part and change their mind at any time

Name of interviewer (print) ☐

Signed by interviewer ☐ ***Date*** ☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……..……. ☐

Young person elements
Written parental consent……...……. ☐
Verbal YP consent……...……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview……. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (HINDI)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT): ☐

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent (write in):	☐	☐
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS			
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]
Activity monitor despatch form	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	

Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only: **HH BARCODE**

Interviewer number: ☐

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

मुख्य माता-पिता/अभिभावक (MAIN PARENT/GUARDIAN)

मुख्य माता - पिता/ अभिभावक का नाम (लिखें)

साक्षात्कार और शब्द क्रिया (Interview & word activity)

कृपया बक्से पर सही का

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी के आयु 14 सर्वेक्षण के एक भाग के रूप में मैं **अपना साक्षात्कार देने** के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ। ☐

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी के आयु 14 सर्वेक्षण के एक भाग के रूप में मैं **शब्द क्रिया** को पूरा करने के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ। ☐

पुष्टि

मैंने नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी आयु 14 सर्वेक्षण की आमंत्रण चिट्ठी और **('हम आप से और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?')** नामक जानकारी की पुस्तिका को पढ़ा है। मैंने साक्षात्कारकर्ता के साथ किन्हीं भी बाकी बचे प्रश्नों के बारे में चर्चा की है और मैं इस सर्वेक्षण में भाग लेना चाहता/चाहती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि मैं किसी भी समय पर साक्षात्कार को रोक सकता/सकती हूँ या किसी भी प्रश्न का उत्तर देने से इन्कार कर सकता/सकती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि डेटा प्रोटेक्शन ऐक्ट (जानकारी रक्षण अधिनियम Data Protection Act) के अनुसार सारी जानकारी को कड़े तौर पर गोपनीय रखा जाएगा और इसे केवल शोध के उद्देश्य हेतु प्रयोग किया जाएगा।

मुख्य माता-पिता/अभिभावक द्वारा हस्ताक्षरित ☐ ***तारीख*** ☐

थूक का नमूना (Saliva sample)

डीएनए निकालने और शोध के उद्देश्य हेतु मैं अपने थूक का एक नमूना देने के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ। **कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें** ☐

पुष्टि

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी आयु 14 सर्वेक्षण के उद्देश्य हेतु पुस्तिका के (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?** भाग में **"आनुवंशिक अनुसंधान के लिए थूक का नमूना देना"**) नामक उपभाग में मेरे डीएनए के प्रयोग के बारे में दी गई जानकारी को मैंने पढ़ा और समझा है। मैंने साक्षात्कारकर्ता के साथ किन्हीं भी बाकी बचे प्रश्नों के बारे में चर्चा की है। मैं थूक का नमूना देना चाहता/चाहती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि मैं किसी भी समय थूक का नमूना प्रदान करने से मना कर सकता/सकती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि यह अनुमति तब तक मान्य रहती है जब तक मैं इसे लिखित रूप से वापस न ले लूँ और मैं किसी भी समय FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL इस पते पर नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी से लिखित रूप से संपर्क करके अपनी सहमति वापस ले सकता/सकती हूँ।

मुख्य माता-पिता/अभिभावक द्वारा हस्ताक्षरित ☐ ***तारीख*** ☐

साक्षात्कारकर्ता द्वारा पुष्टि (Interviewer confirmation)

मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति को मैंने प्रस्तावित अध्ययनों का प्रकार समझाया है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति ने (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?'**) नामक जानकारी की पुस्तिका को पढ़ा या सुना है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि मैंने उनके किन्हीं भी प्रश्नों का उत्तर दिया है। मेरा यह मानना है कि उनके पास इस सर्वेक्षण की यथेष्ट समझ है और उन्होंने स्वैच्छिक रूप से अपनी सहमति दी है। मैंने इस प्रपत्र की एक प्रतिलिपि उनके पास छोड़ी है।

साक्षात्कारकर्ता का नाम (लिखें)			
साक्षात्कारकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित		***तारीख***	

Interviewer use only:

M BARCODE

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

युवक/युवती का संभाग 1 (YOUNG PERSON ELEMENTS 1)

युवक/युवती का नाम (लिखें)

माता-पिता/अभिभावक का नाम (लिखें)

प्रश्नावली (Questionnaire)

कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें

मैं इस बात के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से पूछ सकते हैं कि वे युवकों के लिए बनाई गई प्रश्नावली को पूरा करना चाहते/चाहती हैं या नहीं।

क्रिया-कलापों (Activities)

मैं इस बात के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से पूछ सकता है कि क्या वे निम्नलिखित में भाग लेना चाहते/चाहती हैं या नहीं:

कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें

ए) शब्द क्रिया

बी) निर्णयन क्रिया

का माप (Measurements)

मैं इस बात के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से पूछ सकता है कि क्या वे निम्नलिखित माप देना चाहते/चाहतीं है या नहीं:

कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें

ए) कद

बी) वजन

सी) शरीर में वसा का प्रतिशत

संपर्क विवरण प्रदान करना (Provision of contact details)

कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें

मैं इस बात के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से यह पूछ सकता है कि क्या वे नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी के लिए अपना **मोबाइल टेलीफोन नंबर** प्रदान करना चाहते/चाहती हैं या नहीं जिससे कि अध्ययन के संबंध में **उनके संपर्क में रहा जा सके।**

मैं इस बात के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से यह पूछ सकता है कि क्या वे नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी के लिए अपना **ईमेल पता** प्रदान करना चाहते/चाहती हैं जिससे कि अध्ययन के संबंध में **उनसे संपर्क में रहा जा सके।**

अगर लागू हो - समय के उपयोग का रिकार्ड (Time-use record)

कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें

मैं अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से पूछ सकता है कि वे **समय के उपयोग का रिकार्ड**

क्रिया मॉनिटर को पूरा करना चाहते/चाहती है या नहीं। (Activity monitor)

कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें

मैं अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से पूछ सकता है कि वे एक **क्रिया मॉनिटर पहनना चाहते/चाहती हैं या नही**

मैं अपनी सहमति देता/देती हूँ कि साक्षात्कारकर्ता मेरे बच्चे से यह पूछ सकता है कि क्या वे नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी के लिए अपना **मोबाइल टेलीफोन नंबर** प्रदान करना चाहते/चाहती हैं या नहीं जिससे कि **उन्हें क्रिया मॉनिटर के बारे में एवं/अथवा समय के उपयोग के रिकार्ड से संबंधित कार्यों के रिमाइंडर भेजे जा सकें।**

माता-पिता द्वारा पुष्टि (Parental confirmation)

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी आयु 14 सर्वेक्षण में मेरे बच्चे की सहभागिता के बारे में (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?"** और अगर लागू हो तो **"क्रिया मॉनिटर पहनना और समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करना"** नामक जानकारी की पुस्तिकाओं को मैंने पढ़ा या सुना है। मैं समझता/समझती हूँ कि सर्वेक्षण में क्या शामिल हैं और मैने साक्षात्कारकर्ता के साथ किन्हीं भी बाकी बचे प्रश्नों के बारे में चर्चा की है। अगर मेरा बच्चा राजी हो तो इस सर्वेक्षण में उनके भाग लेने से मुझे कोई आपत्ति नहीं है। मैं यह समझता/समझती हूँ कि मेरा बच्चा या मैं किसी भी समय सर्वेक्षण के किसी भी भाग को रोक सकते हैं या उसके किसी भी भाग का उत्तर देने से इन्कार कर सकते हैं। मैं यह समझता/समझती हूँ कि डेटा प्रोटेक्शन ऐक्ट आंकड़ा रक्षण अधिनियम के अनुसार सारी जानकारी को कड़े तौर पर गोपनीय रखा जाएगा और इसे केवल शोध के उद्देश्य हेतु प्रयोग किया जाएगा।

मुख्य माता-पिता/अभिभावक द्वारा हस्ताक्षरित | | ***तारीख*** | |

साक्षात्कारकर्ता द्वारा पुष्टि (Interviewer confirmation)

मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति को मैंने प्रस्तावित अध्ययनों का प्रकार समझाया है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति ने (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?"** और अगर लागू हो तो **"एक क्रिया मॉनिटर पहनना और समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करना"** नामक जानकारी की पुस्तिकाओं को पढ़ा या सुना है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि मैंने उनके किन्हीं भी प्रश्नों का उत्तर दिया है। मेरा यह मानना है कि उनके पास इस सर्वेक्षण की यथेष्ट समझ है और उन्होंने स्वैच्छिक रूप से अपनी सहमति दी है। मैंने इस प्रपत्र की एक प्रतिलिपि उनके पास छोड़ी है।

साक्षात्कारकर्ता का नाम (लिखें) | |

साक्षात्कारकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित | | ***तारीख*** | |

Interviewer use only:

YP BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

युवक/युवती का संभाग 2 (YOUNG PERSON ELEMENTS 2)

युवक/युवती का नाम (लिखें)

माता-पिता/अभिभावक का नाम (लिखें)

थूक का नमूना (Saliva sample)

डीएनए निकालने और शोध के उद्देश्य हेतु मैं अपने बच्चे को उसके थूक का एक नमूना देने के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ।

कृपया बक्से पर सही का

पुष्टि

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी आयु 14 सर्वेक्षण के उद्देश्य हेतु पुस्तिका के (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?** भाग में **"आनुवंशिक अनुसंधान के लिए थूक का नमूना देना"**) नामक उपभाग में मेरे बच्चे के डीएनए के प्रयोग के बारे में दी गई जानकारी को मैंने पढ़ा और समझा है। मैंने साक्षात्कारकर्ता के साथ किन्हीं भी बाकी बचे प्रश्नों के बारे में चर्चा की है। मैं अपने बच्चे को उसके थूक का नमूना देने के लिए अपनी अनुमति देता/देती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि मेरा बच्चा किसी भी समय थूक का नमूना प्रदान करने से मना कर सकता है। मैं यह समझता/समझती हूँ कि यह अनुमति तब तक मान्य रहती है जब तक मैं उसे लिखित रूप से वापस न लूँ और मेरे बच्चे के वयस्क होने तक मैं किसी भी समय FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL पते पर नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी से लिखित रूप से संपर्क करके अपनी सहमति वापस ले सकता/सकती हूँ।

मुख्य माता-पिता/अभिभावक *तारीख*

साक्षात्कारकर्ता द्वारा पुष्टि (Interviewer confirmation)

मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति को मैंने प्रस्तावित अध्ययनों का प्रकार समझाया है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति ने (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?'**) नामक जानकारी की पुस्तिका को पढ़ा या सुना है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि मैंने उनके किन्हीं भी प्रश्नों का उत्तर दिया है। मेरा यह मानना है कि उनके पास इस सर्वेक्षण की यथेष्ट समझ है और उन्होंने स्वैच्छिक रूप से अपनी सहमति दी है। मैंने इस प्रपत्र की एक प्रतिलिपि उनके पास छोड़ी है।

साक्षात्कारकर्ता का नाम (लिखें)

साक्षात्कारकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित *तारीख*

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

सहभागी (PARTNER)

सहभागी का नाम (लिखें)

साक्षात्कार और शब्द क्रिया (Interview & word activity)

कृपया बक्से पर सही का

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी के आयु 14 सर्वेक्षण के एक भाग के रूप में मैं **अपना साक्षात्कार देने** के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ। ☐

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी केआयु 14 सर्वेक्षण के एक अंश के रूप में **शब्द क्रिया** को पूरा करने के लिए मैं अपनी सहमति देता/देती हूँ। ☐

पुष्टि

मैंने नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी आयु 14 सर्वेक्षण की आमंत्रण चिट्ठी और **('हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?')** नामक जानकारी की पुस्तिका को पढ़ा है। मैंने साक्षात्कारकर्ता के साथ किन्हीं भी बाकी बचे प्रश्नों के बारे में चर्चा की है और मैं इस सर्वेक्षण में भाग लेना चाहता/चाहती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि मैं किसी भी समय पर साक्षात्कार को रोक सकता/सकती हूँ या किसी भी प्रश्न का उत्तर देने से मना कर सकता/सकती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि डेटा प्रोटेक्शन ऐक्ट (आंकड़ा रक्षण अधिनियम Data Protection Act) के अनुसार सारी जानकारी को कड़े तौर पर गोपनीय रखा जाएगा और इसे केवल शोध के उद्देश्य हेतु प्रयोग किया जाएगा।

सहभागी द्वारा हस्ताक्षरित ☐ *तारीख* ☐

थूक का नमूना (Saliva sample)

कृपया बक्से पर सही का निशान लगाएं या आद्याक्षरित करें

डीएनए निकालने और शोध के उद्देश्य हेतु मैं अपने थूक का एक नमूना देने के लिए अपनी सहमति देता/देती हूँ। ☐

पुष्टि

नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी आयु 14 सर्वेक्षण के उद्देश्य हेतु पुस्तिका के (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?** भाग में **"आनुवंशिक अनुसंधान के लिए थूक का नमूना देना"**) नामक उपभाग में मेरे डीएनए के प्रयोग के बारे में दी गई जानकारी को मैंने पढ़ा और समझा है। मैंने साक्षात्कारकर्ता के साथ किन्हीं भी बाकी बचे प्रश्नों के बारे में चर्चा की है। मैं थूक का नमूना देना चाहता/चाहती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि मैं किसी भी समय थूक का नमूना प्रदान करने से मना कर सकता/सकती हूँ। मैं यह समझता/समझती हूँ कि यह अनुमति तब तक मान्य रहती है जब तक मैं इसे लिखित रूप से वापस न ले लूँ और मैं किसी भी समय FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL पते पर नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी से लिखित रूप से संपर्क करके अपनी सहमति वापस ले सकता/सकती हूँ।

सहभागी द्वारा हस्ताक्षरित ☐ *तारीख* ☐

साक्षात्कारकर्ता द्वारा पुष्टि (Interviewer confirmation)

मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति को मैंने प्रस्तावित अध्ययनों का प्रकार समझाया है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि इस प्रपत्र पर नामित व्यक्ति ने (**"हम आपसे और आपके बच्चे से क्या करवाना चाहते हैं?'**) नामक जानकारी की पुस्तिका को पढ़ा या सुना है। मैं इस बात की पुष्टि करता/करती हूँ कि मैंने उनके किन्हीं भी प्रश्नों का उत्तर दिया है। मेरा यह मानना है कि उनके पास इस सर्वेक्षण की यथेष्ट समझ है और उन्होंने स्वैच्छिक रूप से अपनी सहमति दी है। मैंने इस प्रपत्र की एक प्रतिलिपि उनके पास छोड़ी है।

साक्षात्कारकर्ता का नाम (लिखें)

साक्षात्कारकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित ☐ *तारीख* ☐

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

YOUNG PERSON
(TO BE COMPLETED BY INTERVIEWER)

Name of young person (print)

*INTERVIEWER: You must make sure that the young person understands and agrees to the following points before you start the first young person element (refer to the advance booklet: "**What would we like you to do?**")*

a) READ OUT: Child of the New Century is an important study of your generation. As you know, you are one of the young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age. It provides information on young people's health, education and what they do for fun.

b) READ OUT: I will ask you to fill in some questions and do some different activities. I will also ask your parent(s) if they live with you to answer some questions and give us a saliva sample.

c) READ OUT: It's up to you whether you want to take part in the survey. It's ok to do some things and not others. You can stop at any time.

d) READ OUT: Do you have any questions about the study?

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Hi

*INTERVIEWER CHECK: You must make sure that the young person has read and understood the information in the booklets "**What would we like you to do?"** and if applicable, **"Wearing an activity monitor and completing a time-use record"**. The headings below show which section of the booklets should be read and understood by the young person before asking consent.*

For each, ensure that the young person has asked any questions they want to.

Questionnaire ("Answer some questions about your life" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like you to answer some questions on my tablet. You can stop at any time. It is not a test so there are no right and wrong answers. If you don't want to answer a question that's ok, you can skip it. It usually takes about 40 minutes.**

	Yes	No	N/A - No parent consent given
READ OUT: **Are you OK to answer some questions about your life?**	☐	☐	☐

Young person's contact details ("More information about the survey" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your email address so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Activities ("Do some activities to understand how you think" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to do two activities on my tablet. The word activity looks at how you understand the meaning of words. The decision-making activity looks at how you make decisions. I will show you what to do. You can stop at any time. These usually take about 20 minutes in total.**
Are you OK to complete the…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Word activity?	☐	☐	☐
Decision-making activity?	☐	☐	☐

Measurements ("Be measured to understand how you grow" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I would like to measure how tall you are, how much you weigh and your body fat percentage. It is ok if you only want some of the measurements taken or if you don't want any taken. You can change your mind once you've started. I won't show or tell anyone (including your parent(s)) your measurements. This will take about 10 minutes in total.**
Are you OK for me to measure your…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Height?	☐	☐	☐
Weight?	☐	☐	☐
Body fat percentage?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/H

Saliva sample ("Giving a saliva sample for research about genes" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to give a sample of your saliva. Your parent is happy for you do this. It is still up to you whether you want to do it or not. It is very easy and I will explain how to do it. Your name and address will not be attached to the saliva sample.**

READ OUT: **Do you agree to give a sample of your saliva for research about genes?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Time-use record ("Completing a time-use record" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like you to tell us how you spend your time by filling in a time-use record. We'd like you to do this for one weekday and one weekend day after I've left. For each of the two days, it should take you around 30 minutes to fill in the record.**

READ OUT: **Are you OK to complete the time-use record?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Activity monitor ("Wearing an activity monitor" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like to ask you to wear an activity monitor that measures your physical activity. You will need to wear it on the same two days as the time-use record. It cannot tell where you are or see what you are doing.**

READ OUT: **Are you OK to wear an activity monitor?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can send you text reminders about the activity monitor and/or time-use record task(s)?**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Interviewer confirmation

I confirm the young person understands what the survey involves; that they have asked all questions they have about the survey and I have answered them to the young person's satisfaction; that the young person is aware they only have to do activities they want to do; and they can stop taking part and change their mind at any time

Name of interviewer (print) ☐

Signed by interviewer ☐ ***Date*** ☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……...……. ☐

Young person elements
Written parental consent……...……. ☐
Verbal YP consent……...……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview…….. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (PUNJABI GURMUKHI)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT):

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent		
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS			
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]
Activity monitor despatch form	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	

Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only: **HH BARCODE**

Interviewer number:

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ਮੁੱਖ ਮਾਂ ਜਾਂ ਪਿ`ਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ (MAIN PARENT/GUARDIAN)

ਮੁੱਖ ਮਾਂ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਕਿਰਿਆ (Interview & word activity)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਅੱਖਰ ਲਿਖੋ

ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਣ ਵਜੋਂ ਮੈਂ **ਇੰਟਰਵਿਊ** ਲੈਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਣ ਵਜੋਂ ਮੈਂ **ਸ਼ਬਦ ਕਿਰਿਆ** ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ

ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸੱਦਾ ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਸੂਚਨਾ ਕਿਤਾਬਚੇ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?**") ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੀ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਰੋਕ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਸਵਾਲ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਧਿਨਿਯਮ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਕਰੜੀ ਗੁਪਤਤਾ ਵਿੱਚ ਵਿਹਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਅਤੇ ਸਿਰਫ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਹੀ ਵਰਤਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮੁੱਖ ਮਾਂ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ *ਤਾਰੀਖ*

ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ (Saliva sample)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਅੱਖਰ ਲਿਖੋ

ਮੈਂ ਡੀਐਨਏ ਐਕਸਟ੍ਰੈਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਆਪਣਾ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ

ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਵਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਮੇਰੇ ਡੀਐਨਏ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਬਾਰੇ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ ("**ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?**" ਵਿੱਚ "**ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣਾ**")। ਮੈਂ ਇੰਟਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਤੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੈ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਉਦੋਂ ਤਕ ਵੈਧ ਰਹੇਗੀ ਜਦੋਂ ਤਕ ਮੈਂ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇਸਲਈ ਮਨ੍ਹਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਪਤੇ FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL ਤੇ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਨਵੀਂ ਸਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਮੁੱਖ ਮਾਂ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ *ਤਾਰੀਖ*

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ (Interviewer confirmation)

ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਅਧਿਐਨਾਂ ਦੇ ਸਰੂਪ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ।ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖੇ ਤੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਤਾਬਚੇ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?"**) ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਜਾਂ ਸੁਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੋ ਵੀ ਸਵਾਲ ਸਨ ਮੈਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਮੇਰਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਤੌਰ ਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਮਰਜੀ ਨਾਲ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ *ਤਾਰੀਖ*

interviewer use only:

M BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14ਸਰਵੇਖਣ

ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਤੱਤ 1 (YOUNG PERSON ELEMENTS 1)

ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਮਾਂ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਸਵਾਲਨਾਮਾ (Questionnaire)

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਸਵਾਲਨਾਮੇ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਣਗੇ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਅੱਖਰ ਲਿਖੋ

ਕਿਰਿਆਵਾਂ(Activities)

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ:

ਕਿਰਪਾਕਰਕੇਖਾਨੇਵਿੱਚਸਹੀਦਾਨਿਸ਼ਾਨਲਗਾ ਓਜਾਂਨਾਂਦੇਪਹਿਲੇਅੱਖਰਲਿਖੋ

ਕ) ਸ਼ਬਦ ਕਿਰਿਆ

ਖ) ਨਿਰਣਾ-ਲੈਣ ਦੀ ਕਿਰਿਆ

ਮਾਪ (Measurements)

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਮਾਪ ਲਿੱਤੇ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ:

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਅੱਖਰ ਲਿਖੋ

ਕ) ਕੱਦ

ਖ) ਭਾਰ

ਗ) ਸਰੀਰਕ ਚਰਬੀ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤਤਾ

ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ (Provision of contact details)

ਕਿਰਪਾਕਰਕੇਖਾਨੇਵਿੱਚਸਹੀਦਾਨਿਸ਼ਾਨਲਗਾ ਓਜਾਂਨਾਂਦੇਪਹਿਲੇਅੱਖਰਲਿਖੋ

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾਲਈ ਆਪਣੇ **ਮੋਬਾਈਲ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ** ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ **ਤਾਂ ਜੋ ਅਧਿਐਨ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਾਇਮ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ**।

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਲਈ ਆਪਣੇ **ਈਮੇਲ ਪਤਾ** ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ **ਅਧਿਐਨ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਾਇਮ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ**।

ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ: ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ (Time- use record)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਅੱਖਰ ਲਿਖੋ

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ **ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ** ਕਿਰਿਆ ਨਿਰੀਖਣ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਕਿਰਿਆ ਨਿਰੀਖਣ (Activity monitor)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਅੱਰਲਿ ਖੋ

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ **ਕਿਰਿਆ ਨਿਰੀਖਣ** ਪਹਿਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਲਈ ਆਪਣਾ **ਮੋਬਾਈਲ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ** ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ **ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਰਿਆ ਨਿਰੀਖਣ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਕਾਰਜ (ਜਾਂ) ਬਾਰੇ ਰਿਮਾਈਂਡਰ ਭੇਜੇ ਜਾ ਸਕਣ**।

ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ (Parental confirmation)

ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ14 ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਤਾਬਚਿਆਂ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?"** ਅਤੇ ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ ਤਾਂ, **"ਕਿਰਿਆ ਨਿਰੀਖਣ ਪਹਿਣਨਾ ਅਤੇ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ"**) ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਈਆਂ ਹਨ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਕੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਅਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਤੇ ਚਰਚਾ ਕਰ ਲਈ ਹੈ। ਮੈਂ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਖੁਸ਼ ਹਾਂ ਜੇ ਉਹ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁਣ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਜਾਂ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਨੂੰ ਰੋਕ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜਾਂ ਇਸ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਧਿਨਿਯਮ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਕਰੜੀ ਗੁਪਤਤਾ ਵਿੱਚ ਵਿਹਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਅਤੇ ਸਿਰਫ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਹੀ ਵਰਤਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮਾਂ ਜਾਂ ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ *ਤਾਰੀਖ*

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ (Interviewer confirmation)

ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਅਧਿਐਨਾਂ ਦੇ ਸਰੂਪ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਫਾਰਮ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਤਾਬਚਿਆਂ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?"** ਅਤੇ ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ ਤਾਂ, **"ਕਿਰਿਆ ਨਿਰੀਖਣ ਪਹਿਣਨਾ ਅਤੇ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ"**) ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਈਆਂ ਹਨ। ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੋ ਵੀ ਸਵਾਲਾਂ ਸਨ ਮੈਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਮੇਰਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਤੌਰ ਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਮਰਜੀ ਨਾਲ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ***ਤਾਰੀਖ***

Interviewer use only:

YP BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਤੱਤ 2 (YOUNG PERSON ELEMENTS 2)

ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਮਾਂ-ਪਿਓ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ(Saliva sample)

ਮੈਂ ਡੀਐਨਏ ਐਕਸਟ੍ਰੈਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਉਸ ਦਾ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਅੱਖਰ ਲਿਖੋ

ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ

ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਵਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਡੀਐਨਏ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਬਾਰੇ ਕਿਤਾਬਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?"**ਵਿੱਚ**"ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣਾ"**)। ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੀ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਉਦੋਂ ਤਕ ਵੈਧ ਰਹੇਗੀ ਜਦੋਂ ਤਕ ਮੈਂ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇਸਲਈ ਮਨ੍ਹਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਪਤੇ FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਬਾਲਗ ਹੋ ਜਾਣ ਤਕ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਮਾਂ- *ਤਾਰੀਖ*

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ (Interviewer confirmation)

ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਅਧਿਐਨਾਂ ਦੇ ਸਰੂਪ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੈ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖੇ ਤੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਤਾਬਚੀ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?"**) ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਜਾਂ ਸੁਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਜੋ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਨ। ਮੇਰਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਤੌਰ ਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਮਰਜੀ ਨਾਲ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ *ਤਾਰੀਖ*

Interviewer use only: YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14ਸਰਵੇਖਣ

ਸਾਥੀ (PARTNER)

ਸਾਥੀਦਾਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ)

ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਕਿਰਿਆ (Interview & word activity)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ

ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ14 ਸਰਵੇਖਣ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਣ ਵਜੋਂ ਮੈਂ **ਇੰਟਰਵਿਊ** ਲੈਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ☐

ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਣ ਵਜੋਂ ਮੈਂ **ਸ਼ਬਦ ਕਿਰਿਆ** ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ☐

ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ

ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸੱਦਾ ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਸੂਚਨਾ ਕਿਤਾਬਚੀ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?**")। ਮੈਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਬਾਕੀ ਦੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੀ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਰੋਕ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਸਵਾਲ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਡੇਟਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਧਿਨਿਯਮ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਕਰੜੀ ਗੁਪਤਤਾ ਵਿੱਚ ਵਿਹਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਅਤੇ ਸਿਰਫ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਹੀ ਵਰਤਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਸਾਥੀ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ☐ ***ਤਾਰੀਖ*** ☐

ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ (Saliva sample)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ

ਮੈਂ ਡੀਐਨਏ ਐਕਸਟ੍ਰੈਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਖੋਜ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਮੇਰੀ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ☐

ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ

ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਵਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਮੇਰੇ ਡੀਐਨਏ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਬਾਰੇ ਕਿਤਾਬਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ ("**ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?**" ਵਿੱਚ "**ਜਿਨਸੀ ਖੋਜ ਲਈ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣਾ**")। ਮੈਂਇੰਟਵਿਊਲੈਣਵਾਲੇਵਿਅਕਤੀਨਾਲਸਾਰੇਬਾਕੀਦੇਸਵਾਲਾਂਦੀਚਰਚਾਕੀਤੀਹੈ। ਮੈਥੁੱਕਦਾਨਮੂਨਾਦੇਣਾਚਾਹੁੰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਉਦੋਂ ਤਕ ਵੈਧ ਰਹੇਗੀ ਜਦੋਂ ਤਕ ਮੈਂ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇਸਲਈ ਮਨ੍ਹਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਪਤੇ FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL ਤੇ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਨਵੀਂ ਸਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ।

ਸਾਥੀ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ☐ ***ਤਾਰੀਖ*** ☐

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ (Interviewer confirmation)

ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਅਧਿਐਨਾਂ ਦੇ ਸਰੂਪ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੈ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਲਿਖੇ ਤੇ ਨਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਤਾਬਚੀ (**"ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ?"**) ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਜਾਂ ਸੁਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ/ਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਜੋ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਨ। ਮੇਰਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਤੌਰ ਤੇ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਮਰਜੀ ਨਾਲ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਂ (ਪ੍ਰਿੰਟ) ☐

ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ☐ ***ਤਾਰੀਖ*** ☐

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

YOUNG PERSON
(TO BE COMPLETED BY INTERVIEWER)

Name of young person (print)

*INTERVIEWER: You must make sure that the young person understands and agrees to the following points before you start the first young person element (refer to the advance booklet: "**What would we like you to do?**")*

a) ***READ OUT: Child of the New Century is an important study of your generation. As you know, you are one of the young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age. It provides information on young people's health, education and what they do for fun.***

b) ***READ OUT: I will ask you to fill in some questions and do some different activities. I will also ask your parent(s) if they live with you to answer some questions and give us a saliva sample.***

c) ***READ OUT: It's up to you whether you want to take part in the survey. It's ok to do some things and not others. You can stop at any time.***

d) ***READ OUT: Do you have any questions about the study?***

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/PuG

*INTERVIEWER CHECK:You must make sure that the young person has read and understood the information in the booklets "**What would we like you to do?"** and if applicable, **"Wearing an activity monitor and completing a time-use record"**. The headings below show which section of the booklets should be read and understood by the young person before asking consent.*

For each, ensure that the young person has asked any questions they want to.

Questionnaire("Answer some questions about your life" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like you to answer some questions on my tablet. You can stop at any time. It is not a test so there are no right and wrong answers. If you don't want to answer a question that's ok, you can skip it. It usually takes about 40 minutes.**

	Yes	No	N/A - No parent consent given
READ OUT:**Are you OK to answer some questions about your life?**	☐	☐	☐

Young person's contact details("More information about the survey" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your email address so that we cankeep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Activities ("Do some activities to understand how you think" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to do two activities on my tablet. The word activity looks at how you understand the meaning of words. The decision-making activity looks at how you make decisions. I will show you what to do. You can stop at any time. These usually take about 20 minutes intotal.**
Are you OK to complete the…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Word activity?	☐	☐	☐
Decision-making activity?	☐	☐	☐

Measurements("Be measured to understand how you grow" in "What would we like you to do?")

READ OUT:**I would like to measure how tall you are, how much you weigh and your body fat percentage. It is ok if you only want some of the measurements taken or if you don't want any taken.You can change your mind once you've started. I won't show or tell anyone (including your parent(s)) your measurements. This will take about 10 minutes in total.**
Are you OK for me to measure your…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Height?	☐	☐	☐
Weight?	☐	☐	☐
Body fat percentage?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/PuG

Saliva sample ("Giving a saliva sample for research about genes" in "What would we like you to do?")

READ OUT:**I'd like to ask you to give a sample of your saliva. Your parent is happy for you do this. It is still up to you whether you want to do it or not. It is very easy and I will explain how to do it. Your name and address will not be attached to the saliva sample.**

READ OUT:**Do you agree to give a sample of your saliva for research about genes?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Time-use record ("Completing a time-use record" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT:**I would like you to tell us how you spend your time by filling in a time-use record. We'd like you to do this for one weekday and one weekend day after I've left. For each of the two days, it should take you around 30 minutes to fill in the record.**

READ OUT: **Are you OK to complete the time-use record?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Activity monitor ("Wearing an activity monitor" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT:**I would like to ask you to wear an activity monitor that measures your physical activity. You will need to wear it on the same two days as the time-use record. It cannot tell where you are or see what you are doing.**

READ OUT:**Are you OK to wear an activity monitor?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we cansendyoutext reminders about the activity monitor and/or time-use record task(s)?**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Interviewer confirmation

I confirm the young person understands what the survey involves; that they have asked all questions they have about the survey and I have answered them to the young person's satisfaction; that the young person is aware they only have to do activities they want to do; and they can stop taking part and change their mind at any time

Name of interviewer (print) ☐

Signed by interviewer ☐ ***Date*** ☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……...……. ☐

Young person elements
Written parental consent……...……. ☐
Verbal YP consent……...……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview…….. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (PUNJABI URDU)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT): ☐

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent (write in):	☐	☐
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS			
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]
Activity monitor despatch form	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]	

Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Interviewer number: ☐☐☐☐☐

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ماں پیو وِچوں ذمہ دار / دیکھ بھال کرنڑ والا (MAIN PARENT/GUARDIAN)

ماں پیو وچوں ذمہ دار / دیکھ بھال کرنڑ والے دا ناں (صاف لفظاں وچ)

انٹرویو تے لفظی سرگرمی (Interview & word activity)

میربانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں نویں صدی دے بچے دے 14 سال عمر دے سروے دے حصے دے طور تے **انٹرویو** کیتے جانڑ لئی اپڑیں رضامندی دیناں/دینی واں۔

میں نویں صدی دے بچے دے 14 سال عمر دے سروے دے حصے دے طور تے **لفظی سرگرمی مکمل** کرنڑ لئی اپڑیں رضامندی دیناں/دینی واں۔

تصدیق

میں دعوت دا خط تے نویں صدی دا بچہ 14 سال عمر دا سروے بارے معلوماتی کتابچہ (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے"**) پڑھیا اے۔ میں کوئی وی باقی سوالاں لئی انٹرویو کرنڑ والے نال گل بات کیتی اے تے میں سروے وچ حصہ لینڑاں چاہناں/چاہنی واں۔ میں سمجھنا/سمجھنی واں کہ میں کسے وی ویلے انٹرویو روک سکنا/سکنی واں یا کوئی وی سوال مسترد کر سکناں/سکنی واں۔ میں سمجھناں/سمجھنی واں کہ ساری معلومات نال ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ دے مطابق انتہائی سختی نال رازداری وچ ورتاوا کیتا جاوے گا تے اہنوں صرف تحقیق دے مقصداں لئی استعمال کیتا جاوے گا۔

ماں پیو وچوں ذمہ دار / دیکھ بھال کرنڑ والے والے دے دستخط

تاریخ

تُھک دا نمونہ (Saliva sample)

میربانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں ڈی این اے اخذ کرنڑ تے تحقیق دے مقصداں لئی اپڑیں تُھک دا نمونہ دینڑ لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں

تصدیق

میں نویں صدی دا بچہ 14 سال عمر دا سروے دے مقصداں لئی اپڑیں ڈی این اے دے استعمال بارے کتابچہ (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟ وچ جینیاتی تحقیق لئی تُھک دا نمونہ دینڑاں"**) وچ دتی گئی معلومات پڑھی اے تے سمجھیاں نیں۔ میں کوئی وی باقی سوالاں تے انٹرویو کرنڑ والے نال گل بات کیتی اے۔ میں تُھک دا نمونہ دینڑاں چاہنا/چاہنی واں۔ میں سمجھنا/سمجھنی واں کہ میں کسے ویلے تُھک دا نمونہ دینڑ لئی انکار کر سکنا/سکنی واں۔ میں سمجھنا/سمجھنی آں کہ اے رضامندی اوس ویلے تک کارآمد رئے گی جدوں تکر میرے ولوں لکھ کے منسوخ نئیں کیتی جاوے گی تے کہ میں نویں صدی دے بچے نوں درج ذیل پتے تے لکھ کے کسے ویلے وی اپڑیں رضامندی واپس لے سکنا/سکنی واں:
FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

ماں پیو وچوں ذمہ دار / دیکھ بھال کرنڑ والے والے دے دستخط

تاریخ

انٹرویو کرنڑ والے/والی ولوں تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والے شخص نوں مجوزہ تحقیق دی نوعیت دی وضاحت کر دتی اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والا شخص نے معلوماتی کتابچہ (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟"**) پڑھ یا سنڑ لِتا اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں اوناں دے ہر سوال دا جواب دے چکیا/چکی واں۔ مینوں یقین اے کہ اوہ سروے دی خاصی سمجھ رکھدے نیں تے اہناں نے رضاکارانہ طور تے اپڑیں رضامندی دتی اے۔ میں ایس فارم دی اک نقل اوناں نوں دے دتی اے۔

انٹرویو کرنڑ والے دا ناں (صاف لفظاں وچ)

انٹرویو کرنڑ والے/والی دے ذریعے دستخط

تاریخ

Interviewer use only:

M BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

نوجوان شخص دے کوائف 1 (YOUNG PERSON ELEMENTS 1)

نوجوان شخص دا ناں (صاف لفظاں وچ)

ماں پیو / دیکھ بھال کرنڑ والے دا ناں (صاف لفظاں وچ)

سوالنامہ (Questionnaire)

میرہانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں نوجوان شخص دا سوالنامہ مکمل کرنڑ لئی پُچھ سکدا/سکدی اے۔

سرگرمیاں (Activities)

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں درج ذیل وچ حصہ لینڑ لئی پُچھ سکدا/سکدی اے:

میرہانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

اے) لفظی سرگرمی

بی) فیصلہ سازی دی سرگرمی

پیمائشاں (Measurements)

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں درج ذیل پیمائشاں لینڑ لئی پچھ لوے:

میرہانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

اے) قد

بی) وزن

سی) جسمانی چربی دا فیصد

رابطے دی تفصیلاں دی فراہمی (Provision of contact details)

میرہانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں پچھنڑ کہ **تحقیق بارے اوناں نال رابطہ رکھنڑ لئی** نویں صدی دا بچہ لئی اپڑاں **موبائل فون نمبر** دینڑ تے راضی نیں۔

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں پچھنڑ کہ **تحقیق بارے اوناں نال رابطہ رکھنڑ لئی** نویں صدی دا بچے لئی اپڑاں **ای میل ایڈریس** دینڑ تے راضی نیں۔

جے اطلاق ہوندا ہووے: وقت دے استعمال دا ریکارڈ (use record-Time)

میرہانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں پچھنڑ کہ اوہ وقت دے استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑ لئی راضی ہونڑ گے

سرگرمی دا مانیٹر (Activity monitor)

میرہانی کر کے خانے وچ ٹِک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں پچھنڑ کہ اوہ سرگرمی دا مانیٹر پانڑ لئی راضی نیں

میں انٹرویو کرنڑ والے/والی لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں کہ اوہ میرے بچے/بچی نوں پچھنڑ کہ اوہ **سرگرمی مانیٹر تے / یاں وقت دےاستعمال دا ریکارڈ دے کم (کماں) بارے اوناں نوں یاد دہانیاں دا ٹیکسٹ کرنڑ** لئی نویں صدی دا بچہ لئی اپڑاں **موبائل فون نمبر** دینڑ تے راضی ہونڑ گے۔

والدین دی تصدیق (Parental confirmation)

میں نویں صدی دا بچہ 14 سال عمر دا سروے وچ اپڑیں بچے دی شرکت بارے معلوماتی کتابچے (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟"**) تے جے اطلاق ہوندا ہووے تے **"سرگرمی مانیٹر پانڑاں تے وقت-استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑاں"**) پڑھ یا سنڑ لتا اے۔ میں سمجھنا واں سروے وچ کی شامل اے تے انٹرویو کرنڑ والے نال کوئی وی باقی سوالاں تے گل بات کیتی اے۔ میں اتے لئے گئے ناں والے اپڑیں بچے دا سروے وچ حصہ لینڑ لئی خوش آں جے او اے چاہندا اے۔ میں سمجھنا/سمجھنی واں کہ میرا بچہ/بچی یا میں سروے دا کوئی وی حصہ کسے ویلے وی روک سکنے آں یا ایس دے کسے وی حصے نوں مسترد کر سکنے آں۔ میں سمجھنا/سمجھنی واں کہ ساری معلومات نال ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ دے مطابق انتہائی سختی نال رازداری وچ ورتاوا کیتا جاوے گا تے اہنوں صرف تحقیق دے مقصداں لئی استعمال کیتا جاوے گا۔

ماں پیو / دیکھ بھال کرنڑ والے/والی دے دستخط

تاریخ

انٹرویو کرنڑ والے/والی ولوں تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والے شخص نوں مجوزہ تحقیق دی نوعیت دی وضاحت کر دتی اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والا شخص معلوماتی کتابچے (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟"**) تے جے اطلاق ہوندا ہوے تے (**"سرگرمی مانیٹر پانڑاں تے وقت-استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑاں"**) پڑھ یاں سنڑ لِتا اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں اوناں دے ہر سوال دا جواب دے چکی/چکی واں۔ مینوں یقین اے کہ او سروے دی خاصی سمجھ رکھدے نیں تے رضاکارانہ طور تے اوہناں نے اپڑیں رضامندی دتی اے۔ میں ایس فارم دی اک نقل اوناں نوں دے دتی اے۔

انٹرویو کرنڑ والے دا ناں (صاف لفظاں	
انٹرویو کرنڑ والے/والی دے دستخط	*تاریخ*

Interviewer use only:

YP BARCODE

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

نوجوان شخص دے کوائف 2 (YOUNG PERSON ELEMENTS 2)

نوجوان شخص دا ناں (صاف لفظاں وچ)

ماں، پیو / دیکھ بھال کرنڑ والے دا ناں (صاف لفظاں وچ)

تُھک دا نمونہ (Saliva sample)

میں ڈی این اے اخذ کرنڑ تے تحقیق دے مقصداں لئی اپڑیں تُھک دا نمونہ دینڑ لئی اپڑیں بچے/بچی لئی رضامندی دینا/دینی واں۔

میہربانی کر کے خانے وچ ٹک کرو یا مختصر دستخط کرو

تصدیق

میں نویں صدی دا بچہ 14 سال عمر دا سروے دے مقصداں لئی اپڑیں بچے دے ڈی این اے دے استعمال بارے کتابچے (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟"**) وچ "جینیاتی تحقیق لئی تُھک دا نمونہ دینڑاں وچ دتی گئی معلومات پڑھی اے تے سمجھیا/سمجھی واں۔ میں کوئی وی باقی سوالاں تے انٹرویو کرنڑ والے نال گل بات کیتی اے۔ میں اپڑیں بچے لئی تُھک دا نمونہ دینڑ لئی اجازت دیناں واں۔ میں سمجھناں واں کہ میرا بچے کسے ویلے وی تُھک دا نمونہ دینڑاں مسترد کر سکدا اے۔ میں سمجھناں واں کہ اے رضامندی کارآمد رئے گی جدوں تِکر میرے ولوں لکھ کے منسوخ نئیں کیتی جاوے گی تے کہ میں کسے ویلے وی درج ذیل نال رابطہ کرنڑ دے ذریعے اپڑیں رضامندی واپس لے سکنا/سکنی واں جدوں تِکر میرا بچہ بالغ نئیں ہو جاندا:

FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

ماں پیو/ دیکھ بھال کرنڑ والے/والی دے دستخط

تاریخ

انٹرویو کرنڑ والے دی تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والے شخص نوں مجوزہ تحقیق دی نوعیت دی وضاحت کر دتی اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والا شخص معلوماتی کتابچہ (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟"**) پڑھ یا سنڑ لِتا اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں اوناں دے ہر سوال دا جواب دے چکیا/چکی واں۔ مینوں یقین اے کہ اوہ سروے دی خاصی سمجھ رکھدے نیں تے اوہناں نے رضاکارانہ طور تےاپڑیں رضامندی دتی اے۔ میں ایس فارم دی اک نقل اوناں نوں دے دتی اے۔

انٹرویو کرنڑ والے/والی دا ناں (صاف لفظاں وچ)

انٹرویو کرنڑ والے/والی دا دستخط

دستخط

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ساتھی (Partner)

ساتھی دا ناں (صاف لفظاں وچ)

انٹرویو تے لفظی سرگرمی (Interview & word activity)

میربانی کر کے خانے وچ ٹک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں نویں صدی دا بچہ دا 14 سال عمر دے سروے دے حصے دے طور تے **انٹرویو کیتے جانڑ** لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں۔

میں نویں صدی دا بچہ دا 14 سال عمر دے سروے دے حصے دے طور تے **لفظی سرگرمی** مکمل کرنڑ لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں۔

تصدیق

میں دعوت دا خط تے نویں صدی دا بچہ 14 سال عمر دے سروے بارے معلوماتی کتابچہ (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟"**) پڑھیا اے۔ میں کوئی وی باقی سوالاں تے انٹرویو کرنڑ والے نال گل بات کیتی اے تے میں سروے وچ حصہ لینڑاں چاہنا/چاہنی واں۔ میں سمجھنا/سمجھنی واں کہ میں کسے وی ویلے انٹرویو روک سکنا/سکنی واں یا کوئی وی سوال مسترد کر سکنا/سکنی واں۔ میں سمجھنا/سمجھنی واں کہ ساری معلومات نال ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ دے مطابق انتہائی سختی نال رازداری وچ ورتاوا کیتا جاوے گا تے اہنوں صرف تحقیق دے مقصداں لئی استعمال کیتا جاوے گا۔

ساتھی دے دستخط *تاریخ*

تُھک دا نمونہ (Saliva sample)

میربانی کر کے خانے وچ ٹک کرو یا مختصر دستخط کرو

میں ڈی این اے اخذ کرنڑ تے تحقیق دے مقصداں لئی اپڑیں تُھک دا نمونہ دینڑ لئی اپڑیں رضامندی دینا/دینی واں

تصدیق

میں نویں صدی دا بچہ 14 سال عمر دا سروے دے مقصداں لئی میرے ڈی این اے دے استعمال بارے کتابچہ (**اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟** وچ **جینیاتی تحقیق لئی تُھک دا نمونہ دینڑاں**) وچ دتی گئی معلومات پڑھی اے تے سمجھیا/سمجھی واں۔ میں کوئی وی باقی سوالاں تے انٹرویو کرنڑ والے نال گل بات کیتی اے۔ میں تُھک دا نمونہ دینڑاں چاہنا/چاہنی واں۔ میں سمجھنا/سمجھنی واں کہ میں کسے ویلے تُھک دا نمونہ دینڑ لئی انکار کر سکنا/سکنی واں۔ میں سمجھنا/سمجھنی آں کہ اے رضامندی اوس ویلے تکر کارآمد رئے گی جدوں تکر میرے ولوں لکھ کے منسوخ نئیں کیتی جاوے گی تے کہ میں نویں صدی دا بچہ نوں درج ذیل پتے تے لکھ کے کسے ویلے وی اپڑیں رضامندی واپس لے سکنا/سکنی واں:
FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL.

شریک دے دستخط *تاریخ*

انٹرویو کرنڑ والے/والی ولوں تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والے شخص نوں مجوزہ تحقیق دی نوعیت دی وضاحت کر دتی اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ ایس فارم تے دتے ہوئے ناں والا شخص معلوماتی کتابچہ (**"اسی تہاڈے تے تہاڈے بچے دے کرنڑ لئی کی چاہواں گے؟"**) پڑھ یا سنڑ چکیا اے۔ میں تصدیق کرنا/کرنی واں کہ میں اوناں دے ہر سوال دا جواب دے چکیا/چکی واں۔ مینوں یقین اے کہ اوہ سروے دی خاصی سمجھ رکھدے نیں تے رضاکارانہ طور تے اپڑیں رضامندی دتی اے۔ میں ایس فارم دی اک نقل اوناں نوں دے دتی اے۔

انٹرویو کرنڑ والے/والی دا ناں (صاف لفظاں وچ)

انٹرویو کرنڑ والے دے دستخط *تاریخ*

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

YOUNG PERSON
(TO BE COMPLETED BY INTERVIEWER)

Name of young person (print)

*INTERVIEWER: You must make sure that the young person understands and agrees to the following points before you start the first young person element (refer to the advance booklet: "**What would we like you to do?**")*

a) READ OUT: Child of the New Century is an important study of your generation. As you know, you are one of the young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age. It provides information on young people's health, education and what they do for fun.

b) READ OUT: I will ask you to fill in some questions and do some different activities. I will also ask your parent(s) if they live with you to answer some questions and give us a saliva sample.

c) READ OUT: It's up to you whether you want to take part in the survey. It's ok to do some things and not others. You can stop at any time.

d) READ OUT: Do you have any questions about the study?

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/PuU

*INTERVIEWER CHECK: You must make sure that the young person has read and understood the information in the booklets "**What would we like you to do?"** and if applicable, **"Wearing an activity monitor and completing a time-use record"**. The headings below show which section of the booklets should be read and understood by the young person before asking consent.*

For each, ensure that the young person has asked any questions they want to.

Questionnaire ("Answer some questions about your life" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like you to answer some questions on my tablet. You can stop at any time. It is not a test so there are no right and wrong answers. If you don't want to answer a question that's ok, you can skip it. It usually takes about 40 minutes.**

	Yes	No	N/A - No parent consent given
READ OUT: **Are you OK to answer some questions about your life?**	☐	☐	☐

Young person's contact details ("More information about the survey" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your email address so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Activities ("Do some activities to understand how you think" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to do two activities on my tablet. The word activity looks at how you understand the meaning of words. The decision-making activity looks at how you make decisions. I will show you what to do. You can stop at any time. These usually take about 20 minutes in total.**
Are you OK to complete the…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Word activity?	☐	☐	☐
Decision-making activity?	☐	☐	☐

Measurements ("Be measured to understand how you grow" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I would like to measure how tall you are, how much you weigh and your body fat percentage. It is ok if you only want some of the measurements taken or if you don't want any taken. You can change your mind once you've started. I won't show or tell anyone (including your parent(s)) your measurements. This will take about 10 minutes in total.**
Are you OK for me to measure your…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Height?	☐	☐	☐
Weight?	☐	☐	☐
Body fat percentage?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

Saliva sample ("Giving a saliva sample for research about genes" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to give a sample of your saliva. Your parent is happy for you do this. It is still up to you whether you want to do it or not. It is very easy and I will explain how to do it. Your name and address will not be attached to the saliva sample.**

READ OUT: **Do you agree to give a sample of your saliva for research about genes?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Time-use record ("Completing a time-use record" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like you to tell us how you spend your time by filling in a time-use record. We'd like you to do this for one weekday and one weekend day after I've left. For each of the two days, it should take you around 30 minutes to fill in the record.**

READ OUT: **Are you OK to complete the time-use record?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Activity monitor ("Wearing an activity monitor" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like to ask you to wear an activity monitor that measures your physical activity. You will need to wear it on the same two days as the time-use record. It cannot tell where you are or see what you are doing.**

READ OUT: **Are you OK to wear an activity monitor?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can send you text reminders about the activity monitor and/or time-use record task(s)?**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Interviewer confirmation

I confirm the young person understands what the survey involves; that they have asked all questions they have about the survey and I have answered them to the young person's satisfaction; that the young person is aware they only have to do activities they want to do; and they can stop taking part and change their mind at any time

Name of interviewer (print) ☐

Signed by interviewer ☐ ***Date*** ☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……...……. ☐

Young person elements
Written parental consent……...……. ☐
Verbal YP consent……...……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview…….. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CONSENT BOOKLET (URDU)

Case number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Name of young person (PRINT): ☐

SALIVA CONSENT		
First name of parent(s) eligible to provide consent (write in):	☐	☐
Who provided consent?	(TICK)	(TICK)
YP saliva:	☐	☐

LABELS				
Strengths and Difficulties	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]		
Time-use login	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	[TUD LOGIN]	
Activity monitor	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE]		
Saliva			Date collected	Confirm respondent did not eat, drink, smoke or chew gum for 30 minutes before collection
YP saliva	[YP1 BARCODE]	[YP1 BARCODE] YP	/ /	☐
Main saliva	[M BARCODE]	[M BARCODE] M	/ /	☐
Partner saliva	[P BARCODE]	[P BARCODE] P	/ /	☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Interviewer number: ☐☐☐☐☐

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر کا سروے

والدین میں سے ذمہ دار/سرپرست (MAIN PARENT/GUARDIAN)

والدین میں سے ذمہ دار/سرپرست کا نام (جلی حروف)

انٹرویو اور لفظی سرگرمی (Interview & word activity)

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

میں نئی صدی کے بچے کے 14 سال کی عمر کے سروے کے حصے کے طور پر **انٹرویو لیے جانے** کے لیے رضامندی دیتا/دیتی ہوں۔

میں نئی صدی کے بچے کے 14 سال کی عمر کے سروے کے حصے کے طور پر **لفظی سرگرمی مکمل کرنے** کے لیے رضامندی اپنی دیتا/دیتی ہوں۔

تصدیق

میں نے نئی صدی کے بچے 14 سال کی عمر کے سروے، کا دعوت نامہ اور معلوماتی کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) پڑھ لیا ہے۔ میں نے انٹرویو کنندہ سے تمام متعلقہ سوالات پوچھ لیے ہیں اور میں سروے میں شرکت کرنا چاہتا/چاہتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ میں انٹرویو کو کسی بھی وقت رکوا یا کسی سوال کا جواب دینے سے انکار کر سکتا/سکتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ تمام معلومات کو ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ کے تحت سخت رازداری میں رکھا جائے گا اور صرف تحقیق کے مقاصد کے لیےہی استعمال میں لایا جائے گا۔

والدین میں سے ذمہ دار/سرپرست کا دستخط

تاریخ

لہاب کا نمونہ (Saliva sample)

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

میں ڈی این اے کے اخراج اور تحقیقی مقاصد کے لیے اپنے لہاب کا ایک نمونہ فراہم کرنے کے لیے رضامند ہوں۔

تصدیق

میں نے نئی صدی کا بچہ 14 سال کی عمر کے سروے کے کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) میں **"جینیاتی تحقیق کے لیے لہاب کا نمونہ دینا"** میں اپنے ڈی این اے کے استعمال کے مقاصد پڑھ اور سمجھ لیے ہیں۔ میں نے انٹرویو کنندہ سے نمایاں سوالات پوچھ لیے ہیں۔ میں لہاب کا ایک نمونہ دینا چاہتا/چاہتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ میں کسی بھی مقام پر لہاب کا نمونہ دینے سے انکار کر سکتا/سکتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ یہ رضامندی اس وقت تک قابل اطلاق رہے گی جب تک میں اسے تحریری طور پر ختم نہ کروا دوں اور یہ کہ میں نئی صدی کا بچہ سروے سے اس پتہ FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL پر تحریری طور پر رابطہ کر کے اپنی رضامندی کو ختم کر سکتا/سکتی ہوں۔

والدین میں سے ذمہ دار/سرپرست کا دستخط

تاریخ

انٹرویو کنندہ سے تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے اس فارم میں مذکورہ شخص پر مجوزہ مطالعہ جات کی نوعیت کی وضاحت کر دی ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ اس فارم میں مذکورہ شخص نے معلوماتی کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) پڑھ یا سن لیا ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے ان کے ہر سوال کا جواب دیا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ انہیں سروے کی کافی سمجھ بوجھ ہے اور انہوں نے اپنی رضامندی رضاکارانہ طور پر دی ہے۔ میں نے اس فارم کی ایک نقل بھی انہیں فراہم کر دی ہے۔

انٹرویو کنندہ کا نام (جلی حروف میں)

انٹرویو کنندہ کا دستخط

تاریخ

Interviewer use only:

M BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر کا سروے

نوجوان شخص کے کوائف 1 (YOUNG PERSON ELEMENTS 1)

نوجوان شخص کا نام (جلی حروف میں)

والدین میں سے ذمہ دار/سرپرست کا نام (جلی حروف میں)

سوال نامہ (Questionnaire)

میں انٹرویو کنندہ سے اس بات پر رضامند ہوں کہ وہ میرے بچے/بچی سے پوچھ سکتا/سکتی ہے کہ آیا وہ نوجوان شخص کا سوال نامہ مکمل کرنا چاہتے ہیں یا نہیں۔

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

سرگرمیاں (Activities)

میں انٹرویو کنندہ سے اس بات پر رضامند ہوں کہ وہ میرے بچے/بچی سے پوچھ سکتا/سکتی ہے کہ آیا وہ اس میں حصہ لینا چاہتے ہیں:

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

الف) لفظی سرگرمی

ب) فیصلہ سازی کی سرگرمی

پیمائشیں (Measurements)

میں انٹرویو کنندہ سے اس بات پر رضامند ہوں کہ وہ میرے بچے/بچی سے پوچھ سکتا/سکتی ہے کہ آیا وہ درج ذیل پیمائشیں کروانا چاہتے ہیں:

براہ مہربانی خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

الف) قد

ب) وزن

ج) جسم میں چربی کی شرح

رابطہ کی تفصیلات کی فراہمی (Provision of contact details)

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

میں انٹرویو کنندہ کو اس بات کی اجازت دیتا/دیتی ہوں کہ وہ **مطالعہ سے متعلق رابطہ میں رہنے کے لیے** میرے بچوں سے پوچھ سکتے ہیں کہ کیا وہ نئی صدی کے بچے سروے کے لیے اپنا **موبائل ٹیلیفون نمبر** دینا چاہتے ہیں یا نہیں۔

میں انٹرویو کنندہ کو اس بات کی اجازت دیتا/دیتی ہوں کہ وہ **مطالعہ سے متعلق رابطہ میں رہنے کے لیے** میرے بچوں سے پوچھ سکتے ہیں کہ کیا وہ نئی صدی کے بچے سروے کے لیے اپنا ای میل پتہ فراہم کرنا چاہیں گے۔

سرگرمی پیما آلہ (Activity monitor)

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

میں رضامند ہوں کہ انٹرویو کنندہ میرے بچے/بچی سے یہ پوچھ لے کہ آیا وہ وقت ایک سرگرمی پیما آلہ پہننا چاہتے ہیں۔

اگر اطلاق ہو: وقت کے استعمال کا ریکارڈ (use record-Time)

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

میں رضامند ہوں کہ انٹرویو کنندہ میرے بچے/بچی سے یہ پوچھ لے کہ آیا وہ وقت کے استعمال کا ریکارڈ استعمال کرنا چاہتے ہیں۔

میں انٹرویو کنندہ کو اس بات کی اجازت دیتا/دیتی ہوں کہ وہ انہیں **سرگرمی پیما اور/یا وقت کے استعمال کے ریکارڈ کے کام(وں) کے لیے ٹیکسٹ میسج** بھیجنے کے لیے میرے بچوں سے پوچھ سکتے ہیں کہ کیا وہ نئی صدی کے بچے سروے کے لیے اپنا **موبائل ٹیلیفون نمبر** دینا چاہتے ہیں یا نہیں۔

والدین سے تصدیق (Parental confirmation)

میں نے نئی صدی کا بچہ 14 سال کی عمر کے لیے سروے میں اپنے بچے کی شرکت کے متعلق معلوماتی کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) اور اگر قابل اطلاق ہو **تو ("سرگرمی پیما آلہ پہننا اور وقت کے استعمال کا ریکارڈ مکمل کرنا")** پڑھ یا سن لیا ہے۔ میں سروے کے مواد کو سمجھتا/سمجھتی ہوں اور میں نے انٹرویو کنندہ سے تمام متعلقہ سوالات پر بات کی ہے۔ میں خوش ہوں کہ میرے مذکورہ بالا بچے اگر چاہیں تو انہیں سروے میں شامل کر لیا جائے۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ میں یا میرا بچہ/بچی کسی بھی وقت سروے کو رکوا سکتے ہیں یا اس کے کسی حصے سے انکار کر سکتے ہیں۔

والدین/سرپرست کا دستخط

تاریخ

انٹرویو کنندہ سے تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے اس فارم میں مذکور شخص پر مجوزہ مطالعہ جات کی نوعیت کی وضاحت کر دی ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ اس فارم میں مذکورہ شخص نے معلوماتی کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) کو پڑھ یا سن لیا ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے ان کے ہر سوال کا جواب دیا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ انہیں سروے کی کافی سمجھ بوجھ ہے اور انہوں نے اپنی رضامندی رضاکارانہ طور پر دی ہے۔ میں نے اس فارم کی ایک نقل بھی انہیں فراہم کر دی ہے۔

انٹرویو کنندہ کا نام (جلی حروف میں)

انٹرویو کنندہ کا دستخط

تاریخ

Interviewer use only:

YP BARCODE

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر کا سروے

نوجوان شخص کے کوائف 2 (YOUNG PERSON ELEMENTS 2)

نوجوان شخص کا نام (جلی حروف میں)

والدین/سرپرست کا نام (جلی حروف میں)

لہاب کا نمونہ (Saliva sample)

میں ڈی این اے کے اخراج اور تحقیقی مقاصد کے لیے اپنے بچے/بچی کو اجازت دیتا/دیتی ہوں کہ وہ اپنے لہاب کا ایک نمونہ دے۔

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

تصدیق

میں نے نئی صدی کا بچہ 14 سال کی عمر کے سروے کا کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) میں **"جینیاتی تحقیق کے لیے لہاب کا نمونہ دینا"**) میں ڈی این اے کے استعمال کے مقاصد پڑھ اور سمجھ لیے ہیں۔ میں نے انٹرویو کنندہ سے متعلقہ سوالات پوچھ لیے ہیں۔ میں لہاب کا ایک نمونہ دینے کے لیے اپنے بچے/بچی کو اجازت دیتا/دیتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ میرا بچہ/بچی کسی بھی مقام پر لہاب کا نمونہ دینے سے انکار کر سکتا/سکتی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ رضامندی اس وقت تک قابل اطلاق رہے گی جب تک میں اسے تحریری طور پر ختم نہ کروا دوں اور یہ کہ جب تک میرا بچہ /بچی بالغ نہیں ہو جاتے میں نئی صدی کا بچہ سروے سے اس پتہ FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL پر تحریری طور پر رابطہ کر کے اپنی رضامندی کو ختم کر سکتا/سکتی ہوں۔

والدین/سرپرست کے دستخط ***تاریخ***

انٹرویو کنندہ سے تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے اس فارم میں مذکور شخص پر ان مطالعہ جات کی نوعیت کی وضاحت کر دی ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ اس فارم میں مذکورہ شخص نے معلوماتی کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) کو پڑھ یاسن لیا ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے ان کے ہر سوال کا جواب دیا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ انہیں سروے کی کافی سمجھ بوجھ ہے اور انہوں نے اپنی رضامندی رضاکارانہ طور پر دی ہے۔ میں نے اس فارم کی ایک نقل بھی انہیں فراہم کر دی ہے۔

انٹرویو کنندہ کا نام (جلی حروف میں)

انٹرویو کنندہ کے دستخط ***تاریخ***

Interviewer use only: **YP BARCODE**

Interviewer number:

Ipsos MORI

13-025042-02/CF01/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر کا سروے

پارٹنر (PARTNER)

پارٹنر کا نام (جلی حروف میں)

انٹرویو اور لفظی سرگرمی (Interview & word activity)

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

میں نئی صدی کے بچے کے 14 سال کی عمر کے سروے کے حصہ کے طور پر **انٹرویو لیے جانے** کے لیے رضامندی دیتا/دیتی ہوں۔

میں نئی صدی کے بچے کے 14 سال کی عمر کے سروے کے حصہ کے طور پر **لفظی سرگرمی** مکمل کرنے کے لیے رضامندی دیتا/دیتی ہوں۔

تصدیق

میں نے نئی صدی کے بچے 14 سال کی عمر کے سروے، کا دعوت نامہ اور معلوماتی کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) پڑھ لیا ہے۔ میں نے انٹرویو کنندہ سے تمام نمایاں سوالات پوچھ لیے ہیں اور میں سروے میں شرکت کرنا چاہتا/چاہتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ میں انٹرویو کو کسی بھی وقت رکوا یا کسی سوال کا جواب دینے سے انکار کر سکتا/سکتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ تمام معلومات کو ڈیٹا پروٹیکشن ایکٹ کے تحت سخت رازداری میں رکھا جائے گا اور صرف تحقیق کے مقاصد کے لیے استعمال میں لایا جائے گا۔

دستخط پارٹنر ***تاریخ***

لہاب کا نمونہ (Saliva sample)

براہ کرم خانے میں ٹک کریں یا اپنا مختصر دستخط کریں

میں ڈی این اے کے اخراج اور تحقیقی مقاصد کے لیے اپنے لہاب کا ایک نمونہ فراہم کرنے کے لیے رضامند ہوں۔

تصدیق

س میں نے نئی صدی کا بچہ 14 سال کی عمر کے سروے کا کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) میں **"جینیاتی تحقیق کے لیے لہاب کا نمونہ دینا"**) میں اپنے ڈی این اے کے استعمال کے مقاصد پڑھ اور سمجھ لیے ہیں۔ میں نے انٹرویو کنندہ سے نمایاں سوالات پوچھ لیے ہیں۔ میں لہاب کا ایک نمونہ دینا چاہتا/چاہتی ہوں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ میں کسی بھی مقام پر لہاب کا نمونہ دینے سے انکار کر سکتا/سکتی ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ رضامندی اس وقت تک قابل اطلاق رہے گی جب تک میں اسے تحریری طور پر ختم نہ کروا دوں اور یہ کہ میں نئی صدی کا بچہ سروے سےاس پتہ FREEPOST RTKC-KLUU-RSBH, Child of the New Century, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL پر تحریری طور پر رابطہ کر کے اپنی رضامندی کو ختم کر سکتا/سکتی ہوں۔

پارٹنر کا دستخط ***تاریخ***

انٹرویو کنندہ سے تصدیق (Interviewer confirmation)

میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے اس فارم میں مذکور شخص پر ان مطالعہ جات کی نوعیت کی وضاحت کر دی ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ اس فارم میں مذکورہ شخص نے معلوماتی کتابچہ (**"ہم آپ اور آپ کے بچے سے کیا کروانا چاہتے ہیں"**) کو پڑھ یا سن لیا ہے۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ میں نے ان کے ہر سوال کا جواب دیا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ انہیں سروے کی کافی سمجھ بوجھ ہے اور انہوں نے اپنی رضامندی رضاکارانہ طور پر دی ہے۔ میں نے اس فارم کی ایک نقل بھی انہیں فراہم کر دی ہے۔

انٹرویو کنندہ کا نام (جلی حروف میں)

انٹرویو کنندہ کا دستخط ***تاریخ***

Interviewer use only:

P BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

YOUNG PERSON
(TO BE COMPLETED BY INTERVIEWER)

Name of young person (print)

*INTERVIEWER: You must make sure that the young person understands and agrees to the following points before you start the first young person element (refer to the advance booklet: "**What would we like you to do?**")*

a) READ OUT: Child of the New Century is an important study of your generation. As you know, you are one of the young people who have been chosen out of all of the people in the country of your age. It provides information on young people's health, education and what they do for fun.

b) READ OUT: I will ask you to fill in some questions and do some different activities. I will also ask your parent(s) if they live with you to answer some questions and give us a saliva sample.

c) READ OUT: It's up to you whether you want to take part in the survey. It's ok to do some things and not others. You can stop at any time.

d) READ OUT: Do you have any questions about the study?

Interviewer use only:

YP BARCODE

Interviewer number:

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Ur

*INTERVIEWER CHECK: You must make sure that the young person has read and understood the information in the booklets "**What would we like you to do?"** and if applicable, **"Wearing an activity monitor and completing a time-use record"**. The headings below show which section of the booklets should be read and understood by the young person before asking consent.*

For each, ensure that the young person has asked any questions they want to.

Questionnaire ("Answer some questions about your life" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like you to answer some questions on my tablet. You can stop at any time. It is not a test so there are no right and wrong answers. If you don't want to answer a question that's ok, you can skip it. It usually takes about 40 minutes.**

	Yes	No	N/A - No parent consent given
READ OUT: **Are you OK to answer some questions about your life?**	☐	☐	☐

Young person's contact details ("More information about the survey" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your email address so that we can keep in touch with you about the study? It will only be used for Child of the New Century.**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Activities ("Do some activities to understand how you think" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to do two activities on my tablet. The word activity looks at how you understand the meaning of words. The decision-making activity looks at how you make decisions. I will show you what to do. You can stop at any time. These usually take about 20 minutes in total.**
Are you OK to complete the…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Word activity?	☐	☐	☐
Decision-making activity?	☐	☐	☐

Measurements ("Be measured to understand how you grow" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I would like to measure how tall you are, how much you weigh and your body fat percentage. It is ok if you only want some of the measurements taken or if you don't want any taken. You can change your mind once you've started. I won't show or tell anyone (including your parent(s)) your measurements. This will take about 10 minutes in total.**
Are you OK for me to measure your…

	Yes	No	N/A - No parent consent given
Height?	☐	☐	☐
Weight?	☐	☐	☐
Body fat percentage?	☐	☐	☐

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/Ur

Saliva sample ("Giving a saliva sample for research about genes" in "What would we like you to do?")

READ OUT: **I'd like to ask you to give a sample of your saliva. Your parent is happy for you do this. It is still up to you whether you want to do it or not. It is very easy and I will explain how to do it. Your name and address will not be attached to the saliva sample.**

READ OUT: **Do you agree to give a sample of your saliva for research about genes?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Time-use record ("Completing a time-use record" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like you to tell us how you spend your time by filling in a time-use record. We'd like you to do this for one weekday and one weekend day after I've left. For each of the two days, it should take you around 30 minutes to fill in the record.**

READ OUT: **Are you OK to complete the time-use record?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

IF APPLICABLE: Activity monitor ("Wearing an activity monitor" in "Wearing an activity monitor and completing a time-use record")

READ OUT: **I would like to ask you to wear an activity monitor that measures your physical activity. You will need to wear it on the same two days as the time-use record. It cannot tell where you are or see what you are doing.**

READ OUT: **Are you OK to wear an activity monitor?**

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

READ OUT: **Would you be willing to give us your mobile phone number so that we can send you text reminders about the activity monitor and/or time-use record task(s)?**
IF YES RECORD IN CAPI.

Yes	No	N/A - No parent consent given
☐	☐	☐

Interviewer confirmation

I confirm the young person understands what the survey involves; that they have asked all questions they have about the survey and I have answered them to the young person's satisfaction; that the young person is aware they only have to do activities they want to do; and they can stop taking part and change their mind at any time

Name of interviewer (print) _____

Signed by interviewer _____ ***Date*** _____

Interviewer use only:

YP BARCODE

13-025042-02/CF01/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

AGE 14 SURVEY

CHECKLIST (optional)

Household interview……...……. ☐

Young person elements
Written parental consent……...……. ☐
Verbal YP consent……...……... ☐
YP questionnaire……...……. ☐
Word Activity……...……. ☐
Decision-making task……...…… ☐
Height measurement……...……... ☐
Weight / Body fat measurement……...…….. ☐
Measurement postcard (if requested) …….....…. ☐
Saliva sample……...…….. ☐
Activity monitor and time-use record placed (if applicable)……. ☐

Main parent elements
Written consent…… ☐
Interview…….. ☐
Strengths and difficulties paper questionnaire……. ☐
Word Activity…… ☐
Saliva sample…….. ☐

Partner elements
Written consent…… ☐
Interview…… ☐
Word Activity…….. ☐
Saliva sample…….. ☐

Before leaving the household
YP thank you gift…….. ☐
YP "*I've helped – what now?*" leaflet…… ☐
Copies of consent forms……. ☐
Change of address card…….…. ☐
Ipsos MORI thank you leaflet…….. ☐

After leaving the household
Final Element CAI module……. ☐
Complete ECS……. ☐
Despatch saliva…… ☐
Despatch consent forms to office……. ☐
Despatch strengths and difficulties paper questionnaire to office…….. ☐

Interviewer use only:

HH BARCODE

Ipsos MORI
13-025042-02/CF01/Ur

Partner letter

Ethnicity minority languages

- Arabic
- Bengali
- Gujarati
- Hindi
- Punjabi Gurmukhi
- Punjabi Urdu
- Urdu

CHILD OF THE NEW CENTURY

هل ستساعدنا؟

استبيان للأطفال

التاريخ: .....

عزيزي .....

من فترة قصيرة، أرسلت إليك أنت وشريكك بعض المعلومات عن استبيان طفل القرن الجديد في عمر 14 سنة. واليوم، كنت أتحدث مع شريكك وطفلك. وأرغب جدًا في الحديث معك أيضًا.

من المهم للغاية في هذا الدراسة أن نتحدث إلى **الوالدَيْن أو شخصين بالغين يعيشان مع الطفل**، إذا أمكن. ولا يمكننا تكوين صورة كاملة عن أساليب حياة الأطفال في هذا العمر إلا بإجراء مقابلة معكما معًا.

سوف تستغرق المقابلة حوالي 25 دقيقة فحسب. كما نود أن نقوم بإجراء نشاط قصير وأن تزوني بعينة من اللعاب؛ سوف يستغرق كل إجراء من هذه الإجراءات حوالي 5 دقائق.

يمكنني مقابلتك في أي وقت يناسبك. وسوف أعاود الاتصال لترتيب الموعد. إذا كنت تفضل الاتصال بي، يرجى الاتصال بي على الرقم الوارد أدناه.

المعلومات التي أرسلتها أنت وشريكك تحتوي على المزيد من التفاصيل عن الدراسة. وسوف أكون ممتنًا لكم إذا تفضلتم بقراءتها قبل قدومي لزيارتكم.

إذا كانت لديك استفسارات أو كنت تفضّل عدم الاتصال بك، فيرجى التواصل مع Stephan Tietz (ستيفان تيتس) من منظمة إيبسوس موري (Ipsos MORI) عبر البريد الإلكتروني childnc@ipsos.com أو الاتصال به على رقم الهاتف المجاني **0808 238 5446** ما بين الساعة 9:30 ص و 5:30 م (من الاثنين إلى الجمعة). المكالمات من الخطوط الثابتة مجانية، ولكن قد تختلف تكلفة المكالمات من الهواتف الجوالة، يرجى الرجوع إلى الشركة المقدمة للخدمة.

أتمنى من كل قلبي أن تكون قادرًا على تقديم المساعدة في هذه الدراسة المهمة.

مع أطيب تحياتي،

.....

رقم الاتصال: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

13-025042-02/L03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

আপনি কি আমাদেরকে সাহায্য করবেন?

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

তারিখ: .....

প্রিয় .....

অল্প কিছুক্ষণ আগে, আমি আপনার এবং আপনার পার্টনারের কাছে নতুন শতাব্দীর শিশু-এর 14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ এর ব্যাপারে কিছু তথ্য পাঠিয়েছি। আজ আমি আপনার পার্টনার এবং বাচ্চার সঙ্গে কথা বলছিলাম। আমি আপনার সাথেও কথা বলতে খুব আগ্রহী।

এই সমীক্ষার জন্য এটি খুব গুরুত্বপূর্ণ যে আমরা **একটি শিশুর সঙ্গে বসবাসরত মা-বাবা বা প্রাপ্তবয়স্কদের উভয়ের সাথেই**, কথা বলি, যখনই সম্ভব। শুধুমাত্র আপনাদের উভয়ের ইন্টারভিউ নেওয়ার মাধ্যমেই আমরা এই বয়সের অল্পবয়সী ব্যক্তিদের জীবনের একটি সম্পূর্ণ ছবি নির্মাণ করতে পারব।

ইন্টারভিউটি শুধুমাত্র 25 মিনিটের মতো সময় নেবে। আমরা চাই যে আপনি একটি সংক্ষিপ্ত ওয়ার্ড অ্যাক্টিভিটি করবেন এবং লালার একটি নমুনা দেবেন; প্রতিটি কাজ করতে প্রায় 5 মিনিটের মত সময় লাগবে।

আমি আপনার সুবিধা মত যে কোন সময়ে ইন্টারভিউ নিতে পারি। সময় ঠিক করার জন্য আমি আপনাকে আবার কল করব। সময় ঠিক করার জন্য যদি আপনি আমাকে ফোন করতে চান তাহলে দয়া করে নিচে উল্লেখিত নম্বরে আমার সাথে যোগাযোগ করুন।

যে তথ্য আমি আপনাকে এবং আপনার পার্টনারের কাছে পাঠিয়েছি তাতে এই সমীক্ষা সম্পর্কে আরও বিস্তারিত ভাবে দেওয়া আছে। আমি খুশী হবো যদি আপনার সাথে আমার সাক্ষাৎকারের পূর্বেই আপনি এটি পড়ে নেন।

যদি আপনার কোন প্রশ্ন থেকে থাকে বা আপনার সাথে যোগাযোগ না করাটা পছন্দ করেন, তবে অনুগ্রহ করে Ipsos MORI (ইপসোস মরি)-এর Stephan Tietz (স্টিফেন টিট্জ)-এর সঙ্গে ইমেইল childnc@ipsos.com বা **ফ্রিফোন 0808 238 5446** নম্বরে সকাল 9:30 টা থেকে বিকাল 5:30 টার মধ্যে (সোমবার থেকে শুক্রবার) যোগাযোগ করুন। ল্যান্ড ফোন থেকে আপনি বিনা খরচে কল করতে পারবেন কিন্তু মোবাইল ফোনের ক্ষেত্রে এটা প্রযোজ্য নাও হতে পারে, সেক্ষেত্রে দয়া করে আপনার প্রোভাইডারের সাথে চেক করে নিতে পারেন।

আমি খুব আশাবাদী যে আপনি এই গুরুত্বপূর্ণ সমীক্ষায় সাহায্য করতে পারবেন।

শুভ কামনায়,

.....

যোগাযোগের নম্বর: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

તમે અમને મદદ કરશો?

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

તારીખ: .....

પ્રિય .....

થોડા સમય પહેલાં, મેં તમને અને તમારા સાથીને નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ વિશે કેટલીક માહિતી મોકલી હતી. આજે હું તમારા બાળક અને સાથી સાથે વાત કરી રહ્યો છું. હું તમારી સાથે વાત કરવામાં પણ ખૂબ આનંદ અનુભવીશ.

આ અભ્યાસ માટે તે ખૂબ જ મહત્વનું છે કે જો શક્ય હોય, તો **અમે બાળક સાથે રહેતાં માતા-પિતા અથવા બંને વયસ્કો સાથે વાત કરીએ.** તે માત્ર તમારા બંનેના ઇન્ટરવ્યુ દ્વારા જ અમે આ ઉંમરના યુવાન લોકોના જીવનનું સંપૂર્ણ ચિત્ર બનાવી શકીએ છીએ.

આ ઇન્ટરવ્યૂ માત્ર લગભગ 25 મિનિટ ચાલશે. અમે તમને એક ટૂંકી શબ્દ પ્રવૃત્તિ કરવા અને લાળનો નમૂનો આપવાનું પણ કહેવા માગીએ છીએ; આ દરેક લગભગ 5 મિનિટ જેટલો સમય લેશે.

હું તમારા અનુકૂળ સમયે તમારો ઇન્ટરવ્યૂ લઈ શકુ છું. હું સમય ગોઠવવા માટે પાછો કૉલ કરીશ. જો તમે સમયની ગોઠવણી કરવા માટે મને કૉલ કરવાનું પસંદ કરો તો નીચેના નંબર પર મારો સંપર્ક કરો.

મેં તમને અને તમારા સાથીને જે માહિતી મોકલી છે તેમાં આ અભ્યાસ વિશેની વધુ વિગતો સામેલ છે. જો તમે હું મુલાકાત લઉં તે પહેલા આ વાંચી શકો તો તે પ્રશંસનીય રહેશે.

જો તમને કોઇ પ્રશ્નો હોય અથવા તમારો સંપર્ક ન કરવામાં આવે તેમ પસંદ કરો, તો કૃપા કરીને ઇપ્સોસ મોરી (Ipsos MORI) પર Stephan Tietz (સ્ટીફન ટીએટ્ઝ) નો childnc@ipsos.com પર ઇમેઇલ કરીને અથવા સવારે 9:30 અને સાંજે 5:30 (સોમવાર થી શુક્રવાર) વચ્ચે **ફ્રી-ફોન 0808 238 5446** પર ફોન કરીને સંપર્ક કરી શકો છો. લેન્ડલાઇનમાંથી કૉલ મફત છે પરંતુ મોબાઇલ ફોનથી શુલ્ક અલગ અલગ હોય છે, કૃપા કરીને તમારા પ્રદાતા પાસેથી તપાસ કરો.

હું ખૂબ જ આશા રાખું છું કે તમે આ મહત્વપૂર્ણ અભ્યાસમાં મદદ કરી શકશો.

શ્રેષ્ઠ શુભેચ્છાઓ,

.....

સંપર્ક નંબર: .....

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

क्या आप हमारी मदद करेंगे/करेंगीं?

आयु 14 सर्वे

तारीख: .....

प्रिय .....

कुछ समय पहले मैंने आपको और आपके साथी को नई सदी का बच्चा (चाइल्ड ऑफ द न्यू सेंचुरी) आयु 14 सर्वेक्षण के बारे में कुछ जानकारी भेजी थी। आज मैंने आपके साथी और बच्चे से बात की। मैं आपसे भी बात करना चाहूँगा/चाहूँगी।

इस अध्ययन के लिए जहाँ संभव हो वहाँ **बच्चे के साथ रहने वाले दोनों माता-पिता या दोनों वयस्क व्यक्तियों**, से हमारा बात करना अत्यंत महत्वपूर्ण है। केवल आप दोनों का साक्षात्कार लेने के बाद ही हम संपूर्ण रूप से इस आयु के युवक/युवतियों के जीवनों की पूरी तस्वीर बना सकेंगे।

साक्षात्कार केवल लगभग 25 मिनट तक चलेगा। हम आपसे एक छोटी शब्द क्रिया करवाना चाहेंगे और आपको थूक का नमूना देने को कहेंगे; इन दोनों में से प्रत्येक को करने में लगभग 5 मिनट लगेंगे।

मैं आपकी सुविधानुसार किसी समय पर आपका साक्षात्कार ले सकता/सकती हूँ। एक समय तय करने के लिए मैं आपको फिर से कॉल करूँगा/करूँगी। अगर समय तय करने के लिए आप स्वयं मुझे कॉल करना पसंद करेंगे/करेंगी तो कृपया निम्नलिखित नंबर पर मुझ से संपर्क करें।

मैंने आपको और आपके साथी को जो जानकारी भेजी है उसमें अध्ययन के बारे में अधिक विवरण है। मुलाकात के लिए मेरे आने से पहले अगर आप इसे पढ़ सकें तो मुझे खुशी होगी।

अगर आपके कोई भी और प्रश्न हैं या आप चाहते/चाहती हैं कि आपसे संपर्क न किया जाए, सुबह 9.30 से शाम के 5.30 बजे के बीच (सोमवार से शुक्रवार) **फ्रीफोन 0808 238 5446** पर या childnc@ipsos.comपर ईमेल भेज कर कृपया इपसस मोरी (Ipsos MORI) में Stephan Tietz (स्टेफान टिएट्स) से संपर्क करें। लैंडलाइन से किए गए कॉल मुफ्त हैं परंतु मोबाइल फोन से खर्च भिन्न हो सकते हैं कृपया अपने प्रदाता से इसके बारे में जानकारी प्राप्त कर लें।

मैं सचमुच आशा करती हूँ कि आप इस महत्वपूर्ण अध्ययन में मदद कर सकेंगे/सकेंगीं।

शुभकामनाओं सहित,

.....

संपर्क नंबर: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L03/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

13-025042-02/L03/Hi

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੋਗੇ?

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ਤਾਰੀਖ: .....

ਪਿਆਰੇ .....

ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਥੀ ਨੂੰ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾ ਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭੇਜੀ ਸੀ। ਅੱਜ ਮੇਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਥੀ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਹੋਈ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਕੇ ਵੀ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ।

ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ **ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਹੇ ਦੋਵੇਂ ਮਾਂ-ਪਿਓ ਜਾਂ ਦੋਵੇਂ ਬਾਲਗਾਂ**ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੀਏ, ਜਦੋਂ ਵੀ ਮੁਮਕਿਨ ਹੋਵੇ। ਅਜਿਹਾ ਸਿਰਫ ਤੁਹਾਡੇ ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲੈ ਕੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਇਸ ਉਮਰ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਮੁਕੰਮਲ ਤਸਵੀਰ ਬਣਾ ਸਕੀਏ।

ਇੰਟਰਵਿਊ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ ਤਕਰੀਬਨ 25 ਮਿੰਟ ਲੱਗਣਗੇ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਸ਼ਬਦ ਗਤੀਵਿਧੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ ਅਤੇ ਥੁੱਕ ਦਾ ਨਮੂਨਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਾ ਵੀ ਚਾਹਾਂਗੇ; ਹਰ ਇੱਕ ਕਿਰਿਆ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਲਗਭਗ 5 ਮਿੰਟ ਲੱਗਣਗੇ।

ਮੈਂ ਤੁਹਾਡਾ ਇੰਟਰਵਿਊ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਸਮੇਂ ਤੇ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਮਾਂ ਤੈਅ ਕਰਨ ਲਈ ਵਾਪਸ ਕਾਲ ਕਰਾਂਗਾ। ਜੇ ਸਮਾਂ ਤੈਅ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਤੁਸੀਂ ਮੈਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰੋਗੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮੈਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਜੋ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਥੀ ਨੂੰ ਭੇਜੀ ਸੀ ਉਸ ਵਿੱਚ ਅਧਿਐਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਵੇਰਵੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਮੈਂ ਇਸਦੀ ਸਰਾਹਨਾ ਕਰਾਂਗਾ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਮੇਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੜ੍ਹ ਸਕੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਾਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5:30 ਵਜੇ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ (ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ) childnc@ipsos.comਤੇ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ **ਮੁਫ਼ਤਫ਼ੋਨ 0808 238 5446** ਤੇ ਇਪਸੋਸ ਮੋਰੀ (Ipsos MORI) ਵਿਖੇ Stephan Tietz (ਸਟੇਫਨ ਟਿਅਟਜ਼) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਲੈਂਡਲਾਈਨ ਫ਼ੋਨਾਂ ਤੋਂ ਕਾਲਾਂ ਮੁਫ਼ਤ ਹਨ ਪਰ ਮੋਬਾਈਲ ਫ਼ੋਨਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਗਤਾਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਦਾਤੇ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ।

ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਸ਼ੁਭਕਾਮਨਾਵਾਂ,

.....

Ipsos MORI

ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ: .....

13-025042-02/L03/PuG

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

کی تسی ساڈی مدد کرو گے؟

14 سال عمر دا سروے

تاریخ: .....

محترم/محترمہ .....

تھوڑی دیر پہلے، میں تہاڈے پارٹنر نوں 14 سال عمر دے سروے بارے کجھ معلومات بھیجی سی۔ اج میں تہاڈے پارٹنر تے بچے نال گل بات کر ریا/رئی ساں۔ میری بہت زیادہ خواہش اے کہ تہاڈے نال وی گل کراں۔

اے ایس تحقیق لئی بہت اہم اے کہ جِدوں وی ممکن ہووے، اسی دونوں **والدین یا بچے نال رہنڑ والے دونوں** بالغاں نال گل کرئیے۔ اے صرف تہاڈے دوواں دے انٹرویو کرنڑ دے ذریعے ہو سکدا اے کہ اسی ایس عمر دے نوجوان لوکاں دی زندگیاں دا مکمل خاکہ تیار کر سکنے آں۔

انٹرویو صرف تقریباً 25 منٹ لئے گا۔ اسی مختصر فارم دی سرگرمیت تے تہاڈے کول ورتے تہاڈے تُھک دا نمونہ وی لینڑاں چاہوارگے: اس سرگرمی وچ تقریباً 5 منٹ لگنڑ گے۔

میں ایسے وقت تے تہاڈا انٹرویو کر سکناں/سکنی واں جیڑا تہاڈے لئی باسہولت ہووے۔ میں وقت دا بندوبست کرنڑ لئی واپس کال کراں گا/گی۔ اگر تسی وقت دا بندوبست کرنڑ لئی مینوں کال کرنڑ نوں ترجیح دیندے اوہ تے میربانی کر کے تھلے دتے ہوئے نمبر تے میرے نال رابطہ کرو۔

اوہ معلومات جیڑی میں تہانوں تے تہاڈے پارٹنر نوں بھیجی اے تحقیق بارے مزید تفصیلاں دسدی اے۔ میں ایدی قدر کراں گا/گی جے تسی اپڑیں نال میری ملاقات توں پئیلاں اینوں پڑھ سکو۔

اگر تہاڈے کول کوئی سوال نیں یاں رابطہ ناں کیتے جانڑ نوں ترجیح دیو گے، تے میربانی کر کے childnc@ipsos.com تے ای میل یا فری **فون 0808 238 5446** دے ذریعے صبح 9:30 تے شام 5:30 دے درمیان (پیر توں جمعہ) Ipsos MORI تے Stephan Tietz (سٹیفن ٹیٹز) نال رابطہ کرو۔ لینڈ لائن توں کالاں مفت نیں۔ موبائل فون توں مختلف ہو سکدیاں نیں، میربانی کر کے اپڑیں فراہم کرنڑ والے کولوں چیک کرو۔

میں بہت زیادہ امید کرنا/کرنی آں کہ تسی ایس اہم تحقیق وچ مدد کر سکدے او۔

بہترین خواہشاں دے نال،

.....

رابطہ نمبر: .....

Ipsos MORI

13-025042-02/L03/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

13-025042-02/L03/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

کیا آپ ہماری مدد کریں گے؟

14 سال کی عمر کا سروے

تاریخ: .....

محترم/محترمہ .....

کچھ ہفتے پہلے، میں نے آپ اور آپ کے پارٹنر کو ایک خصوصی 'بچہ' 14 سال کی عمر کے سروے کے بارے میں معلومات بھیجی تھیں۔ آج میں نے آپ کے پارٹنر اور بچے سے بات کی ہے۔ مجھے آپ سے بھی بات کرنا اچھا لگے گا۔

اس مطالعہ کے لیے انتہائی ضروری ہے کہ ہم **بچے کے ساتھ رہنے والے دونوں والدین یا دونوں بالغان** سے جب بھی ممکن ہو، بات کریں۔ صرف آپ دونوں کا انٹرویو لے کر ہی ہم اس عمر کے نوجوان لوگوں کی زندگی کی مکمل تصویر کشی کر سکتے ہیں۔

یہ انٹرویو صرف 25 منٹ جاری رہے گا۔ ہم چاہیں گے کہ آپ ایک مختصر فیملی سرگرمی کریں اور پھر اپنے اکیلے ایک منٹ بھی فرما سکیں؛ ان میں سے ہر ایک 5 منٹ لے گا۔

میں آپ کے لیے موزوں وقت پر آپ کا انٹرویو لے سکتا/سکتی ہوں۔ میں وقت مقرر کرنے کے لیے، بعد میں دوبارہ کال کروں گا/گی۔ اگر آپ خود وقت مقرر کرنے کے لیے مجھے کال کرنے کو ترجیح دیتے ہیں، تو برائے مہربانی درج ذیل نمبر پر مجھ سے رابطہ کریں۔

جو معلومات میں نے آپ کو اور آپ کے پارٹنر کو بھیجی تھیں، ان میں مطالعہ سے متعلق تفصیلی معلومات موجود ہیں۔ اگر آپ مجھ سے ملاقات کرنے سے پہلے یہ پڑھ لیں، تو میں آپ کا/کی مشکور ہوں گا/گی۔

اگر آپ کو کوئی سوالات ہوں یا آپ چاہتے ہوں کہ آپ سے رابطہ کیا جائے تو براہ کرم اسٹیفن ٹیٹز (Stephan Tietz) کے سروے ہیڈ آفس (Ipsos MORI) کے اس ای میل پتہ childnc@ipsos.com پر یا فون **0808 238 5446** پر صبح 9:30 اور شام 5:30 کے درمیان رابطہ کریں (پیر تا جمعہ)۔ لینڈ لائن سے کالیں مفت ہیں مگر موبائل فون سے کی جانے والی کالوں کا خرچ مختلف ہو سکتا ہے، براہ کرم اپنے نیٹ ورک سے پوچھیں۔

مجھے بہت امید ہے کہ آپ اس اہم مطالعہ میں ہماری مدد کریں گے/گی۔

نیک تمناؤں کے ساتھ،

.....

رابطہ نمبر: .....

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

WILL YOU HELP US?

AGE 14 SURVEY

Date: ……..

Dear …….....…….....

A short while ago, I sent you and your partner some information about the Child of the New Century Age 14 Survey. Today I have been talking with your partner and child. I would very much like to speak to you too.

It is very important for this study that we speak to **both parents or both adults living with a child**, whenever possible. It is only by interviewing both of you that we can build up a full picture of the lives of young people of this age.

The interview will only last around 25 minutes. We would also like you to do a short word activity and to provide a saliva sample; these will take around 5 minutes each to do.

I can interview you at a time that is convenient for you. I will call back to arrange a time. If you would prefer to call me to arrange a time please contact me on the number below.

The information I sent to you and your partner contains more details about the study. I would appreciate it if you could read this before I visit you.

If you have any questions or would prefer not to be contacted, please contact Stephan Tietz at Ipsos MORI by email at childnc@ipsos.com or **Freephone 0808 238 5446** between 9:30 am and 5:30 pm (Monday to Friday). Calls from landlines are free but costs from mobile phones may vary, please check with your provider.

I very much hope you can help with this important study.

Best wishes,

.....…….

Contact number: …….

Ipsos MORI

Thank you letter for parents

Ethnicity minority languages

- Arabic
- Bengali
- Gujarati
- Hindi
- Punjabi Gurmukhi
- Punjabi Urdu
- Urdu

CHILD OF THE NEW CENTURY

شكراً لكم

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

الرقم المرجعي: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

أعزائي <<Parent first name>> & <<Partner first name>>،

نود أن نغتنم هذه الفرصة لكي نشكركم وعائلتكم على وقتكم الثمين للمشاركة في استبيان طفل القرن الجديد عن الأطفال ذي الأربعة عشر عامًا. ونأمل أن تجدونه مثيرًا للاهتمام.

إن مشاركتكم المستمرة في هذه الدراسة هي قيمة كبيرة في المساعدة على فهم كيفية نمو وتطور شباب اليوم وجعل حياتهم أفضل في المستقبل.

مُرفق مع هذا المراسل قسيمة تزويج في المشاركة لطفلكم. وسوف نكون ممتنين لو تفضلتم بإعادة هذا الوشاح مرة أخرى في الظرف المرفق.

نحن لا نعلم بعد موعد السحب القادم لكن سنبقي أن المرفق لكي نتطلع إلى زيارة طفل القرن الجديد كل بضع سنوات لرؤيته مع أي فيديو. ومع تقدم طفلك في العمر نرغب في تتبع تطوره وتقصي أي تغيرات عن طريق مقابلة من سن بمكرة جدا ومرورا بسنوات الدراسة وذلك خلال وحلة البلوغ. كما نأمل أن نستمر أطفالك في المشاركة في هذه الدراسة لهامة، لكن يمكن أن تختار أن تأجل عن ذلك.

إذا كان لديكم أي تساؤلات حول هذه الدراسة يرجى الاتصال على **الرقم الهاتفي المجاني 0800 092 1250** أو التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني childnc@ioe.ac.uk. ويمكنكم أيضا زيارة الموقع الإلكتروني للدراسة www.childnc.net.

شكرا لكم مرة أخرى.

مع أطيب التحيات،

Professor Emla Fitzsimons (البروفيسور إملا فيتزسيمونز)
مديرة الدراسة

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>>
<< & Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

Dear <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young people grow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

CHILD OF THE NEW CENTURY

আপনাকে ধন্যবাদ

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

সূত্র: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

প্রিয় <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

নতুন শতাব্দীর শিশু – 14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপে অংশগ্রহণের জন্য সময় দেয়ার জন্য আমরা এই সুযোগে আপনাকে ও আপনার পরিবারকে ধন্যবাদ জানাতে চাই। আমরা আশা করছি আপনি এটিকে আকর্ষণীয় বলে মনে করছেন।

আজকের দিনের শিশুরা কিভাবে বড় হয় ও বেড়ে উঠে তা বুঝতে এবং ভবিষ্যতে শিশুদের জীবনকে আরো উন্নত করতে সহায়তা করার জন্য এই গবেষণায় আপনার অব্যাহত অংশগ্রহণ অত্যন্ত মূল্যবান।

এই চিঠির সাথে আপনার সন্তানের জন্য একটি ধন্যবাদ পোস্টকার্ড সংযুক্ত করা হয়েছে। আপনি এটি আপনার সন্তানের কাছে পৌঁছে দিলে এবং তাকে আমাদের পক্ষ থেকে আবারো ধন্যবাদ জানালে আমরা কৃতজ্ঞ থাকবো।

আমরা জানি না ঠিক কখন পরবর্তী জরিপটি হবে কিন্তু আমরা আশা করছি তারা কিভাবে বেড়ে উঠছে তা দেখার জন্য কয়েক বছর পর পর আমরা নতুন শতাব্দীর শিশুদেরকে ভিজিট করবো। আপনার সন্তান বড় হওয়ার সাথে সাথে তাদের প্রজন্ম খুবই অল্প বয়স থেকে, তাদের স্কুলের বছরগুলোতে এবং প্রাপ্তবয়স্ককালীন সময়ে, কিভাবে উন্নতি করছে তার একটি বিস্তারিত ছবি আমরা তৈরি করবো। আমরা অনেক আশা করি যে আপনার সন্তান এই গুরুত্বপূর্ণ জরিপে অংশগ্রহণ করা অব্যাহত রাখবে, কিন্তু তারা, অবশ্যই, ওই সময়ে সিদ্ধান্ত নিতে পারবে।

এই জরিপ সম্পর্কে যদি আপনার কোনো প্রশ্ন থাকে, তাহলে অনুগ্রহ করে 0800 092 1250 **ফ্রিফোন** নম্বরে ফোন করে অথবা childnc@ioe.ac.uk ঠিকানায় ই-মেইল করে আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন। এছাড়াও আপনি জরিপের ওয়েবসাইটটি দেখতে পারেন: www.childnc.net

আপনাকে আবারো ধন্যবাদ।

শুভেচ্ছা সহ,

Professor Emla Fitzsimons (প্রফেসর এমলা ফিটজসিমোনস)
গবেষণা পরিচালক

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>>
<< & Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

Dear <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young people grow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

CHILD OF THE NEW CENTURY

આભાર

ઉમર 14 સર્વેક્ષણ

સંદર્ભ: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

પ્રિય <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

અમે નવી સદીનું બાળક ઉંમર 14 સર્વેક્ષણમાં ભાગ લેવા સમય આપ્યો તે બદલ તમારો અને તમારા કુટુંબનો આભાર વ્યક્ત કરવાની આ તક લેવા માંગીએ છીએ. અમે આશા રાખીએ છીએ કે તમને તે રસપ્રદ લાગ્યું હશે.

આજના યુવાન લોકોની વૃદ્ધિ અને વિકાસ કેવીરીતે થાય છે તે સમજવામાં સહાય અને યુવાન લોકોનું ભવિષ્યનું જીવન બહેતર બનાવવા માટેના અભ્યાસમાં તમારી સતત ભાગીદારી અમારે માટે ખૂબ કિંમતી છે.

આ પત્ર સાથે તમારા બાળક માટે આભાર પોસ્ટકાર્ડનો સમાવેશ કરેલ છે. જો તમે તે તેમને આપશો અને અમારા તરફથી ફરીથી આભાર માનશો તો અમે તમારા આભારી રહીશું.

આગામી સર્વેક્ષણ ક્યારે હશે તેની અમને ચોક્કસ ખબર નથી પરંતુ અમે આશા રાખીએ છીએ કે અમે નવી સદીના બાળકોનો વિકાસ કેવી રીતે થઈ રહ્યો છે તે જોવા તેની મુલાકાત દર થોડા વર્ષે લઈશું. તમારું બાળક મોટું થતું જાય તેમ અમે તેમની પેઢી ખૂબ નાની ઉંમરથી, તેમના શાળાના વર્ષો અને પુખ્ત વયે કેવી રીતે વિકસીત થાય છે તેનું વિગતવાર ચિત્ર અમે બનાવીશું.તમારું બાળક આ મહત્વના અભ્યાસમાં ભાગ લેવાનું ચાલુ રાખે તે માટે અમે ખૂબ જ આશા રાખીએ છીએ, પરંતુ તેઓ, અલબત્ત, તે સમયે નક્કી કરી શકે છે.

જો તમને અભ્યાસ વિશે કોઇ પ્રશ્નો હોય, તો કૃપા કરીને **ફ્રી-ફોન 0800 092 1250** પર અમને કૉલ અથવા childnc@ioe.ac.uk પર ઇમેઇલ કરો.તમે અભ્યાસ વેબસાઇટની પણ મુલાકાત લઈ શકો છો: www.childnc.net.

ફરીથી આપનો આભાર.

શુભેચ્છા સાથે,

Professor Emla Fitzsimons (પ્રોફેસર એમ્લા ફિત્સિમન્સ)
અભ્યાસ ડિરેક્ટર

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>><<& Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>><<Year>>

Dear <<Parent first name>><<& Partner first name>>,

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young peoplegrow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

CHILD OF THE NEW CENTURY

धन्यवाद

आयु 14 सर्वे

संदर्भ: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

प्रिय <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

हम इस अवसर पर आपको और आपके परिवार को नई सदी का बच्चा चाइल्ड ऑफ द न्यू सेन्चुरी आयु 14 सर्वे में शामिल होने हेतु अपना समय देने के लिए धन्यवाद कहना चाहते हैं। हम आशा करते हैं कि आपको यह दिलचस्प लगा होगा।

आज के युवकों/युवतियों के बढ़ाव और विकास को समझने के लिए और भविष्य में युवकों/युवतियों के जीवन को बेहतर बनाने के लिए इस अध्ययन में आपकी निरंतर सहभागिता अत्यंत मूल्यवान है।

इस चिट्ठी के साथ आपके बच्चे के लिए एक धन्यवाद का पोस्टकार्ड भी संलग्न है। अगर आप यह उन्हें दें और एक बार फिर हमारी ओर से उन्हें धन्यवाद कहें, तो हम आपके आभारी रहेंगे।

हमें सटीक रूप से यह नहीं पता है कि अगला सर्वे कब होगा परंतु हम आशा करते हैं कि हर कुछ वर्षों में नई सदी के बच्चों से मिल सकेंगे जिससे कि हम देख सकें कि वे किस प्रकार से बड़े हो रहे हैं। जैसे जैसे आपका बच्चा बड़ा होता जाता है वैसे वैसे हम एक सविस्तार छवि बना पाएंगे जो बताएगी कि उनकी पीढ़ी बहुत छोटी आयु से लेकर, स्कूल के वर्षों में और फिर वयस्कता में किस प्रकार से विकसित होती है। हम सचमुच यह आशा करते हैं कि आपका बच्चा इस महत्वपूर्ण अध्ययन में अपनी सहभागिता जारी रखेगा, लेकिन, वे अवश्य ही किसी भी समय निर्णय ले सकते हैं।

अगर अध्ययन के बारे में आपके कोई भी प्रश्न हों तो कृपया **फ्रीफोन 0800 092 1250** पर हमें कॉल करें या childnc@ioe.ac.uk पर ईमेल भेजें। आप www.childnc.net पर अध्ययन की वेबसाइट भी देख सकते हैं।

एक बार फिर आपका धन्यवाद।

सधन्यवाद,

Professor Emla Fitzsimons (प्रोफेसर एमला फिट्जसिमंस)
अध्ययन के निदेशक

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>>
<< & Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

Dear <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young people grow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਤਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ਹਵਾਲਾ: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

ਪਿਆਰੇ<<Parent first name>><<& Partner first name>>,

ਸਾਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦਾਬੱਚਾ ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਸਮਾਂ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਸ਼ੁਕਰੀਆ ਅਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦਿਲਚਸਪ ਲੱਗਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਲਗਾਤਾਰ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਬਹੁਤ ਮਾਇਨੇ ਰੱਖਦੀ ਹੈ ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਅੱਜ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕ ਕਿਵੇਂ ਵੱਡੇ ਹੁੰਦੇ ਅਤੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਨੌਜਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਜਿੰਦਗੀਆਂ ਬੇਹਤਰ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਮਦਦਗਾਰ ਹੈ।

ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਧੰਨਵਾਦ ਪੋਸਟਕਾਰਡ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਹਿਸਾਨਮੰਦ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਕ ਪਹੁੰਚਾਸਕੋ ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਤਰਫੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰ ਦਿਓ।

ਅਗਲਾ ਸਰਵੇਖਣ ਕਦੋਂ ਹੋਵੇਗਾ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਅਸੀਂ ਹਰ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ, ਕਿ ਨਵੀਂ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਬੱਚੇ ਕਿਵੇਂ ਵੱਡੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦੀ ਆਸ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਜਿਵੇਂ ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਵੱਡਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਸੀਂ ਇਸਦੀ ਇੱਕ ਵਿਸਤਾਰਿਤ ਤਸਵੀਰ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਦਾ ਬਹੁਤ ਛੋਟੀ ਉਮਰ ਤੋਂ,ਆਪਣੇ ਸਕੂਲੀ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਰੌੜ੍ਹਤਾ ਤਕ, ਕਿਵੇਂ ਵਿਕਾਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਜਿਆਦਾ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਇਸ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖੇਗਾ, ਪਰ, ਬੇਸ਼ੱਕ, ਉਹ ਇਸਦਾ ਨਿਰਣਾ ਉਸ ਸਮੇਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਜੇ ਅਧਿਐਨ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **ਮੁਫ਼ਤਫੋਨ 0800 092 1250** ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ childnc@ioe.ac.uk ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ। ਤੁਸੀਂ ਅਧਿਐਨ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਤੇ ਵੀ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ: www.childnc.net.

ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਧੰਨਵਾਦ।

ਸਨਮਾਨ ਸਹਿਤ,

Professor Emla Fitzsimons (ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਏਮਲਾ ਫਿਟੱਜ਼ਸਿਮਨਸ)
ਅਧਿਐਨ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>>
<< & Partner title>><<Partner first name>><<Partner surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

Dear <<Parent first name>><< & Partner first name>>,

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young people grow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

CHILD OF THE NEW CENTURY

تہاڈا شکریہ

14 ورے عمر دا سروے

حوالہ: 13-025042-02: <<IM serial number>>

<<Month<<<<Year<<

محترم/محترمہ <<Parent first name>>>> & Partner first name>>,

ایس موقعے تے اسیں تہاڈا شکریہ کرنا چاہواں گے کہ تُسیں نویں صدی دا بچہ 14 ورے عمر دے سروے وچ شامل ہون تے راضی ہوے۔ ساہنوں امید اے کہ ایہہ تہانوں دلچسپ لگے گا۔

ایس تحقیق وچ تہاڈا مسلسل حصہ لینا بوہت قابل قدر اے کیوں جے ایہدے نال سمجھ آوندی اے کہ اج دے کڑیاں منڈے کِیویں وڈے ہو ریے نیں تے آن والے وقت وچ ایہناں دی زندگیاں کیویں بہتر کیتیاں جا سکدیاں نیں۔

ایس خط نال تہاڈے بچے لئی ایک ریکارڈ دلپوسٹ کارڈ وی شامل اے تہاڈا بڑا شکریہ ہووے گا جے تُسیں ایہ خط اوہنا ک پہنچا دیو تے اساڈے ولوں اک واری فیر اوہناں دا شکریہ ادا کر دیو۔

سانوں اے پتہ اے کہ گلا سروے کدوں ہوے گا پر ایہ دا کہ اسیں نویں صدی دے بچیاں دی زندگی دا ریکارڈ رکھ رہے ہاں۔ ایہ ریکارڈ کیویں وڈے ہو رہے نیں۔ جیوں جیوں تہاڈا بچہ وڈا ہوے گا اسیں اک نویں شکل دے نال رابطہ کرن دی کوشش کریے گے۔ اوہدے چھوٹی عمر توں سکول دے دیہاڑے تک دی وڈا ہوا سانوں بوہت کجھ دسے گا۔ ایہ تہاڈے بچے دی مرضی اے کہ اوہ ایس تحقیق وچ حصہ لوے یا نہ لوے، تے آن تے فیصلہ اوہنا نے کرنا اے۔

ایس تحقیق دے بارے تہاڈے من وچ کوئی وی سوال اے تے 0800 092 1250 تے **فری فون** تے رابطہ کرو یا childnc@ioe.ac.uk تے ای میل کرو۔ تحقیق دی ویب سائٹ تے وی جا سکدے او: www.childnc.net

شکریہ، اک واری فیر۔

وسدے رہو،

Professor Emla Fitzsimons (پروفیسر ایملا فٹزسائمنز)
ڈائریکٹر تحقیق

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> <<
<< & Partner title>><<Partner first name>><<Partner
<<surname
<<Address<<
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year<<

Dear <<Parent first name>><< & Partner first name>

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young people grow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Ipsos MORI
13-025042-02/L04/PuU

CHILD OF THE NEW CENTURY

آپ کا شکریہ

14 سال عمر کے سروے

حوالہ: 13-025042-02: <<IM serial number>>

<<Month>> <<Year>>

محترم/محترمہ <<Parent first name>>>>> & Partner first name>>,

ہم اس موقع پر نئی صدی کا بچہ 14 سال عمر سروے میں شرکت کرنے کے لیے وقت نکالنے پر آپ اور آپ کے خاندان کا شکریہ ادا کرنا چاہتے ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ آپ کو یہ دلچسپ لگے گا۔

مطالعہ میں آپ کے بچے کی شرکت سے ہمیں یہ جاننے میں مدد ملے گی کہ آج کے نوجوان لوگ کس طرح پرورش پا رہے ہیں اور ترقی کر رہے ہیں اور اس کی مدد سے ہم مستقبل میں نوجوان لوگوں کی زندگی بہتر بنا سکتے ہیں۔

اس خط کے ساتھ آپ کے بچے کے لیے شکریہ کا ایک گفٹ سرٹیفکیٹ شامل ہے اگر آپ کا ارادہ اپنے بچوں کو پہچانا ہے اور ہماری جانب سے ایک مہربانی کے طور پر ان کا شکریہ ادا کریں، تو ہم آپ کے بہت شکور ہوں گے۔

ہمیں درست اندازہ نہیں ہے کہ اگلا سروے کب منعقد ہو گا، مگر ہمیں امید ہے کہ ہم ہر چند سال کے بعد نئی صدی کے بچوں سے ملاقات کر سکیں گے، تاکہ ہم یہ جان سکیں کہ وہ کس طرح پرورش پا رہے ہیں۔ آپ کے بچے کے بڑا ہونے کے ساتھ ساتھ، ہم اس بارے میں ایک تفصیلی خاکہ بنائیں گے کہ ان کی نسل کے بچے اپنی اسکول کی عمر کے دوران بچپن سے لے کر اپنی بلوغت تک کیسے نشو و نما پاتے ہیں۔ ہمیں نہایت امید ہے کہ آپ کا بچہ/بچی اس اہم مطالعہ میں اپنی شرکت جاری رکھے گا/گی، مگر بے شک وہ خود اس وقت فیصلہ کر سکتے/سکتی ہیں۔

اگر مطالعہ کے حوالے سے آپ کا کوئی سوال ہو تو براہ کرم **مفت فون** 0800 092 1250 پر ہم سے رابطہ کریں یا اس پتے پر ای میل کریں childnc@ioe.ac.uk- آپ مطالعہ کی ویب سائٹ بھی ملاحظہ کر سکتے ہیں: www.childnc.net

آپ کا بہت بہت شکریہ۔

نیک تمنا اور خیر سگالی،

پروفیسر ایملہ فٹز سمُنز (Professor Emla Fitzsimons)
اسٹڈی ڈائریکٹر

CHILD OF THE NEW CENTURY

THANK YOU

AGE 14 SURVEY

<<Parent title>><<Parent first name>><<Parent surname>> <<
& Partner title>><<Partner first name>><<Partner
surname>>
<<Address>>
Ref: <<IM serial number>>: 13-025042-02

<<Month>> <<Year>>

Dear <<Parent first name>><< & Partner first name>

We would like to take this opportunity to thank you and your family for giving up time to take part in the Child of the New Century Age 14 Survey. We hope you found it interesting.

Your continued participation in the study is of great value in helping to understand how today's young people grow and develop and for making young people's lives better in the future.

Included with this letter is a thank you postcard for your child. We would be grateful if you could pass it on to them and thank them again from us.

We don't know exactly when the next survey will be but we hope to visit the Children of the New Century every few years to see how they grow up. As your child gets older we will build up a detailed picture of how their generation develops from a very young age, during their school years and through adulthood. We very much hope your child will continue to take part in this important study, but they can, of course, decide at the time.

If you have any questions about the study, please call us on **Freephone 0800 092 1250** or email childnc@ioe.ac.uk. You can also visit the study website: www.childnc.net.

Thank you again.

With kind regards,

Professor Emla Fitzsimons
Study Director

Activity Monitor/Time-use record reminder slip

Ethnicity minority languages

- Arabic
- Bengali
- Gujarati
- Hindi
- Punjabi Gurmukhi
- Punjabi Urdu

تبعًا لسجلاتنا، فقد تسلّم <<YP name>> جهازًا لمراقبة النشاط لارتدائه وسجلاً لاستغلال الوقت لاستكماله بعد المقابلة. علمًا بأننا لم نستلم جهاز مراقبة النشاط أو بيانات سجل استغلال الوقت حتى الآن، وسوف نكون شاكرين جدًا إذا استطعتم إرجاع جهاز مراقبة النشاط إلينا وأن تطلبوا من << YP name>> استكمال سجل استغلال الوقت الخاص به وإرساله. ومن المهم جدًا أن نسترد جهاز مراقبة النشاط بسرعة، حتى يتمكن شاب آخر من ارتدائه، حتى في حالة عدم ارتدائه.

إذا كنتم قد أرجعتم جهاز مراقبة النشاط وأرسلتم سجل استغلال الوقت، فَلَكم جزيل الشكر.

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

ACC & TUD (App/Online)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record data and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

تبعًا لسجلاتنا، فقد تسلّم <<YP name>> جهازًا لمراقبة النشاط لارتدائه وسجل لاستغلال الوقت لاستكماله بعد المقابلة. علمًا بأننا لم نستلم جهاز مراقبة النشاط أو سجل استغلال الوقت حتى الآن، وسوف نكون شاكرين جدًا إذا استطعتم إرجاع جهاز مراقبة النشاط إلينا وأن تطلبوا من <<YP name>> استكمال سجل استغلال الوقت الخاص به وإرجاعه. ومن المهم جدًا أن نسترد جهاز مراقبة النشاط بسرعة، حتى يتمكن شاب آخر من ارتدائه، حتى في حالة عدم ارتدائه.

إذا كنتم قد أرجعتم جهاز مراقبة النشاط وسجل استغلال الوقت، فَلَكم جزيل الشكر.

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

ACC & TUD (paper)

According to our records ‹‹YP name›› was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask ‹‹YP name›› to complete and return their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

ACC ONLY

تبعًا لسجلاتنا، فقد تسلّم <<YP name>> جهازًا لمراقبة النشاط لارتدائه بعد المقابلة. علمًا بأننا لم نستلم جهاز مراقبة النشاط حتى الآن، وسوف نكون شاكرين جدًا إذا استطعتم إرجاع جهاز مراقبة النشاط إلينا. ومن المهم جدًا أن نسترد جهاز مراقبة النشاط بسرعة، حتى يتمكن شاب آخر من ارتدائه، حتى في حالة عدم ارتدائه.

إذا كنتم قد أرجعتم جهاز مراقبة النشاط، فَلَكم جزيل الشكر.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

ACC ONLY

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear after the interview. We have not yet received the activity monitor and would be very grateful if you could return it to us. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

TUD ONLY (App/Online)

تبعًا لسجلاتنا، فقد طُلب من <<YP name>> استكمال سجل استغلال الوقت بعد المقابلة. علمًا بأننا لم نستلم بيانات سجل استغلال الوقت حتى الآن، وسوف نكون شاكرين جدًا إذا طلبتم من <<YP name>> استكمال سجل استغلال الوقت الخاص به وإرساله.

إذا كنتم قد أرسلتم سجل استغلال الوقت، فَلَكم جزيل الشكر.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

TUD ONLY (App/Online)

According to our records <<YP name>> was asked to complete a time-use record after the interview. We have not yet received the time-use record data and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record.

If you have recently submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

TUD ONLY (Paper)

تبعًا لسجلاتنا، فقد تسلّم <<YP name>> سجلاً لاستغلال الوقت لاستكماله بعد المقابلة. علمًا بأننا لم نستلم سجل استغلال الوقت حتى الآن، وسوف نكون شاكرين جدًا إذا طلبتم من <<YP name>> استكماله وإرساله.

إذا كنتم قد أرجعتم سجل استغلال الوقت، فَلَكم جزيل الشكر.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

استبيان للأطفال بعمر 14 عامًا

TUD ONLY (Paper)

According to our records <<YP name>> was given a time-use record to complete after the interview. We have not yet received the time-use record and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and return it.

If you have recently returned the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ar

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

ACC & TUD (App/Online)

আমাদের রেকর্ড অনুযায়ী <<YP name>> কে ইন্টারভিউ-এর পরে একটি অ্যাক্টিভিটি মনিটরকে পরতে এবং সময়-ব্যবহারের রেকর্ড সম্পন্ন করার জন্য দেয়া হয়েছিল। আমরা এখন পর্যন্ত অ্যাক্টিভিটি মনিটর বা সময়-ব্যবহারের রেকর্ড করা তথ্য পাইনি এবং আমরা খুব কৃতজ্ঞ থাকব যদি আপনি অ্যাক্টিভিটি মনিটরটি আমাদেরকে ফেরত দেন এবং <<YP name>> কে তাদের সময়-ব্যবহারের রেকর্ডটি সম্পন্ন করতে এবং জমা দিতে বলেন। মনিটরটি দ্রুত ফেরত পাওয়া আমাদের জন্য খুব গুরুত্বপূর্ণ তাহলে এটা অন্য একজন অল্পবয়সী ব্যক্তিকে দেওয়া যেতে পারে, এমনকি এটি পরা না হয়ে থাকলেও।

যদি আপনি সম্প্রতি অ্যাক্টিভিটি মনিটরটি ফেরত এবং সময়-ব্যবহারের রেকর্ডটি জমা দিয়ে থাকেন তবে দয়া করে আমাদের ধন্যবাদ গ্রহণ করুন।

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

ACC & TUD (App/Online)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record data and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

ACC & TUD (paper)

আমাদের রেকর্ড অনুযায়ী <<YP name>> কে ইন্টারভিউ-এর পরে একটি অ্যাক্টিভিটি মনিটরকে পরতে এবং সময়-ব্যবহারের রেকর্ড সম্পন্ন করার জন্য দেয়া হয়েছিল। আমরা এখন পর্যন্ত অ্যাক্টিভিটি মনিটর বা সময়-ব্যবহারের রেকর্ড পাইনি এবং আমরা খুব কৃতজ্ঞ থাকব যদি আপনি অ্যাক্টিভিটি মনিটরটি আমাদেরকে ফেরত দেন এবং <<YP name>> কে তাদের সময়-ব্যবহারের রেকর্ডটি সম্পন্ন করতে এবং ফেরত দিতে বলেন। মনিটরটি দ্রুত ফেরত পাওয়া আমাদের জন্য খুব গুরুত্বপূর্ণ তাহলে এটা অন্য একজন অল্পবয়সী ব্যক্তিকে দেওয়া যেতে পারে, এমনকি এটি পরা না হয়ে থাকলেও।

যদি আপনি সম্প্রতি অ্যাক্টিভিটি মনিটরটি এবং সময়-ব্যবহারের রেকর্ড ফেরত দিয়ে থাকেন তবে দয়া করে আমাদের ধন্যবাদ গ্রহণ করুন।

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

ACC & TUD (paper)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and return their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

ACC ONLY

আমাদের রেকর্ড অনুযায়ী <<YP name>> কে ইন্টারভিউ-এর পরে একটি অ্যাক্টিভিটি মনিটরকে পরার জন্য দেয়া হয়েছিল। আমরা এখন পর্যন্ত অ্যাক্টিভিটি মনিটরটি পাইনি এবং আমরা খুব কৃতজ্ঞ থাকব যদি আপনি এটি আমাদেরকে ফেরত দেন। মনিটরটি দ্রুত ফেরত পাওয়া আমাদের জন্য খুব গুরুত্বপূর্ণ তাহলে এটা অন্য একজন অল্পবয়সী ব্যক্তিকে দেওয়া যেতে পারে, এমনকি এটি পরা না হয়ে থাকলেও।

যদি আপনি সম্প্রতি অ্যাক্টিভিটি মনিটরটি ফেরত দিয়ে থাকেন তবে দয়া করে আমাদের ধন্যবাদ গ্রহণ করুন।

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

ACC ONLY

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear after the interview. We have not yet received the activity monitor and would be very grateful if you could return it to us. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

TUD ONLY (App/Online)

আমাদের রেকর্ড অনুযায়ী <<YP name>> কে ইন্টারভিউ-এর পরে একটি সময়-ব্যবহারের রেকর্ড সম্পন্ন করার জন্য বলা হয়েছিল। আমরা এখন পর্যন্ত সময়-ব্যবহারের রেকর্ড করা তথ্য পাইনি এবং আমরা খুব কৃতজ্ঞ থাকব যদি আপনি <<YP name>> কে তাদের সময়-ব্যবহারের রেকর্ডটি সম্পন্ন করতে এবং জমা দিতে বলেন।

যদি আপনি সম্প্রতি সময়-ব্যবহারের রেকর্ডটি জমা দিয়ে থাকেন তবে দয়া করে আমাদের ধন্যবাদ গ্রহণ করুন।

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

TUD ONLY (App/Online)

According to our records <<YP name>> was asked to complete a time-use record after the interview. We have not yet received the time-use record data and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record.

If you have recently submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

TUD ONLY (Paper)

আমাদের রেকর্ড অনুযায়ী <<YP name>> কে ইন্টারভিউ-এর পরে একটি সময়-ব্যবহারের রেকর্ড সম্পন্ন করার জন্য দেয়া হয়েছিল। আমরা এখন পর্যন্ত সময়-ব্যবহারের রেকর্ড পাইনি এবং আমরা খুব কৃতজ্ঞ থাকব যদি আপনি <<YP name>> কে তাদের সময়-ব্যবহারের রেকর্ডটি সম্পন্ন করতে এবং ফেরত দিতে বলেন।

যদি আপনি সম্প্রতি সময়-ব্যবহারের রেকর্ডটি ফেরত দিয়ে থাকেন তবে দয়া করে আমাদের ধন্যবাদ গ্রহণ করুন।

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 বছর বয়সীদের জন্য জরিপ

TUD ONLY (Paper)

According to our records <<YP name>> was given a time-use record to complete after the interview. We have not yet received the time-use record and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and return it.

If you have recently returned the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Be

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

ACC & TUD (App/Online)

અમારા રેકોર્ડ અનુસાર <<YP name>> ને ઇન્ટરવ્યૂ પછી પહેરવા અને સમય-વપરાશ રેકોર્ડ કરવાનું પૂર્ણ કરવા માટે પ્રવૃત્તિ મોનિટર આપવામાં આવ્યું હતું. અમને હજુ સુધી પ્રવૃત્તિ મોનિટર કે સમય-વપરાશ રેકોર્ડ ડેટા પ્રાપ્ત થયો નથી અને તમે અમને પ્રવૃત્તિ મોનિટર પાછું આપશો અને <<YP name>> ને તેમનો સમય વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરી અને સબમિટ કરવાનું કહેશો તો અમે તમારા ખૂબ આભારી રહીશું. મોનિટર પહેરવામાં આવ્યું ન હોય તો પણ, અમે ઝડપથી તે પરત મેળવીએ તે ખૂબ જ મહત્વનું છે જેથી અમે તેને અન્ય યુવાન વ્યક્તિને આપી શકીએ. જો તમે તાજેતરમાં પ્રવૃત્તિ મોનિટર પરત કર્યું હોય અને સમય વપરાશ રેકોર્ડ સબમિટ કર્યો હોય તો અમારો આભાર સ્વીકારશો.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

ACC & TUD (App/Online)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record data and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

ACC & TUD (Paper)

અમારા રેકોર્ડ અનુસાર <<YP name>> ને ઇન્ટરવ્યૂ પછી પહેરવા અને સમય-વપરાશ રેકોર્ડ કરવાનું પૂર્ણ કરવા માટે પ્રવૃત્તિ મોનિટર આપવામાં આવ્યું હતું. અમને હજુ સુધી પ્રવૃત્તિ મોનિટર કે સમય-વપરાશ રેકોર્ડ ડેટા પ્રાપ્ત થયો નથી અને તમે અમને પ્રવૃત્તિ મોનિટર પાછું આપશો અને <<YP name>> ને તેમનો સમય વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરી અને સબમિટ કરવાનું કહેશો તો અમે તમારા ખૂબ આભારી રહીશું. મોનિટર પહેરવામાં આવ્યું ન હોય તો પણ, અમે ઝડપથી તે પરત મેળવીએ તે ખૂબ જ મહત્વનું છે જેથી અમે તેને અન્ય યુવાન વ્યક્તિને આપી શકીએ.

જો તમે તાજેતરમાં પ્રવૃત્તિ મોનિટર અને સમય વપરાશ રેકોર્ડ પરત કર્યો હોય તો અમારો આભાર સ્વીકારશો.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

ACC & TUD (paper)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and return their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

ACC only

અમારા રેકોર્ડ અનુસાર <<YP name>> ને ઇન્ટરવ્યૂ પછી પહેરવા માટે પ્રવૃત્તિ મોનિટર આપવામાં આવ્યું હતું. અમને હજુ સુધી પ્રવૃત્તિ મોનિટર પ્રાપ્ત થયું નથી અને તમે અમને તે પાછું આપશો તો અમે તમારા ખૂબ આભારી રહીશું. મોનિટર પહેરવામાં આવ્યું ન હોય તો પણ, અમે ઝડપથી તે પરત મેળવીએ તે ખૂબ જ મહત્વનું છે જેથી તે અન્ય યુવાન વ્યક્તિને આપી શકીએ.

જો તમે તાજેતરમાં પ્રવૃત્તિ મોનિટર પરત કર્યું હોય તો અમારો આભાર સ્વીકારશો.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

ACC ONLY

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear after the interview. We have not yet received the activity monitor and would be very grateful if you could return it to us. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

TUD ONLY (Online/App)

અમારા રેકોર્ડ અનુસાર <<YP name>> ને ઇન્ટરવ્યૂ પછી સમય વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરવાનું કહેવામાં આવ્યું હતું. અમને હજુ સુધી સમય-વપરાશ રેકોર્ડ ડેટા પ્રાપ્ત થયો નથી અને તમે <<YP name>> ને તેમનો સમય વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરી અને સબમિટ કરવાનું કહેશો તો અમે તમારા ખૂબ આભારી રહીશું.

જો તમે તાજેતરમાં સમય વપરાશ રેકોર્ડ સબમિટ કર્યો હોય તો અમારો આભાર સ્વીકારશો.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

TUD ONLY (App/Online)

According to our records <<YP name>> was asked to complete a time-use record after the interview. We have not yet received the time-use record data and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record.

If you have recently submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

TUD ONLY (Paper)

અમારા રેકોર્ડ અનુસાર <<YP name>> ને ઇન્ટરવ્યૂ પછી સમય વપરાશ રેકોર્ડ પૂર્ણ કરવાનું આપવામાં આવ્યું હતું. અમને હજુ સુધી સમય-વપરાશ રેકોર્ડ પ્રાપ્ત થયો નથી અને તમે <<YP name>> ને તે પૂર્ણ કરી અને પરત કરવાનું કહેશો તો અમે તમારા ખૂબ આભારી રહીશું.

જો તમે તાજેતરમાં સમય વપરાશ રેકોર્ડ પરત કર્યો હોય તો અમારો આભાર સ્વીકારશો.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

ઉંમર 14 સર્વેક્ષણ

TUD ONLY (Paper)

According to our records <<YP name>> was given a time-use record to complete after the interview. We have not yet received the time-use record and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and return it.

If you have recently returned the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Gu

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

ACC & TUD (App/Online)

हमारे रिकार्ड के अनुसार साक्षात्कार के बाद <<YP name>> को पहनने के लिए एक क्रिया मॉनिटर और पूरा करने के लिए समय के उपयोग का रिकार्ड दिया गया था। हमने अभी तक वह क्रिया मॉनिटर या समय के उपयोग का रिकार्ड प्राप्त नहीं किया है और हम अत्यंत आभारी होंगे अगर आप हमें वह क्रिया मॉनिटर लौटा दें और <<YP name>> को उनके समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करके जमा करने को कहें। हमारा जल्द ही मॉनिटर प्राप्त करना अत्यंत महत्वपूर्ण है जिससे कि उसे किसी दूसरे युवक/युवती को दिया जा सके, चाहे उसे न पहना गया हो।

अगर आपने हाल ही में क्रिया मॉनिटर वापस लौटाया है और समय के उपयोग के रिकार्ड को जमा किया है तो कृपया हमारा धन्यवाद स्वीकार करें।

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

ACC & TUD (App/Online)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record data and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

ACC & TUD (paper)

हमारे रिकार्ड के अनुसार साक्षात्कार के बाद <<YP name>> को पहनने के लिए एक क्रिया मॉनिटर और पूरा करने के लिए समय के उपयोग का रिकार्ड दिया गया था। हमने अभी तक वह क्रिया मॉनिटर या समय के उपयोग का रिकार्ड प्राप्त नहीं किया गया है और हम अत्यंत आभारी होंगे अगर आप हमें वह क्रिया मॉनिटर लौटा दें और <<YP name>> को उनके समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करके उसे वापस लौटाने को कहें। हमारा जल्द ही मॉनिटर प्राप्त करना अत्यंत महत्वपूर्ण है जिससे कि उसे किसी दूसरे युवक/युवती को दिया जा सके, चाहे उसे न पहना गया हो।

अगर आपने हाल ही में क्रिया मॉनिटर और समय के उपयोग के रिकार्ड को वापस लौटाया है तो कृपया हमारा धन्यवाद स्वीकार करें।

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

ACC & TUD (paper)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and return their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

ACC ONLY

हमारे रिकार्ड के अनुसार साक्षात्कार के बाद <<YP name>> को पहनने के लिए एक क्रिया मॉनिटर दिया गया था। हमने अभी तक क्रिया मॉनिटर को प्राप्त नहीं किया है और हम अत्यंत आभारी होंगे अगर आप उसे हमारे पास वापस लौटा दें। हमारा जल्द ही मॉनिटर प्राप्त करना अत्यंत महत्वपूर्ण है जिससे कि उसे किसी दूसरे युवक/युवती को दिया जा सके, चाहे उसे न पहना गया हो।

अगर आपने हाल ही में क्रिया मॉनिटर को वापस लौटाया है तो कृपया हमारा धन्यवाद स्वीकार करें।

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

ACC ONLY

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear after the interview. We have not yet received the activity monitor and would be very grateful if you could return it to us. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

TUD ONLY (App/Online)

हमारे रिकार्ड के अनुसार साक्षात्कार के बाद <<YP name>> को पूरा करने के लिए समय के उपयोग का रिकार्ड दिया गया था। हमने अभी तक समय के उपयोग का रिकार्ड प्राप्त नहीं किया है और हम अत्यंत आभारी होंगे अगर आप <<YP name>> को उनके समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करके जमा करने को कहें।

अगर आपने हाल ही में समय के उपयोग के रिकार्ड को जमा किया है तो कृपया हमारा धन्यवाद स्वीकार करें।

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

TUD ONLY (App/Online)

According to our records <<YP name>> was asked to complete a time-use record after the interview. We have not yet received the time-use record data and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record.

If you have recently submitted the time-use record please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

TUD ONLY (Paper)

हमारे रिकार्ड के अनुसार साक्षात्कार के बाद <<YP name>> को पूरा करने के लिए समय के उपयोग का रिकार्ड दिया गया था। हमने अभी तक समय के उपयोग का रिकार्ड प्राप्त नहीं किया गया है और हम अत्यंत आभारी होंगे अगर आप <<YP name>> को उनके समय के उपयोग के रिकार्ड को पूरा करके उसे लौटाने को कहें।

अगर आपने हाल ही में समय के उपयोग के रिकार्ड को वापस लौटाया है तो कृपया हमारा धन्यवाद स्वीकार करें।

CHILD OF THE NEW CENTURY

आयु 14 सर्वे

TUD ONLY (Paper)

According to our records <<YP name>> was given a time-use record to complete after the interview. We have not yet received the time-use record and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and return it.

If you have recently returned the time-use record please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ACC & TUD (App/Online)

ਸਾਡੇ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ <<YP name>> ਨੂੰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪਹਿਣਨ ਲਈ ਇੱਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਅਤੇ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਾਨੂੰ ਅਜੇ ਤਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਜਾਂ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਡੇਟਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸ਼ੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਾਪਸ ਕਰ ਸਕੋ ਅਤੇ <<YP name>> ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਕੇ ਜਮ੍ਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕੋ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਾਪਸ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕਿ ਇਹ ਦੂਜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕੇ, ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਪਹਿਣਿਆ ਨਹੀਂ ਵੀ ਗਿਆ ਸੀ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਾਪਸ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਜਮ੍ਹਾ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰੋ।

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ACC & TUD (App/Online)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record data and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ACC & TUD (paper)

ਸਾਡੇ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ <<YP name>> ਨੂੰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪਹਿਣਨ ਲਈ ਇੱਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਅਤੇ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਾਨੂੰ ਅਜੇ ਤਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਜਾਂ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਡੇਟਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸ਼ੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਾਪਸ ਕਰ ਸਕੋ ਅਤੇ <<YP name>> ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਕੇ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕੋ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਾਪਸ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕਿ ਇਹ ਦੂਜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕੇ, ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਪਹਿਣਿਆ ਨਹੀਂ ਵੀ ਗਿਆ ਸੀ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਅਤੇ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਵਾਪਸ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰੋ।

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ACC & TUD (paper)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and return their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

Activity monitor/Time-use record reminder slip (Punjabi Gurmukhi)

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ACC ONLY

ਸਾਡੇ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ <<YP name>> ਨੂੰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪਹਿਣਨ ਲਈ ਇੱਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਾਨੂੰ ਅਜੇ ਤਕ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸ਼ੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਵਾਪਸ ਕਰ ਸਕੋ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਾਪਸ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕਿ ਇਹ ਦੂਜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕੇ, ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਪਹਿਣਿਆ ਨਹੀਂ ਵੀ ਗਿਆ ਸੀ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਗਤੀਵਿਧੀ ਨਿਰੀਖਕ ਵਾਪਸ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰੋ।

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

ACC ONLY

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear after the interview. We have not yet received the activity monitor and would be very grateful if you could return it to us. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

TUD ONLY (App/Online)

ਸਾਡੇ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ <<YP name>> ਨੂੰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਾਨੂੰ ਅਜੇ ਤਕ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਡੇਟਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸ਼ੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ <<YP name>> ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਕੇ ਜਮ੍ਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਜਮ੍ਹਾ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰੋ।

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

TUD ONLY (App/Online)

According to our records <<YP name>> was asked to complete a time-use record after the interview. We have not yet received the time-use record data and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record.

If you have recently submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

TUD ONLY (Paper)

ਸਾਡੇ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ <<YP name>> ਨੂੰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਾਨੂੰ ਅਜੇ ਤਕ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸ਼ੁਕਰਗੁਜ਼ਾਰ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ <<YP name>> ਨੂੰ ਇਹ ਪੂਰਾ ਕਰਕੇ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਟਾਈਮ-ਯੂਜ਼ ਰਿਕਾਰਡ ਵਾਪਸ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰੋ।

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

ਉਮਰ 14 ਸਰਵੇਖਣ

TUD ONLY (Paper)

According to our records <<YP name>> was given a time-use record to complete after the interview. We have not yet received the time-use record and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and return it.

If you have recently returned the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ACC & TUD (App/Online)

ساڈے ریکارڈاں دے مطابق انٹرویو توں بعد <<YP name>> نوں پانڑ لئی اک سرگرمی مانیٹر تے وقت - استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑ لئی دِتا گیا سی۔ اسی اجے تک سرگرمی مانیٹر یا وقت - استعمال دے ریکارڈ دا ڈیٹا وصول نئیں کیتا اے تے اسی بہت شکر گذار ہوواں گے جے تسی سرگرمی مانیٹر سانوں واپس کر سکو تے وقت دے استعمال دا ریکارڈ مکمل کر کے سانوں پہجنڑ لئی <<YP name>> نوں کہوو۔ اے بہت اہم اے کہ اسی مانیٹر جلدی واپس حاصل کرئیے تاکہ اے اک ہور نوجوان لوکاں نوں دِتا جا سکے، خواہ اے پایا نئیں گیا سی۔

اگر تسی حالیہ طور تے سرگرمی مانیٹر واپس کر دِتا اے تے وقت - استعمال دا ریکارڈ پھیج دِتا اے تے میربانی کر کے ساڈا شکریہ قبول کرو۔

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ACC & TUD (App/Online)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record data and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ACC & TUD (paper)

ساڈے ریکارڈاں دے مطابق انٹرویو توں بعد <<YP name>> نوں پانڑ لئی اک سرگرمی مانیٹر تے وقت - استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑ لئی دِتا گیا سی۔ اسی اجے تک سرگرمی مانیٹر یا وقت - استعمال دے ریکارڈ دا ڈیٹا وصول نئیں کیتا اے تے اسی بہت شکر گذار ہوواں گے جے تسی سرگرمی مانیٹر سانوں واپس کر سکو تے وقت دے استعمال دا ریکارڈ مکمل کر کے سانوں پہجنڑ لئی <<YP name>> نوں کہوو۔ اے بہت اہم اے کہ اسی مانیٹر جلدی واپس حاصل کرئیے تاکہ اے اک ہور نوجوان لوکاں نوں دِتا جا سکے، خواہ اے پایا نئیں گیا سی۔

اگر تسی حالیہ طور تے سرگرمی مانیٹر واپس کر دِتا اے تے وقت دے استعمال دا ریکارڈ پھیج دِتا اے تے میربانی کر کے ساڈا شکریہ قبول کرو۔

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ACC & TUD (paper)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and return their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ACC ONLY

ساڈے ریکارڈاں دے مطابق انٹرویو توں بعد <<YP name>> نوں پانڑ لئی اک سرگرمی مانیٹر دِتا گیا سی۔ اسی اجے تک سرگرمی مانیٹر وصول نئیں کیتا اے تے بہت شکرگذار ہوواں گے جے تسی اے سانوں واپس کر سکو۔ اے بہت اہم اے کہ اسی مانیٹر جلدی واپس حاصل کرئیے تاکہ اے اک ہور نوجوان لوکاں نوں دِتا جا سکے، خواہ اے پایا نئیں گیا سی۔

اگر تسی حالیہ طور تے سرگرمی مانیٹر واپس کر دِتا اے تے میربانی کر کے ساڈا شکریہ قبول کرو۔

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

ACC ONLY

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear after the interview. We have not yet received the activity monitor and would be very grateful if you could return it to us. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

TUD ONLY (App/Online)

ساڈے ریکارڈاں دے مطابق انٹرویو توں بعد <<YP name>> نوں وقت - استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑ لئی دِتا گیا سی۔ اسی اجے تک وقت - استعمال دے ریکارڈ دا ڈیٹا وصول نئیں کیتا اے تے بہت شکر گذار ہوواں گے جے تسی اوناں دا وقت دے استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑ تے پہجنڑ لئی <<YP name>> نوں پچھ سکو۔

اگر تسی حالیہ طور تے وقت - استعمال دا ریکارڈ پھیج دِتا اے تے میربانی کر کے ساڈا شکریہ قبول کرو۔

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

TUD ONLY (App/Online)

According to our records <<YP name>> was asked to complete a time-use record after the interview. We have not yet received the time-use record data and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record.

If you have recently submitted the time-use record please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

TUD ONLY (Paper)

ساڈے ریکارڈاں دے مطابق انٹرویو توں بعد <<YP name>> نوں وقت - استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑ لئی دِتا گیا سی۔ اسی اجے تک وقت - استعمال دے ریکارڈ دا ڈیٹا وصول نئیں کیتا اے تے بہت شکر گذار ہوواں گے جے تسی اوناں دا وقت دے استعمال دا ریکارڈ مکمل کرنڑ تے پہجنڑ لئی <<YP name>> نوں پچھ سکو۔

اگر تسی حالیہ طور تے وقت - استعمال دا ریکارڈ پھیج دِتا اے تے میربانی کر کے ساڈا شکریہ قبول کرو۔

Ipsos MORI

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال عمر دا سروے

TUD ONLY (Paper)

According to our records <<YP name>> was given a time-use record to complete after the interview. We have not yet received the time-use record and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and return it.

If you have recently returned the time-use record please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

ACC & TUD (App/Online)

ہمارے ریکارڈ کے مطابق <<YP name>> کوانٹرویو کے بعد پہننے کے لیے ایک عدد سرگرمی پیما آلہ فراہم کیا گیا تھا اور اسے استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کرنے کے لیے کہا گیا تھا۔ ہمیں ابھی تک سرگرمی پیما آلہ اور استعمال ہونے والے وقت کا ڈیٹا موصول نہیں ہوا؛ اگر آپ ہمیں وہ سرگرمی پیما آلہ واپس کر دیں اور اگر آپ <<YP name>> کو اپنے استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کرنے کا کہہ دیں، تو ہم آپ کے نہایت مشکور ہوں گے۔ سرگرمی پیما آلہ کا واپس حاصل کرنا ہمارے لیے نہایت اہم ہے، کیونکہ ہم اسے دیگر کسی نوجوان شخص کو پہننے کے لیے دیں گے، بے شک آپ نے نہ بھی پہنا ہو۔

اگر آپ نے حال ہی میں سرگرمی پیما آلہ واپس کر دیا ہو اور استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ بھی جمع کروا دیا ہو، تو براہ کرم ہماری جانب سے شکریہ قبول کریں۔

Ipsos MORI
13-025042-02/M03/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

ACC & TUD (App/Online)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record data and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI

13-025042-02/M03/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

ACC & TUD (paper)

ہمارے ریکارڈ کے مطابق <<YP name>> کوانٹرویو کے بعد پہننے کے لیے ایک عدد سرگرمی پیما آلہ فراہم کیا گیا تھا اور اسے استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کرنے کے لیے کہا گیا تھا۔ ہمیں ابھی تک سرگرمی پیما آلہ اور استعمال ہونے والے وقت کا ڈیٹا موصول نہیں ہوا؛ اگر آپ ہمیں وہ سرگرمی پیما آلہ واپس کر دیں اور اگر آپ <<YP name>> کو اپنے استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کر کے ہمیں بھیجنے کا کہہ دیں، تو ہم آپ کے نہایت مشکور ہوں گے۔ سرگرمی پیما آلہ کا واپس حاصل کرنا ہمارے لیے نہایت اہم ہے، کیونکہ ہم اسے دیگر کسی نوجوان شخص کو پہننے کے لیے دیں گے، بے شک آپ نے نہ بھی پہنا ہو۔

اگر آپ نے حال ہی میں سرگرمی پیما آلہ واپس کر دیا ہو اور استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ بھی جمع کروا دیا ہو، تو براہ کرم ہماری جانب سے شکریہ قبول کریں۔

Ipsos MORI
13-025042-02/M03/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

ACC & TUD (paper)

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear and time-use record to complete after the interview. We have not yet received the activity monitor or time-use record and would be very grateful if you could return the activity monitor to us and ask <<YP name>> to complete and return their time-use record. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor and time-use record please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

ACC ONLY

ہمارے ریکارڈ کے مطابق <<YP name>> کوانٹرویو کے بعد پہننے کے لیے ایک عدد سرگرمی پیما آلہ فراہم کیا گیا تھا۔ ہمیں ابھی تک سرگرمی پیما آلہ موصول نہیں ہوا اور اگر آپ ہمیں وہ واپس بھیج دیں، تو ہم آپ کے نہایت مشکور ہوں گے۔ سرگرمی پیما آلہ کا واپس حاصل کرنا ہمارے لیے نہایت اہم ہے، کیونکہ ہم اسے دیگر کسی نوجوان شخص کو پہننے کے لیے دیں گے، بے شک آپ نے نہ بھی پہنا ہو۔

اگر آپ نے حال ہی میں سرگرمی پیما آلہ واپس کر دیا ہو، تو براہ کرم ہماری جانب سے شکریہ قبول کریں۔

Ipsos MORI
13-025042-02/M03/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

ACC ONLY

According to our records <<YP name>> was given an activity monitor to wear after the interview. We have not yet received the activity monitor and would be very grateful if you could return it to us. It is very important that we get the monitor back quickly so that it can be given to another young person, even if it wasn't worn.

If you have recently returned the activity monitor please accept our thanks.

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

TUD ONLY (App/Online)

ہمارے ریکارڈ کے مطابق <<YP name>> کوانٹرویو کے بعد استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کرنے کے لیے کہا گیا تھا۔ ہمیں ابھی تک سرگرمی پیما آلہ اور استعمال ہونے والے وقت کا ڈیٹا موصول نہیں ہوا؛ اگر آپ <<YP name>> کو اپنے استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کر کے بھیجنے کا کہہ دیں، تو ہم آپ کے نہایت مشکور ہوں گے۔

اگر آپ نے حال ہی میں سرگرمی پیما آلہ واپس کر دیا ہو اور استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ بھی جمع کروا دیا ہو، تو براہ کرم ہماری جانب سے شکریہ قبول کریں۔

Ipsos MORI
13-025042-02/M03/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

TUD ONLY (App/Online)

According to our records <<YP name>> was asked to complete a time-use record after the interview. We have not yet received the time-use record data and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and submit their time-use record.

If you have recently submitted the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI
13-025042-02/M03/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

TUD ONLY (Paper)

ہمارے ریکارڈ کے مطابق <<YP name>> کوانٹرویو کے بعد استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کرنے کے لیے دیا گیا تھا۔ ہمیں ابھی تک استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ موصول نہیں ہوا؛ اگر آپ <<YP name>> کو اپنے استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ مکمل کر کے بھیجنے کا کہہ دیں، تو ہم آپ کے نہایت مشکور ہوں گے۔

اگر آپ نے حال ہی میں استعمال ہونے والے وقت کا ریکارڈ واپس بھجوا دیا ہو، تو براہ کرم ہماری جانب سے شکریہ قبول کریں۔

Ipsos MORI
13-025042-02/M03/Ur

CHILD OF THE NEW CENTURY

14 سال کی عمر کا سروے

TUD ONLY (Paper)

According to our records <<YP name>> was given a time-use record to complete after the interview. We have not yet received the time-use record and would be very grateful if you could ask <<YP name>> to complete and return it.

If you have recently returned the time-use record please accept our thanks.

Ipsos MORI
13-025042-02/M03/Ur

Kirsty Burston
Research Manager
Kirsty.Burston@ipsos.com

Anne Conolly
Associate Director
Anne.Conolly@ipsos.com

Andrew Cleary
Research Director
Andrew.Cleary@ipsos.com

Peter Dangerfield
Research Manager
Peter. Dangerfield @ipsos.com

Colin Gardiner
Associate Director
Colin.Gardiner@ipsos.com

Sarah Knibbs
Research Director
Sarah.Knibbs@ipsos.com

Olivia Michelmore
Research Executive
Olivia.Michelmore@ipsos.com

Nickie Rose
Research Director
Nickie.Rose@ipsos.com

Paul Sheriffs
Research Executive
Paul.Sheriffs@ipsos.com

Stephan Tietz
Senior Research Executive
Stephan.Tietz@ipsos.com

For more information

3 Thomas More Square
London
E1W 1YW

t: +44 (0)20 3059 5000

www.ipsos-mori.com
http://twitter.com/IpsosMORI

About Ipsos MORI's Social Research Institute

The Social Research Institute works closely with national governments, local public services and the not-for-profit sector. Its c.200 research staff focus on public service and policy issues. Each has expertise in a particular part of the public sector, ensuring we have a detailed understanding of specific sectors and policy challenges. This, combined with our methodological and communications expertise, helps ensure that our research makes a difference for decision makers and communities.